



Veda, vydavateľstvo SAV  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, v.v.i.  
Slovenský komitét slavistov



Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae. Vol. IX.

Zakladatelia edície:

Mons. ThDr. Ján Babjak SJ, PhD., prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc.,  
Mons. prof. ICDr. Cyril Vasil' SJ, PhD., prof. PhDr. Peter Žeňuch, DrSc.

Vedecký redaktor pramennej edície a autor úvodnej štúdie:

© Prof. PhDr. Peter Žeňuch, DrSc., Slavistický ústav Jána Stanislava SAV

Recenzenti:

Александр Геннадьевич Кравецкий, к.ф.н., ведущий научный сотрудник,  
Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Москва  
prof. PhDr. Rastislav Nemeš, PhD., Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity

Publikácia vznikla vďaka podpore projektu VEGA 2/0002/21 s názvom Liturgický jazyk veriacich byzantsko-slovanskej tradície na Slovensku.

ISBN 978-80-224-1990-1  
EAN 9788022419901



Peter Žeňuch

# Výklad liturgie žalmov

---

РАЗГЛАГОЛСТВІЕ Ѡ ЛІТОУРГІИ ПСАЛМСКОЙ

Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae IX.

Bratislava 2022



---

## Obsah

Rukopisný výklad o liturgii žalmov z konca 18. storočia.....	5
O rukopisnom Výklade liturgie žalmov (Разглаголствіе w Літургiи псаломској) z konca 18. storočia .....	16
Obsah rukopisu .....	19
Edičné zásady.....	21
Literatúra.....	24
Výklad liturgie žalmov / Разглаголствіе ў Літургiи псаломској .....	27

## Rukopisný výklad o liturgii žalmov z konca 18. storočia

Byzantský obrad pod Karpatmi má spoločnú konfesijnú cyrilo-metodskú liturgicko-historickú platformu, ktorá zároveň tvorí pevnú a formujúcu súčasť kultúrnej identity všetkých Slovanov rozmanitých konfesijných tradícií. Aj slovenskí gréckokatolíci sa oprávnenne hlásia k cirkvi byzantskej tradície a cyrilo-metodskému dedičstvu. Kultúrne reálie, v ktorých sa sformovala práve byzantsko-slovanská tradícia pod Karpatmi, umožnili špecifický vývin spoločenstva veriacich byzantského obradu pod Karpatmi, ktoré sa napriek svojej jazykovej, etnickej a historicko-spoločenskej diverzifikácii podnes javí ako konfesijnálne súdržné. Tento spoločný východiskový rámec kultúrnej, resp. kultúrno-konfesijnálnej a tiež obradovo-liturgickej identity je svedectvom o stáročiami utváraných interakciách v kontexte slovanskej cirkvi, ktorú dokonale vystihuje pluralita národných redakcií uplatňujúcich sa v cirkevnej slovančine ako liturgickom jazyku východného obradu. Nie je to inakšie ani u gréckokatolíkov v historickej Mukačevskej eparchii pod Karpatmi.

Kultúrno-konfesijná zložka identity východnej kultúry pretrvala u týchto gréckokatolíkov podnes, ba dokonca táto gréckokatolícka identita sa prejavuje kontinuálne aj v cyrilskej rukopisnej tradícii pod Karpatmi najmä v bohoslužobnom okruhu písomností. Sama seba gréckokatolícka cirkevná tradícia v tomto priestore pokladá za nositeľku najstaršieho kresťanského cyrilo-metodského odkazu, ktorého prostredníctvom sa východná liturgická zložka vníma na Slovensku ako pôvodná a tradičná. Odráža sa v rozmanitých cyrilských pamiatkach, ktoré vznikli alebo sa spájajú s kultúrno-konfesijným horizontom miestnej byzantsko-slovanskej cirkvi pod Karpatmi. Objavuje sa však aj v argumentáciách napísaných v latinskom jazyku, ktoré vznikali najmä v kontexte so vzdelanckým prostredím Trnavskej univerzity. Podstatou tejto interkultúrnej a religióznej identity, ako ju možno preukázateľne poznať podnes, nie je divergentné konfesijnálne smerovanie slovenského kultúrneho vývinu, ale práve spoločné myslenie slovanskej spoločnosti o vlastných dejinách, jazyku a kultúre. Jazykovo-etnické spoločenstvá, ktoré v tomto podkarpatskom prostredí podnes žijú, síce zjednocuje konkrétna konfesijná identita, ku ktorej patrí aj byzantsko-slovanská tradícia, obrad a duchovnosť, no sú to najmä vonkajšie identifikačné prejavy, ktoré s národnou identifikáciou jazykových spoločenstiev nesúvisia úplne (Žeňuch 2022).

Dôležitým zdrojom spoločnej identifikácie je veriace a obradovo súrodé spoločenstvo patriace do historickej Mukačevskej eparchie, ktoré samo seba vníma ako špecifickú obradovo-konfesionálnu entitu vo vzťahu k iným konfesiám i v rámci katolíckej cirkvi. Pravda, historické Mukačevské biskupstvo predstavuje samostatnú obradovo nezávislú cirkevnú jednotku, preto pri argumentácii o jej ekleziologickej jedinečnosti mnohé moderné historiografické práce poukazujú na skúmanie jej cyrilo-metodských koreňov. Hoci nemožno v mukačevskej cirkvi vidieť priamu nadväznosť na veľkomoravskú cirkev, byzantská tradícia pod Karpatmi a na Slovensku sa môže vnímať ako výraz tohto dedičstva, a preto sa nedá marginalizovať ani jej vplyv na vývin katolicizmu na Slovensku práve ako jedinečný obraz konfesionálne vyváženej synergie a tradície. Napriek tomu možno aj dnes v snahách niektorých súčasných autorov opäť zas vidieť snahu zdefinovať okcidentálnu európsku kultúru na Slovensku ako nadradenú nad byzantsko-gréckou a byzantsko-slovanskou tradíciou (napr. Mulík 2020). Synergická ekleziálna identita má mimoriadny význam práve ako argument voči výčitkám, ktoré súvisia s prozelytizmom, s ktorým sú neraz veriaci byzantského obradu slovanskej tradície pod Karpatmi spájaní z hľadiska rozmanitých procesov založených na zvýrazňovaní uniatizmu (MBSLS I. 2003, 254; Vasil' 2000 a tiež Bugel 2003.) Osobitnú rolu v procese harmonizácie cyrilo-metodského dedičstva ako pluralitnej identity východných a západných slovanských konfesionálnych tradícií má sama revitalizácia byzantsko-slovanskej tradície, ktorú na Slovensku možno mimoriadne intenzívne sledovať v súvislosti s hospodársky motivovanou kolonizáciou na valašskom práve (Žeňuch 2022, 14), ale táto revitalizácia by sa však neudiala bez kontinuálnej kultúrnej pamäti na starší (rozumej veľkomoravský, preduhorský) horizont.

Aj vďaka hospodárskej valašskej mobilite žijú v karpatskom priestore Rusíni spolu so Slovákmi, ktorí sami seba podobne ako nemecké, maďarské, české, poľské etnikum jasne identifikujú prostredníctvom konkrétnych jazykovo-historických a jazykovo-kultúrnych atribútov. Ako jednoznačné spojivo sa pre tento gréckokatolícky mukačevský jazykovo-historický konglomerát nemôže uplatniť iba ich identifikácia s konfesiou spájanou s byzantskou tradíciou, lebo každý jeden obyvateľ tohto priestoru vyjadruje svoju identitu vo svojom materinskom jazyku, a teda na základe príslušnosti k svojmu jazykovo-etnickému prostrediu. Používaním moderných spisovných jazykov sa tento identifikačný rozmer upevnil. Jazyk je totiž nielen nástrojom na komunikáciu medzi ľuďmi istého spoločenstva, ale jeho literárna podoba slúži tiež na komunikáciu s Bohom, je jazykom modlitby, Biblie (už starosloviencky preklad Písma svätého bol preložený pre veľkomoravských Slovenov). Jazyk je teda trvalou a neustále platnou etnoidentifikačnou hodnotou.

Hoci sa v prostredí Mukačevskej cirkvi nezachovali pôvodné staroslovienske alebo mladšie cirkevnoslovanské protografy, ktoré by priamo spájali miestnu byzantsko-slovanskú liturgickú tradíciu s veľkomoravským horizontom, predsa v celom súbore tu existujúcich a používaných cyrilských písomností liturgickej, bohoslužobnej i cirkevno-právnej povahy sa odráža najstaršia slovanská kresťanská tradícia, sformovaná už vo veľkomoravskom prostredí. Cyrilské písomné pamiatky sú toho skutočným dokumentačným žriedlom. Obsahujú celý rad toposov, ktoré svedčia o starobyľom slovanskom jazykovom a historicko-religióznom východisku tejto byzantskej tradície. Už osvietenský gréckokatolícky cirkevný historik M. Bradač (MBSLS VIII. 2021) sa rigorózne zastával myšlienok kultúrnej starobyľosti kresťanstva a cyrilo-metodského dedičstva svojej cirkvi pod Karpatmi, keď zdôraznil vzťah panónskeho, veľkomoravského a uhorského priestoru s rímskym patriarchátom. Pôvod konfesionalnej tradície u Slovanov a osobitne v Panónii M. Bradač videl nielen v úspešnej kristianizačnej činnosti z okcidentálneho spektra európskej kultúry, ktorá sa realizovala na území Moravského kráľovstva, ale najmä v uplatnení sa byzantskej cyrilo-metodskej misie v celom podunajskom areáli. Túto teóriu predstavuje aj v súzvuku s niektorými myšlienkami slovenských jezuitských vzdelancov 18. storočia (MBSLS VIII. 2021, 320 a nasl.), keď dodáva, že obyvateľstvo sídliace v Moravskom kráľovstve v Panónii sa už bolo preslávilo za vlády kráľov Mojmíra, Kocel'a, Rastislava a Svätopluka a že toto starobyľé kresťanské obyvateľstvo Moravského kráľovstva podnes obýva stolice po celom hornom Uhorsku (MBSLS VIII. 2021, 319). M. Bradač „byzantsko-slovanskú cirkevnú tradíciu pod Karpatmi vidí v spojení so západným kultúrnym horizontom a Rímom, pričom grécky obrad v slovanskom prostredí, liturgický jazyk a cyrilské písmo Bradač vo svojom spise pokladá za kontinuum z čias cyrilometodskej misie. (...) Keďže kristianizáciu Uhorska vidí Michal Bradač v kontexte kontinua kresťanstva v Panónii a veľkomoravskej cirkvi, týmto svojím postojom prispel k aktuálnej polemicko-teologickej diskusii o pôvode kresťanstva v Uhorsku a postavil sa tak najmä proti Gottfriedovi Schwartzovi a jeho ideí o kristianizácii Uhorska Maďarmi v čase ich príchodu do Panónie. M. Bradač sa rigorózne zastal myšlienok kultúrnej starobyľosti kresťanstva u Slovanov s dôrazom na vzťah s rímskym patriarchátom. Pôvod tejto cirkevnej tradície vidí v Moravskom kráľovstve a predstavuje ho v súzvuku s niektorými myšlienkami slovenských jezuitských vzdelancov 18. storočia. (...) Podľa M. Bradača misiou Cyrila a Metoda na Veľkej Morave sa začína kresťanská epocha pre všetkých Slovanov, lebo kristianizáciou Moravanov sa začali kresťansky formovať aj iné, pôvodne pohanské slovanské plemená a spoločenstvá“ (MBSLS VIII. 2021, 26-29).

Na podriadenosť východnej cirkvi v tomto panónskom a stredodunajskom priestore pod rímskeho pápeža poukazuje aj rešpektovanie teologických a kánonicko-právnych postulátov prevzatých z najstarších kánonicko-právnych zbierok, napr. zo zbierky kánonov kardinála Deusdedita, ktoré sa týkali aj života kresťanskej cirkvi v ranofeudálnom Uhorsku. Do tohto právneho dokumentu bola totiž zahrnutá časť listu Jána VIII. Karolmanovi, synovi Ľudovíta Nemca, v ktorom sa hovorí o tom, „aby Metodovi umožnil v Panónii slobodne pôsobiť, ako aj časť listu tohto pápeža slavónskemu (?) vojvodovi/kniežatovi Mutimírovi s výzvou, aby sa vrátil do panónskej diecézy“ (Múcska 2004, 34). Aj v prvých kráľovských zákonníkoch Štefana I. a Ladislava I., ba i v dvoch zákonníkoch uhorského kráľa Kolomana a v nadväzujúcich zákonoch prijatých na uhorských cirkevných synodách v Sabolči (1092) a v Ostrihome (1104 – 1112/1113) sa pokladá prestúpenie týchto platných zákonov za závažný priestupok, ba za hriech, a teda za urážku teokracie. Aj preto svetská sankcia má v zhode s cirkevnými pravidlami v prvom rade podobu cirkevného kánonického penitenciála (Múcska 2004, 41), ako ho poznáme už v súvislosti s Metodovým zákonníkom Nomokánonom. Aj v letopise popa Dukľanina sa uvádza, že kráľ Svätopluk ustanovil mnohé dobré mravy a zákony podľa slovanskej knihy zvanej *Methodius*. Metodov Nomokánon položil základy slovanskej právnej terminologickej sústavy, ktorá sa používa napríklad aj v zbierke pravidiel označovanej ako Užhorodský rukopisný Pseudozonar, používanej na území historickej Mukačevskej eparchie i v ďalších písomnostiach podobného právneho charakteru (MBSLS V. 2018; Jáger 2018 a 2019). O platnosti a používaní tejto zbierky pravidiel svedčí aj tento jeho odpis, ktorý dokazuje živosť a uplatniteľnosť kánonických pravidiel. R. Jáger (2022, 288) uvádza, že „súčasťou dedičstva, ktoré so sebou priniesli Metodovi učenci, bolo aj poznanie cirkevného práva a jeho predpokladaná výučba na domácich školách. V prípade vylučujúceho konštatovania by nemala zmysel skutočnosť, že sa aj právne normatívne texty veľkomoravského obdobia zachovali z prepisov od južných a východných Slovanov. Ak by južní a východní Slovania prebrali len liturgickú a jazykovú stránku veľkomoravského dedičstva, cirkevnoprávne texty veľkomoravského obdobia by sa u nich neprepisovali ešte aj po niekoľkých storočiach, ale by upadli do zabudnutia. Nestalo sa tak, a to nasvedčuje, že cirkevnoprávne texty veľkomoravského obdobia boli aj v období, kedy už Veľká Morava neexistovala, súčasťou kultúrneho dedičstva južných a východných Slovanov.“ Spojenie cirkevných pravidiel veľkomoravského a uhorského práva možno vidieť práve v kresťanskej i svetskej organizácii duchovného života mukačevskej spoločnosti. O tejto synergii svedčí napríklad aj skutočnosť, že kresťania východného obradu sa nevnímajú



v prostredí západnej (okcidentálnej) európskej kultúry ako cudzorodý element, lebo východný obrad v ňom má svoje pevné zastúpenie od pradávna, o čom svedčia viaceré doklady najmä cirkevno-právnej povahy, ale i sama spevná tradícia, ktorej príkladom je aj spievanie liturgie i žalmov označovaných ako liturgia hodín (Boháč 2018).

Kultúrnu integritu gréckokatolíkov založenú práve na spoločnej všeludovej spevnej realizácii možno pokladať za ďalší integrujúci znak mukačevskej tradície, na ktorý upozorňuje aj pravoslávny protojerej ruského pôvodu K. Kustodijev, ktorý od roku 1870 pôsobil ako kňaz v Üröme (nem. *Irm, Erben*, chorv. *Urma*, rus. *Иром*) neďaleko Pešti v Maďarsku (RBS 1903, 615). Za najpresvedčivejší dôkaz tejto integrity pokladá to, že gréckokatolícki veriaci mukačevskej cirkvi (na rozdiel od iných veriach byzantsko-slovanskej tradície v Uhorsku) nielenže prichádzajú od najmladšieho po najstaršieho pravidelne do chrámu, ale poznajú spamäti aj všetky predpísané liturgické texty a príslušné menlivé časti bohoslužieb, naspamäť spievajú duchovné piesne, spievajú alebo deklamujú žalmy a poznajú tiež množstvo ďalších neliturgických spevov a pesničiek. Tieto texty gréckokatolícki veriaci v chráme naspamäť recitujú alebo spievajú, hoci mnohí z nich nevedia prečítať ani cyriliku, ani latinku; sú nevzdelaní sedliaci. Táto prax všeludového spevu a najmä modlenia sa je v gréckokatolíckej cirkvi známa ešte z čias pred nástupom biskupa Andreja Bačinského do úradu v Mukačevskej eparchii (Кустодієвъ, 1873, 1020).<sup>1</sup>

Silné religiózne povedomie aj vďaka vyššie uvedeným skutočnostiam umožnilo byzantsko-slovanskej cirkvi pod Karpatmi prekonať rozmanité asimilačné tlaky prenikajúce nielen z rímskej cirkvi, ale aj rozmanité dezintegračné vplyvy presakujúce z iných konfesiónálnych prostredí.

Hoci sa môže zdať, že je to zdanlivo zanedbateľný fakt, predsa však vlastná cirkevná identita má mimoriadny význam pre celý kultúrno-konfesiónálny i kultúrno-religiózný život. Aktívna účasť na slávení bohoslužieb cirkvi sa prejavuje nielen spievaním liturgických textov, ale aj

<sup>1</sup> „Въ недавнее наше посѣщеніе съвера Венгріи именно тѣхъ мѣсть, гдѣ живутъ угро-русы, мы замѣтили одно въ высшей степени поразившее насъ обстоятельство: тамъ народъ, по всѣмъ деревнямъ от мала до велика, и грамотные и безграмотные, знаютъ весь порядокъ литургіи, всѣ наиболѣе употребляющіяся церковные пѣсни всюю массою своихъ голосовъ внятно и отчетливо поютъ при каждомъ богослуженіи. Это было и прежде Бачинскаго, но онъ это утвердилъ и упорядочилъ. Съ этимъ народъ никогда не потеряетъ своей вѣры.“ A dodáva, že takéto aktívne spoločné všeludové spievanie neexistuje v žiadnom inom slovanskom národe, ani u Rusov: „Такого близкаго отношенія къ своей церкви, такого живаго участія въ ея богослуженіи, какое имѣютъ угро-русы, мы отъ души желали бы для великороссовъ...“ (Кустодієвъ 1873, 1020, pozn. 25).

v aktívnom zapájaní sa veriacich do vysluhovania obradov, napríklad vynášaním sviec, ikon, koruhiev, zapaľovaním lampád a i. Počúvanie evanjelia a spev predpísaných textov liturgií a ostatných spevov či piesní sa riadi konkrétnymi predpismi či pravidlami. Pri spevnej realizácii takýchto textov sa používal ľudový, často viachlasný neprofesionálny spev, ktorý je podnes založený na ústnej ľudovej tradícii a v prostredí mukačevskej cirkvi sa označuje pojmom *простопѣніе* (Пекар 1997, 381; Папп 1970, 187; Prokipčáková 2015, 66-81).

Bohoslužobný spev sa teda v mukačevskom konfesiónalnom kontexte realizuje ako všeludové spievanie v miestnom jazykovom variante liturgického cirkevnoslovanského jazyka. Spoločný ľudový spev liturgických textov je prirodzený spôsob oslavy Boha, pričom slovo „spievať“ sa v religióznom kontexte pokladá za synonymum slova „modliť sa“. Pri slávení bohoslužobných obradov v byzantskej cirkvi sa nedovoľuje používať iný hudobný nástroj, lebo iba ľudský hlas je skutočným nástrojom na teokratickú komunikáciu, keďže spĺňa všetky predpoklady najcitlivejšieho hudobného nástroja (Мартинов 1997, 118). Odráža všetky tóny spektra pocitov ľudského srdca a duše. Hudobný prvok bez účasti ľudského hlasu, teda sám osebe, nie je v úplnom spojení so slávením bohoslužieb, a tak nezohráva takmer žiadnu úlohu.

Spev sa nevníma iba ako skrášlenie bohoslužieb, nie je to hudobný sprievod liturgie. Hudobný prvok požičiava obsahu slova emocionálne zafarbenie. Mnísi v kláštoroch byzantského obradu sa preto zvolávajú na slávenie bohoslužieb slovami *пѣнію время*. S týmto výkladom synonymného významového vzťahu medzi slovami „spievať – modliť sa“ súvisí aj cirkevnoslovanský termín *простопѣніе*, ktoré ako pojem vzniklo zložením dvoch plnovýznamových lexém *простый* a *пѣніе*.

Cirkevnoslovanskou časťou zloženého slova *пѣніе* sa označuje *spievanie, spev*, s významom *„hudobný prejav, činnosť človeka, ktorý pomocou hlasu vydáva tóny a spája ich do melódie.“* Treba podotknúť, že spievanie v rámci bohoslužobného procesu je nielen vydávanie tónov pomocou ľudského hlasu, ale je to aj spojenie tónov s hláskami a slabikami v slovách, ktoré sa uplatňujú ako základné veršové jednotky v liturgických textoch a tiež pri modlitbách. Spevná realizácia textu spolu s bohoslužobným obradom predstavuje dokonalé spojenie troch zložiek dokonalej modlitby v slávení liturgie. Slovo, hudba (spev) a rítus sú tak neoddeliteľnými a formujúcimi prvkami byzantskej bohoslužby a teokratickej komunikácie. Otázka hudobného prejavu v rámci liturgického procesu však patrí plne do kompetencie muzikologického výskumu, preto sa tu ďalej podľa príkladu kompendia o výklade liturgie hodín venujeme len vzťahu medzi textom hudobno-spevného prejavu a obradom, ktoré sa vzájomne dopĺňajú a spolu úzko súvisia.

Hudobnú stránku cirkevnoslovanských liturgických spevov vnímajú veriaci ako prirodzenú súčasť modlenia sa. Podobne je to aj pri ľudových piesňach. Rytmus pri jednotlivých liturgických spevoch spravidla posilňuje významovú zložku liturgického textu. Prízvukové pomery typické pre ukrajinskú redakciu liturgického cirkevnoslovanského jazyka sú в простопѣннї blízke alebo zhodné s jazykovým povedomím používateľov. Na východnom Slovensku sa простопѣннє preto prejavuje napríklad v tom, že sa spev liturgických textov prispôbuje pomerom typickým pre východoslovenské nárečové prostredie. Slovenskí veriaci byzantsko-slovanského obradu, ktorí v bohoslužobnej a modlitbovej praxi používajú cirkevnú slovančinu, nedodržiavajú prízvuk, ani melódiu, ani rytmus, ba ani tónovú dĺžku, ktorá v cirkevnoslovanských textoch je vyznačená pomocou nadriadkových znakov a je typická pre ukrajinský variant východoslovenskej redakcie. Prízvuk v cirkevnoslovanských bohoslužobných a modlitbových textoch používaných slovenskými veriacimi na východnom Slovensku sa podriaďuje ich jazykovému povedomiu. Znamená to, že pohyblivý prízvuk liturgickej cirkevnej slovančiny sa v jazykovej praxi slovenských veriacich mení na prízvuk pevne ustálený spravidla na penultime (Žeňuch 2002, 222-223).

Hudobno-spevná realizácia liturgických textov v rámci bohoslužobných obradov cirkvi do istej miery predstavuje najdokonalejšiu podobu modlitby, ktorou veriaci ospevujú neopísateľnú slávu Boha. Veriaci byzantského obradu tak slovné spojenie „spievať liturgiu“ vnímajú ako jeden celok utvorený z obradu, spevu a slov jednotlivých modlitieb, prostredníctvom ktorých komunikuje jednotlivec i celé spoločenstvo s Bohom. Aj na východnom Slovensku sa podnes pomocou slovných spojení *špivac/odšpivac službu* (s významom ‚služiť/odslúžiť‘, ‚sláviť liturgiu‘), *odšpivac chovaňe* (s významom ‚odslúžiť pohreb‘), *špivac večureň, utredňu, utreňu* (s významom ‚sláviť večiereň, utiereň‘), *odšpivac panachidu, molēben* (s významom ‚služiť panychídu, moleben‘) vyjadruje iba aktívna účasť na slávení bohoslužieb a liturgických sláveniach cirkvi. Za hudobnú súčasť bohoslužobného slávenia možno pokladať aj ďalšie sprievodné zvuky, ktoré dotvárajú celkový hudobno-estetický a duchovno-náboženský rozmer bohoslužobného slávenia, napr. zvonenie zvonov na chrámovej veži, zvolávanie veriacich na modlitby pomocou klopáčov, k sprievodným hudobným prejavom patrí aj cengot spiežovcov (rolničiek) umiestnených na kadidle, ktoré vydávajú typický zvuk a rozozvučia sa pri okiadaní chrámu, obetných darov a pod.

Najdôležitejšou hudobnou súčasťou liturgie je však samo spievanie veriacich v liturgickom cirkevnoslovanskom jazyku alebo dnes už v mnohých konfesiónálnych prostrediach v spisovnom jazyku. Poetická výstavba hym-

nov a liturgických spevov má hlbokú symboliku, ktorá podporuje meditatívnosť textov. Byzantsko-slovanská liturgia a bohoslužby sú vybudované na sprostredkovaní, zvestovaní tajomstva viery, vypovedajú o momentálnom stave modliaceho sa a pomáhajú veriacemu (či už ako poslucháčovi alebo ich interpretovi) plne sa zapojiť do oslavy Boha (Мартинов 1997, 10). Počas liturgie a bohoslužieb cirkvi byzantsko-slovanského obradu sa nemožno stretnúť s takým momentom, počas ktorého by nezaznel žiaden zvuk, napr. hlahol zvona, cingot hviezdice o diskos pri zvolaní *Vítaznú pieseň spievajú, prespevujú, jasajú a volajú*, spev kňaza, diakona alebo veriacich.

Prvá časť cirkevno-slovanského kompozita простопѣніе je utvorená pomocou príslovky просто, alebo pomocou adjektíva простый, porov. просто пѣти alebo простое пѣніе. Lexémy просто a простый pritom poukazujú na kvalitatívny obsah vzťahu používateľa k spevnej modlitbe. Táto časť slovného spojenia простопѣніе poukazuje na ‚prirodzenosť, nekomplikovanosť, jednoduchosť, obyčajnosť,‘ spievania, čo svedčí o ‚priamosti‘ vyjadrovania vzťahu veriaceho k Bohu v rámci celého bohoslužobného a modlitbového prejavu. Nie každý, kto sa zúčastňuje bohoslužieb, je vyškoleným alebo prirodzeným spevákom, preto sa spev jednotlivca, jednoduchého veriaceho (laika) v rámci slávenia spoločných bohoslužieb neposudzuje z hľadiska kvality jeho spevnej realizácie, ale z hľadiska aktívnej účasti na bohoslužbe cirkvi. Na označenie veriaceho laika, ktorý sa aktívne zúčastňuje na slávení bohoslužieb a liturgií cirkvi, sa používajú lexémy простъ людинъ, простолюдинъ či tiež простыць alebo простъ (SJStsl III. 1982). V súvislosti s lexémou простъ treba uviesť aj to, že ho tvorí aj význam ‚vzpriamený,‘ resp. ‚stojací,‘ ktorý sa tiež vzťahuje na veriaceho človeka byzantského obradu, ktorý v chráme počas bohoslužobných obradov spravidla stojí, a tak aj navonok prejavuje svoju pripravenosť k aktívnej účasti na modlitbe (speve). Zložené slovo простопѣніе utvorené zo spojenia lexémy просто (adv.), resp. простый (adj.), s lexémou пѣніе (subst.) tak poukazuje na význam, ktorým sa označuje spoločná a súčasne osobná realizácia modlitieb, hymnov a žalmov veriacimi na spoločnom bohoslužobnom slávení prostredníctvom spevu.

Termín простопѣніе označuje alebo zahŕňa:

a) spoločnú modlitbu veriacich založenú na aktívnej oslave Boha tak, ako to definuje Písmo sväté: „Hovorte spoločne žalmy, hymny a duchovné piesne. Vo svojich srdciach spievajte Pánovi a oslavujte ho“ (Ef 5, 19; Kol 3, 16), lebo ten, kto spieva, dvakrát sa modlí. Do popredia sa v tejto súvislosti dostáva najmä osobná túžba po čo najdokonalejšom vyjadrení modlitby, ktoré predstavuje spev modliaceho sa. Takáto modlitba sa realizuje aj pri jednomyselnej účasti modliaceho sa spolu so zhromaždením

ostatných veriacich v určených chvíľach, ktoré tak nadobúdajú slávnostný ráz slávenia.

b) Aktívnu účasť veriaceho na tom, čo je cieľom bohoslužobných úkonov a slov vyjadrených formou spevu predpísaných bohoslužobných a liturgických textov a tiež pri speve paraliturgických piesní. Aktívna účasť na bohoslužobných obradoch predstavuje oslavu Boha a prináša posvätenie zúčastnených veriacich a tiež tých, za ktorých sa služba vysluhuje.

c) Označuje všeludový neškolený (zvyčajne jednohlasný) spev, ktorý je opozitom k viachlasnému, zborovému spevu (Шап 1874). Tento výklad pritom poukazuje najmä na formálnu stránku aktívnej účasti veriacich laikov na bohoslužobnom zhromaždení a na spevnej realizácii liturgických i paraliturgických textov piesní. Vychádza sa pritom zo skutočnosti, že nie všetci disponujú rovnakým hudobným nadaním alebo školením.

Prostopinije je teda všeobecne prijatý a veriacim spoločenstvom zaužívaný spôsob interpretácie príslušného textu piesne, modlitby, hymnu, žalmu, liturgického textu a pod., ktorý veriaci spoločne prichádzajúci do chrámu aj spoločne interpretujú v spevnej podobe príslušnej jazykovej redakcie liturgickej cirkevnej slovančiny, ktorá stojí najbližšie k ich jazykovému povedomiu. Vo východoslovanskom jazykovo-kultúrnom prostredí sa na túto skutočnosť používa označenie *всенародное пение* (Мартинов 1997). Miestna redakcia liturgického jazyka v prostopiniji vyjadruje jazykovo blízky, intímny vzťah jednotlivca a spoločenstva k bohoslužobnému procesu vlastnej cirkvi, lebo iba takto realizovaná modlitba či spev je duchovným vyjadrením veriaceho (pozri najmä Žeňuch 2017).

Aj príprava kléru v podmienkach každodennej bohoslužobnej praxe preto vychádza z dobrého praktického poznania textovej i obradovej zložky byzantsko-slovanskej bohoslužby.

Spojenie jazyka a obradu úzko súvisí s prípravou budúceho kléru, ktorý musel byť vyškolený filologicky a tiež v liturgicko-obradovom praktiku. Svedčí o tom napríklad aj knižné vydanie šlabikára v trnavskej tlačiarňi roku 1699 s titulom *Букварь ѴЗЫКА СЛАВЕНСКА*, ktorý bol určený grécko-katolíkom Mukačevskej eparchie. Jeho autorom je mukačevský biskup Ján De Kamelis. Katechizmus patrí k základným prácam edukačného charakteru v prostredí cirkvi byzantsko-slovanského obradu pod Karpatmi. Slúžil aj ako metodická príručka pre kňazov a kantorov, ktorí sa pripravovali na vyučovanie vo farských školách. V úvode katechizmu sa nachádzajú metodické pokyny, ako treba vykladať náuku cirkvi i jej obradovú tradíciu. Katechizmus pritom obsahuje nenáročné, ale presné a jasne sformulované výklady rozdielov medzi príslušníkmi katolíckej cirkvi latinského obradu, pravoslávnyimi (ku ktorým zaraďuje iba tých veriacich byzantsko-slovan-

ského obradu v Uhorsku, ktorí prijali jurisdikciu katolíckej cirkvi), hereetikmi a schizmatikmi (s Rímom nezjednotenými pravoslávnyimi). Obsahuje tiež výklad o význame a potrebe zachovania obradovej identity. Súčasťou katechizmu sú aj ponaučenia o rozdieloch medzi katolíkmi obidvoch obradov a schizmatikmi, text katechetickéj príručky tvorí aj vysvetlenie k správne zachovávaní pôstu a výklad pôstnej disciplíny, ďalej výklad pôvodu juliánskeho a gregoriánskeho kalendára, pôvod kalendárových rozdielov pri slávení Paschy, výklad o nezhodách a pohoršení medzi ľuďmi byzantského obradu pre zavedenie nového kalendára v latinskej tradícii. De Kamelisov katechizmus ponúka aj výklad o tom, prečo príslušníci ruskej (rozumej obradovo byzantskej) cirkvi v Uhorsku, ktorí sa svojej viere a obradom naučili od Grékov, majú byť v otázkach svojej cirkevnej príslušnosti nezlomní, a obsahuje aj výklad k porovnaniu cirkevných povinností pre veriacich latinského i gréckeho obradu i objasnenie, ako treba zachovávať články viery ustanovené na prvých siedmich všeobecných snemoch (časť textu katechizmu sa publikuje v MBSLS IV. 2013, 131-153).

V roku 1746 v Kluži vydal svoj latinsko-cirkevnoslovanský spis o písmeňach s názvom *Elementa puerilis institutionis in lingua latina...* / Начало писменъ дѣтемъ къ наставленію... aj biskup Michal Manuil Olšavský.

Významným počínom zameraným na zveľadenie cirkvi a edukáciu veriacich je tiež viedenské vydanie šlabikára v roku 1770, ktorého autorom je mukačevský biskup Ján Bradač. Bradačov Букварь или Руководіе je v poradí tretím šlabikárom pre gréckokatolíkov Mukačevskej eparchie.

Pri výpočte významných jazykovedných edukačných prác, o ktoré sa pričínila gréckokatolícka inteligencia, nemožno zabudnúť ani na filologicko-gramatickú prípravu budúcich kňazov, ktorú sformuloval Arsenij Kocak<sup>2</sup> v rokoch 1772 – 1778 (Дзензелівський – Ганудель 1990, 5-332). Táto jeho gramatika cirkevnej slovančiny bola určená na prípravu a vzdelávanie gréckokatolíckeho kléru a obsahovala charakteristiku literárneho jazyka ovplyvneného miestnym ľudovým prostredím. Na základe Kocakovej gramatiky opisujúcej najmä literárny jazyk gréckokatolíkov používaný v 70. rokoch 18. storočia pod Karpatmi si možno dobre predstaviť zvukovú rovinu miestneho variantu cirkevnoslovanského jazyka najmä v rusínskom prostredí. Kocakov opis však možno v istom zmysle vnímať aj ako prvý pokus o normovanie miestnej podoby cirkevného a literárneho jazyka gréckokatolíkov (Štec 2005, 49). A. Kocak pripravoval svoju gramatiku ako edukačnú príručku, ktorá bola určená na štúdium v prostredí stredného

<sup>2</sup> Arsenij Kocak (1737–1800) pôsobil ako baziliánsky mních v kláštore na Bukovej hôrke a postupne sa profiloval ako jazykovedec, preto v rámci svojho teologického pôsobenia sa zaslúžil aj o jazykovo-kultúrnu edukáciu gréckokatolíckej inteligencie.

školstva a zdá sa, že mala po vyjdení poslúžiť v užhorodskom kňazsko-učiteľskom ústave. Už svojou koncepciou sa aj odlišuje od všetkých dovtedy vydávaných a používaných šlabikárov určených na základnú edukáciu mládeže v ľudových školách, ako bol vyššie spomínaný šlabikár mukačevského biskupa Jána Jozefa De Kamelisa z roku 1699, ktorý vyšiel v Trnave, alebo vydanie latinsko-cirkevnoslovanskej elementárnej gramatiky pre ľudové školy od biskupa Michala M. Olšavského z roku 1743 či šlabikár biskupa J. Bradača z roku 1770, ale aj neskoršie vydaný šlabikár J. Kutku v roku 1797. Do okruhu podobných gramatík liturgického jazyka pre potreby vyššieho vzdelávania a prípravy kňazského dorastu patrí ešte napríklad gramatika Štefana Vujanovského, ktorá vyšla vo Viedni v roku 1793, a tiež gramatika Avrama Mrazoviča, ktorá tiež rovnako vyšla vo Viedni v roku 1794. O jej používaní ako gramatickej edukačnej príručky v užhorodskom kňazskom seminári svedčí už tiež vyššie spomínaný pravoslávny ruský historik a protojerej K. Kustodijev (1873, 1033), ktorý píše: „И въ Угорской Руси со времени изданія катихизиса [*myslí sa tu na katechizmus biskupa De Kamelisa*, pozn. P. Ž.] и Библии епископомъ Бачинскимъ, со времени узаконенія правительствомъ русской гражданки [*v Uhorsku pre karpatských Rusínov*, pozn. P. Ž.] ... угро-русы пользовались не только грамматикою серба Мразовича (издана 1812 г. [*išlo o nové vydanie tejto cirkevnoslovanskej gramatiky*, pozn. P. Ž.]) для изученія правилъ славяно-русскаго языка до тѣхъ поръ, пока у нихъ у самыхъ появилась первая грамматика священника Лучкая въ 1830 году.“ Na používanie gramatiky A. Mrazoviča odkazuje aj *Грамматика письменнаго русскаго языка. По образцу лучшихъ авторовъ* vydaná v Užhorode v roku 1865 a rozšírená v prostredí gréckokatolíkov pod Karpatmi, vďaka jej autorovi Kirilovi Sabovovi (1838 – 1914).

Edukácia gréckokatolíckych vzdelancov a kňazov v mukačevskom cirkevnom prostredí sa najčastejšie realizovala pod vedením duchovných otcov. Títo kňazi ako učители tiež po posúdení úrovne schopností adeptov na kňazstvo odporúčali miestnemu biskupovi, aby takémuto bohoslovcovi udelil svätenie. Táto prax je, pravda, síce starobylá, no spoločenský rozvoj, vzdelávanie i pastoračné prostredie priniesli nové požiadavky na prípravu a edukáciu kléru. Túto úlohu do zriadenia bohosloveckého seminára v Mukačeve (1744) a po jeho prenesení do Užhorodu (1776) do veľkej miery plnila aj jezuitská Trnavská univerzita, tiež bohoslovecký seminár v Jágri a neskôr aj viedenské Barbareum a rozličné generálne semináre. Na týchto školách študovali aj osobnosti kultúrneho a konfesijného života gréckokatolíckej spoločnosti, čo prispelo tiež k upevneniu pozitívnych vzťahov byzantsko-slovanského konfesijného prostredia s latinskou konfesijnou tradíciou. Formovanie kultúrnej identity veriacich

byzantsko-slovanského obradu v Mukačevskej eparchii sa tak uskutočňovalo v synergii latinskej a cirkevno-slovanskej vzdelanosti, preto sa nemožno čudovať, že gréckokatolícke kompendiá obsahujú celý rad citátov a parafráz z latinských spisov liturgického i historického obsahu.

### *O rukopisnom Výklade liturgie žalmov*

#### *(Разглаголтвіє в Літургію псаломскої) z konca 18. storočia*

V rámci výskumu cyrilskej rukopisnej tradície na východnom Slovensku sa na základe povolenia arcibiskupa Jána Babjaka SJ (č. 1911/2009) realizoval v roku 2009 sondážny výskum v Archíve Gréckokatolíckeho arcibiskupského úradu v Prešove. Okrem toho sa uskutočnil aj výskum v knižnici Gréckokatolíckej teologickej fakulty v Prešove, kde sa uskutočnila aj elektronická dokumentácia cyrilských prameňov s cieľom ich ďalšieho bádania. Tento výskum priniesol nielen nové zistenia o existencii cyrilských písomností rozmanitého edukačného charakteru, ale vďaka elektronickému zadokumentovaniu prameňov sa možno intenzívnejšie sústrediť na ich hlbšiu analýzu. Vzhľadom na uvedené je možné skúmané pamiatky aj jednoduchšie sprístupniť verejnosti v podobe diplomatickej transliterácie.

V knižnici Gréckokatolíckej teologickej fakulty Prešovskej univerzity sa pod pôvodnou signatúrou 3319 nachádza rukopis edukačného charakteru s výkladom slávenia liturgie hodín a síce večierne, utierne, polnočnice a ďalších bohoslužieb denného okruhu (tzv. liturgia hodín založená na speve hymnov a žalmov).

Rukopis patril do knižnice Jána Kováča z Jágra, ktorý pôsobil ako vychovávateľ v uhorských šľachtických rodinách. V roku 1819 venoval svoju knižnicu novému gréckokatolíckemu biskupstvu v Prešove. Knižnica obsahovala okolo tisíc zväzkov kníh a tvorili ju tlačené knihy a tiež rozličné cyrilské a latinské manuskripty. Osobitnú zložku knižnice Gréckokatolíckej teologickej fakulty Prešovskej univerzity tvorili aj ďalšie rukopisy, ktoré získal kanonik Vasil' Chudoba z knižnice Mukačevského biskupstva; patria k nim napríklad rukopisy dogmatickej teológie, hermeneutické spisy a spisy o cirkevných dejinách a kánonickom práve spolu s latinským spisom V. Ladomerského *Brevis historia Rubri-Claustri* z roku 1875 a tiež rukopisný archijeratikon Andreja Bačinského, či rukopisné poučiteľné evanjelium z Kapišovej s prekladmi perikop z roku 1640 a rozličné rukopisné apoštoláre a trebníky, o ktorých mieste uloženia v súčasnosti nemáme poznatky (Žeňuch – Hospodár 2016, 113-138.).

Cyrilský rukopis *Разглаголтвіє в Літургію псаломскої* spolu s Bazilovičovým spisom *Толкованіє Священныя Літургію Новаго Закона истинныя Безкровныя Жертвы* (MBSLS III. 2009) z roku 1815 utvára



ucelený obraz o liturgicko-obradovej praxi a miestnej tradícii mukačevskej gréckokatolíckej cirkvi, pritom jedinečnosť tejto tradície sa vníma ako výsledok, ktorý vyplynul z potrieb kultúrno-religiózneho a geografického autonómie a nezávislosti v tomto priestore.

Datovanie rukopisu nie je v texte pamiatky explicitne uvedené, no možno aspoň približne určiť obdobie, v ktorom text prameňa vznikol. Za oporné body poslúžili dva závažné údaje, ktoré sa dotýkajú obdobia panovania cisára Jozefa II. a tiež mukačevského vladyku Andreja Bačinského. Andrej Bačinský (1732 – 1809) spravoval diecézu od roku 1773. Cisár Jozef II. vládol v Habsburskej monarchii v rokoch 1780 – 1790. Keďže sa v rukopisnom kompéndiu spomínajú títo dvaja predstavitelia svetskej a cirkevnej správy v liturgických invokáciách (porovnaj napr. na s. 153: *ЕЩЕ МОЛИМЪСА Ѡ БЛГОВѢННО ЦРИ НШЕ ІѠСИФѢ* a *ЕЩЕ МОЛИМЪСА Ѡ БГОЛЮБИВНО ЕППѢ НШЕ АНДРЕИ*), možno predpokladať, že text rukopisu vznikol v 80. rokoch 18. storočia počas panovania cisára Jozefa II. Text, ktorý sme mali k dispozícii pre potreby našej edície, však ako odpis mohol vzniknúť aj neskôr, no nie neskôr ako na prelome 18. a 19. storočia, alebo na začiatku 19. storočia. Možno však predpokladať, že v odpise už nastala aktualizácia mena habsburského predstaviteľa svetskej moci.

V súvislosti s rukopisom si dovoľíme uviesť aj niekoľko ďalších údajov, ktoré charakterizujú miestny výklad praktika liturgie hodín, ktorý ako predmet štúdia súvisí s prípravou budúcich adeptov kňazského seminára v Užhorode. Títo adeпти sa v seminári aj prakticky pripravovali na slávenie bohoslužobných obradov či už ako budúci kňazi, ale aj ako kantori či speváci v chrámoch. Prítomné edukačné kompéndium tak umožňuje pochopiť spôsob, ktorým sa na tejto škole vyučovala liturgika.

Kompéndium je rozdelené do dvoch hlavných oblastí, ktoré tvoria tri samostatné celky, resp. časti. Prvá časť (Часть а-ваа) je vstupom do problematiky výkladu liturgie hodín a nadväzuje na ňu druhá časť (Часть б-а). Tieto dve časti kompéndia približujú hlavné, najmä vývinové etapy vzniku liturgie hodín a sústreďujú sa na poznanie základnej terminológie, ich historicko-liturgický výklad, systematizujú obsah používaných liturgických termínov, ktorý súvisí nielen so vznikom jednotlivých pomenovaní bohoslužieb, ale aj s kultúrno-historickým kontextom ich používania v dejinách kresťanskej cirkvi. Tretia časť (Часть г-а) kompéndia je všeobecným typikomom, ktorý určuje a sprehl'adňuje pravidlá vysluhovania jednotlivých obradov, napr. večierne, povečeria, lítie, utierne, polnočnice a pod. s dôrazom na konkrétnu miestnu obradovú prax, ktorú autor kompéndia modifikuje podľa ruských a kyjevských vydaní typikonov.

V rukopise zdôrazňuje aj odlišnosť v slávení liturgie hodín v mníšskom a ľudovom farskom (prichodskom) prostredí či tradícii. Dôkladnejšie sa ve-

nuje najmä osvetleniu slávenia liturgie hodín v mníšskej tradícii, čo je zaiste späté práve s tým, že tlačené predlohy, z ktorých autor kompédia vychádza, boli určujúcimi aj pri komplexnom vyučovaní liturgiky a obradového praktika. Skutočnosť, že nami vydávaný výklad je učebným textom, vidno práve z údajov na s. 75 a tiež na s. 141 našej edície, kde sa doslova uvádza: **Которыя сил сѣтъ нынѣ, когда и какъ употребляютъса, кѣждо на изъ обычаа знати и на еѣменѣ отвѣтовати бѣдетъ** (s. 75) a **Съ взорѣ на бѣдѣщій еѣамѣ потребенъ бѣде кѣждыя ѿ сѣ книги ѿписаніе по изчисленію всѣхъ вещей во ней заключаемыѣхъ** (s. 141).

V úvodnej časti sa autor kompédia venuje výkladu o spievaní žalmových textov a slávení bohoslužieb. Žalmy autor kompédia prirovnáva k veľkému moru, v ktorom je voda vždy čistá a nikdy sa neušpiní, preto sa spievanie žalmov tiež nikdy neomrzí: **ѿалтиѣ подобна еѣ великому Морю, во немже вода никогда же ѿскѣбѣетъ, такъ и ѿ ѿалтыри не ѿскѣбѣетъ пѣніе никогда же**, § V, s. 47). Spievanie žalmov tiež odháňa démonov. Žalmy sú útechou pre starcov a pre mladých sú ozdobou (**Стѣце ѿтѣха еѣ, юноша ѿкрашеніе** § VI, s. 47). Je chvályhodné vedieť žaltár naspamäť, čo je nevyhnutnosťou najmä pre mníchov (**Монаси должны быша ѿалтиѣ на памѣтѣ знати** § VII, s. 47).

Už z tohto možno usúdiť, že výklad liturgie žalmov sa sústreďuje najmä na kláštornú a monastickú prax, hoci doposiaľ známa cirkevná ústava (pravidlá slávenia bohoslužieb) nikdy jasne neoddelila kláštorné a farské slávenie liturgie hodín. Svedčí o tom aj odkaz v texte prítomnej edície výkladu liturgie žalmov, v ktorej sa poukazuje na skutočnosť, že mnísi vo svojich kláštoroch slúžia večiereň, utiereň, povečerie, polnočnicu, hodinky s medzičasmi, lítiu, ktorá je predpísaná na večierni, na povečerí i po utieraní a na liturgii s cieľom silnejšej duchovnej prosby (porov. § II, s. 49-50). Dôležitá je v tejto súvislosti autorova poznámka, že tento spôsob slávenia liturgie žalmov sa v dedinských a farských chrámoch nepraktizuje: **Оѣстѣ сей во приходскѣи сѣ: во парохіалныѣ Цѣквѣ не обрѣтаетъ** (porov. § II, s. 50), lebo bohoslužobná prax v našej ľudovej tradícii pozná iba slávenie večierne a utierne (**внемли во сѣ изрѣдніи нарѣнагъ Бѣгомленіа два часы сѣ: ѿтреніи, и веченіи ѿ всенощныхъ**, porov. § XXII, s. 64). Na inom mieste kompédia sa však pripomína, že v každom mieste, kde sa slávia obrady cirkvi, existuje vlastná prax slávenia liturgie hodín. O praxi liturgie hodín doslova píše: **на рѣны мѣста разное бѣ правило, и толикъ блѣ типикѣ, и правила ѿстанѣленіа вѣдѣхомъ, колико монастырей, и келій смотрѣхомъ** (porov. § XXII, s. 69).

Dovoľíme si tiež poukázať aj na dva špecifické prvky spievania mariánskej modlitby *Raduj sa...* (*Zdravas...*). Autor kompédia poukazuje na to, že už cirkevná synoda v Budíne v roku 1279 nariadila, aby veriaci

bez rozdielu konfesionalnej príslušnosti v Uhorsku sa modlitbu *Zdavas Mária...* modlili pokľaciačky (porov.: Церковное Правѣло введеся ... во Славномъ Оугорскомъ Кралевствѣ во лѣто ꙗко: во Бѣдинѣ бывшій идѣже Законъ издадеса, чтобы Свещенный во Божѣ: Правилѣ цѣлованіе Ягнелкое колѣно преклоише глаголаи, porov. § XXXIII, s. 115-116). Zároveň dodáva, že v chrámoch Mukačevskej eparchie sa veriaci túto modlitbu modlia aj s nepotrebným dodatkom Христа a збавителя (porov. § XXXV, s. 116) po slovách іако родила еси Христа Спаса и Избавителя еси дшъ нашихъ.

### Obsah rukopisu

V rukopise sú jednotlivé časti rozdelené do kapitol a kapitoly obsahujú jednotlivé paragrafy zhrnújúce potrebný obraz o obradovej praxi, ktorú si mali osvojiť kňazi i učители ako kantori, ktorí v chrámoch neraz pôsobili ako predspeváci.

Titulný list: РАЗГЛАГОЛСТВІЕ ѿ ЛІТОУРГІИ ПСАЛОМСКОЙ. Pred titulným listom sa nachádzajú dva citáty: A) Исполняйте дѣломъ: Глаголюще себѣ во Псалмѣхъ, и пѣснѣхъ, и пѣснехъ дѣхъ, воспѣвающе, и поюще во срѣцѣ вашѣхъ Гдѣи. Ефес. Гл. 5. Ст. 18-19: „Bud' te naplneni Duchom a hovorte spoločne žalmy, hymny a duchovné piesne. Vo svojich srdciach spievajte Pánovi a oslavujte ho.“, B) Все, еже дрѣле ѿ Оцѣ Гдѣи преданно, почитаніа достойно ест, новоприлагаема же безмѣтна, и немошна сѣ. С. Васіл. В. во словѣхъ ѿ Постѣ. (I. homília Bazila Veľkého o pôste, v ktorej sa hovorí o tom, že dedičstvo našich otcov je drahocenné a že všetko, čo vyniká vysokým vekom, je úctyhodné).

Введеніе во Літѣргію Псаломскю. § I. – § XII.

Часть I-Вѣдѣ. ѿ Літѣргіи Псаломской бѣше.

Сѣченіе I-ое ѿ Літѣргіи: Псал: Вѣха. Завѣтѣ. § I. – § XI.

Сѣченіе в-рое. ѿ Літѣргіи Псаломской Новагѣ Завѣта.

Предѣлъ I-ый ѿ оузаконеній, изачествѣ, и ползѣ том. § I. – § VIII.

Предѣлъ Второй. ѿ мѣстѣ Літѣргіи Псаломскыа, и знаменія на сію созывающій. § I. – § VII.

Предѣлъ Третій. ѿ времени Літѣргіи Псаломскіа сирѣчь дне, и часѣхъ том. § I. – § XXI.

ѿ часѣ Літѣргіи Псаломскіа. § XXII. – § XXIV.

Предѣлъ IV. ѿ образѣ или чинѣ Лѣтѣргїи ѱаломс. § I. – § VIII.

Предѣлъ Пятый. ѿ образѣ ѱалмопѣніа, и ѡбрядѣхъ Лѣтѣргїи ѱаломскїа. § I. – § XV.

Предѣлъ VI. ѿ возрастѣ Лѣтѣргїи ѱаломскїа. § I. – § XV.

Часть б.а. ѿ собственѣхъ Лѣтѣргїи ѱаломск: частехъ.

Предѣлъ а. ѿ ѱалмѣхъ. § I. – § XII.

ПРЕДѢЛЪ ВТОРЫЙ. ѿ Млїтвахъ. § I. – § X.

ПРЕДѢЛЪ ТРЕТІЙ. ѿ Пѣснехъ. § I. – § VI.

ВТОРОЕ. ѿ Славословіи великомъ. § VII. – § XIV.

Г҃е. ѿ Ялїл҃гїа. § XV. – § XVIII.

Д҃е. Г҃ди Помїл҃гїи. § XIX. – § XX.

Е҃е. Свѣте Тихїи. § XXI. – § XXIV.

Послѣдованїе ѿ Пѣснехъ Перовѣчныхъ. § XXV. – § XXX.

Ѿ цѣлованїи Ялскомъ. § XXXI. – § XXXIX.

ПРЕДѢЛЪ Д҃ТМІИ. ѿ Пѣснехъ средовѣчныхъ. § I. – § VII.

ПРЕДѢЛЪ Е҃ТЫИ. ѿ Разныхъ пѣсней Именахъ. § I. – § XX.

Предѣлъ VI. ѿ чтенїахъ. § I. – § VIII.

Предѣлъ 7<sup>мїи</sup> ѿ Символѣ. § I. – § III.

Предѣлъ VIII. ѿ Книгахъ къ Лѣтѣргїи ѱал. належациа. § I. – § V.

Предѣлъ IX. ѿ собственѣхъ лѣтѣргїи ѱал. ѡбрядѣхъ. § I. – § XV.

ЧАСТЬ ВТОРАА. ѿ Чинѣ ѱаломскїа Лѣтѣргїи.

ГЛАВА ПЕРВАА. ѿ Чинѣ малыхъ вечєни.

ГЛАВА ВТОРАА. ѿ Чинѣ великїа вечерни сї естѣ Бдѣнїа всенощнаго.

ГЛАВА ТРЕТІАА. ѿ Чинѣ Вечерни со вхodomъ.

ГЛАВА ЧЕТВѢТІАА. ѿ чинѣ вечєни безъ входа.

ГЛАВА ПАТІАА. ѿ вечерни со Лѣтѣргїєю.

ГЛАВА ШЕСТІАА. ѿ Вечерни Великаго Прокїмена.

ГЛАВА СЕДМАА. ѿ чинѣ Малаго Повечерїа.

ГЛАВА ѠСМАА. ѿ Чинѣ Великаго Повечерїа.

ГЛАВА ДЕВІАТІАА. ѿ Чинѣ Полнощницы Нлнїа.

ГЛАВА ДЕСІАТІАА. ѿ Полнощницы всєднєв. и Свѣбѣ:

ГЛАВА ПЕВІАА НАДЕС҃АА. ѿ Чинѣ Недѣльныхъ оутрени.

ГЛАВА ДВІАНАДЕСІТІАА. ѿ оутрени безъ бдѣнної.

ГЛАВА ТРЕТІАНАДЕС҃АА. ѿ оутрени всєднєнної.

ГЛАВА ЧЕВѢТІАНАДЕС҃АА. ѿ частѣхъ.

ЧАСТЬ ТРЕТІАА. ѿ Оуставѣ ѱаломсыа Лѣтѣргїи.

ГЛАВА ІАА. ѿ знаменїа Влачнѣхъ и Брчнѣхъ празникѣ, и С҃тѣхъ.

ГЛАВА Б҃АА. ѿ Празникѣ великѣхъ служающїхъ в Нлїа.

ГЛАВА Г:А. в Празникѣ Срѣны, и Малы. Первіе же в Сѣѣмъ Имѣ-  
щемъ Бдѣніе въ Нлю.

ГЛАВА Д:А. в Сѣтѣмъ имѣщемъ Поліелѣ в Недѣлю.

ГЛАВА Е:А. ѡ Сѣтѣмъ имѣщѣмъ славолавіе Великое или на З въ Нлю.

ГЛАВА З:А. в оуставѣ днѣ сѣмычны со приключеніями.

ГЛАВА И:А. в Службѣ свѣтлой поемѣ Бгъ Гдъ.

ГЛАВА Й:А. в Службѣ свѣтлой, аще приключася Плілгѣа.

ГЛАВА Ѳ:А. в Сѣтомъ имѣщѣмъ поліелѣ въ Свѣтѣ.

### Edičné zásady

Vydanie každej rukopisnej cyrilskej pamiatky má svoje špecifiká, ktoré sú založené na pisárskej tradícii, ktorá je do istej miery všeobecná pre jednotlivé žánrové typy rukopisov vznikajúcich v prostredí Mukačevskej eparchie do konca 18. storočia.

Diplomatický prepis rukopisného kompendia označovaného ako *Výklad liturgie žalmov* sa uskutočnil cyrilikou a latinkou. Za účasť na technickom zabezpečení prepisu ďakujem Mgr. Márii Blahunkovej (rod. Prokipčákovej), PhD., a Mgr. Lubomíre Wilšinskej, PhD.

Cyrilská a latinská časť textu rukopisu vznikla kurzívnym písmom (rýchlopisom), ktoré je typické pre koniec 18. a začiatok 19. storočia. Týmto typom písma sú napísané aj ďalšie historiografické a liturgické kompendiá, napr. edukačné kompendium M. Bradača (MBSLS VIII. 2021) a tiež celý rad ďalších rukopisných textov, ktoré vznikali v prostredí pod Karpatmi v druhej polovici 18. storočia a na prelome 18. a 19. storočia. Možno tak povedať, že sa v kontexte s etablovaním mukačevskej cirkevnej tradície v Uhorsku sformovala aj osobitná pisárska tradícia. Táto pisárska tradícia zaiste súvisí aj s prípravou nových kňazov a učiteľov v užhorodskom školskom prostredí. Mnohé rukopisné texty a kompendiá sú preto dôkazom snáh o šírenie cyrilskej písomnej kultúry aj prostredníctvom štandardných edukačných pomôcok, ktoré sa mohli s veľkou pravdepodobnosťou tak pripravovať pre tlačiareň. Aj v tomto prítomnom diplomatickom vydaní cyrilskeho rukopisu zameraného na výklad liturgie žalmov sa realizujú tieto pravidlá.

Treba však v súvislosti s vydaním pamiatky upozorniť na niekoľko osobitostí, a síce: originálny cyrilský text pamiatky nemá vlastné priebežné číslovanie. Na konci jednotlivých strán preto uvádzame len čísla fólií tak, aby pri čítaní boli zrejme ich konce, napr.: //fol. 3r//. Kustódy na konci strán v tejto edícii neprepisujeme.

Ak je slovo na konci fólie rozdelené písaťom na dve časti, na mieste, kde je slovo rozdelené medzi dvomi fóliami, píšeme zvislú lomku, kto-

rá označuje koniec fólie a až za celým slovom s touto lomkou uvádzame označenie fólie, napr.: **БЛАГОЧЕ|СТІЕ //12r//**. Treba len poznamenať, že skratka *r* za číslom označuje *recto*, teda ide o označenie prednej, pravej strany listu, a skratkou *v* (*verso*) sa označuje obrátená, ľavá strana prepísaného listu.

Vypadnuté písmená v edícii rukopisu píšeme medzi dvomi hranatými zátkami **с[о]во**.

V rukopise prevláda kurzívny cyrilský grafický systém, ktorý sa dopĺňa s minuskulným typom cyrilského písma, vyskytujúcim sa na oživenie najmä v nadpisoch. Pisári, ktorých v rukopise možno identifikovať viacerých, totiž veľmi dbali o formálnu úpravu rukopisu. Rukopis je príkladným čistopisom.

Text kompendia je členený na paragrafy, po ktorých nasleduje ich formálne číslovanie pomocou priebežného latinského číslovania v jednotlivých kapitolách.

Formálna úprava textu prezrádza, že kapitoly spravidla písala od začiatku do konca jedna ruka, jeden pisár či študent, preto predpokladáme, že celý súbor napísaného textu bol následne spojený do jedného zväzku za účelom jeho vydania. Možno tak predpokladať, že rukopis vznikol na základe odpisu z nejakej inej predlohy. Upozorňuje na to aj skutočnosť, že v texte nie je veľa opráv.

Pôvodnú ortografiu prepísaného textu sme sa pokúsili zachovať, hoci sme urobili zmeny na tých málo miestach, kde došlo k zrejmej pisárskej chybe.

V rukopisnom texte nemožno ešte jednoznačne rozlíšiť medzi znakmi pre *gravis* (tupý prízvuk) a *cirkumflex*. Pisár používal tieto znaky v prípadoch, ktoré sa vymykajú úzu v cyrilských rukopisoch staršieho obdobia.

Interpunkcia je v edícii nezmenená, drobné zásahy sme uskutočnili iba vtedy, keď konfúzne značenie predstavovalo vážnejšiu prekážku pre plynulé sledovanie textu.

Kompendium je cenným svedectvom o dobovej bohoslužobnej praxi a môže byť v budúcnosti užitočné aj pre filologický výskum. Zachováva sa aj pôvodné členenie textu na odseky a paragrafy, čo umožňuje ľahšiu orientáciu v texte.

Pri prepise jednotlivých grafém sme sa snažili čo najviac zachovať pôvodnú ortografiu textu. Pridžžali sme sa zásady prepisu „písmeno za písmeno, znak za znak“.

Nadpisy sú vždy zreteľne oddelené od základného textu.

Členenie textu sme prispôbili tak, aby sa sprehľadnila jeho formálna štruktúra a zdôraznil sa tak učebnicový rozmer formátu výkladu o liturgii žalmov.

Text prepisujeme aj s autorovými chybami. Drobné zásahy sme uskutočnili iba tam, kde konfúzne označovanie bez interpunkčných znamienok predstavovalo vážnejšiu prekážku pre plynulé sledovanie zmyslu textu. Text rukopisného prameňa preto vydávame v podobe bez zásahov (s výnimkou niekoľkých miest), kde syntaktická a štylistická štruktúra textu nijako neznemožňuje dobré porozumenie zmyslu textu. Práve vzhľadom na štylistickú úroveň text vnímame ako veľmi dobre napísaný a prehľadne štruktúrovaný útvar, preto ho pokladáme aj za cenné svedectvo o dobovej jazykovej praxi, ktorá sa uplatňovala vo vede a pedagogickom procese v prostredí byzantskej cirkvi pod Karpatmi, a tak sa môže v budúcnosti zaiste stať východiskom aj pre ďalší filologický výskum.

Prečiarknuté časti rukopisu sa vynechávajú, spravidla ide o chybu pisára. Podčiarknuté slová či celé úseky prepisujeme ako podčiarknuté.

Začiatok nového odseku a novej vety sa vždy začína majuskulnou grafémou.

Niektoré grafémy v texte nemajú jednoznačne odlišiteľný minuskulný a majuskulný tvar. Nemožno teda vždy jednoznačne rozlíšiť medzi písaním malých a veľkých písmen  $\epsilon$ ,  $\epsilon$  a  $\mathcal{E}$ ,  $\zeta$  a  $\mathcal{G}$ ;  $\chi$  či  $X$ ,  $\Gamma$  a  $\mathcal{G}$ ,  $\mathcal{B}$  a  $\mathcal{B}$ ,  $\mathcal{B}$  a  $\mathcal{B}$ , najmä v prípadoch, keď nejde o mená osôb, názvy miest či iné pomenovania, ktoré sa v cyrilských (najmä mladších cirkevnoslovanských) rukopisoch už spravidla píše prevažne veľkým písmenom. Písanie majuskulných písmen sme sa snažili zachovať tak, ako sú uvedené v origináli. V celej edícii sme zachovali pôvodný tvar zátvoriek  $/\dots/$ .

Cirkevnoslovanské skratky sa nerozpisujú, všeobecne zrozumiteľné skratky v latinských citátoch sa spravidla rozpisujú. Dôraz sa kladie na transliteráciu zápisu podľa predlohy.

Hranice slov sme v niektorých prípadoch určili sami, pričom zápornú časticu *ne* píšeme spolu so slovesom, hoci sa v rukopise vyskytuje písanie spolu i oddelene. Spolu so slovesom píšeme aj enklitickú zvratnú časticu  $\text{ca}$ ,  $\text{cia}$ .

V rukopisnom úze mukačevskej cyrilskej pisárskej tradície sa spravidla nerozlišuje medzi písaním zadného a predného jeru:  $\text{ъ}$  a  $\text{ь}$ , preto používame iba jeden znak  $\text{ъ}$  pre obidva prípady. V rukopise sa však možno stretnúť aj s pajerkom. Je to osobitný znak  $\text{’}$ , ktorý sa v tých istých cyrilských textoch používa namiesto zadného alebo predného jeru.

V rukopise sa rozlišuje písanie hlásky [g] pomocou grafémy  $\text{r}$  a hlásky [h], ktorá sa zapisuje pomocou grafémy  $\text{r}$ . Hoci nemožno v rukopise vidieť pravidelnosť v dodržiavaní tejto grafickej osobitosti, možno predpokladať, že ide o miestny variant cirkevného literárneho jazyka.

Jotovaná hláska [ja] sa zapisuje dvoma spôsobmi. Na začiatku slova sa pravidelne uplatňuje písanie  $\text{ja}$ , v ostatných prípadoch sa uplatňuje písanie

grafémy **а**. V prípade, že sa pred jotovanou hláskou [ja] nachádza samohláska, používa sa na zápis jotácie graféma **я**.

Grafému **ѣ** používa pisár zvyčajne na miestach, kde sa vyslovuje predné [i] alebo mäkčiaca hláska [i]. V rukopise sa vyskytuje aj zápis hlásky predného [i] pomocou grafémy **и** alebo **ѣ**. Grafémou **ї** sa označuje jotované [i].

Graféma **ѡ** sa používa na zapísanie hlásky [o], málokedy sa vyskytuje na konci slova.

Na vyjadrenie hlásky [u] sa používa graféma **у**, ktorú používa predovšetkým v strede a na konci slova. Nikde sa v rukopise hláska [u] nezapisuje pomocou grafémy **ѡ**.

Jotovaná hláska [ju] sa po samohláskach pravidelne zapisuje grafémou **ю**.

V rukopise sa hláska [z] zapisuje pomocou grafémy **з**.

Grafémy **ѵ**, **Ѷ** a **ѷ** sa používajú najmä v cudzích slovách.

Enklitické častice **-ли** a **-же** transliterujeme spolu s príslušným slovom, až na niektoré výnimky.

## Literatúra

ВОНÁČ, V. 2018. Liturgia hodín v byzantskom obrade. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.

BUGEL, W. 2003. Ekleziologie Užhorodské unie a jejích dědiců na pozadí doby. Olomouc: Univerzita Palackého.

ДЗЕНДЗЕЛІВСЬКИЙ, Й. – ГАНУДЕЛЬ, З. (eds.). 1990. Рукопис марія-повчанського варіанта граматики Арсенія Коцака. In Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. 15. Книга друга. Prešov, s. 5-332.

JÁGER, R. 2018. Časové vymedzenie vzniku veľkomoravského pomocánona. In Konštantínove listy, roč. 11, č. 2, s. 67-77.

JÁGER, R. 2019. Legal and social status of the church in Great Moravia. In Journal on European History of Law, roč. 10, č. 2, s. 115-120.

JÁGER, R. 2022. Počiatky výučby teológie na našom území. In Slavica Slovaca, roč. 57, č.3, s. 279-289.

КУСТОДІЕВЪ, К. 1973. Церковь угорскихъ русскихъ и сербовъ въ ихъ взаимоотношении. In: Православное обозрѣніе. 1-6 (первое полугодіе), s. 1012-1934.

МАРТЫНОВ, В. И. 1997, Пение, игра и молитва в русской богослужебно-певческой системе. Москва: Филология.

MBSLS I. 2003 = ŽEŇUCH, P. – VASIL, C. 2003. Cyrillic Manuscripts from East Slovakia. Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu / Cyrilské rukopisy z východného Slovenska. Slovenskí grécko-



katolíci, vzťahy a súvislosti. Roma – Bratislava – Košice: Pontificio Istituto Orientale – Slavistický kabinet SAV – Centrum spirituality Východ – Západ Michala Lacka. Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae. Vol. I.

MBSLS III. 2009 = ZAVARSKÝ, S. – ŽEŇUCH, P. 2009. Иоанникій Базилевичъ: ТОЛКОВАНІЕ Священныя Літургии Новаго Закона истинныя Безкровныя Жертвы / Joannicius Bazilovits: EXPLICATIO Sacrae Liturgiae Novae Legis veri Incruenti Sacrificii. Bratislava – Roma: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Pontificio Istituto Orientale – Slovenský komitét slavistov – Spolok sv. Cyrila a Metoda. Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. III.

MBSLS IV. 2013 = ŽEŇUCH, P. 2013. Источники византийско-славянской традиции и культуры в Словакии / Pramene k byzantsko-slovanskej tradícii a kultúre na Slovensku. Roma – Bratislava – Košice: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Pontificio Istituto Orientale – Slovenský komitét slavistov – Centrum spirituality Východ-Západ Michala Lacka. Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae. Vol. IV.

MBSLS V. 2018 = ŽEŇUCH, P. – БЕЛЯКОВА, Е. – НАЙДЕНОВА, Д. – ZUBKO, P. – MARINČÁK, Š.: Užhorodský rukopisný Pseudozonar. Pravidlá mníšskeho a svetského života z prelomu 16.–17. storočia / Ужгородский рукописный Псевдозонар. Правила монашеской и светской жизни рубежа XVI–XVII вв. Bratislava – Moskva – Sofia – Košice : Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Институт российской истории РАН – Кирило-Методиевски научен център БАН – Slovenský komitét slavistov – Centrum spirituality Východ-Západ Michala Lacka – VEDA, vydavateľstvo SAV. Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae. Vol. V.

MBSLS VIII. 2021 = ŽEŇUCH, P. – ZUBKO, P. 2021. Michal Braďač – Rukoväť cirkevných dejín / Михаилъ Брадачъ – Слвтомъ Исторіи Церковныя. Bratislava: VEDA, vydavateľstvo SAV – Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Slovenský komitét slavistov. Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae. Vol. VIII.

MÚCSKA, V. 2004. Uhorsko a cirkevné reformy 10. a 11. storočia. Bratislava: Stimul.

MULÍK, P. 2020. Podiel kresťanstva na formovaní Slovákov. Kresťanstvo ako kultúrno-civilizačný fenomén v našich dejinách. Martin: Matica slovenská.

ПАПП, С. 1970. Розвій церковного богослужбового співу (простоспіву) в Мукачівській епархії. In: Irmologion. Prešov.

ПЕКАР, А. 1997. Нариси історії церкви Закарпаття. Том II. Внутрішня історія. Lviv-Rím: Analecta OSBM.

PROKIPČÁKOVÁ, M. 2015. Irmologion Jána Juhaseviča Skliarskeho

z roku 1784 – 1785. K otázke pôvodu jeho textových a hudobných foriem. In *Rossica Iuvenum* 2014. Nitra: Garmond, s. 66-81

RBS 1903 = РУССКИЙ БИОГРАФИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ. Т. 9. Издавъ подъ наблюдениемъ председателя Императорскаго Русскаго историческаго общества А. А. Половцова. С.-Петербургъ: Типографія Главнаго управления удѣловъ, Моховая, № 40.

SJStsl 1982 = Slovník jazyka staroslověnského – Lexicon linguae palaeoslovenicae. III. Praha.

ШАШ, Б. М. 1874. Наше церковное пѣніе. Унгарь.

ŠTEC, M. 2005. Cirkevná slovančina. Prešov: Pravoslávna bohosloveská fakulta.

VASIL, C. 2000. Kanonické pramene byzantsko-slovanskej katolíckej cirkvi v Mukačevskej a Prešovskej eparchii v porovnaní s Kódexom kánonov východných cirkví. Trnava: Dobrá kniha.

ŽEŇUCH, P. – HOSPODÁR, M. 2016. Z literárnych pamiatok nábožensko-kultúrnej tradície gréckokatolíkov v Kováčovej knižnici (Bibliotheca Kovacsiana) v Prešove. In Boháč, V. – Sedláková, J. – Čandová, Z. (eds.): Bibliotheca Kovacsiana – hodnotný zdroj cirkevnoslovanskej vzdelanosti. Prešov: Gréckokatolícka teologická fakulta PU, s. 113-138.

ŽEŇUCH, P. 2002. Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda.

ŽEŇUCH, P. 2017. Paraliturgická pieseň a простопѣніе v kontexte byzantsko-slovanskej tradície na Slovensku. Etnicko-konfesionálny a etnolinguvistický pohľad. In Žeňuchová, K. – Китанова, М. – Žeňuch, P. (zost.): Jazyk a kultúra v slovanských súvislostiach. Zo slovanskej etnolinguistiky. Bratislava – Sofia: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН – Slovenský komitét slavistov – Veľvyslanectvo Bulharskej republiky v Slovenskej republike, s. 229-245.

ŽEŇUCH, P. 2022. Slováci a slovenčina v jazykovo-historických a konfesionálnych súvislostiach. Procesy a kontexty kultúrnej komunikácie. Bratislava: Slovenský komitét slavistov – Pedagogická fakulta Univerzity Komenského.



# Výklad liturgie žalmov

Разглаголтвіе ѿ Літургїи Псаломскої







## ЎСНОВАТЕЛНІІ СТІХИ

̑̑. ̑̑сполнайтеса Д̑̑омъ: Г̑̑юще себѣ во Псалмѣхъ,  
̑̑ пѣсній, ̑̑ пѣснехъ Д̑̑ѡны, воспѣвающе, ̑̑ поюще во  
Ср̑̑цѣ вашѣ Г̑̑дѣви. Ефес. Гл. ̑̑. С̑̑т̑̑ ѿ.

̑̑. Все, еже др̑̑еле ѿ Оц̑̑ъ С̑̑т̑̑х̑̑ преданно, почитаніа  
достойно е̑̑, новоприлагаема же безмѣсна, ̑̑ немоцна  
с̑̑т̑̑. С. Васіл. В. во словѣ ̑̑. ѿ Постѣ. //fol. 1<sup>в</sup>//



## РАЗГЛАГОЛСТВІЕ ѿ ЛІТОУРГІИ ПСАЛОМСКОЙ

ВВЕДЕНІЕ ВО ЛІТЪРГІЮ ПСАЛОМСКЮ.

§I.

Λείτουργία греческое реченіе сложенное ѿ Λεϊτός народный, и εργον дѣло, Церкѣныи писателѣ /а:/ знаменуетъ народное дѣло, или Службу, во нейже Кліи и Нарѣ вкѣпѣ собравшеса Псалмопѣніемъ, или приношеніемъ Безкрѣныа жертвы должнѣю честѣ Бѣгъ народнѣмъ воздаеть. Тыи послѣдѣюще радѣлаѣ Лѣтѣію на Псаломскѣю, и Таинственнѣю, то естѣ ευχαριστήϊνηю. Здѣ ѿ Первой /:Бѣгъ поспѣшествѣющѣ:/ разглаголѣвовати прѣлагаетъ. Прежде всегѣже възыщѣ Источникъ, и ѿснованіе Лѣтѣіи Псаломскіа, таже ко испытанію и ѿтвержденію еа постѣпѣ. Начало и ѿснованіе Псаломскіа //fol. 2<sup>r</sup>// службы естѣ почитаніе Бѣга, тѣмже первѣе вѣдѣти подобаетъ ѿ Бѣгопочитаніи, имже во Лѣтѣію Псаломскѣю вводиѣса.

§II.

Вопрочи, іаже ко Бѣгу, должностѣ члѣвѣскѣ естѣ, и Бѣгопочитаніе, сіе тогда бываѣтѣ, когда кто Бѣга ради нѣчѣо боритъ, еже бы не творилъ, аще бы ѿ Бѣга незнаѣ, и непомышлалъ; бываѣтѣ когда кто иѣзѣщесѣво преимѣщество, и добродѣтели Бѣжіими ко дѣланію или недѣланію вѣбѣждаѣса; Когда Кто такаа полагаѣтѣ дѣйствіа, имже іавлаѣтѣ и прослѣлаѣтѣса Бѣжіе Сѣщество, Иѣщество, вѣчноѣ, всемогѣщество, всевѣдство, безмѣрноѣ, единство, непостыжноѣ, Истинна, Млѣтѣ, Блѣгоѣ, Создателѣсѣо, промыѣ и прочаа Совершенства, или добродѣтели ѿбшѣиѣе сіе ѿписѣютъ новѣйшѣи Латинскѣи ѿчителѣе Schanza Theolog. mor. Parte II. Cap. I. §.13. et Cap. 7. Mart[i]ni Iuris Nat. Posit. 302. Baumeister Institut. Juris Naturae cap. I. &c.

§III.

Ко сицевомѣ Бѣгопочитанію должностѣ Нѣшѣ множашими доводи а:/ иѣзѣ естѣественнагѣмъ познаніа иѣстиннагѣмъ Бѣга б:/ Изѣ Любве емѣ

должныа, с:/ и ѿпредѣленіа, и возношеніа дѣйствъ Ншїх ко ѿстатнемꙋ концꙋ, d:/ изъ созданіа, содержаніа //fol. 2<sup>v</sup>//, и бжѣственнагꙋ ѿ Насъ промышленіа и пр. во Естѣнномъ Бгословіи и правѣ показꙋѣ фїлософы имъже Бгословы во нравозчителнѣ Бгословіи додають иъзъ Сщ. Писаніа, еже на премногїи Мѣстѣх /:b:/ должноѣ ко Бгѣпочитанію, и Образъ сегꙋ передаетъ.

## §IV.

Сїе Бгѣ почитаніе еѣ сꙋгꙋбое, внꙋтрное, и иъзвнѣшнее, оное на внꙋтрнїи оꙋма Ншїегꙋ дѣйствїахъ Сч. а:/ во любви, в:/ снѣовнѣи болзни, г:/ оꙋпованїи на Бгѣ и ѿпочиванїи на воли егꙋ, д:/ послꙋшанїи, е:/ показанїи, з:/ Млѣвѣ, з:/ Блгодарности, и:/ Блгоговѣнїи и прочїи іаже самїи оꙋмомъ совершаюѣса состоят. Vide Martene posit. 305. &c. Rieger de Religion. Natur. §9. Eybel. de Eccle. §. 2. /:z. devotione Бгословіи:/

## §V.

Изнѣшнее Бгѣпочитаніе еѣ, еже состоят на иъвнѣшнїи срꙋ, видимїи, чꙋвственнїи знаменїахъ и тѣла Ншїегꙋ дѣйствїахъ: каковаа сꙋтъ Иъповѣданїе вѣры, Нарѣннїи овѣтъ, жертва, проповѣданїе и слышанїе Слова Бжїагꙋ оꙋпотребленїе Таинъ, и дѣйствованїе, Клатва, Храненїе дней Стїи, иꙋстное ко Бгꙋ Млєнїе, Пѣснопѣнїе, чтенїе сꙋжденїе Людєй во Цркѣ рѣное тѣла и оꙋдєсъ движенїе, воздѣанїе, и сложенїе рꙋкъ припаденїе //fol. 3<sup>r</sup>// ко земли, приклоненїе главы, и колѣнъ, крѣсное Знаменїе, Ѡкрытїе Главы, Ікꙋны, Сщ. сосꙋдꙋ, Орꙋдїа, ѡдежды, и прочїи обрады, и дѣйствїа, іаже На Бжїе изащєство совершенства и добродѣтели воспоминаюѣ, оꙋмъ во позчєнїи Тайствъ оꙋкрѣпляюѣ; Срдца Ншїа ко вниманїю, Подражанїю, и Болшемꙋ Блгоговѣнїю вѣдвизаюѣтъ, и разпалляюѣ, qui est finis SS Rit.

## §VI.

Бгѣпочитанїе Изнѣшнее иное еѣ собственное, иноеже Нарѣное. Оное бываєтъ, егда кто самъ, или со свой домочадїемъ,

рану вечеръ въ дѣ, или ноцію во домѣ своемъ, или внѣ ѻдѣ  
 Бѣа почитаетъ. пр.р. егда кто ѡсобну Млїтса, поѣ, чететъ  
 Блгоговѣнныа Книги, поѣ вѡдержанїе, поклоны, оумерцвенїе  
 тѣла ѿ прочаа подобнаа вѡритъ. Заповѣдъ ѿ должноѣ, ко  
 сицевому Бѣопочитанїю, іакоже ѿ образъ егѡ во нравномъ  
 Бѣословїи покажеса. Нашегѡ оумерцїа Прѣлогъ еѣ Нарѡное почтенїе  
 Бѣа, егоже ѿзднѣйшїа части ѿ мамы Літургію ѱалѡдскю,  
 тайнсѣвннїю, дѣйствованїе Сѣѣ Тай, ѿ прочаа выше поманїтаа,  
 ѿ нїже нѣкотораа во сїи Заключаютса во извѣстнаа времена на  
 ѡпредѣленныахъ Мѣстѣхъ соборнѡ ѿ Нарѡнѡ ѿ содрѡжїишїа  
 вѡримое. //fol. 3<sup>v</sup>//

## §VII.

Нетомѡ внѣшными, но ѿ внѣшными дѣйствїами Бѣа почитати  
 должны есме, что фїлософы показѡютъ, нѡждею согласїа всѣхъ  
 дѣйствѣ ншїа, со ѡстатнїи созданїа концѣ, ѿже еѣ прославленїе  
 Бѣа, измненїе Славы ѿ просвѣщенїе совершенствѣ, ѿ своинствѣ  
 егѡ. Того ради Мїръ сей, Яглы, ѿ члѣвѣка созда, еже С. Василїи  
 во Бесѣдѣ II. такѡ прѣлагаетъ: сосѡдъ еси Бѣоизданный ѿ Бѣа  
 былъ, славы сотворшагѡ. Инже Бо инагѡ ко егѡ ради былъ еси,  
 развѣ да Органъ вѡдешїи ключимый славы Бѣїа. ѿ во Мїръ сей  
 весь, аки нѣкаа Книга написаннаа еѣ, повѣдающаа Славѡ  
 Бѣїю сокровенное, ѿ невидимое Бѣїе величїе собою возвѣствѡаѿ  
 тебѣ оумъ, ѿмѡщѡ во сразѡмѣнїе ѿстїиы. Второе: Бѣѣ еѣ  
 содѣтель дшїи ѿ тѣла: оумѡ дшїю ѿ тѣла егѡ влчествѡ, ѿ  
 Гдствѡ подлежатъ члѣвѣкѡ: тѣмже іакоже дшївными, такѡ ѿ  
 тѣлесными всѣми силами своими емѡ работати, то еѣ егѡ  
 ѿповѣдати, любити, хвалити, ѿ славити долженъ еѣ, аще  
 завоспрїятаа Блгодарѣ Быти хоцетъ. Третье: Ктомѡ кѣждѡ  
 долженствѡетъ ѿ Близнагѡ своегѡ ко Бѣопочитанїю подвизати,  
 еже безъ приклада ѿ внѣшнїа дѣла неможѣ быти. Болше ѡ семѡ  
 во Сѣенномъ Писанїи оумѡ Сѣѣ Оцѣ, ѿ проповѣдателїи обрацѣши.  
 //fol. 4<sup>r</sup>//



## §VIII.

Изъ прѣреченныхъ ꙗвно еѣ, ꙗкѡ оба два почитаніа Ср. внѣшное, и внѣшнее сѣ нѣжна и части члѣвѣка, и сѣть повелѣнна Правѣ еѣственнымъ, и Бжественнымъ. Вѣ:/ ꙗкѡ внѣшное Бѣгопочитаніе еѣ ѡснованіе питаніе дѣша, и живѣ изъ внѣшнаго. Икоже домъ безъ ѡснованіа не стоитъ, и ꙗкоже тѣло безъ дѣши мрѣвое еѣ; такъ и внѣшное Бѣгопочитаніе кромѣ внѣшнаго мертвое, безъплѣное, сѣтное что болше! Бѣомерское ненавѣсть, гнѣвъ, и ꙗросѣ Бжію на сѣ затѣгающее, что сѣ Гдѣ Бгѣ оу Ісаи Гла. кѣ. Матѣ. Гла. еѣ. Іѡа Гла. дѣ. ѡсалмис. оѣ. и на ины мѣстѣ иѣвѣщаѣ. Гѣ:/ ꙗкѡ и внѣшное Бѣ внѣшнаго забнетъ ѡстѣдѣваѣ и оуѣгасаетъ, Ea enim est humanar[um] Mentium /:ut ait Tompa pagina 5:/ v[el] inbecillitas v[el] ignania, ut ad Divinor[um] atributor[um], atq[ue] ex eis manantium officiorum contemplationem si possint honimes, v[el] nolint adsurgere, nisi Signis externis admoniti, atq[ue] adjuti. Et Cl. Martini posit. 311: Saepius, ait. distractionibus impedimur in interno cultu; Siquidem imaginatio a sensatione facile vincitur; Sit itaq[ue] fortior tunc imaginatio, si cum illa actus externi conjunguntur. Согласно и второй оучитель виенскій, срч, Cl. Rieger /:Prolegom. posit. 32:/ оуѣчи глѣи: Quemadmodum internus Sine cultus externi Praesidiis consistere non potest, haec enim sunt, quibus fi|des //fol. 4v// pascitur, spes erigitur, fidutia figitur, ita externus absq[ue] Animo si sit speciem cultus mentitur, verus quidem cultus non est. Подобно и во ины Академіа оучатъ. Такъ во оуѣгорской Пестанской междѣ прочими Szvorényi /:in Officiis erga Deum:/ Ea est, ait hominis conditio, ut per imagines corporeas adjuvari debeat ad cogitanda; agendaq[ue] Spiritualia. Виждѣ Baumeister /:pagina 436.:/ ипр фѣлософѣ во прѣложенѣ членѣ Бѣгословѣ согласующийсѣ.

## §IX.

Ѣтѣдѣ и дѣ:/ такожде ꙗвно еѣ, ꙗкѡ внѣшное Бѣгопочитаніа знаменіа, и дѣйствиа имѣ быти согласна еѣствѣ, и свойства Бжій, срч. имѣтъ быти такова, имиже еди Бгѣ, а не мнози

Б҃ги; Б҃гъ безначалный, безсмертный, и вѣчный, а незданный; Б҃гъ безтѣлесный, и невидимый, а нетѣлесный страдатель, и ѿсазимый; Б҃гъ самодежавѣ, самовластенъ, вседержителѣ, всемощѣ, всевѣдѣ, и ѿ всѣхъ промышляющъ, а не безсиленный ипр. Б҃гъ всеблагїи, всестый, Мл҃серъ, и Праведенъ ко емуждо по дѣлѣмъ своимъ воздающїи ипр: ꙗвлѣса иначе Б҃гопочитанїе вѣдетъ ложное, или нїакое и преїдетъ въ сѣвѣрствїе /:Super[...]:/ еже вываецъ, когда не тѣ образѣ, имже подобаецъ, почтенїе Б҃гѣ Борїса, или ины, имже неподобае, //fol. 5r// честь Б҃гоподобнаа воздаецса. ѿ сїудѣ ꙗвно естъ, коѣ тяжкѣ поблудиша ꙗзычници многї Б҃гѣ, изъ древесъ, каменїа, ипр: собою содѣланны, Б҃гоподобнѣ почиташїи, и разнаа волхвованїа, и прорицанїа чрезъ звѣзды на рѣкахъ, ипр: призыванїе небл҃гихъ, или словорны дѣхвѣ, и инаа неизсказанаа творїшїи, ѿ нї прешѣшаа многа во Хр҃ство, ꙗкоже восколїанїе, ѿволїанїе, ѿбаванїа разнаа на былїа, питїа ипр, и доинѣ искоренитиса немогоша.

## §X.

Какѣ могоша ꙗзычници тоѣ тяжкѣ во Б҃гопоченїи поблудитї? вопрошаеши. ѿвѣтѣю ꙗкѣ Б҃гъ сотвори Первагѣ члѣвѣка права /:Iwā Дамаскїѣ в раг. 18 Наобо. Гл. д ѿ члѣвѣцѣ:/ несловїва добродѣтелна, всѣми бл҃гими Красѣцса, всезнателна, оумъ цѣлъ ипрѣ имѣща, и правила Б҃гопочитанїа добрѣ вѣдуща: обаче непомнозѣ даню севѣ во раи заповѣдъ престѣпїи, и сего ради авїе всѣхъ престѣленны и доброволны, имже ѿ Б҃га оукрашенъ вѣ, бл҃гъ поработиса междѣ сими оумъ или разумъ, памѣтъ, и вола сѣлѣ повредишаса, разѣ помраченъ неможѣ разумѣти, и ѿпредѣлити что бл҃го и что естъ злое, вола же паче ко слѣзѣ наклонна бл҃годѣлати, кромѣ новыа Б҃жїа благодати неможѣ. Во сицевомъ пашагѣ Б҃ства Санѣ сѣще вѣднїи Потѣки //fol. 5v// ꙗдамлїи лехкѣ могли, ꙗдамѣ севѣ преданныа ѿ Истинѣ Б҃зѣ догматы, и правила Б҃гопочитанїа Забыти, и во сѣвѣрствїе оустремитиса, ꙗкоже истаса. Чего ради ко исправленїю ты нѣжное вѣ ѿкровенїе Б҃женное /:Ga[...]:enig Major. pag 50:/ иво

разѸ члвѣкїй немощѣ бѣ ѡвѣстїѣ ѡпредѣлїти каѧ служба, ѡ кое внѣшнаѧ почтанїа знаменїе Бг҃ородное, ѡ прїеное.

## §XI.

Тг҃ю рода члвѣческаѧ немощѣ всемилостивый Бг҃ъ видѧ размїлосердоваса, ѡ іакоже земнїи Црїе, ѡ Кнази ѡпредѣлати ѡбыкоша, какѡ ѡ коими внѣшными знаменїами, ѡ своѡ подлеглы, почитатїса ѡмг҃ такѡ ѡ Гд҃ъ Бг҃ъ многочаснѣ перѣѣ во вет҃. Зак. таже ѡ во Новѡ, нетокмѡ выше естесѣннаа таїнсѣа ко вѣрѣ надлежащаа, но іаже ко Бг҃у, ко себѣ ѡ ближнемг҃ должности, ѡ бл҃гогоднаа ко почтенїю себе правила Многаа ѡкрыти, ѡ бл҃говолити ѡпредѣлилъ ес҃. Ктомг҃ престѡшїи во пришествїи Хр҃вѡ Заповѣдемъ чїнѡны, ѡ ѡбрѡдѡ ветхозавѣны, во Новѡ Законѣ /:разѣѣ тогѡ что самъ Хр҃сѣ Гп҃стелъ безкро. жертвг҃, сц. тайны ѡ млїтвг҃, юже Гд҃ню ѡменземъ:/ придаде еще ѡ Сцї. Цр҃кви, даде тожде Бжесѣвеннїи //fol. 6r// законодавецѣ влас҃ constituendi:/ ut ait Cl. Krommer pag. 125. Ritus aptos, sine ad tuendam in Ministerio Divino gravitatem, sive adjuvandam Multitudinis in cognoscendis Dei Magnalibus imbecillitatem, sive ad excitanda fonendamq[ue] internam pietatem, et Supremi Dei Domini in totum hominem protestationem declarandam. влагати ѡбрѡды о҃г҃оныа, ѡ способныа ко о҃чтївостї, ѡ достоинствг҃ службы Бжїа; во помощѣ немоществг҃ Люѡскомг҃ ко познанїю величїа Бжїа, ѡ Таїнствѣ; ко возбжденїю ѡ препїтанїю вн҃тренаѧ бл҃гоговѣнїа; ко изавленїю Превысочайшаѧ, еже на всегѡ члвѣка, гд҃ства Бжїаѧ. ѡ сїюдѡ внѣшнаѧ Бг҃почтенїа части, ѡ правила ѡнаа Бг҃омъ преданнаа, ѡ нааже Цр҃квнаа ѡмамы. Во должностехъ ншїихъ ес҃т сїа ѡспїтовати; іаже праваа о҃тѣрждати, недостойнааже ѡ неприлична, quae /:ut ait S. August. Ep. 55. alias 119. ad Janus Szvorényi pag 26:/ neq[ue] Sanctarum Scripturarum autoritatibus continent[ur], nec in Conciliis Eпpor[um] Statuta inveniunt[ur], nec consuetudine Universae Ecclesiae roboratae sunt, sed pro diversorum locorum diversis Moribus innumerabiliter variantur, ita, ut vix, aut omnino

umquam in veniri possint causae, quas in eis //fol. 6<sup>v</sup>// instituendis homines secuti sunt, ubi facultas tribuitur, sine ūlla dubitatione resecanda sunt, таковаѡ ѡсѣкати, ѡ ѡ правы<sup>х</sup> разлѡчати.

## §XII.

Въ поманѡгты, Бжѣсвеныхъ, ѡ Црквины внѣшнягѡ Бгѡпочитанїѡ ѡ правилѡ /:ѡ нїже нѣкотораѡ во §Ѣ. из очтохѡ:/ во Хрстіѡской Ншѡй Цркви ѡвѣтающїѡ ѡсѣ, ѡ Літургїѡ ѿалѡдская юже ѡгѡ ѡццеленціѡ(sic), ѡ Прѡсѣщенствѡ Бел. Сл. ѡ Высокодостѡйнѣйшїѡ Архіереѡ ншѡ Андрей Бачинскїѡ всепремѡдрѣйшїѡ, глѡ совѣтѡ свой на вхѡдащѡе лѣто ѡѡѡ ко ѡспытанїю на прѡложити, ѡ все блгѡстыннѡ повелѣти блгѡволи ѡсѣ. Всепрепремѡдрѣйшїѡ(sic) Совѣтѡ, Глѡ, занепрїрѡны себѣ ко православію, ѡ Бгѡчестїю ѡсѣрдїѡ; велїю ко ѡмноженїю, ѡ просвѣщенїю Славы Бжїѡ, воздвиженїю же всегѡ рода Архіпастырствѡ своегѡ врѡченнѡгѡ, на болшее блгѡговѣнїе рѣностїю, ѡ Непрестанныѡ ѡ Болшеѡ своегѡ Клира во дшеполѣны, ѡ нѡжныѡ Нагкѡ прѡспѣнїѡ Оцѣскїѡ попеченїѡ воздвиженнѡю, ѡюже прѡѡбилѡзетъ, премѡдрѡстїю прѡвѣдѣлъ, ѡ долголѣннѡ во Паствѣ дхѡвнѡ ѡскѡзствѡ позналъ ѡсѣ прѡсилное ко //fol. 7<sup>r</sup>// прѡреченнѡ въ Літургїѡ ѿалѡдской срсѣвїѡ, ползѡ же ѡ нѡждѡ ѿалѡмпнїѡ /:что во второй части ѡвшырнѡ слышати вѡдѣ:/ того ради ѡ премногїѡ, ѡзрѡныѡ ѡ драгоцѣнныѡ книги /:ѡже на свой мѣстѡ воспѡманѡмъ:/ Літургїѡ ѿалѡдской, ѡ всегѡ Бгѡсловїю Літургїѡннѡгѡ, слѡжащїѡ велїѡ тѡпанїѡ ѡ ѡждивенїѡ собра, ѡ на во лѡчшее прѡспѣнїѡ все млїстивнѡ предаде. Сїце во врѡженїѡ со помощїю Бжїѡю, за блгѡсловенїѡ же, ѡ всеблгѡстыннѡ повелѣнїѡмъ Высокоименитѡгѡ Архіереѡ Ншегѡ прїстѡпаѡмъ ко прѡложеннѡмѡ на толкованїю ѿалѡдскїѡ Літургїѡ, юже на двѣ части раздѣлѡѡ, ѡ во <sup>воѡ</sup> ѡсѣво ѡвще ѡ Літургїѡ ѿалѡ: во вѡрой же ѡ Собственнѡ том частѣ Глати себѣ прѡдлагѡ слѣдѡющїѡ чїнѡ:

ЧАСТЬ Я́ВАА.  
 Ѡ ЛІТЪГІИ ПСАЛОМСКОЙ ѠБЩЕ

СѢЧЕНІЕ Я́ВОЕ Ѡ ЛІТЪГІ: ПСАЛ: ВЕХА. ЗАВѢ.

§I.

Начало ЛІТЪГІИ ПСА[ЛО]МСКІА ТРЕ́ Лица́ БЖЕ|СВѢННЫ́ //fol. 7<sup>v</sup>//  
 прежде вѣкъ себе взаимъ хвалышѣ и прославлѣвшѣ сорѣное, и  
 совѣчное быти поставляю́т Нѣціи /:a:/ времени же настѣшѣ абіе  
 хвалити Б҃га, и семѣ пѣти начаша Я҃гскіи на Нѣ҃ лики, еже сѣ  
 Гдѣ Б҃гъ ко Іовѣ Глѣ ЛІ. С҃т. 3. глѣ такъ извѣщаетъ: Гдѣ  
былъ еси егда ѡсновѣ Землю --- егда соворенны быша звѣзды,  
и восхвалиша мѣ гласомъ велиимъ вси Я҃гли мой? іавнѣе виждѣ  
 Ісаіи гл. 5. ст. 7. и апокалипса глѣ д. сти. и. тожде и С. Оци  
 о҃чатъ ѡнѣже Іовѣ Дамѣк. Кни. в. гл. 7. Ѡ Я҃глѣхъ глѣтъ: На  
Нѣси пребываю́т, и едино дѣло имѣтъ хвалити Б҃га, и служити  
Бжественномѣ егѣ Хотѣнію. et b:/ Тѣмже кромѣ недоумѣніа  
 Пѣснопѣніе на Нѣси творисѣ, еже сего ради Нѣное именовати  
 вѣдемъ.

§II.

Изъ чегѣ сіе состоитъ, нѣсѣ на ѡкровенно развѣ что a:/ Ісаіа  
 Прѣркѣ видѣ, и слыша, еже /:гл. 5:/ Самъ сице скажетъ: вѣдѣ  
 Гдѣ сидѣща на Престолѣ высоцѣ, и превознесеннѣ, и исполи  
 до славы егѣ. И Серафими стоѣхѣ ѡ кресѣ егѣ, шѣс крилѣ  
 единомѣ, и шѣс крилѣ другомѣ; и двѣма о҃во покрывахѣ Лица  
 Своѣ двѣма же покрывахѣ ноги своѣ, и двѣма лѣтахѣ //fol.  
 8<sup>r</sup>// и взывахѣ другъ ко другѣ, и глѣхѣ: С҃тъ, С҃тъ С҃тъ Гдѣ  
 Савѣѣ: Исполнѣ всѣ Землѣ Славы егѣ в:/ С. Іовѣ Апокалипс:  
 Гл. д. пишетъ: покоѣ неймѣтъ днѣ и ноцѣ глѣюще: С҃тъ, С҃тъ,  
С҃тъ Гдѣ Б҃гъ Вседержителѣ, иже вѣ, и Сый, и грядый. г:/ Лѣка  
 Гла. в С҃т. д. скажетъ онѣю во рождествѣ Хрѣво пѣснѣ ѡ Я҃глѣ

ПѢТЮ; СЛАВА ВО ВЫШНІИ БГ҃Ъ ѿ на земли МИРЪ ВО ЧЛѢВЦѢ  
БЛГОВОЛЕНІЕ. Д:/ ИЩЕ ИСТИННО ЕСТЬ, еже НИКИФЪ, Іоѡа ДАМАСКІИ,  
ѲЕОФА, КЕДРИНЪ, Zonaras, ѿ прочіи повѣствѹю, ѿ Трїстое  
срч. С҃ТЫИ БЖЕ, С҃ТЫИ КРѢПКІИ ипр. ЕСТЬ частію НБСАГѠ пѣніа,  
ѠНУДАЖ же ко на преїде. Таже сѣ ничтоже вѣлы, ѿзвѣстѣ,  
оудововѣрно же есмь нѣкоторы мнѣніе іакѡ ѿ иныи премногыи  
Преїраднїи, ѿ всеслѣчатїи пѣсни всесовершеннѡ во Хвалѹ БГ҃Ъ  
поюса во НБНОИ Іерархїи юже мнимый Дїѡнїсїи Аргеопагитѣ на  
три части раздѣляетъ, ѿ во а<sup>вои</sup> оубо шестокрылны Серафїмѡ,  
ѿ Многочиты Херувїмѡ, ѿ С҃ТѢЙШЫ Престолѡ; во в<sup>ои</sup> же  
Гдѣствѣ, ѿ Силѣ ѿ Властей; а<sup>во</sup> Г. началъ, ѿ Арханггѡ, ѿ  
Аггѡ полагаетъ. Quomodo putas /:ait Card. Bona de Div. Psal.  
Cap. I. §2. [...] 2:/ jubilarunt Angeli post Sui creationem? Quam  
excelsis, et Sonoris vocibus celebrarunt Deum? O Si haberemus  
hymnos illos, et digni essemus Ore humano eos profer[r]e, quam  
perfecta esset, in ore nostro laus Divina //fol. 8<sup>v</sup>// виждѣ прочее  
ѿ Аггѡхѣ оубо Іоѡанна Дамѡ: Дїѡнїсїа Аревп. во разглаголствїа<sup>х</sup>  
Бгослѡбскїи, ѿ во кижци рѹскої ѿ пресвѣтлѡ Сїѡнѣ, ѿ темномѣ  
вавилонѣ, ипр.

## §III.

Таковый ѿ совершѣствѣ, ѿ Бгосггности НБСНЫА М҃СІКІИ  
оубѣтѣ имѹще, Земнорѡнїи ѡной посилѣ пораждати, ѿ тѹю  
ѡбразовати въ своей літургїи ѿало́мскої всегда тѹахѹса, еже  
на премногї мѣстѣ, найпаче же во Канонѣхѣ Тройчны /:въ  
Нлїю наползности:/ во канонѣ Аггѡ, знаменателнѣ же во  
Херувїскої пѣсни глїюще: Иже херувїми тайнѡ ѡбразѹюще: ѿ по  
пѣснї повѣдної: Сѣ сими ѿ мы блаженными Силами вопїемъ,  
и глѣ. ѿ индѣ іаснѡ исповѣдуетъ С. Цѣковѣ. Ѡ С. Оцѣ единѣ  
на сїе довлѣетъ Іоѡа Злѡ: иже прѣложеноа Ісаїи Прѣрка слова  
толкѹа глѣ: На небесѣхѣ войства Аггѡскаа хвалѡ Бга на земли  
же члѣвческїи Лики тымаже похвалы подражаютъ. На Небесѣ  
Серафїми трїстое взываю, на земли же члѣвческїи Соборы,  
тожеде /:разгмѣи повѣднѹю пѣснї:/ пою. Небныхѣ бѡ, ѿ земны<sup>х</sup>

совокупнаа нѣкаа предѣнь спѣнїе похвала едио благодаренїе, едио радостѣ, едио веселїа //fol. 9<sup>r</sup>// Ликъ, ѿ спѣнїе состѣлѣса гавнѡ оубѡ есѣ, такѡ Нѣснаа Мхсікіа Земной пресїала, ѿ сїа оной всачески послѣдовати тѣшася. Нѣжнѡ сїе знати: иначе многаа въ псалмодїи Нѣшей непоразумѣемъ.

#### §. IV.

Ѽ Анггаскагѡ престѣпаемъ ко члѣвѣческому Бѣоухваленїю, еже по ообщемѡ мнѣнїю начаса съ первымъ члѣвѣкѡ, иже по образѡ, ѿ подобїю Бѣжїю себе созданна; толикими Блѣгодѣанми Бѣжїими оубрашенна, ѿ паче всѣхъ тварей земнѡхъ вѡвеличенна зрѣа кромѣ недоумѣнїа абїе вѡблагодари, хвалѡ Бѣгѡ вѡдаде, ѿ должнѡю рабства своего даѿ ѡдаде: Бѣ еѡ Адамѡ вса Мѡдростѣ влїанна ѡ Бѣга, тѣмже ѿ знанїе Бѣгочтенїа. Ктомѡ оубодовѣрно есѣ, такѡ второе ѡ Бѣга нахченъ вѣ, какѡ въ Млрдїе, ѿ Млсѣ Бѣжїю грѣхѡ погившѡю ѿновѡ ползчїи моголъ. Нѣцїи Бѣгочтенїе первагѡ члѣка ѿз нѣкоторѡхъ мѣстѡ Сщ. писанїа довести хошѣтъ, ѿмже мы непротївїса, обаче какѡ Ада Бѣга хвалаше, или поаше. Мѡвсѣй Мїровытїа писатѣ, такоже ѿ ѿнаа многаа премѡдча. Оный Стї Бытїа гл. д. во Латї. Вївалїи: Iste /:прѣ Enos:/ caepit invocare Nomen Domini //fol. 9<sup>v</sup>// иже прѣложеномѡ мнѣнїю протївѣ видїтсѡ, съ Кардин. Бона, ѿ ѿными толкѡемъ, такѡ Ѣнѡсѡ первый ѿзвѣстнѡ Бѣгомлѣнїа Обрѡ сирѣч. ѿзвѣстнѡ Пѣсни, Млѣтѡ, и Обрѡды Обрѣте, ѿ сего ради глѣтсѡ нача призывать. Междѡ сї же во греческой, и руссїйской Нѣшей вївалїи такѡ лежитъ: Сей /:сирѣч: Ѣнѡсѡ:/ оубова призывать ѿма Гада Бѣга, еже инѡ разѡмъ имѣетъ.

#### §. V.

Адамѡ, такоже первый всѣхъ Оцѡ, такѡ ѿ первый во вещь ко Блѣгочестїю, ѿ Бѣгочтенїю належащихъ оубчителѡ, кромѣ недоумѣнїа вса таинства, и заповѣди Бѣго себѣ ѡкровѣнымъ своѡ снѡ, и вѡзкѡ предаде, ѿ такѡ помалѡ слѣдованїе временъ чрѣ приношенїе жертѡ, ѿ Млѣтѡ Бѣгочитанїе растѡше, ѿ ѿз оубстнѡ

Б҃гомлніа, и Пѣснопѣніа обра̑ составлшесѧ. По оуѣбитій Авелл  
 родъ члвѣческій с҃с҃г҃с҃вѣ на два грады /:такоже С. Ауг҃стинъ  
 говорит:/ сирѣч. Небесный, то ест. Бл҃гїи, и Земный, то естъ:  
 слыхъ раздѣлиса. Однакожь Бл҃гочестіе, еже оуѣстныи преданіемъ  
 и простымъ способомъ ѿ родителей снѣмъ преподавашесѧ, во обой  
 пребыстѣ, хотѧ земныхъ нравы рѣвратишасѧ. Симъ повсюною  
 //fol. 10<sup>r</sup>// потопою заглажденнымъ Малаый Нбснэгѡ града  
 ѡстанокъ въ Нѡи, и егѡ Домочадїи содержасѧ Нѡе же члвѣкъ  
 праведенъ, и совершенъ сый Бл҃гочестіе, и Б҃гопочтеніе ѿ своихъ  
 прѣкѡ взятое всецѣле хранаше, и что бы егѡ снѣмѣ, и вн҃ки  
 тое непорочнѡ соблюдали кромѣ недоумѣніа тѣшесѧ. Обаче  
 не помнозѣ, живущ҃и еще Нѡю, въ Бл҃гочестїи, и Б҃гочтенїи  
 развращеніе стасѧ, вст҃г҃пивш҃и Ідолослуженїю, и с҃хвѣрствїю.  
 Межд҃ снѣ нѣкоторїи, такоже Авраа̑, Исаакъ, Іақѡ съ своими  
 домочацы; и въ языцѣхъ Мелхиседекъ, Іувъ первое Благочестіе  
 тѣшателнѡ сохраниша, свѣдителейсѣющ҃и Сц. Писанїю: тѣмже  
 развѣ жертвѣ, и Б҃гомлніа, и пѣснопѣніа, преданныи себѣ обра̑  
 сохраниша, и вѣропатнѣ оумножиша, хотѧ ѡ семъ сц. писанїе  
 молчитъ. Сице быстѣ даже до Мѡyseа, имже Бл҃гочестіе, и  
 Б҃гопочтеніе оу҃гасающее воздвижесѧ.

## §. VI.

Родъ Іерскїи за VЛ. Лѣтъ въ Егѡптѣ межд҃ Ідолопоклониками  
 сый, толик҃ю ко снѣ, и обычаѣ ихъ наклоностѣ воспрїалъ,  
 что авїе по исходѣ ѿ Егѡпта во пустыни /:изхода гл. лѣ:/  
 поклоненїе телц҃г҃ Литом҃г҃ ѡсквернисѧ, и вто//fol. 10<sup>v</sup>// рыи рѣ  
 /:числа гл. кѣ:/ Сегѡ ради на вѣдѣжанїе тогѡ ѿ Ідолослуженїа,  
 чрѣ Мѡyseа первѣе на двѣ скрижалѣ каменныи предаде сем҃г҃  
 десѡтсловіе ко исправленїю нравѣ сл҃жащее, еже на Серцѣ  
 писаное Людїе плотаныи читати нехотѣша. Доволнѡ бѣ сїе ко  
 вѣдержанїю ѿ Ідолопоклоненїа, аще бы были хотѣли дѣжати,  
 но недѣжах҃, зато потребно бѣ иное новое нато срѣствїе, сирѣч.  
 Заповѣди плѡтаныа, чинѡныа, или обрадовныа Б҃гопочтанїю  
 подобающыа подробном҃г҃ сказанныа, имиже бы а:/ во почтенїи



єдинагѡ Истинѡгѡ Бѣга содержалисѧ. в:/ чрѣ сѡм лѹчше таинствѡ ко вѣрѣ належачѡи наѹчилисѧ. и в:/ чрѣ сѡм ко пришествію Мессіи приѹстроилисѧ. ѿсюдѹ внѣшнее Бѣгочтеніе веліи вѡрасть, и оѹспѣніе прішло ест, что виждѹ въ книгѡ мѡyseовыхъ.

### §. VII.

По смѣти мѡyseа іисъ Навинъ, и посемя сѹдїи во родѣ Ісрѣлскѡ властителствовахѹ. Ізперва доволнѡ пѡсими Бѣгочестїе храниша, но имногажды Ідолопоклоненїе ѡсквернишасѧ, сожителствовахѹ во иноплеменикѡ, и хже разными нароуагѡ Бѣгочтенїа, или Ідолослуженїа обрѡдами, Мѡсікією, пѣніе, пласанїе, и пр. плотанїи людіе порывахѹсѧ. Сѹдїа послѣдовахѹ Царїе Саулъ, Дѡдъ, Соломонъ, и пр. //fol. 11<sup>r</sup>// Дѡдъ Царъ всею силою Бѣгочестїе, и Бѣгочтенїе сохранити, и оѹкрѣпити тѹшасѧ. По мнѣнїю нѣкоторы Оцѹ, сирѣч. Іѡана Злѡ: Амвросїа, Авгѹстина, Θεодорита, Кассїодора, Евтїміа, и прѡч: Тоужде царъ самъ всѧ ѹалмы /:ѹалтї:/ Манїе Бѣжественымъ написа. Правда что Гїларїи, Іеронимъ, и инии многїи, со ними же и новѣйшіи оѹчителїе не всѧ ѹалмы единомѹ Дѡдѹ, но токмо часъ болшю, нѣкїа же ѹалмы послѣднїи, но такожде Бѣгодѹхновеннѡ вет: завѣта писателемъ воспїсѹють.

### §. VIII.

Что ни бѹди; намъ здѣ довлѣетъ знати, и внимати и прѣварїишихъ Іс:/ іакѡ небесное пѣснопѣніе, или ѹалмодїа земной прѣсїала, и сѡм ѡной послѣ всегда послѣдовати тѹшасѧ; 2:/ іакѡ земнаа съ первѡ члѡкѡ начасѧ; ѡ сегѡ ко егѡ потомкѡмъ прейде, и чрѣ сїхъ вѣроватнѣ прѣспѣвшѡа дойде ко Нѡеви; 3:/ іакѡ ѡ Нѡа ко патрїархѡ, и іазычникѡ прейде; сїи, іакже прочаа Бѣгочтенїа правила, такѡ и ѹалмодїю рѡвратиша; ѡнїи же даже до мѡyseа сохраниша; 4:/ іакѡ мѡyseей вождѣ Іслевѣ, и Бѣгочестїа насадителъ, первый /:єлико вѣмѡ и з сѹ. писанїа:/ //fol. 11<sup>v</sup> // Море Чермное прешедши. воспѣ, и сїнове. Іслевѡ Пѣс сїю Гѡеви глїюще: Поемъ Гѡеви, И Марїа Прѡрочица Сестра Іаронова тожде

творяше. Исх<sup>а</sup> гл. еї. тѣмже Моѡсей въ насадителѣ и ѱалмодїи, іаже 5:/ рѣличными наипаче царѣмъ Дѣда, и прочїи по нѣ ѱалмами въвеличена, върасте, и влѣпотѣ облечеса. Еїже слѣдованїе временъ и иныѣ пѣснї и мѣвы, и чтенїѣ приложишаса.

## §. IX.

Тѣхжде ради винъ, и хже ради прочїѣмъ обрады ветхаго завѣта оустановленны /:§. VI:/ слышахомъ, и ѱалмы ѿ Бга вотхновенны, и сочинены выша. Единъ ѿ тѣхъ скажетъ на Іоѡа Слѣ /:на ѱалмѣ мѣ:/ идѣже рѣными прикла[да]ми великое ества члскаго въ пѣнїи, и пѣснехъ оуслажденїе, и движенїе Срцѣ чрѣ сїѣ вываемое покавши такъ заключае: Понеже оубо оуслажденїе сїе ѿ пѣнїѣмъ, и пѣсней раждающееса естесвѣ нашемѣ сѣло сорѣное, и прїѣтное ес; того ради да не Демѣоны /:сирѣч: слїи дхси:/ ласкосерныѣмъ влѣдныѣ истины Пѣснї въ водаще всѣмъ рѣвратаѣтъ, сочини Бгѣ ѱалмы, чтобы сїи на оуслажденїе, вкхпѣже и ползѣ людемѣ своимѣ были. //fol. 12<sup>r</sup> //

## §. X.

Кой въ обраѣ ѱаломскїѣмъ Літургїи ветхозавѣтныѣмъ, сирѣч. Гдѣ, когда, какъ, съ коими обрадами, ипр. совершашеса, сждѣ, доволно и самыѣ ѱалмѣмъ понатисѣ можетъ. Прр: 1<sup>о</sup>:/ въ ѱалмѣмъ лг. чтѣ: Благословлю Гда на всякое время, вынѣ хвала егѣ въ оустѣхъ мой. Въ ѱал. рѣ. чтѣ: На всѣмъ мѣстѣ владычествїѣ егѣмъ Блгослови Дше Мои Гда. Здѣ видї частое, и на всѣмъ мѣстѣ моленїе. 2<sup>о</sup>:/ Въ ѱал. ѣд. Тебѣ вѣдаѣтсѣ Млтва въ Іерсѣлѣмѣ. и ѱал. ѣз. Въ церквахъ Блгословите Бга Гда. Здѣ и вѣсное Моленїѣмъ Мѣсто, и Церкви. 3:/ ѱал. пз. чтѣ: во дни вѣвѣ, и вѣнощи прѣтобою. Здѣ правило ноцное, и днѣное. 4:/ рїи. ѱал. чтѣ: Семерицею днѣ хвалїтѣ. Здѣ количество, и рѣдѣленїе часѣ: 5:/ ѱал. нд. вечеръ, захра, и полдне повѣмъ, и вѣвѣшѣ, и оуслышитѣ гласъ Мой. Здѣ три часы, сирѣч: вѣченѣмъ, оутренѣмъ, и часъ шестый. 6:/ ѱал. рг. стїхѣ ѡї, к, кѣ, кг. и ѱал. рм. стї в. ѱал. рѣ. стї е. явлѣса вечернѣ. 7:/

ѱал. РЅІ. Поманѹхъ во ноши има твоѧ Гди. ѿ полнощи востаа  
исповѣдатиса Тебѣ. здѣ полнощница. 8:/ Таможде: прѣваристѣ  
очи мой ко оѹтрѹхъ погчатиса словесѧ твоѧ. и ѱал. ѡв. Бже Бже  
к тебѣ оѹтреннюю на оѹтренихъ погчяхъ//fol. 12<sup>v</sup>// са вѣд. Здѣ  
всобнѣ оѹтрена. 9:/ ѿ повечерїи іавно ѿ ѱалма РЛА. стї. г,  
д, и е. 10:/ ѿ полнощници паки ѿ ѱалма РЛГ. стї. в. 11:/ ѿ  
кождоденномъ совершенїи ѱалмопѣнїа ѿ ѱалма РЛД. ст. в.  
подобно ѿ прочаѹ во ѱалмѣхъ ѡбращеши. оѹ Даниїла пророка  
гл. ѡ. ст. ѡ. чтѣ: Даниїлъ же во горници во три времена дне  
ваше преклонѡ колѣна своа молаѡса, ѿ исповѣдайса прѣ Бгѡ  
своѧ, іакоже вѣ творѡи прежде. виждѣ болше во ины книгахъ.

### §XI.

Ѳбряды, или внѣшная дѣйствиа въ Литѹргїи ѱалѡской  
 оѹпотребленная слѣдѹющїи ѱалмы ѿ части оѹказꙋють 1<sup>o</sup>:/ ѱалѡ  
 е. ст. и., ѿ ѱалѡ РЛЗ. ст. в. оѹказꙋють Поклонѣ на вѣходѣ въ  
храмѣ Гдѣ. 2:/ ѱал. РКА. ст. в. ѿ ѱалѡ РЛГ. ст. а. и ѱал. РЛД.  
ст. в. Столнїе въ храмѣ. 3:/ ѱалѡ РКВ. ст. а. вѡведенїе ѡчесъ  
ко небꙋ. 4:/ ѱал. РМ. ст. в. ѿ ѱал. РМВ. ст. ѡ. вѡдѣанїе рꙋкъ.  
5:/ ѱал. РЛС. ст. а. ѱалмопѣнїе плачѣ растворенное. 6:/ ѱалмы  
РМГ. ст. ѡ. ѿ РМѲ. ѿ РН. оѹказꙋю мꙋсікїйскѡ Ѳрѡдїа, іаже  
Іꙋдее въ Литѹргїи ѱаломской оѹпотреблахꙋ напаче ѿ царѡ Дѣда  
начѣшасѡ, ѿ немже въ книзѣ в. царствъ гл. ѡ. ст. е. читати:  
Дѣдъ же и ѡнѡве Ісавы ѿ дахꙋ прѣ Гдемъ /:прѣ Кївѡтѡ Бжїї:/  
їграюще въ ѡрганы оѹстроѣеныѡ въ крѣпости, ѿ въ пѣнїи, ѿ въ  
гꙋслѣ; въ свирѣлѣ, и въ тꙋмпанѣхъ, ѿ въ кꙋмвалѣхъ, ѿ въ//fol.  
13<sup>r</sup>// цивницѡ. С. Іѡѡ Слѡ: на ѱалѡ РМѲ. съ иными Многими С.  
Оѹцы оѹчи, іакѡ толика мꙋсікїйская ѡрѡдїа тогѡ ради Іꙋдеѡ  
ѿ Бга ѡволишасѡ, да ѿ Ідололатрїи вѡтѡгнꙋ, ѿ Сoderжѡса,  
зане Іꙋдее сѣлѡ плотанїи Блхꙋ, и чꙋвственными сицевыми,  
їаже оѹ Ідолопоклонникѡ зрѡхꙋ, вѣщми ко Ідолослꙋженїю сѣлѡ  
порывахꙋса. Но ѿ Мꙋсікїи болше во сѣченїи в. такова выѣ  
Литѹргїа ѱаломская оѹ Іꙋдеѡ даже до пришествїа Мессїи, срч.  
Іисъ Хѣстова.

Сѣченіе Ёрое.

ѿ Літургій Цаломской Новагѡ Завѣта.

Предѣлъ ѡвый

ѿ оузаконеній, изачествѣ, и ползѣ таа.

§. I.

Кромѣ недоумѣніа творити подобаѣ, найпаче, еже ѿ сщ. писаніа защититиса може, такоже пѣніе пѣсней, и псалмѡ, ѡ неже и самагѡ Гда Ншегѡ Іиса Хста, и С. Апль настѣленіе приклады, и заповѣдї имамы. Такѡ глеть С. Август. во посл. нѣ. ко Іангарію. Перваа частъ правила сегѡ коемуждо явна ес, вторюже из явлѣ въ ѡ:/ прикладѡ Хста Сптла, и новагѡ закона положитела, //fol. 13<sup>v</sup>// иже свѣдѣтельствующій еуглатѡ /:Маѡ. гл. кѡ. ст. л. и Марка гл. дї. ст. кѡ:/ по тайной вечери съ оученики своими воспѣвше изыйде во горѡ Елеуискую. Котораа та пѣсѣ вѣше, ѡвширнѡ испытѡтѡ нѣціи. Приклѡ сей Хстѡ С. Оцы сѣлаѡ похвалѡтѡ, и врѡчаѡтѡ, С. Августїи, Гиларїи, Іѡѡ Слѡ: Сей въ Гом. пд. на Маѡеа: порадаанїи Блгодарїи, пѣсїи воспѣ, да и мы Подобнѡ творїи. Сѣмѡ належїи, еже и оу Лѡки /:гл. ѡ. ст. вї:/ чтѣ, такѡ изыйде во горѡ помолитиса, и бѣ ѡбноцї въ Млѡтѣ Бжеї. и паки во гл. ѡ. ст. кї. и индѣ такожде млѡтвы дѣлаше, и оученики своа на сїа настѣлаше.

§. II.

Прикладѡ, и настѣленїю оучитела своегѡ Апли прилѣжнѡ послѣдовахѡ что въ ѡ:/ явствѡтѡ приклады ихѡ, и дѣанїа. Авїе по вѡнесенїи тогѡ вѡвратїшесѡ во Іерсѡлѡмѡ, Бѡхѡ терпѡще єдинодѡшнѡ въ Млѡтѣ, и Млнїи хвалаще, и Блгословаще Бга /:дѣѡ: гл. а. ст. дї. и Лѡки гл. кд. ст. послѣнѣ, и дѣѡ: гл. б. ст. мѡ. Таможде во дѣѡ. гл. г. ст. а. чтѣ: вкѡпѣ Петрѡ и Іѡѡ восхождаста въ стилище. На молитвѡ въ часѡ ѡтїи. Гл. і. ст. ѡ. Взыйде Петрѡ на горницѡ помолитиса въ часѡ

шестый. гл. ѕї. ст. кѣ. въ ползности же Павелъ и сила молщася подста Б҃га въ темници. брѣ:/ іаствѣю<sup>т</sup> и Заповѣди ко вѣрныи свой. Апль Іакѡ гл. ѳ. ст. гї. глѣ: //fol. 14<sup>r</sup> // злостраждѣ ли кто во ва? Да Млѣтвѣ дѣетъ; Бл҃годѣшествуетъ ли кто? Да поетъ. Апль Павелъ ко Ефѣ: гл. ѳ. ст. ѳї: исполнитесѣ дх҃ѡ: гл҃юще себѣ въ псалмѣ, и пѣніи, и пѣснѣ, дх҃овныи воспѣвающе, и поюще во ср҃цѣ вашихъ Гдѣви. и ко Колосѣ гл. г. ст. ѕї: о҃чаше, и вразумляюще себе самѣ, въ псалмѣхъ, и пѣніи, и Пѣснѣ дх҃овныи, во Бл҃годати поюще во ср҃цѣ вашѣ Гдѣви. въ ѡ. же ко коринѣ. врѣчатъ имже Млѣтва, и псалмодіѣ ѡдѣшеллѣсѣ гл. дї. стї. ѳї. глѣ: Что о҃убъ есѣ? Помолюсѣ дх҃ѡ, помолю же сѣ же и о҃умѡ: воспую дх҃ѡ. Восπού же и о҃умѡ. Идѣже о҃чи, іакѡ недовлѣтѣ молитисѣ, и пѣти дх҃ѡ изъ о҃сетъ исходащїи. т. ѳ. іазыко, но іакѡ и о҃умъ ко семѣ приложити подобѣ. что бы Млѣва, и Пѣніе Б҃гопрїѣтно было.

### §. III.

Рѣвѣ сї ѡ Млѣтвѣ такѡ завѣщаше тожде Апль 1<sup>о</sup>:/ Ко Солзнаннѡ /:гл. ѡ. ст. ѕї:/ глѣ: непрестаннѡ Молитесѣ. 2:/ ко Тїмоѡ. /:гл. ѡ. ст: и:/ сице: Хошѣ о҃убъ да Млѣтвы творѣтѣ Мужіе на всѣко мѣстѣ, вѡдѣюще преподобныи рѣки бѣ гнѣва, и рѣмышленїѣ. Тажде ѡ Млѣніи Заповѣ прѣлагаетсѣ ко Ефес. гл. ѳ. ст. к. о҃у Марка гл. гї. ст. лг., о҃у Лзки гл. кѡ, о҃у Матѡ. гл. ѕї. и главѣ кѣ. и на иныи мѣстѣхъ.//fol. 14<sup>v</sup>// Сї ради первое быт попеченїе новыи о҃ученикѡ, и о҃ученицъ Хвѣ ѡ исполненїи Заповѣди сѣ, еже всегда, и непрестаннѡ млитисѣ, и пѣти, мїрскаѣ дѣла презирати, или на малое время ко сї ѡхождати. Млѣтвы своѣ еликѡ вѣ можно, въ общесѣтѣ и соборнѡ дѣлѣхъ, добрѣ вѣдѣюще, іакѡ тоѡ паче дѣйствителна, и Б҃гопрїѣтна есѣ млѣтва, коѡ многшее множество людѣ на земли ко моленїю согласившеесѣ вкѣпѣ Б҃га призываетъ, еже сѣ Гдѣ Ншѣ Іисѣ Хсѣ о҃у Матѡ. /:гл. иї. ст. ѳї. и ст. к:/ такѡ о҃чи: Ище два ѡ васѣ совѣщѣста на земли ѡ всѣкой вещи, еѣже аще просита, вѣдѣтѣ има ѡ Оца Моегѡ, иже на небесѣхъ, идѣже вѡ еста два

или тріе собрани во Имѧ Моѧ, тѣ есмѣ посредѣ ихъ. Ктомѣ, такъ присѣствіе настоятеля болшее достовѣрство, и честѣ Млѣтва пристѣпаетъ, и собравшисѧ ко мленію горливостѣ, ѿ благоговѣніе взаимными приклады зажигаемъ, и вѡгарѧе.

## §. IV.

Ономѣ Сѣхъ Апѣлъ ѿ ѱалмѣхъ, ѿ пѣніи, ѿ Пѣснѣ, ѿ непрестаной Млѣтвѣ преданію, ѿ предѣномѣ Первоначалнѣ Хстіанкѣхъ Соборѣхъ прикладѣхъ коѣ тѣшатѣнѣ Бѣгѣ, и Гѣгѣ вѣка Хстіане подражали, не ѿповѣдимо ест, и Многѣ вѣка сегѣ оученикѣ напоминающѣ, такъ Цѣствіе небное нѣдитъ сѧ, ѿ нѣждници //fol. 15<sup>r</sup>// восхищаютъ ѿ /:Матѣ. гл. дѣ. ст. вѣ:/ и Лѣки гл. ѕѣ. ст. ѕѣ:/ непостижно естѣ. Но тоѧ нѧ свѣдѣтѣствуютъ неложнѣ писателіе гѣзыческѣи, ѿ Хстіанскѣи: Плініѣ, проконзѣлъ рѣскѣи во вѣтѣніи, во Посл. ко Траянѣ Императорѣ, Лѣкіанѣ во Дѣалозѣ нѣкоемѣ оба Писателіе гѣзыческѣи. С. Ігнатіѣ /:оуч Сократа во к. ѕ. гл. ѿ:/ С. Іустинѣ Мученикѣ во Апологѣи Вѣтой. С. Іринѣи Сѣпѣ Лѣгѣдѣскѣи, Климентѣ Алѣксандрѣйскѣи, Тертѣліанѣ; ѿ вѣка Гѣгѣ Иполитѣ Мученикѣ, Орѣгенѣ, Кѣпріѣ, Фѣрмилиѣ, Григорѣи Невкесарискѣи, Которѣи не токмѣ предивнѣю первовѣчнѣ сѣ Хстіѣ ко Бѣгохваленію ревностѣ, ѿ горящее Благоговѣніе, но ѿ обрѣ народнѣгѣ ѿ Бѣгомоленіѧ, Дни же ѿ часы тогѣ сказуютъ, ѿ мы ниже нѣчто ѿ сихъ речемѣ.

## §. V.

Вѣка Дѣгѣ оучаснѣ гоненіѧ народное Бѣгопочитаніе, еже до толѣ ѿчасти Тайнѣ, и Сокровеннѣ дѣлшесѧ, аки древо нѣкое прекраснѣ процвѣте, ѿ такъ Огорѣ рѣными, доброзарными, Бѣлгозганными(sic), ѿ таинствѣными Сѣц. вѣрадѣхъ квѣтами насаждаемое вѡнесесѧ. Сѣ прочими Бѣготченіѧ частѣи, ѿ Літургѣи ѱалѡмскоѣ оучащати, простирати, ѿ вѡношати начасѧ. Бывшее оуч С. Оцѣ, настоятелей церковнѣхъ, ѿ всѣхъ вѣрнѣхъ вѣка Дѣгѣ, и Гѣгѣ том почтеніе, ѿ цѣнѣ оуч не ест слыша //fol. 15<sup>v</sup>// ти ѿ оустѣ тогдашнѣ С. Оцѣ, ѿ Писателѣй. Вѣ прочѣ Евсеѣи онаѣ ѕѣ. ѱалма слова: оуслышанѣ сотворите гла хвалы /:или пѣсни:/

егѡ толкѡмъ глеть: оудивленіѡмъ достоино еѣ, какѡ исполнисѡ слово сіе, егда во все<sup>мъ</sup> Мїрѣ, посредѣ градѡмъ, во все<sup>мъ</sup> наполи, въ все<sup>мъ</sup> цѣквѣ Бжїи Людїе Хстѡвы ѡ все<sup>мъ</sup> ѡзыкѡмъ собранїи Пѣсни, и ѡалмы единомѡ Бгѡ велегласнѡ вѡсилаютъ, такѡ да и тїи, иже вѣ<sup>сѣ</sup>мъ стоѡмъ, гла<sup>голю</sup>щїи слышѡмъ. И нединѡ сіе, зане, оудачиѡ Г. Василїю, ни единомѡ книги такѡ Бга слѡлѡмъ, іакоже ѡалтирѡ Дшеполѣна: Овогда во слави Бга вкѡпѣ со Англы, овогда вѣсы кленѣ, и прогонѡлетъ; и великѡ плачѣ, и гѡзвы творї; за цари, и князи, и за вѣ Мїрѣ Бга моли. ѡалтирїю и ѡ себѣ самѡ Бга оумолиши, болше бо и выше еѣ все<sup>мъ</sup> книгѣ ѡалтирѡ подобна еѣ великомѡ Морю, во немже вода никогда же ѡ скѡдѣваѣ, такѡ и ѡ ѡалтыри неѡскѡдѣваѣ пѣнїе никогда же. ѡалтирѡ наречесѡ доблестѣ, и дерзостѣ ко Бгѡ ѡ Спасенїи души: Велика бо мзда въ постѣ, и поклонѣ, и прочїтанїи ѡалтирнѣмъ.

## §. VI.

Подобнѡ и прочїи Г. Оци оудча, ѡ иже Іѡѡ Слѡ: гла: оуд не еѣ Слнцѡ престати ѡ теченїѡ своегѡ нежели ѡставити ѡалтї. вѡлми бо еѣ полѣно, еже поучатисѡ ѡалмѡмъ, и прочитати прилѣжнѡ // fol. 16<sup>r</sup>// ѡалтї. Всѡ бо нѡ книги на ползѡ сѡ, и печалѣ творѡ вѣсѡвѡмъ, но не іакоже ѡалтирѡ. да не нерадї. Г. Августинѡ ѡ тойже силѣ, и ползѣ ѡалмѡмъ такѡ вѣсѣдѡлетъ: Пѣнїе ѡалмѡмъ души оудтѣшаѣ, Англы на помощѣ призывѡтѣ, Демѡны прогонѡтѣ, ѡгонї тмѡ, содѣваѣ стїнию, члѡкѡ грѣшномѡ оудкрѣпленїе оудма еѣ, заглаживѡтѣ грѣхи, подобно еѣ Милостинѡмъ Гтїи. Привѡлѡлетъ вѣрѡ, надеждѡ, любѡ. Ікѡ слнцѣ просвѣщаѣ; іакѡ вода вчїщаѣ; іакѡ ѡгнѣ ѡпѡлѡлетъ; іакѡ Слей оудмащаѣтѣ; дїѡвола постыдѣваѣтѣ, Бга показѣтѣ, похоти тѣлесномѡ оудгашѡтѣ. Слей Милосердїѡ еѣ: жребїи вѣселїѡмъ, частѣ Англѡмъ избрѡнна. Всѡкѡю іарѡсѡ оудтишаѣтѣ, и гнѣвѡ сокрѡшаѣтѣ. Хвали Бжїи не престѡнна еѣ. Подобно еѣ Медѡ пѣнїе ѡалмѡмъ. Пѣснѣ избрѡнна еѣ прѣ Бгѡмъ, Всѡ прѡходї, всѡ исполнѡтѣ, всѡ наущѡтѣ. – Столпѣ высокѣ созидѡтѣ, члѡвкѡ просвѣщаѣтѣ. ѡалми молѡтѣ ѡ градѡщїи, въздыхѡю ѡнастоѡщїи, каюсѡ ѡ минѡвшїи, радѡюсѡ ѡ блѡгїи дѣлѣхѡ. Стѡцѣ оудтѣха

єѣ, юноша ѡѣкрашеніе, ѡѣмаже старчесво, и совѣшеніе єѣ, самому Хѣтѣ Бгѣ помагающѣ, и дарющѣ, иже сїа ѱалмы ѡѣсты прѣрческими ѡѣстави, и потщателнѣ всегда млїтиса наѣчи. виж ко сїи и Ѣеодврїтова толкованїа часѣ нѣкѣю на ѱалѡ є. Въ Кїевопечѣскїѣ ѱалтирѣ. Подобныа похвалы ѱалмѡ имѣ Г. Іеронї, Єфрѣ, Амвросїи, ипр. //fol. 16<sup>v</sup>//

## §. VII.

Сїхъ ради подревнымъ правиламъ Єпископи Єѣеници, и Монаси должны быша ѱалтирѣ на паматѣ знати. Таковыхъ, которїи незнали, Єѣый Августинѣ глаголетѣ, недостойныхъ = Имене Єѣеническагѡ; Сѡборѣ Толетанскїи, Хїротонисати таковыхъ запрѣщаетѣ; Єѣый Григорїи вел. такобагѡ на Єпїѣство пѣстити нехоташе. Не токмѡ же сїи, но и Мїрстїи=Люде древле ѱалмы многїа на паматѣ знаша, и хже въ церквахъ, въ домѣхъ своихъ востающе, и лѣгающе, по пѣтехъ, при рѣкодѣлїахъ, на поли, словомъ вездѣ поахѣ, іакоже свѣдїтелствѡютѣ Єѣый Оѣи. Амвросїи во прѣсловїи на ѱалмы, Єѣый Іеронимѣ ипр. Жены хотѣ по повелѣнїю Апостолскому въ Церкви молчати должны быша, ѡднакожѣ въ ѱалмопѣнїи гласы своа мужейскимъ совокуплати невѡбранахѣса. Dei ortus /:ait S. Ambrosius:/ psalmum resultat, psalmum resonat occasus. Quantum laboratur in Ecclesia ut fiat Silentium! Cum psalmus legitur, ipse sibi est effector Silentii. Calm et prolegom. in psalm. §. 1. Card. Bona de psalmodia. Cap. 16. §. II. //fol. 17<sup>r</sup>//

## §. VIII.

Въ конецъ предѣла сегѡ примѣчаемъ 1<sup>о</sup>: іакѡ изгїасненїю предѣла сегѡ много болше въ слѣдѡщїи предѣлахъ, и второй части слышати бѣдемъ, іаже и сѣмѡ приношати потребнѡ бѣдетѣ. 2<sup>о</sup>: іакѡ Літургїю ѱаломскѡ сїце нарицаемъ ѡ ѱалмѡ, аки израднѣйшихъ, и достойнѣйшихъ, иже всегда въ правилѣ церковномъ прїемѡщество имѣахѣ; обаче ѡ начала такожде и пѣсни, и млѣтвы, и чтенїа со оными = спрагахѣса, что въ



второй части ѡсовѣнѡ, Б҃҃҃҃ поспѣшествующѡ, видѣти вѣдемъ.  
//fol. 17<sup>v</sup>//

Предѣлъ Вторый.

ѡ Мѣстѣ Літургіи ѡаломскыа, ѡ знаменіа На сію Созывающіа.

§. I.

Літургіа ѡаломскаа ѡ начала бѣ во Сѣѣ Церкви, такоже въ предварившемъ Предѣлѣ показахомъ, сегѡ ради взыщемъ пѣвіе:/ накоемъ мѣстѣ сію творити, ѡ бѣ:/ Какѡ вѣрны на сію созывати подобаетъ, еже пѣвагѡ касаетъса первіи Хр҃тіане ѡзвѣна ко Б҃҃҃҃омоленію народномѡ мѣста неймѣахѡ, что показꙋютъ дѣлїа С. Юстина Мученика, ѡ Діонисіа Алезандрійскагѡ Іевзевїа во книзѣ 3. Повѣстей Церкѡны Гл҃: кв: гл҃ай: Коеждо мѣсто поле, пꙋстына, корабль, стагна, темница, во мѣсто Церкви ко творенію Сѣѣ соборѡ, ѡднакожъ обще во собствены домѣхѡ сходяхꙋса ѡз перва, ѡ чемъ во Книзѣ ѡ. Гл҃: лд. оꙋзаконенїи Апѣтѡкї такѡ чтемъ: Ящеже во Церкѡ собратиса невѣдетъ можно зане вѣрныа соберешї Епѣ во нѣкоемъ домѣ Яще же ни во Церкви, ни во домѣ собратиса невозможно вѣдетъ, кїждо во себѣ да Славословитъ, да поетъ, да молитса, поне два вѣхпѣ, ѡли три. Междꙋ симъ ѡ во //fol. 18<sup>r</sup>// времяа гоненїа /:гавствꙋющѡ Евсевїю во к. ѡ. Повѣстей Церкѡны Гл҃: в:/ оꙋже бахѡ нѣкыа церкви хр҃тіанѡмъ частократноже ѡ во кеметерїахѡ, ѡдѣже Сѣѣ мученї грѡбы бахѡ, ѡ моцї лежахѡ къ Б҃҃҃҃омоленію сходяхꙋса.

§. II.

Оꙋгасшимъ гоненїамъ, ѡ Бжѣвенымъ храмомъ вездѣ созидатиса наченшї правило Церкѡное такоже ѡ прочаа сценнодѣйствїа во сї совершатиса оꙋставиша. оꙋказꙋющимъ оꙋставѡ Монаси во ѡбителехѡ свой вечерню оꙋбо ѡ оꙋтрению всегда во храмѣ, повечерїе же, ѡ полнощницѡ же, ѡ часы со междочасїами, ѡ Літїи, гаже

на вечерни на повечерїи ѿ по оуѣтрени, и по літургїи бывають, ѿногда въ притворѣ Церкѡномъ, болшаго ради оумиленїа, и своего пре Бгомъ пониженїа, ѿ покоренїа совершають. Оуѣста сей во приходскїи сѣ: во парохїалныи Церкѡ необрѣтаеть. Во обще же здѣ заключаемъ, ѿкакъ тамъ Церкѡ желаетъ, ѿ повелѣваетъ, нетокму вечерню, и оуѣтрению, Но и прочаа часы Церкѡныа во Церкви Нарѡну совершати, что Сѡнове Гречекыа церкѡе доводно исполняютъ, иже во дны Нелныа, ѿ празничныа во навечерїи сїи часть ѿ. вечереню, ѿ повечерїе въ крпѣ; посемъ полхнощницѡ, оуѣтрению, ѿ часть ѿ. въкрпѣ: таже часть г. ѿ ѡ. ѿ Бжевеннѡю Літургїю крпно собѣшають. Безгрѣшно ли творатъ тїи, ѿже Римскыа Свѣщникыа послѣдѡюще во дны нелныа, ѿ празничныа не во храмѣ Бжевенномъ //fol. 18v// но особну во Свой домѣхъ меншіа часы совершаю, ѿныи разсужденїю встѡллемъ, вднакожь ѿ тое исвѣщаю, ѿкакъ по оуѣставѡ Лавры Сѡтыа Саввы повечерїа во Сѡтѡю четыридесѡтницѡ, не во Церкѡи, новокелїахъ кїиждо монаѡ особну поеть. Подобно ѿ во полхнощницѡи во Патдесѡтницѡ оуѣставъ являетъ. Во обще житїа палѣтїискихъ во Церкѡи поютьса повечерїа.

### §. III.

На которое ѡвѣтземъ, ѿкакъ пѣвыми тремя вѣки за нападенїе невѣрныи. ѿвнаа знаменїа немогша быти, но ѿкоже посланїа С. Игнатїа Мученика ѿвѡляютъ діакѡны за повелѣнїемъ Сѡппѡ домы обхождаше время вѡдѡщягѡ Собора ѿ Бгомоленїа вглашахъ, ѿногда же самъ Сѡппѡ тое твораше. ѿногда на единомъ Соборѣ ѿ второмъ быти ѿмѡщемъ преїзвѣщашесѡ. Престѡшимъ гоненїамъ обрѣтошасѡ на сїе вїла, трѡбы роговїа, трѡбы металличныа, ѿ во послѣдѡ кѡпаны.

### §. III.

Σύμαντιρίων Latinis Scriptoribus Tubula lignea Ferrea ѿпр: Греческое реченїе походѡщее ѿ сѡмено знаменїе даю ѿначе оуѣ Грекѡ Сѡмандрѡн. Еще же ѿ Хирѡсимандрѡнъ, аки въ рѡчное

знаменіе реченное о́ставъ рꙋскій ѿмензеть билѡ, попростꙋ же Клепало глѣтѣса. Древностъ, ѿ о́потребленіе билъ междꙋ Греками Левъ Ялатій показзеть из четвертагꙋ дѣйствиа вторагꙋ Никейсагꙋ Собора, ѿ ѿныхъ многихъ прикладвѣтъ. //fol. 19<sup>r</sup>// Каковаа сꙋтъ онаа била тойжде такꙋ сказзеть: Царствꙋ Греческомꙋ ѿ тꙋркꙋвѣ вѣзатꙋ о́потребленіе Кампанъ во Градѣ во нихъже ѿ сами пребываютъ встависа Чего ради свѣщенници греческій на созываніе Грекꙋвѣ во Церкꙋвѣ древное орꙋдіе о́потребляютъ сіестъ древо на двѣ десатіи пꙋтѣ мѣрѣ, вѣроатнѣ на дванадесатъ лактей, ѿ два Столпы о́вышъ стоаше на чѣтыри широкое глатко нетесано неросколотое, ѿ недѣравое, еже во Рꙋцѣ лѣвой на средѣ держащъ свѣщенникъ, ѿлѣ ѿнъ кто право клепаломъ сꙋ: млатомъ ѿ тогожде древа скоро сѣмо, ѿ тамо пробѣгающъ, нынѣже на сію, нынѣже на онꙋю Странꙋ Близъ, или далѣе ѿ лѣвша рꙋки такꙋ о́ударитъ древо, да нынѣ полный, нынѣ же тꙋжкый, нынѣ острый, нынѣ же чистый, нынѣ же разширяющійса, ѿ рѣткимъ о́удареніа гласъ воздающе совершенное мꙋсикійское вижденіе во о́шеса преслатко слышитѣса. Сꙋгꙋбо еже естъ било малое еже здѣ описалъ Ялатіи ѿ свойственнѣе Хиросимандронъ глаголетса; ѿ великое, еже во колоколицахъ, ѿли пристѣнахъ Церкꙋныхъ завѣшаваетѣса. Бываетъ же нетокмꙋ древесное, но ѿ желѣзное ѿкꙋдꙋ Гречески Исѣдирꙋнъ сꙋ: желѣзо глаголетѣса, ѿ ѿз инагꙋ Металла. //fol. 19<sup>v</sup>// Валзамонъ трегꙋбо дѣлитъ била на малое, великое, ѿ желѣзное, ѿ коегождо таинства подаетъ. Виждъ болше о́у́ Лва Яла: ѿ Гоара.

### §. V.

ѿзъ правила Сѣтагꙋ Пахоміа во членѣ в. ѿ Івана Лѣстѣвичника степене ѿ. іавно естъ, іакꙋ о́у́ монаховѣ трꙋбы о́потребишася нѣціи мнѣтъ, іакꙋ роговаа токмо ѿныи же, іакꙋ металличныа выша. Нѣстъ такожде согласіа междꙋ писателми во кое время вѣрꙋ ли ѿлѣ зѣрꙋ ѿлѣ иꙋрꙋ вѣка кампаны, ѿначе колоколы, ѿлѣ дзвоны на западѣ во Церкꙋвахъ начашася. Мѣхаилъ Императоръ

Греческій первый вѣ, йже въ лѣто: ѿ чѣ. нѣкыа кампаны ѿ Оўрса венетическаго Кнѣзѣ иъ Западѣ во Константинополь посланныа во тѣри С. Софїи положилъ вѣ. Бландѣсь даръ сей из дванадесѣтъ Кампѣ составшихъ ѿ Оўрса Кнѣзѣ Василию Царю восписуетъ.

## §. VI.

Ѿбрѣтенымъ Кампаномъ, йже ко созыванію народѣ ко Бѣгомленію многолѣдшій быша, била непотребна ставахъса, однакожъ толъ драгоцѣннаа орѣдіа оўбогшїи обители, и Церкви приходскїи немогоша ймѣти, зато и побрѣтенїи кампанъ била //fol. 20<sup>r</sup>// оў многихъ непроставахъ бѣ:/ Сарацины подъ свое иго Грековъ въземшїи, сїи междѣ собою живѣщимъ Кампаны запретиша. Сихъ ради и до нынѣ междѣ Греками, и Грековъ послѣдѣющими народнїи била наблюдаютъса: оў нѣкоторыхъ мѣшано со кампанами оўпотребляютьса, ѿ сюдѣ во типиконѣхъ онаа слова: клеплетъ, бїетъ, оўдарѣѣ, дзвонитъ ѣзаемно приемляотса.

## §. VII.

Еже Россїанъ тычетъса, рѣскїи оўставъ ншѣ оўказуетъ, дѣ:/ іакѣ сїи оба орѣдіа то еѣ, Кампаны, и Била оўпотребляють; бѣ:/ іакѣ въ единой Колоколници, или Церкви мношїа ймѣтъ Кампаны, ѿ нихъже гѣ:/ йныи меншїи ветшїи, и великїи сѣтъ; дѣ:/ оўказѣютъ время, когда которыхъ Кампанѣ дзвонити когда во единъ когда во два когдаже во всѣ; какѣ и когда рѣтѣкимъ когдаже тажкимъ оўдаренїемъ и прочаа, іакѣ ици во Оўставахъ. Балзамонъ іавлетъ іакѣ йначе монаси, йначе же прихотскїа, церкви дзвонѣтъ во патѣ, //fol. 20<sup>v</sup>// и Сѣвботѣ великоднѣ Римляне во кампаны неоударѣютъ токмо во била: оў насъ нѣетъ жадного типика, йже бы подобно творити велѣлъ, во била же оўдаренїе бываѣтъ, и внѣ четыридесѣтници, іакѣже выше поманѣхѣмъ бесѣдѣютъ нѣцїи, іакѣ междѣ прочими, іакѣ нынѣ во Слѣномъ семъ Цѣствїи дѣютса, Непревленїаи и множество

Кампа Ѡ ѡметса Крещеніе Кампанѡ со Муропомазаніемъ оу Латинѡ вѣка ѡ. ѡ Ѡ: обрѣтеса, Нѡши требники ѡначе оуказють.

Предѣлъ Третій.

Ѡ времени Літургіи ѡаломскіа сирѣчь дне, ѡ часѣхъ томъ.

§. I.

Что естъ время вписюють філософы. Какъ тое мѣрати, ѡли дѣлити подобаетъ, оуچی наоука глѣмамъ Хронологіа еаже вижденіе коемуждо во санѣ Церкѡномъ нужное естъ. Дѣлитсаже время на лѣто, Мѣсаци, Сѣмицы, дны, часы и Пр: ѡже нѣчто мало із общагѡ церкѡнагѡ, и Гражданскагѡ оупотребленіа вѣдома сѣтъ когда мы ѡщемъ во кое время //fol. 21<sup>r</sup>// Літургію ѡаломскю пѣти надлежитъ, ѡщемъ наипаче во кіа дны, ѡ часы тѣю совершати ѡмамы.

§. II.

Всакое Блгочестіе ѡкоже оу язычникѡ Ассиріовъ, Персѡ, Грекѡвъ, ѡ Римлянъ; такъ ѡ оу Евреовъ своа ѡмѣаше Празники. сч: дны, ѡже оныи ложнымъ своимъ Бѡмъ; сѡнже единомѡ истинномѡ Бѡгѡ Сѣтиша. Обычай сей аки свойственный блгочестіа характеръ сѡч: образъ и знаменіе содержали Аплы, ѡ первыи Хрѣтіане; ѡ сегѡ ради опредѣлили дны, ѡ часы ѡ наже бы остѣалше мѡрскаа дѣла во Бжѣвенъ точію пооучатиса и должное превысочайшемѡ Гдѡ Бѡгѡ почтеніе приношеніе безкрѡнымъ жертвы Бѡмоленіемъ, чтеніе Сѣхъ Книгъ, ѡ иными Блгочестывыми дѣлами нарѡно во Соборѣхъ ѡ особно воздавати.

§. III.

Первое вѣ тѣхъ попеченіе онымъ дны, во которымъ Спѣтель Нѡшъ Іисъ Хрѣсъ къ Спнїю, ѡ наставленію Нѡшемѡ нѣкаа тайнства дѣйствовалъ Блгочетиво почитати, ѡ стѣти таковыи быша

днѣ нѣлный, йже и Гденѣ ѿ Стѣхъ Оцѣ речеса, днѣ рождева Хтѣа, Бгоавленїа, Тайныа вечери Гдныа, Великаго Патка, йли Страданїа, Воскресенїа, //fol. 21<sup>v</sup>// Вознесенїа, Сошевіа йпр. ймже слѣдованїемѣ временѣ, и вѣквѣ й иныи множайшіи празники за велїю Блгоговѣствующї Хртїа ревнѣ приложишаса, ѿ всѣхъ сї разглагоствовати предложенное намѣ краткословіе недопущаетѣ.

## §. III.

Колико кратѣ кождо Седмицы, и колико разѣ кождо дне первыми времени Хртїане на Бгопочитанїе собирахуса, обще ѿвѣтовати невозможно: Зане времена соборѣ йхѣ поразинствїю временѣ возраста, и состоанїа Цѣкве измѣнахуса. Во началѣ сїч: во время Стѣхъ Аптлѣ и столицей еше Церкви Іудеиской оудобоистїно кождоденно сходяхуса Хртїане дѣл: Гл: б: Сх мѣ. и Гл: г: Сх а. Торжественныйже соборы твориша во пѣвѣ днѣ седмицы, сч: во ндлю, что тажде дѣланїа Гл: к: Сх з. й во а. Посланїи ко корї: Гл: сї. Сх б. явствуютѣ. Таже свирѣпѣющимѣ гоненїамѣ кождоденно собиратиса невозможно вѣ. Зато днѣ нлный на сїе опредѣлиша что явно естѣ из Пѣнїа L. 10. Epis: 97. ко Траанѣ Императорѣ в Хртїанѣ такв Глюцагв: Quod essent Soliti Stato dies: idest Die Dominico quod ex Iustino Mar: patet:/ ante lucem convenire carmen[ue] Christo quasi Deo dicere invicem. Й второе из Стгагв Мученика Іюстина во Япол: б. глюцагв: Solis //fol. 22<sup>r</sup>// qui dicitur die omnium qui vel in oppidis vel ruri degunt. in eundem locum conventus fit - Solis autem Die Communiter omnes conventu[m] agimus: quandoquidem is primus Dies est, quo Deus Mundum effecit /:id est condere Coepit:/ & Jesus Christus Salvator Noster eo Die a mortuis resurrexit.

## §. V.

Йзъ словесѣ Стгагв Іюстина такожде явно естѣ, почто днѣ ндлный а не йнѣ кой во Седмици ко Бгопочитанїю избреса,

КАКОЖЕ, ѿ со коликимъ Бл҃гочестіемъ той Ѡ Хр҃тіанъ иногда почиташеса, ѿ нынѣ почитатиса ѿмать междѣ прочими скажетъ намъ ѿ о҃ч҃ѣ Г. Явсти Sermone 251. de tempore гл҃д: Dominicum ergo diem Apostolici Viri ideo religiosa Solennitate habendum esse Sanxerunt, quia in eodem Redemptor Noster a Mortuis resurrexit qvıq[ue] ideo Dominica appellatur, ut in eo Terrenis Operibus, vel mundi illecebris abstinentes tantum divinis Cultibus serviamus ac ideo SS. Doctores Ecclesiae decreverunt, omnem Gloriam Judaici Sabatismi in illam transferre, ut quod ipsi infigura nos celebremus in veritate. Observemus ergo Diem Dominicum Fratres, & Sanctificemus illum, Sicut Antiquis //fol. 22<sup>v</sup>// praeceptum est de Sabatho dicente legislatore a vespera usq[ue] Vesperam celebrabitis Sabatha vestra. Videamus ne otium Nostrum vanum Sit, sed a Vespera die sabathi usq[ue] ad Vespera[m] Dominicae diei Sequestrari a rurali opere. & ab omni Negotio, Soli Divino Cultui vacemus Veniat ergo cuicunq[ue] possibile est ad Vespertinam atque Nocturnam Celebrationem & oret ibi in conventu Ecclesiae pro peccatis Suis Deum. Qui vero haec non posset. Saltem in Domo Sua oret, & non Neget Deo Solvere Votum ac reddere pensum Servitutis. In die vero nullus se a Sacrarum missarum Celebratione separet. Neq[ue] quis Domi Remaneat, Caeteris ad Ecclesiam pergentib[us]. Neque in Venatione se occupet.

## §. VI.

Во кратцѣже Ѡ Неделе сіѣ прійми а:/ іакѡ днѣ Недѣльный во Г. Цѣкви Ѡ время Гтѣхъ Аплѣ всегда съ веліимъ торжествомъ. Гтѣшеса, и сегѡ ради б:/ цѣскимъ законами /: Ѡ ни хѣже пѣвѣ бѣ Константина Црѣ:/ во нлѡ запрещены быша всѣ сдѣбы /: Omnes Rites, & actiones Forenses:/ развѣ іакже не ѡложнаѣ н҃жда, или веліѣ, или веліѣ любѣ повелѣваше, котомѣ. Г:/ и всѣ дѣла мірскаѣ, и работаніѣ, развѣ веліѣ н҃жды, и любве д:/ позорища, ігры /: Spectacula, ludi, Scenae:/ ѿ симъ подобнаѣ. е:/ по сѣ такожде твѣдо запрещенъ бѣ: ибо нлѣ днѣ радости, ѿ веселіѣ

Хрѣтіанѡ баше. ѿ вѣ:/ //fol. 23<sup>r</sup>// потребно бысть такъ творити на поправіе нѣкоторыѣ Еретикуѣ /:Сердоніане Маріѡнітае Manicher & priscilianistae:/ во неделю постышиса. ѿ:/ воспоминаніе Воскресеніа Хтова Бѣгомоленіе столице ѿ всѣхъ вѣрныѣ /:развѣ кающі:/ во сей днѣ творашеса. ѿ:/ Коликое бѣ пѣвѣши Хрѣтіанъ во почтеніи дне наагъ попеченіе предѣно естѣ ѿ во кратцѣ не ѿповѣдимо. Междѣ прочими помышлѣ всеночныѣ ѿ во наи Бдѣніа, ѿ едва нецѣло дненое во Цѣкви во Соборѣхъ во Млѣтвѣ терпѣніе ѿ подоманіе, ѿ негоже токма недѣгъ, темница, заточеніе, или зѣло великаѣ нѣжда извинаше. Многажды во Соборѣ сѣще ѿ невѣрныхъ побіенны, многажды огнемъ сожженны быша. ѿднакожь рѣностъ ихъ никакоже оѣгасаше. Всеночнаѣ бдѣніа во время гоненіи наченшася, и престѣшимъ симъ неостѣлахъ, ѿтѣдѣ ѿ нынѣ во тѣпикѣ нѣшихъ по коеждо наи стои бдѣніе всеночное. ѿ:/ Престѣпающіи Законъ ѿ почтеніи наи ѿ стѣла Церкве наказѣми и разноказимы бѣхъ.

## §. VII.

Повѣдствѣющимъ Терѣліанѣ Кліментѣ Алезанѣ. Оригенѣ, ѿ С. Васілію вѣка вѣ<sup>rw</sup> ѿ далѣе во четвѣтѣи ѿ вѣши днѣ сѣ: ѿ во средѣ, ѿ патѣ собирахъ на Бѣгомоленіе. Еже ѡалмопѣніемъ приношеніемъ Бѣзъкрѡныѣ жѣтвы. ѿповѣданіемъ Свойѣ грѣхѣ, ѿ Сѡбствѣными //fol. 23<sup>v</sup>// мѣтвѣми даже до вѣ<sup>rw</sup> часа по полѣдни прѡтагѣхъ, ѿ постахъ. ѿ сюда дни тѣи гѣлахъ /:Stationarii:/ forte loco Stati v[el] Statuti:/ оустѣныи, ѿ посты тѣ дни Semijejunia рѣкодѣліе баше свободно.

## §. VIII.

Во послѣднѣи днѣ Сѣдмицы сѣ: сѣвѡтѣ такожде на літургію ѡал[о]мскѣю, и Сѣхарістіинскѣю. ѿкоже на востоцѣ, такъ и Западѣ вѣрныи собирахъ, ѿкоже сказѣтъ С. Аѡанасіи и пр. понемъ. Негли зато сѣвѡтѣ почиташа, что бы Іудѣ /:имже Сѣвѡта стѣ бѣ:/ ко вѣрѣ Хрѣтіанскои лекше прѣтагли за еже ѿ на соборѣ Іерѣсалимскѡ Аплы велѣхъ ѡрѣватиса



Ѡ Идоложертвенны<sup>х</sup>, и крове, оудаленины, торжество ндланое симъ токмо Ѡ СѸББОТНАГѠ разинствоваше, что во СѸББОТѸ колѣноприклоненіе сѸДѸ, позорища, игры, и рѸкодѣліе небыша запрещенна.

### §. IX.

Прочееже ꙗкоже НлѠ, такѡ, и СѸББОТНА /:развѣ Великой СѸББОТЫ:/ по Восточны<sup>х</sup> Церкѡ днѣ торжественъ вѣ что междѸ прочими показзетъ оныи /:Канонъ Аптлкіѡ 64. Constitut. Lib. 27. Can: 27 Ignatius Marty Epistola ad Philadelphos Evsevius Socrates, Anastasius, Nicensus Agathense ТрѸлан:/ Законъ ꙗже постъ во СѸББОТѸ /:развѣ великіѡ:/ жестоко всѣмъ по казнею запрещаетъ, кои законъ Ѡ временъ Аптлкіѡ всегда даже до нынѣ во Восточной Церкви //fol. 24<sup>r</sup>// соблюдеса. Еже Попадаполи глѣтъ: Graecos consvevisse uti Jejunio etiam Sabatho, Si quando Die Dominico ordines Conferebant аще то прѣда /:ибо довольно непоказзетъ:/ вѣроатнѣ постъ оныи ꙗкоже и егда навечеріе Рождества Хтѡ и Бгѡавленіѡ во СѸББОТѸ случаетса нѣсть совершенъ.

### §. X.

Внимателнѣ рекохомъ выше во Восточныхъ Церкѡ: Зане Римскіи Писателіе обще оучѣ что Римская Церкѡ Ѡ преданіѡ Стѣѡ Аплѣ постъ сѸББОТНЫЙ прила естъ согласѣ симъ Попадаполи родомъ Гречинъ глѣ. Lex illa Fuit a Romanis recepta, queis mos Apostolica Traditione Receptus jejunia Sabathi omnibus celebrandi, ut Sint Locupletissimites tes Augustinus, Hieronimus, Innocentius Ioannes Kassianus.

ПротивѸ сихъ, аще бы время, и мѣсто сіе допущало, легко бы показати во а:/ ꙗко днѣ сѸББОТНЫЙ исперва и во заплнн Церкѡ торжественъ, и непостенъ вѣ. по б:/ ꙗкѡ постъ потертѸ: сч: вѣка гѡ первіе во Римской Церкви начаса. и г:/ Ѡ сѣѡ правиломъ кѣ<sup>rw</sup> Собора Іллибилитанскагѡ Гишпанскагѡ /:305:/ во Гишпанскѡю Церкѡ преведенъ такѡ и во иныѡ Западныѡ Церкви распростреса

по малѡ, обаче не во всѡ. Таковыя быша Церкви во Африцѣ. гавствующѡ /:Авгѣтинѡ Episc: 86. ad Kafutan(sic) ѿ Церкѡ, или діецесїа Медїоланскаа во Італїи, хотѡй близкаа ко Римѡ. // fol. 24<sup>v</sup>// ѡ нейже гавно естѡ изъ Амвросїа de Elia. & Ieiunio Cap. 10 ѿ нѣѣ такоже повѣдаю<sup>т</sup> во Сѡбботѡ непоститсѡ. Сѡстѡше прочїї єдинагѡ на сїа славагѡ Єппа Латинскагѡ Gabrielem Albaspineum слышитѡ сице глѡущагѡ: Quod ad Sabatha attinet. Graeci, & orientales eandem pene Rationem Secuti Sunt. Nam ut ex Antiquioribus auctoribus Constat festa Celebritate Celebrant[ur]. jejuniumq[ue] interdicebatur. Latinorum Vero varius in ea re usus fuit. Ea eni[m] /:nempe Sabatha:/ alias perinde ac Graeci celebrarunt. /:внемли здѣ:/ Sed Sensim /:внѣли:/ inductus est Mos, ut Jejunaret[ur], ac Tristitiae Dies haberentur.

## §. XI.

Почтоже восточныи сѡбботныи возвраниша, и почто Запѡни тої воспрїаша, разнии разнѡ ѡвѣтѡють, ѿ єдины дрѡгы осѡждають: Мы во кратцѣ ѡвѣтѡземъ во пѣвы за Грекѡ, ѿже а<sup>н</sup>/ во Сѡбботѡ торжѣвовати, и не поститисѡ прїаша ѡ жидѡ имже и по воспрїатїи вѣры Хрѣтовыа днѣ сѡбботныи сѡтѡ торжественѡ, ѿ непостенѡ бѣ радї вины во §. 8. воспоминахѡ. Ктомѡ бѣ:/ выразныи закѡ положиша на попраиє, ѿ раззорєнїє догматѡ Ерєтическїи, Сѡбботныи постѡмѡ оутвѣждаемѡ, иже хотѡ скончашесѡ, ѡнакожѡ Церкѡ Грєческаа семѡ прежде навикшаа, и древныа законы зѣло твердо почитающаа, и хранѡщаа, ниже винѡ кѡю на воведєнїє, и оустанѡленїє //fol. 25<sup>r</sup>// сѡбботнагѡ поста ѿмѡщаа остала непостѡса такоже прежде. А еже Латїнѡ касаетсѡ вѣроатнѣ ѡ сїи нѣцїи из перѡа доброволнѣ, ѿ самохотнѣ во Сѡбботѡ поститисѡ начаша, ниже ѿ дрѡгїи помалѡ послѣдовахѡ, еже обрани С. Апѡла Петра со Симонѡ о волхвѡ нѣцїи предаю<sup>т</sup> во васнѣ полагаєсѡ. Инокентїю Римѡ: Папѣ емѡже послѣдѡжю Баронїи Белѡмїи и Пр: оучащѡ постѡ сей творитсѡ, такѡ Гдѣ Ншѡ Ісѡ Хрѣтѡ во Сѡбботѡ мертѡ во Гровѣ лежаше и Апѡлы сѣтовахѡ но о сѡбботѣ призовиано сїа.

## §. XII.

Вѣроятно естъ, такъ пѣвии еще Патріа̀си такоже жѣтвы, такъ и́ праздни́ки, сч: извѣ́ныа ко сѣожденію, и́ Бѣ́опочитанію опредѣ́леныа дны и́мѣша. Которій обыча́й чрезъ Ноа́ и Сѣ́нѣ егѣ ко всѣ́мъ племенѣ́ прешѣши оу́ языко́ оубо такоже и прочее́ Бл҃гочетіе́ сѣвѣ́рствіе́ развратиса́, оу́ бл҃гочестивы́же патріа́ховъ до Моисеа́ непороче́ соблюдеса́. Ѡ́кѣдѣ́ слѣдѣ́, такъ Еврее́ неревностію́ ко языческѣ́ торже́вамъ, во ны́же веліе́ безчиніе́, и́ мѣзостъ́ вѣ́, и́ таже́ началѣ́ числѣ́, и́ обра́дами велми́ разйѣ́ствовахѣ́ Ѡ́ Евре́скѣ́, но паче́ прѣ́варыши́ сѣ́ патріа́ховъ. Прикладѣ́ ко оу́становленію́ и́храненію́ празникѣ́ воздолже́ны вы́ша. Haec contra Spanceru[m] aliosq[ue].

## §. XIII.

Прочее́ на́ вѣ́домо естъ, такъ самъ́ Гдѣ́ Бѣ́ Евреѣ́ празновати́(sic) повелѣ́, егда́ /: Исхѣ́ Глѣ́: кѣ́. дѣ́. еі́. зѣ́. зѣ́: / рече́: три краты́ во лѣ́тѣ́ сотворите́ //fol. 25<sup>v</sup>// ми Празникѣ́(sic). Празнѣ́и впрѣ́снокѣ́ сохрани́те творите́ и́ празнѣ́и жатвы́ пѣ́ворѣ́ны житѣ́ сотвориши Ѡ́ дѣ́лѣ́ твой, таже́ посѣ́ши на нивѣ́ твоѣ́ и праздни́къ при и́сходѣ́ лѣ́та во собраніи́ дѣ́лѣ́ твой, таже́ Ѡ́ нивѣ́ твой. Трикраты́ развѣ́ сѣвѣ́отъ: / во лѣ́тѣ́ да гавитса́ всакѣ́ мѣ́жикѣ́ по́ твой прѣ́ Гдѣ́мъ́ Бѣ́омъ́ твоимъ́ числѣ́́ Глѣ́: кѣ́: непрестани́ всесоженіе́. Коего́ждо́ дне́ рано, и́ вечерѣ́ велѣ́ Бѣ́. Исхѣ́: Глѣ́: кѣ́: днѣ́ сѣвѣ́отный во кѣ́юждо́ Сѣ́мицѣ́ стѣ́тити приказа́. Празнѣ́и неуменіи́ сч: новомѣ́сацѣ́а коего́ждо́ мѣ́ца́ твора́шеса́, и́ныи́же праздни́ки, та́коже Пасха́ Пятдесатница́ празнѣ́и, или́ Памѣ́тъ трѣ́звѣ́ днѣ́ очищеніа́ Празнѣ́и Кѣ́щѣ́, и́ пр: разѣ́ во лѣ́то твора́хѣ́са. Виждѣ́ Левѣ́та́ Глѣ́: кѣ́з. общі́а́ вины́ и́же ради́ Бѣ́ Евре́скомѣ́ народѣ́ праздни́ки предаде́ ты́жде́ вѣ́хѣ́, таже́ во § 6. сѣ́че: 1. прѣ́ложихомъ́ сч: Чтѣ́бы прѣ́снѣ́ю памѣ́тъ прѣ́изрѣ́ны́ Бл҃годѣ́ланіи́ и́мѣ́ли, и́ второе́, чтѣ́бы Ѡ́ Идолослѣ́женіа́ ко немѣ́же́ сѣ́ло порыва́хѣ́са́ возде́жалиса́, собственны́же виждѣ́ кого́ждо́ праздни́ки виждѣ́ apud Natalem Alexandrum Historiae Tomo 1.

## §. XIV.

Prudenter in dubium vocari non Posse eos, qui ad moemoriā Praecipuorum X̄ti Diē Mysterioru[m] ac Beneficiorum Referuntur Dies Festos ab Ipso Christo Āplis, & Discipulis Suis v[el] vivae vocis oraculo vel Spiritus S. Afflatu ut Colerentur: fuisse Commendatos ait Francis: Xaveri Mandebat. **Ѡ** [м...] ѡночестивѡи говорѣтъ ѡ началѣ праздникѣ //fol. 26<sup>r</sup>// Хр̄тїанскїи. Юдеѡ наследовали Хр̄тїане, о нихже рече Хр̄тъ іакѡ Д̄х̄ѡ ѡ истинною, то ест по токованїю нѣкоторы нерукотворены храмѣ но сѣдце чистѣи и д̄х̄ѡ, не во нѣкаа токмо времена, новинѣ непрестаѡно, коегда дне, ѡ часа Бг̄с Оц̄с кланатиса ѡмѣѡ. Сегѡ ради и С. Оц̄и тцатѣно вѣрны напоминали, да бы немыслили, ѡ несудили, іакѡ во дни токмо праздничныа, и во Цѣквѣ токмо Бг̄опочитанїа должнѡ ѡдаватиса ѡмѣ. Междѣ сї понеже новаа Цѣрквѣ Хр̄ткаа частїю из іазыкѣ счѣвѣрномѣ свой праздникѣ тожеѣ навѣкши; частїюже из Юдеѣ ѡже Блгочтїе по повелѣнїю Самагѡ Бга нѣкїа праздники имѣаше созидашеса. **Ѡ**сюдѣ /:іакже Бѣ[...]амѣ и Селвагїю мнитса:/ Стаса іакѡ Аплы во дѣлѣ сѣ нѣчто оуволити хотѣша ѡ Хр̄тїанѡ Блгволиша дни праздничныа, в наже бы, со болшїи торжеѣѡ Бг̄опоклоненїе творили, сегѡ ради ѡ сѣ Аплѣ во Іерусалї на празнїи идаше Prudenti Ratione /:huc inquit Christomus Hom: 63.:/ inducti Āpli id egerunt, non ut Libertatem Nostram temporum Necessitati subjicerent, sed ut dum se Imbecillior[um] Submitterent Potestati ad cognitionis opes illos proveherent.

## §. XV.

Праздники сѣтъ дѣвїимыи, ѡ недѣвїимыи ѡныи Гд̄кїи ѡныи Бг̄ѡдныи ѡныи Ст̄х̄ что все из Мц̄ослова ѡ оуставѣ всеѣ вѣдомо естѣ. Подробнѣ о сї всеѣ гл̄ати нѣ невозможно естѣ Рождѣѡ Хр̄тво Бг̄ѡвленїе, Нл̄а Пасхи, со прѣваряющею великою, ѡ слѣдѣющею свѣтлою седмицею, //fol. 26<sup>v</sup>// Вознесенїе, Сошеѣвїе, пѣвыи во праздницѣ были. Обрѣзанїе Гд̄не вѣроатно по рождѣѣ аки днѣ ѡ. попражденва причитовашеса, прѣвѣраженїе вѣроанѣ вѣка д̄. начаса пѣвїе во Восточнїи Цѣквѣ. **Ѡ** сї во кратцѣ

внемли, какъ прѣизвѣщенны сїи празники подобны̄ н̄дѣи тѣмъ же во мѣ  
почитаху сѣмъ вѣ:/ какъ и собственнаѣ нѣкаѣ правила, и обряды  
іакоже М̄=ница, Н̄=ница, и иныи ѿ тѣхъ имѣаху что испытовати  
уособно ко емуждо должность оставлѣса.

### §. XVI.

Еже Бгочнӣ тычетса, о сїи иныи даныи, иныи новыи; иныи же  
во всѣхъ Каѳолическѣхъ Церквѣхъ, иныи же токмо во нѣкоторыхъ Народѣхъ  
почитаюса, которыми когда, ѿ кого, и почто оуставишасѣ  
виждѣ Венедїи дїи. и прочїи о празникѣхъ сїихъ пишущїи.

### §. XVII.

Празники Свѣты̄ сѣуть велекіи, средніи, и малыи со взоромъ на  
правило Церковное Сренїи сгубо, малыи же трегубо дѣлаются.  
Сѣуть же разныи Свѣты̄ чины сч: Анггль, Прѣкв, Апль, Мученикв,  
Свѣтителей, Исповѣникв преподобныхъ, и Пр: Хртїа Галїше(sic)  
чинв мученическїи числїи, то ест: Первомученикв, Великомученикв,  
Свѣцномученикв, Преподобномученикв, Каллиматїрв, то  
ест добро, или Красномученикв /:лучше Красномучениц:/ и  
Свѣтомученикв, какъ сїи чины разїствлїю: которїи ѿ тѣхъ первыи;  
почто, и какъ испѣва во С. Цѣкви почитаху сѣмъ; когда, какъ,  
и почто, прочїи вступїша, повѣсти Церковныѣ, и житїа Свѣты̄  
скажугъ. Сїа оу Грекв писаху Свмеѡ Метфра //fol. 27r// и  
Никїфѡ Калиѡъ Зантопгль и пр.

### §. XVIII.

Во чѣ, и памѣ Свѣты̄ Апль ѿ первы̄хъ времѣхъ вѣрныи празноваху, сеже  
вѣроатно дважды во лѣто разъ во обще всѣхъ Апль проповѣданїе,  
треды, и страданїа воспоминающе, другїи разъ собственѣ во тѣхъ  
Цѣквѣхъ, и дѣже, которыи проповѣдаху, пострадаху, или Свѣты̄  
Моца и хранаху сѣмъ, почтающе. Такъ и Нѣтъ С. Цѣквѣ творить.  
Между прочими вѣхѡнӣхъ Апль Петра, и Пѣла Празнїи возвеличенъ  
вѣ; и Нѣтъ во великїи празникѣхъ со Госпѡскими, и Бгѡрѡчными  
почитаются.

## §. XIX.

Мученикѡ такожде а<sup>rw</sup>, и в<sup>rw</sup> вѣка С. Цекѡ почитати нача, волшіа ради чести сї Црѣ Контатї великѡ запрети рѣкодѣліе во празники. Не вси обаче вса цекви, но свѣдственѡ себѣ почитахѣ, таже оумножившася числѣ Сты Мученїи общїи всѣ вкспѣ празнїи во Семїцѣ, или Нлю по Сошевіи оустависа, такоже, и ннѣ Гречекѡ Цекѡ храни, таже вса ѡз Гомилїи лд. Томо 1°. Івана Зл: гавна сгѣ. Таколи и Запанїи празновахѣ недоумѣваю Нѣцїи. Тое вѣдомо ес, такѡ Празнїи С. Трѡцы /:Festum S. S. Trinitatis:/ єюже во Нелю по Сошевіи Ннѣ Римляне творѡтъ, вѣка аї оу нї начаса. Оуставленїа Празникѡ Сты Мученїи виною вѣ С. Цекви чтобы вѣныи преслѡнаѡ Сты Мученїи дѣла подвиги, и Брани воспоминающе на подобнаѡ сї повизалиса //fol. 27v// чегѡ ради житїа и, и дѣланїа во тыа празники нарѡно со велїею пѡзою во Цеквѡ чтошася. Во время гоненїи празники тыи обще во кеметерѣ при гробѣ мученичкїи, или во пещерѣ дѣлахѣся преставшїи же гоненїа и Стыи Храмы на тѣже Гробѣ созыдахѣся празникѡ сї такоже Нли, и Гдскї, преварахѣся всеноцнаѡ вѣднїа во пѣнїи, пѣснѣ псалмѡ и пр. бесѣды, или казанїа во чѣ сты ко народѣ прѣлагахѣся Евхаристїйнаѡ Літгїа дѣствовашеся, и Ягапы то ес оучрежденїа общаѡ слѣдовахѣ.

## §. XX.

Не токмо Мучнїцы, по и тыи, иже во пришевїи Хрѣта избавителя вѣрѣ ѡмѣще, живѡ свой или слѡнымѣ Мучнїцствѡ такоже и Сты Седамѡ отрокѡ Макавѣскїи, или Мїнѡ во преподобїи кончали, такоже пѡрїаси, и Прѡцы, ветхозавѣнїи Стыи во пѣвенствующѡ Цекви почитахѣся. Подобнѣ и празнїи Сты Младенец ѡ Ірода во Вифлеемѣ избїенїи иже С. Оцы Мучнїкѡ Новозакѡнїи причислаютѣ.

## §. XXI.

Послѣ мучнїкѡ, сеже оудобовѣно на Востоцѣ вѣка д. на Западѣже послѣжде то ес вѣка г<sup>rw</sup>. исповѣникѡ празники опредѣлишася. Начало слѣдующїи празникѡ сч: Обрѣзанїа Гднѡ,

и Стрѣтеніа вѣкѣ 5<sup>мъ</sup>; Блговѣщеніе вѣкѣ 3<sup>мъ</sup>, обновленіа храмѣ  
 /:Enceniorum dedicationum:/ Произведеніа и по Свѣщніа Епѣпѣ.  
 Празникѣ Блгодарственіи же за воспріятіе нѣкїи знакомиты  
 Блгъ Бжевеніи, или за избавленіа ѿ глада, гвбитѣва, трѣса,  
 потопа, повѣжденіе врагѣ, и прітворишася вѣкѣ 4<sup>мъ</sup> обще  
 воспісхютъ, но не вси еднакъ //fol. 28<sup>r</sup>// Сїи сгтѣ ѿ древнѣши  
 празникѣ, прочїи по вѣцѣ д. слѣдованіе время оустанѣлахсѣ.  
 Неоставї помангти, іакъ празнї Оуспеніа Бцы нѣціи междѣ  
 пѣвыми полагаютъ. Вижъ во панагїивѣ часословѣ. ѿ Россїискї  
 Сты виждъ Papebrachium Ultsinpkium, Assemenum, Paterik,  
 Кїевопечѣскїи.

Ѿ часѣ Літѣгїи ѱаломскїа.

§. XXII.

Видѣхѣ до селѣ во которыа дни изрѣнѣе первовѣчнїи на Бгомлнїе  
 сходядахсѣ, и тѣжествахѣ тѣмже и во часѣ дне ноцнї тѣжде  
 свѣщнї Соборѣ помангти достойнѣ Літѣгїа нша ѱалѣскаа состої  
 из вечѣни, повечерїа, полноцнїица, оутрени, часа д<sup>тв</sup>, г<sup>тв</sup>, с<sup>тв</sup>, ѣ<sup>тв</sup>,  
 и междочасїи сї. Вопроѣ здѣ ес: Когда, и почто сїи часы во С. Цѣкви  
 такъ раздѣлишася? Емуже во кратцѣ ѿвѣтѣ, іакъ писателїе о сѣ  
 несогласхѣсѣ, иныа во без всакагѣ разїствїа, вса часы яплѣ, или  
 по непѣвїи временѣ воспісхютъ, иныиже разлгчаютъ, имже послѣдхѣ  
 глѣмъ д:/ іакъ хотѣ С. Яплы разныа ко Бгомлнїю часы своими  
 пракладами прѣобразїа, однакожъ во времяа гоненїи нароно всегда  
 и совѣшенно вси тыи хранїтїсѣ немогоша. б:/ С. Оцы и писателїе  
 тѣ временѣ напаче бесѣдхѣт о всеноцнїи бдѣнїа о прѣсвѣтнї, сч:  
 оутрени и вечѣнї соборѣ. г:/ вѣка г<sup>тв</sup> не токмо во нлю, и празнїки,  
 по кождоденю, рано, и вечѣ наронаа Бгомлнїа творашесѣ, что  
 іавно ес из тѣт: и Кїпрїана, и напаче оузаконенїи Яплскї /во к. и  
 гл: лѣ:/ глѣющї Cum fuerit Vespera congregabis Ecclesia[m] о Ерр  
 & post quam dictus fuerit Psalmus Lucernalis, reci //fol. 28<sup>v</sup>// tabit  
 Diaconus Orationes pro Cathecumenis hiemantibus competentibus  
 & poenitentibus & с. и Гл: лг: Similem inmodum male cum dictus  
 fuerit Psalmus matutinus которыиже ес оны оутрени ѱалѣ извѣщаесѣ

во к. в̄. Гл̄: ꙗко иѣже Singulis diebus Congregemini mane & vespere Psalentes & orantes in aedibus Dominicis mane quidem dicentes Psalmum 62. vespere vero 140. внемли во сѣ израднїи наро̀нагѡ Бѣгомоленїа два часы сч: оутренїи, и веченїи ѿ всенощныхъ вѣдѣнїахъ выше реченно.

### §. XXIII.

Еже прочїихъ часѡвъ правилныхъ касаетса нѣкимъ оучащимъ слѣдъ оныхъ во первыѣ трехъ вѣцѣхъ неубрѣтаетса. Противѡ симъже изъ прикладѡвъ ѿныи Сѣѣхъ ꙗко выше слышанныхъ, ѿзъ оузаконенїи тѣхъжде /:во книзъ: ѿ:/ изъ Дїѡнісія Арепагиты Климента Александрїйскагѡ, Орѣгена наипачеже и Тетрѡліана, и Кїпрїана наоучѣ. Симъ обаче ѿныи ѡвѣстѡють. ꙗко свидѣтельства тамъ въ собственныхъ Млѣтѡвъ а не въ народныхъ во Церквахъ соборѣхъ разгѡмѣтиса имѡтъ: тѣмъже и глѡтъ, ꙗко часы сїи вѣка д̄. вѣхѡпѣ со обще житїемъ монашескимъ, ѿ правилами первїе во обители введѣнїи, и ѿ сихъ ко приходскимъ церквамъ пренесѣнїи по престатїи гоненїи оукрѣпишася, показѡють тоѡ напаче изъ //fol. 29<sup>r</sup>// Кассїана /:во вифлеемскомъ монастыри воспитаннагѡ Египетскїа Монастыри обшешагѡ ѿ востока на западъ пришедшагѡ разныи иже обычаи, и правила Монашеѡва описѡшагѡ оусобышагѡ(sic) во лѣто 435 или по ѿнымъ 448:/ иже пишетъ, ꙗко первїи монаси Египетскїи, развѣ оутрени, и веченїи Соборѡвъ ѿныа правилныхъ часы немѣша: прочееже дне время во рѡкодѣлїи, и семѡ дѣѡнаѡ пооученїа ѿалмы ѿ Млѣтвы примѣшевающе провождахѡ. /:vide collatio Lib: 2. Cap: 11<sup>o</sup>:/ Немнозѣ времени обители во Мессопотамїи, ѿ Палестинїи воведоша обычаи, еже прерывающе рѡкодѣлїе, во часѣ третїи, шестыи, ѿ девятыи по пѣнїю ѿалмѡвъ, и молитводѣлнїю наро̀но сѡждатиса /:vide instit[iones] Libro 3. Cap 2<sup>o</sup>:/ посихъже во обители вифлеемскѡ начася и часѣ пѣвыи, иже подобнѣ и во дрѡгїахъ распростреся. Послѣ всѣхъ оустависа повечерїе, о немъже Allarvus Gazzeus то̀ко Кассїанѡ во книзѣ в̄. въ Нощныхъ Млѣтѡвъ глѣтъ: Выразное



повечеріа поминаніе обрѣтаецса аѣ оу Грекѣ во обширнѣшихъ правилахъ Сѣагѣ Василиа Великагѣ вопрос: 37. оу Латинувѣже има, и время Completorii то естѣ повечеріа первіе обрѣтаецса во Правилѣ преподобна: //fol. 29<sup>v</sup>// Бенедикта 24. /:иже правиломъ монашествующимъ на западѣ написа: чesw ради аки патріархъ монахувѣ на Западѣ почитаетьса. Оумре circa Annum 543:/ главѣ 51. Виждѣ болше ѡ повечеріи во нашемъ Разглаголствіи ѡ Повечеріи.

#### §. XXIV.

Вопрошающимъ, почто извѣстныа сїа часы древныа, и ноцныа ко Бѣоухваленію стѣиіи Аплы, и Наслѣдници, и прочіи часувѣ оуставныи впрѣдѣлиша; ѡвѣщаецѣ во кратцѣ, іа кѡ наипаче таинственными дѣлными винами на се движены быша сч: на воспоминаніе изрѣниши Блгодѣаніи Бжевенныхъ во сїа часы родѣ члвчкомѣ стѣиши, или еше быти имѣщихъ. Тѣнства таа премногїи, иманноже оузаконенїа Аплскаа Правила Аравадскаа Собора Никейскагѣ, Іѡа Златоустый, Аѡанасій; ѡ Латинѣ же Кѣпріанѣ Прѣденти, Амвросій, Іеронї обшїно, и прекраснѣ сказзютѣ: іаже ѡ болшіа части собранныа и во кратцѣ помангтаа, вбращеши, и во нашихъ нѣкоторыхъ книгахъ иманнѣже во Ветхїи, и новѣшихъ великихъ, и малыхъ часословѣхъ //fol. 30<sup>r</sup>// /:во предословіахъ:/ во извѣстїи оучитѣномъ Московскихъ Службеникѣхъ, и оу Могылы во великомъ требницѣ, и пр: Latina Glossa in Cap: 1. de Celebratione missaru[m] dicta Mysteria his versiculis comprehendit: Haec sunt Septenis propter quae Psallimus foris. Matutina ligat Christum, qui Crimina purgat, Prima replet sputis. Causam dat tertia Mortis Sexta Cruci Nectit. Latus ejus Nona bipartit. Vespera deponit. Tumulo completa deponit. //fol. 30<sup>v</sup>//

## Предѣлъ IV.

ѿ Образѣ или чинѣ Літургїи ѱаломс.

## §. I.

Образомъ здѣ разꙋмѣемъ самыя Літургїи ѱаломскїа части, и Междꙋ=Собный сї союзъ, то ест: Хитрое тѣ междꙋ собою сочиненіе, и рꙋположеніе. Обрꙋ ннѣшнея ѱаломскїа Літургїи ннѣея всѣмъ намъ здѣ вѣдомъ есть зато здѣ намъ ѿ семъ глаголати непотребнꙋ. Испытанїа паче требꙋетъ первоѣчнаа Літургїа, еже вѣдати аще онаа сей согласꙋетъ, или въ чемъ согласна есть.

## §. II.

Тогꙋ ради во первы поманꙋти надлежитъ такꙋ Іꙋдее сꙋгꙋбꙋю Літургїю, или священодѣйствіе имѣли, единое еже токмꙋ во цѣкви Іерꙋсалимскої, второеже на Гонмищꙋ совершашеса, обѣдѣ Літургїи сїи ивѣстный, и постоѧный обрꙋ имѣли. Онаа состояше: чтенїе десатословіа и воскресїи(сїс) тремъ, или четырьѣ мѣлитвамъ средствовавшї, блꙋгословенїе //fol. 31r// народа, приношениами, и жертвами, мꙋсікіею, смфонїею, и пѣніемъ ѱалмꙋ иже на прꙋники, дни, и часы рꙋныи быша. Гонмищнаа Літургїа жѣтвы неимѣаше но токмꙋ мѣлитвы, чтенїе Свѣщ. Писанїа и проповѣданїе, или толкованїе сегꙋ. Съ мѣлитвами разꙋмѣи и ѱалмопѣнїа, еже ираднꙋа часть Літургїа ѱаломскїа всегда баше. Ивѣстое есть и Свѣліетѣ и дѣанїи Стыѣ Аплѣ, такꙋ Исꙋ Хꙋ, и Аплы егꙋ дондеже нꙋжднꙋ, или приличнꙋ бѣ во цѣкѣ Іꙋдейскꙋ, и на сонмища вꙋждаꙋх, тѣмже кромѣ недозꙋмѣнїа едї тойжде Іꙋдеѣ обычайный Бгомленїа Обрꙋ оꙋ потребиша.

Аплꙋ ѿ Гонмищꙋ Іꙋдейскї во свое время ѿлꙋчїшимса, и съ своими вѣрными Сговорати наченшимъ вѣроꙋтнꙋ естъ 1:/ Икꙋ таже прилична бꙋхꙋ /:наипаче тѣхꙋ ради, иже ѿ Іꙋдеѣ Хтїане быша:/ въ Літургїи ѱаломс. по прежднемꙋ оꙋ Іꙋдеѣ обычаю содержаꙋх. 2:/ Икꙋ таже законꙋ Хтїамскомꙋ несогласна, или

сопротѣна быша ѡставиша. 3:/ И҃ко Млѣтвѣ Гдню Сръчѣ: Оче нашъ etc. юже самъ Хсъ предаде, ѿ иныхъ негли млѣтвы, пѣсни, славословіа ѡ Свѣщ. Писаніа взатаа, ѿ образы благословеніа придаваша.

### §. III.

Прочее Самъ Аплѣ части Літургіи ѡаломскіа первоѡчныа сказуетъ внигда ко Ефес. /:5. 19:/ и ко Колос. //fol. 31<sup>v</sup>// /3. 16:/ пишеть: исполнатиса, и вразумлатиса въ ѡалмѣ, ѿ пѣній, ѿ пѣснѣ дхѡвныѣ. Вѣмы такъ нѣціи сіа три слѡва за единыѣ вещь, или часть пріѣлютъ: Но виждѣ рѡвѣ Стыѣ Оцѣ там Аплскаа слѡва ѿ толковѡши Іѡана Хрїстофора etc.

Еже ѡалмѣ тычетса сіи вѣромѣнѣ по разнѣствію, ѿ приличности времѣ, Прѡникѣ, дней, часѣ, ѿ свѣщнодѣйствіи такоже прежде оуѣ Іудеѣ, или ннѣ оу насъ рѡдѣлахсѣ. На оуѣтрени оны чтошасѣ, ѿже оуѣтрениемѣ времени, или нѣкимѣ тайствѡ во тое время содѣлѡшисѣ, или желаемымѣ приличествовахѣ такоже приличествовахѣ пр. ѡаломѣ 62. во §. 22 прѣварившагѡ прѣдѣла помнѣтый оны ради слѡвѣ: Бже Бже Мой къ тебѣ оуѣтрению, ѡ которѡ ѡалмѣ развѣ речены оузаконеніи поминаетъ С. Аѡанас. Кассіа, найпачеже Златооуѣстыи. Такоже ѡалѡ 3. ради оны Словесѣ: Азъ оуѣснѣхъ испѣ востѣ. ѡалѡ 87. ради сѣ: Азъ к тебѣ Гди вѡвѣ, ѿ оуѣтро молитва моя прѣваритѣта.

На вечерни читашесѣ ѡаломѣ ѿже ѿ свѣтилничныи речѣ 140 ради оны вечерѣ приличныи слѡвѣ: воздѣланіе рѡкѣ моею жѣтва вечернаа. etc. Подобенѣ.

### §. IV.

Ќ пѣснѣ пѣвоначалныа Літургіи ѡал. ѿ чтеніа тѡгчайшій сѣдѣ есть, мы сіа второй части ѡста|лаѣ //fol. 32<sup>r</sup>//. По реченныи же ѡалмѣ такоже на оуѣтрени, такъ ѿ вечерни /:свѣдѣтельствующимѣ оузаконеніа Аплскимѣ:/ Орїгенѣ, Кпріанѣ, Тертѣліанѣ діѡнісію Алегѣ. etc./ слѣдовахѣ моленіа ѡ рѡныи санѣхѣ, ѿ чинѣи людеи, такоже ѡ оглашенныи, вѣснѣующисѣ, кающисѣ etc. ѡ началствующи

ѿ раны<sup>х</sup> требованїа, такоже ѿ мирѣ сегѡ міра, ѿ благостомнїи цѣквей, ѿ благоратворенїи вѡдѡхѡ<sup>б</sup> etc. таже едѡ не всѡ ѿ ннѣ во Мирной Ектенїи ншѡй содѣжатсѡ. Симѡ послѣдовахѡ инѡи Млїтвы дїакономѡ, таже Епѡмѡ глашемыѡ ѿ приклоненїи главѡ, ѿ вѡложенїи рѡкѡ Епѡскїи etc. таже виждѡ во оѡзаконенїа Аплскїи ѿ соборницѣ ветхагѡ Правила.

## §. V.

Сѣмѡ служитѡ 63. Посланїе С. Васїліа Бел. къ Неокесарїйскомѡ Клирѡ во немже С. Васїліи противѡ тымѡ, имже пѡзорный бѣ за ѿмѣненїе Сщнѡхъ Обрадѡ ѿвиндетѡ себе, оѡтренное Правило сїце ѡписѡтѡ: Хранимїи ѡ насѡ обрады всѡи цѣкѡамѡ сѡ согласнїи, и во ношїю оѡ насѡ людїе /:Нарѡ востающе прѣ Свѣтомѡ:/ оѡ тренюють, сѡходящесѡ во храмѣ, Млїтвы, идѣже во трѡдѣ ѿ ѡмїленїи, ѿ ѿтощенїи слѣ ѿповѣдавшесѡ Бгѡ, ѿ ѡ Млїтвѡ воставше ко ѡалмопѣнїю пристѡпають. Ннѣ оѡбѡ на двѣ части рѡдѣлившесѡ а[н]тїфоннѡ ѡалмы споють, таже паки ѡбративше, едїномѡ ѡ ннѣ пѣнїе начинающѡ прочїи ѡпакѡють, и сїце во рѡности, ѿ различїи ѡалмопѣнїа //fol. 32<sup>v</sup>// сѡ млитѡами ношѡ препровождѡють. Днѡви же вѡсїающѡ обшїмѡ, акї ѡ едїнѡ оѡстѡ, ѿ едїна сѣрѡца ѿповѣданїа ѡаломѡ /:разѡмѣнїи 50:/ Гдѡви приносѡтѡ, своїми кїждѡ ѿ Слѡвами поканїе творѡще. Доселѣ С. Васїліи, иже хотѡи во обше здѣ говорїтѡ, однакожѡ гѡвнѡ сказѡетѡ чїи ношнѡгѡ, или оѡтреннѡгѡ правила, и во семѡ антїфонное ѡалмопѣнїе, таже ѡпакѡйное, ѿ совокѡпленное ѡалмѡ млитѡотворенїе. Свѣдїтелство сїе надлежитѡ ко вѣкѡ 4. обѡче ѿ пржднїа оѡтверждѡетѡ.

## §. VI.

Кѡе бѣ ѡалмѡ, ѿ Молитѡвѡ число во онѡи ношнѡхъ соборѣ С. Васїліи нескѡзѡетѡ. Негли ѡпредѣленное число неѡтѡ, ѿ толикѡ чтошѡ, колїкѡ долгѡта ѡалмѡ, ѿ времѡ допѡщѡше, сїце бѣ во Егїпетскїи обїтелѣ, ѿ цѣкѡѡ, идѣже такоже Кассїа Lib 2. Cap. 2: Ипѣѡ по понѡтїю разѡма своѡгѡ разнѡмѡ Типїкїи, и Правила

Севѣ вложеннымъ имѣша, нѣщій во 20, или 30. ѷалмѡ глѣти въ кѡюжде ноцѣ сѣдиша, ѿнѣиже ѿ сѣе число превозходити дерзахѡ. Нѣщій же 18. ѿ такѡ на рѣны мѣстѣ разное бѣ правило, ѿ толикѡ блѣ типикѡ, ѿ правила оустанѡленѣя вѣдѣхомѡ колико монастырей, и келѣй смотрѣхомѡ. По семѡ Сар. 5. сказѡтѣ такѡ честнѣи оцы боащеса чтобы во кождоденны торжествѣ между братѣями одинагѡ чина рѣпрѡ и рѣностѣ таже ѿревности, ѿ рѣколенѣе когда несталосѡ, за то сошедшеса совѣтовахѡ: Обаче понеже кѣждо ѿ по своей рѣлности //fol. 33<sup>r</sup>// чѡждѡю немощѣ непоминаютѣ, ѿ малѡ рѣсѡждаютѣ, что всемѡ обществѡ братѣи, во нѣже многѣи ѿ немогающѣи сѣтѣ, вѡможнѡ естѣ, превелѣе ѷалмѡ число оѡложити желаше, и нѣи во 50. ѿ нѣиже 60. А нѣи еще болше совѣтовахѡ: Согласитисѡ ѿмѡ немогущимѡ приспѣвшѡ вечернемѡ правилѡ едѣ /:иже ѿггѣль вѣ:/ посреде но пѣнѣе ѷалмѡ воста, егда сидѡщимѡ всимѡ братѣямѡ, такоже естѣ обычай въ Егѣпстскѣ Странѣ, ѿ Словесѣ ѷалмопѣвагѡ ѡ всегѡ серѣца внемлющимѡ единадесѡтѣ ѷалмѡ междометѣе молитвѣ рѣдѣленѣ единагласнѡ поаше двѡнадесѡтыйже сѣ ѡвѣтованѣе ѿлѣлѣгѣа напраснѡ ѡ Очесѣ всѣ ѡиде, ѿ сице вопросѡ /:срчѣ: Бывшей между оцы ѡ числѣ ѷалмѡ ноцнагѡ правила рѣпрѣ:/ ѿ обрадѡ конецѣ оѡчини. Ѣсюдѡ глетѣ Кассѣа Сар 4. ѿггѣльскимѡ оѡченѣе наставлены число 12. ѷалмѡ такоже ѿ вечернѣ, такѡ и во оѡтрѣнѣ торжествѣ хранили оѡставиша, такѡ да ѿ два чтенѣа послѣдѡютѣ, единае ѿ ветхѡгѡ, а дрѡгое ѿ новагѡ закона. Во сѡбѡвтыже ѿ нѣдѣлѣ и во всю Пѡтдесѡтницѡ оба два чтенѣа ѿ новагѡ завѣта, единае ѿ посланѣи, или ѿдѣланѣи ѿплскѣ, а дрѡгое ѿ евгѣлѣа рѣимахѡ.

Сице начинахѡ, ѿ оѡтвѣждахѡсѡ ѷаломскѣа Лѣтѡргѣи обрады, или типики, иже хотѣи во рѣнѣ повѣтѣ, обителѣ, и во цѣквѣ разнѣи были //fol. 33<sup>v</sup>// ѿперва, единакожѣ всегда менѣи цѣкви болшимѡ, ѿ первенствѡющимѡ послѣдовати тѡцахѡсѡ, что не по мнозѣ общими, и всенародными правилами цѣковными честоко повелѣно естѣ: за еже союны единагѡ благочестѣа цѣквѡамѡ прочее не бѣ лѣтѣ во разгласѣи ѡставати.

## §. VII.

Во конецъ сѣ поминаемъ ѿ гвнѡ творимъ іакѡ хотѣи многаа части Літургїи ѱаломскої ношїю, ѿ прѣ свѣтомъ древле совершашесѡ, однакожъ не токѡмѡ Кларъ, Не токѡмѡ Монаси, Но ѿ прочїи людіе Мірстїи, Словомъ вси Не воспатствованїи, простїи х҃сдороднїи, благороднїи Кнѡзи, ѿ царїе оной присѣсвовах҃, ѡ народѣ /:да премолчимъ ѿнаа древнаа многї свѣдїтельства:/ выше во §. V. ѿ Васїліа слышахѡ. Сѡ греческї царѣ вѣдомо естѣ ѿ повѣстей ѿ. такѡ выстѣ ѿ на западѣ, идѣже свѣдїтельствующ҃ Сїдонїю Іполлінар҃ /:Lib 1. Epistl. 11:/ Theodoretus Gottorum Rex всегда постомнѡ на о҃тренее сїе правило хождаше, хотѣи съ немногими смотрачи на правовѣрныхъ ѿже множайшїи были. Тожде свѣдїтельствуетъ ѿ Кассїа /:Collation[es] XXI. Cap. 26:/ глаголю: Quod devotionis genus multae etiam Secularium Summae Cantione Custodiunt qui Ante lucem, vel diluculum Consurgentes ne quaquam fami //fol. 34<sup>r</sup>// liaribus, ac accessoriis mundi hujus actibus se implicant priusquam cunctorum accentuum suorum operationumq[ue] primicias ad Ecclesias Concurrentes Divino Studeant Sacrare Conspectui.

## §. VIII.

Прехвалном҃ Сем҃ Ношном҃ Б҃гомоленїю ѿ бдѣнїю ѿ Ст҃х Оцѣ, и всїхъ правовѣрныхъ Х҃тіанѣ толикѡ почтеннымъ противѣ ѡвѣрѣтеса во началѣ вѣка V. Прѣвитѣ Вігїлїтїи свѣщїникъ на западѣ, егоже С. Іеронимъ спѡцимъ, или сонливѣи называетъ, о҃ченїю сем҃ послѣдовали Нѣцїи Еретици /:о҃ Ісїдора Lib. 1. ѡ правилѣ Cap. 22. & Lib. 8. Cap. 1:/ Нїктаты реченїи. Что болше ѿ ѿ Правовѣрныхъ Нѣцїи, иманоже: Сговоръ Інтїсїѡдорскїи, ѿ Слїверїтанскїи на западѣ с҃диша о҃далити ношнаа бдѣнїа ради заключающїеса тогда нѣкїхъ Беззаконѣхъ, ѿ злоключенѣхъ. Обаче здѣ внимати потребнѡ еже С. Іеронїи противѡ Вігїлїантїа примѣчаетъ, іакѡ прест҃упленїа, и беззаконїа нѣкоторѣхъ малод҃шнѣхъ, ѿ ѿ спасенїи своѣхъ нерадивѣхъ благочестивѣхъ, и б҃гобѡливѣхъ люде҃хъ внимати недостойтѣ, ѿ наче ничтоже благое по неже вѣдѣ злоключенїа нѣкогда припадають подобало бы творити. //fol. 34<sup>v</sup>//

## Предѣлъ Пятый

Ѡ Образѣ ѱалмопѣніа, ѡ ѡбрѣдѣхъ Литургій ѱаломскіа.

## §. I.

Четверожкій ѱалмопѣніа въразъ оу древныи вси обще со Іуцифомъ Помазіемъ примѣчаютъ. сч: вѣ /:modus psalmos decantandi. Seu Cantus psalmorem, tractus, directus, Antiphonus & Responsorius:/ Монохоніа, Сѣмфоніа, Антифоніа, и ѡпаконое пѣніе. Монохоніа баше егда единъ ѱа[л]мопѣвцъ ѱалмы четшъ, или пѣвшъ прочіи со Молчаніемъ послышахъ. Сице вѣ во Египецкѡмъ обытелѣ сказующъ Іуанъ Кассіанъ institutis Xti 2. Cap 12 идѣже глеть: Absq[ue] eo qui dicitur in Medium psalmos Sūrexit eunti Sedibus humilibus insidentes ad vocem psalentis omni Cordis intentione dependent. И хотѣже и наша томъже пишуще въпредѣленныи себѣ 12 ѱалмѡ, четыры поахъ; ѡднакожъ не вкзпѣ, но едѣ за дрѡгимъ по тры ѱалмы чтѡще прочіи во молчаніи послышаше даже до послѣднѡгѡ ѱалма, во егоже конецъ вси вкзпѣ прилагающе: Глава Оцъ и прч. поахъ.

## §. II.

Сѣмфоніа вѣ, егда весь соборъ вѣрныи, во Сѣмъ Храмі сошедшисѡ стоаше. Сѡвокзпнагѡ сегѡ пѣніа приклѡ даде Хсѣ стѣхъ егда на тайнѡ вечера со оученикы своими воспѣ, такоже и Павелъ Апѡл со Сіломъ во Полнощы //fol. 35<sup>r</sup>// вѣка 4<sup>гѡ</sup> многшій ѡ свѣдѣтелствуютъ. Іуанъ Злато. Апѡскаѡ времена своймъ оупотребляющій во гомѣліи 36 на а<sup>вѡе</sup>. ко Коринѡ. глеть: Сѡбырахъсѡ древле вси, и поахъ обще; что нынѣ творитъ, и паки во гомѣліи на ѱаломѣ 145 глеть: жены и мжжіе, старцы и юнній раздѣляются поломъ и возрастомъ, но со взоромъ на пѣснопѣніе нѣ сѣтъ раздѣленныи, единаго коегождо во насъ исправлѡ Дхѡ. Едино во всѣхъ дѣствуетъ слѡкопѣніе. Сѡ стѡмъ Анастасій пишетъ Сократъ К. Г. Гл: 1<sup>ѡ</sup> Іакѡ егда Аріане іѡти егѡ хотѣша, посредѣ Сѡбора поющихъ людѣ изійде изъ церкви стіи Василій во посл. 207 глеть: вси единимъ слѡвомъ оу

ниже Бдѣніа и Мленіа, и вѣщаа ѱалмопѣніа во великой цѣнѣ. и проч. явствуетъ такожде Сѣѣ Григорїи Богослѣ, во Бесѣдѣ на погребеніе Оца своего. Сѣѣ Иеронимъ во посл. ко Маркеллѣ, Сѣѣ Амвросїи на ѱал. 118. и проч. Ѡкѣдѣ явне естъ, такѣ древле и простїи народъ часть свою такоже во Евхаристїиной такѣ и ѱаломскоѣ Літургїи имѣаше, что и нынѣ желаетъ С. Церковь в земѣ виждѣ во Гл: 49 оустава Мовскокагѣ:

## §. III.

Антифониа третїи ѱалмопѣніа образъ древнымъ бѣ, когда соборѣ вѣрныѣ, на два ліка то естъ, на двѣ части или страны раздѣлившася, едина страна едѣ стї, дрѣга же дрѣгїи стї ѱалма поаше, такоже и нынѣ творимъ на великѣ вечернїи первїи вторїи, и третїи Антифѣ Каѣїзмы поющѣ. Ѡ семъ такожде явно естъ из Григорїа Богосл. Василїа В. Сократа, Ѡеодорита, Амвросїа //fol. 35<sup>v</sup>// Августина и проч. начало и изобрѣтенїе противу глаагѣ сегѣ пѣніа, инїи послѣдующе Сократѣ Исторїеграфѣ, С. Игнатїю, оученикѣ С. Апла Петра, и сегѣ за Еводиемъ во Антиохїи наслѣдникѣ даже до лѣта 107, или 108. пожившѣ, имїиже /:прѣпочитающе Свѣдѣтельство Ѡеодорита Историка:/ Флавіанѣ и Дїодорѣ Антиохїискимъ Монахѣмъ около лѣта 350 возписхуть. Кардиналъ Бона, Робертъ, Гала, Сократъ, в Антифонїи пѣсней Ѡеодорита же в Антифонїи ѱалмѣ толкхуть. Кто инъ бѣ начальникъ сегѣ, немногѣ взыщемъ, вѣдомѣ сѣщѣ іакѣ вѣка 4<sup>го</sup> вѣмъ церкѣмъ восточнымъ во Египтѣ, Лївїи, Палестинѣ, Аравїи, Сирїи, при Ефратѣ, и Цариградѣ Антифониа вѣдома бѣ, иже /:свѣдѣтельствующѣ ст. Августинѣ Lib 9. Confessionum Cap. 67:/ Ѡ востока на западъ первїи С. Амвросїи привелъ естъ, во свою Медиоланскѣю церкѣ, Ѡ немже и во прочїа западнїа церкѣе разпрострѣса: бытъ во Обрѣ пѣніа сегѣ, іакѣже восточнымъ такѣ и западнымъ зѣло приатнїи и сладостнїи; что междѣ прочимъ явствуетъ памнати достойнїи приклѣ Ѡеодосїа юнагѣ /:иже сказхующѣ Сократѣ Lib 7. Cap. 22:/ со своими сестрамы во царкѣи своѣ Палатѣ оустреннее правило



Антифонѣ совершаше. Palatium suum /:ait Socrates Loco Citato:/ sic instituit, ut a Monasterio non multum disereparet. Matutino tempore ipse Una cum sororib[us] suit /:Marina, Placilla, Arcadia, & Pulcheria:/ hymnos in Dei Laudem alternatim /:Antifono:/ Recitare Consveverat. Слѣдованіемъ время, тѣмъ пѣсны или ѡсалмы, иже прежде антифѡно поахуца /:вѣроатнѣ //fol. 36<sup>r</sup>// из невѣжества /: Антифонамы нареклиса. виждѣ болше apud Iosephum Thomasium & Mundum Martene Gerbertum и нѣше w Антифонѣ во Литургии оглашѣны изтолкованіе.

#### §. IV.

Ўпакоѣ, или Ўпаконое пѣніе вѣхоша единѣ пѣвшѣ во конецъ все существо ѡвѣтованіе, еже Гречѣки Ўпакиинѣ или и пѣхѣинѣ(sic), Latine succinere respondere глашесѣ явствзетѣ сѣе С. Анастѣи во Аппол. 2. pag. иже во время нашествіа Арїа, на церкѣ свою велаше чести ѡсаломъ гла: на тронѣ сидѣ повелѣ діаконѣ чести ѡсаломъ, людем же /:Ўпакиинѣ:/ Упаковати /:то естѣ ѡвѣщати:/ пакѣ во вѣки Млѣсть егѣ. вѣка 4<sup>го</sup> обра<sup>а</sup> сѣ зѣло часть бѣ, и вѣроатнѣ первимы абіе времени начаса, баше во паче дрѣгѣ ради простагѣ народа читати не оѣмѣвагѣ, Ласкшїи, такоже и Мартенѣ примѣчаѣ.

Частим сим образомъ пѣтыа сч: повтореныа нѣкогда Грекомъ гласахѣ Ўпоѡсалма. Ўпоѡсалма Тонѣ Акростихонѣ діаѡсалма, Акротелѣтїѡ, и Ефїмнеѡ поѡсалміе, кранстрочїе. и прч. илиже немочїю Край или Конецъ Стїхѣ пѣты<sup>х</sup>, но и тїи раззѣютѣса Стїхи, иже или изъ предиѡсалмѣ взаты, такоже на оѣтрени во шестоѡсалмїи, вси стихи повторашїи, или ѡ инѣдр приданнїи во конецъ ѡсалмѣ, или стїхѣ ѡсаломскї поаху, или читахуца. Таковое бѣ, Славословіе Малое то естѣ Глава Оцѣ и прч еже ко нѣкоторимъ во конецъ коегождо ѡсалма, ѡ инїже по двѣ, или трѣ ѡсалмѣхѣ прилагашесѣ. Ко семѣ образѣ //fol. 36<sup>v</sup>// сзждѣ, надлежитѣ повторенїе оны<sup>х</sup> во послѣдованїи оѣ общї непорочнагѣ ѡсалма стїхѣ, во первѣ оѣво Статїи Благословѣ Еси Гди наоучи на оправданїемъ твоимъ. во вторѣже; Спасе Спаси раба

твоегѡ. и во чинѣ великіа вечерны всенощнагѡ бдѣніа Гл̄: 2. оуставѡ рѡскагѡ такѡ положисѡ: начинаетъ вишшиӣ гласом̄ Еклезіар̄ на гласъ осміӣ: Благословѣ дше Моѡ Гда. и Припѣвѣ Благословѣ еси Гди. Таже вторій пѣвецъ первагѡ ліка: Гди Бже Мой возвеличилѡ еси зѣло: Благословѣ еси Гди. таковагѡ стихѡ повтореніа образъ древній негли взіахѡ изъ ѱалма 106, во немже сті оній: да изповѣдатѡ Гдѡвы Мл̄сты егѡ, и чюдеса егѡ сѣиновом̄ челоѡческимъ, четирижди повторетъсѡ.

## §. V.

Прилѣжно здѣ семѡ внимати достоитъ, такѡ нѣкогда во едином̄ томже правилѣ, или послѣдованіи вси четири образы оупотребышасѡ. что тавно оуказуетъ вышее помнѡнѡе /: во предѣлѣ 4. § 5.:/ ко неукесаріскомѡ Калѣрѡ посланіе 63. С. Василіа, ѡ обычаѡ Александрійскій Хрїтїа̄ /: аще Хртне быша Терапевтѡ реченныхъ, иже Фїло жидовї; и по нем̄ Евсеїӣ описуетъ, четвероакїӣ сѣ во пѣнїи церковном̄ и ѱалмопѣнїи образъ всегда даже до нѡ соблюдеса, тѣхже ради вї дла которы̄ изперва вѡрѣтеса, сч: болшаго ради оуслажденїа дх̄оагѡ, еже из пѣнїа разным̄ способом̄ преобразѡмагѡ чаашеса. Ивнїи тогѡ приклѡ имамы наипаче на вечерны оутренїи нше̄, идѣже мѣшано вси четири образы оупотребляютьсѡ. //fol. 37r//

## §. VI.

Еже вѡрадѡ ѱаломскїа Літургїи касаетъсѡ прекратко примѣчаетъ а:/ такѡ нѣсть согласїа междѡ католическими, и некаатолическими писателмы, аще кїа сцѣннїа общїӣ разлѡчнїа, на се токмо слѡжїшїа /: такоже нынѣ есть обычай, одежди во нарѡном̄ Бгомоленїи, первим̄ тремѡ вѣкысѣнныцы, діаконы и прочїӣ содѣствовавшїӣ оупотребыша, слѣдуетъ оубо, такѡ и оупотребленїӣ тѣхже во Літургїи ѱаломскѡ чрѣ тыа вѣки ничтоже извѣстно опредѣлати можемъ. Сѡ оупотребленїӣ нѣкїӣ Сцѣннїӣ одеждѡ вѣка 4<sup>го</sup> во Літургїи Евхаристїӣ доволно свѣдѣтельствуетъсѡ, тѣмже вѣром̄но есть, такѡ и во Літургїи

Ѹаломскѡ нѣкіа ѡдежды тогда оупотреблѡтисѡ начаша. Которыа сѡ сѸтъ нынѣ, когда и какѡ оупотреблѡютсѡ, кїиждо на изъ обычаа знати и на еѸзаменѣ ѡтвѣтовати бѸдетъ.

## §. VII.

Второе:/ такожде и ко ЛітѸргїи Ѹаломскѡ належитъ, что писателїе сказѸютъ ѡ четверокомъ видѣ поставленїа тѣлеснагѡ /:quadruplici Corporis situant gestu:/ сѸ: Стоанїи, колѣно приклоненїи, главоприклоненїи, и ниспаденїи, Стоанїе во Неделю и ЊцѸ. во всемъ БѸгомоленїи народномъ, изъ перва сѸ ѡ Аплскїхъ време ѡбще вездѣ, и постѡанїю во ѡпоминанїе и почитанїе воскресенїа мнѡ /:и нїгѡ со нимъ ѡ грѣха востанїа, во немже до пришествїа //fol. 37v// или Воскресенїа Хрѣтва бѣдно и печално лежахомъ:/ оуп Хрїтиа хранѡшесѡ, что свѣдѡтелствѸютъ С. Юстїи, Ирїнѣ ТертѸліа, Купрїа, Климентъ АлѣѸ. и прч. вѣкаже 4<sup>го</sup> Сѡборъ вселенскїи а<sup>м</sup>: во Нїкеи оупѣдавши нѣкоторы, во Семъ пренебреганїе тожде во правилѣ 20. паки потвердилъ. Которое Аплское ѡстоанїи во та времена преданїе и слѣдованїи СѸїи Оцы. С. Василїи ѡ СѸомъ Дсѣ: 27. Епїфанїи, изъ Латинскїже Гїеронїмъ АвѸгустїи Гїларїи Кассїа и прч. СказѸютъ хвалѡтъ, и ко соблюденїю онагѡ наставляють.

Ѹ сюдѸ оныи знакомїи образы словѣ, или напоинанїа Дїакономъ вѣщаемаѡ премѸдрѡсть прѡсти, прѡти оупслїшїмъ стѡе СѸггелїе, станемъ добрѣ. Либо просто прѡсти прїемше и прочѡ симъ подобнаѡ во древныхъ ЛітѸргїахъ и ѡслѣдованїахъ ѡбрѣтаемаѡ тоѡ ѡ стоанїи правило во греческѡ церкви разпростресѡ, и на дванадесѡницѸ по рождествѣ Хрѣтомъ /:виждѣ оупстаѡ Москѡскагѡ Лїстѣ 166:/ и на всѡ Великіа, Среднїа, и Малїа празнїки, такоже нѣкїи Старїи /:во вѣвлѣѡтецѣ Еппкѡ ѡбрѣтающїисѡ:/ Молит[в]ослѡ оупказѸетъ. Правило сїе и на западѣ до вѣка 7. и 8. хранѡшесѡ, еже гѡвно естѣ изъ Мартина Брахаринскагѡ, и Сѡбора ТѸроц. 3<sup>го</sup> ѡ правила сегѡ сами токмо кающїисѡ дрѣле изѡти быша, иже за грѣхи своѡ, иѡ прїизвѣщеннаѡ времена колѣно поклонѡхѸ и ко землїи прїпадахѸ: Зане, такоже

Кассїа пишѣ, колѣно приклоненїе бысѣтъ знаменїемъ покаанїа и печали, что недели и прадникомъ, внаже Дѣхѣно беселитиса, и торжествовати //fol. 38<sup>r</sup>// сѣла Церкѣ оуставила. Неприлично и противно бысѣтъ сїе стоанїа правило во всѣхъ такоже сѣенно Служителѣхъ алтарнїихъ такъ и во народѣхъ сѣенно служенїю присѣдствѣющихъ разумѣти подобаетъ.

### §. VIII.

Єдва оубо извинитиса могутъ тїи иже невнимающе или пренебрегающе сѣла оустави коликолвекъ и во празничнїа дни во церкви припадаютъ на колѣна; такоже и оный, иже законоположенїа церковнаа добрѣ неразумѣюще дѣлаютъ. Стоанїе на всегда во церкви приказанно а колѣно приклоненїе возбраненно: есѣтъ бо и Св. Хвалителное и такожде древное, что гавствѣютъ оузакон. апкаа во к. 8. Гл 9. и 10. житїа многїхъ Сѣхъ, Сѣггѣ Іакова Апла, и Єппа Іерусалимскагѣ, оу Євсевїа, во кѣ: Гл: 23. Ігнатїа, Куприана С. Θεκλї, Тертѣліана, ad scapulam Cap. 4. Іѣанна Злат. Іеронима и проч. и такоже оноу тако и семѣ времна и мѣсто сѣла оуставы во Літургїи ѱаломскѣ ѡпредѣлаютъ на примѣрѣ: на вечерны во неделю Сошествїа ко Млѣвамъ колѣно приклонїмъ; на повечерїи глѣмѣ Млѣвѣ несквернаа неблазнаа ѡбычѣ есѣтъ /:Хотѣ и неповсїоднїи такоже Левѣ Ялатїи lib. 2. Cap. 13 примѣчаетъ:/ сѣенникѣ и народѣ на колѣна припадати. Такожде во время глѣмѣ Млѣвѣ великїи /:во Євхологїи сч: Требникѣ обрѣтающихся:/ таже во разнѣхъ вослѣдованїахъ молебнагѣ Пѣнїа //fol. 38<sup>v</sup>// такоже во время Бездождїа Безведрїа Браны Трѣса и прч. во разрѣшенїе ѿ клатвѣ во Хїротонїи прикѣцы вослѣдованїа. Погребенїа На Млѣвѣ прощаннѣ и прч. ѿ давна сомнѣвахоса. Яще вы и Млѣвы во конецъ часѣ и междочасїи неглѣти колѣно приклонно, Типикѣ обаче на се еще нечѣтѣ. Якоже стоанїе, тако и время колѣноприклоненїа иноша оу древнїихъ велегласно сѣеннымъ или дїакономъ глѣющимъ колѣна приклонїмъ или колѣно приклонше Глѣ помолїмсѣ извѣщашесѣ, егоже слѣдѣ и нынѣ еще есѣтъ.

Колѣно приклоненіе на Літургіи прежде щенны<sup>х</sup> /: всѣмъ вѣдомое:/ Сѣмо принадлежитъ, естъ же знаменіе покааніа и оумиленіа такоже предъречеса.

### §. IX.

Главоприклоненіа обыча такоже во Евхаристійнзю тако и ѱаломскзю Літургію первимы абіе вѣки на показаніе болшагв смиреніа, подчиненіа и рабства, имже за зданіе, изкшпленіе, и промишленіе о насъ Бгъ повинзетъса, восприато бысть и такоже велегласно онымы: Главй ваша Господеви приклонѣте. И симъ подобными словами извѣщашеса что и нынѣ /: во Ектеніи, предъ молитввою остаетъ, како разинствзетъ Ѡ поклоновъ великихъ и Малихъ всѣмъ вѣдомо естъ. //fol. 39<sup>r</sup>//

### §. X.

Ницъпаденіе сч: лицемъ или челомъ ко земли припаденіе кромѣ недоумѣніа взатое Ѡ ветхагв завѣта, во немже читаемъ оу Моисеа, и прочинхъ Благоговѣнны<sup>х</sup> мужѣ во млтвѣа, и оу молениахъ за беззаконіа людѣ лицемъ ко земли припадавшй на показаніе глзбокагв смиреніа и рабства своегв. Обрѣ сѣ Моленіа самъ Хсъ Сѣлъ своимъ почте прикладомъ егда /: оу Матѣ Гл 26. и Марк. 14:/ во Геѳісиманій падши на земли на лица своемъ молашеса Бгъ оцз. Семз подлежахз иже Ѡ кающйса иногда были припадающйи, и многимъ Ѡ стѣ томзжде послѣдовахз такоже естъ читати во житіа ихъ. Имѣаше ли гдѣ мѣсто во Літургіи ѱаломскѣ, и бысть ли всемз народз овщій ницъ паденіа образъ нешверѣтаетъ Хиротонисземы глаголеміи Ектеніи припаденіе всѣмъ вѣдомо. Собыча многы на Літургіи Евхаристійнѣ сиче припадающй во Літургіи вѣрнѣи и стаза вѣ.

### §. XI.

Ко изчисленномз четверакомз во Літургіи ѱаломскѣ тѣлеснагв поставленіа образз нѣціи придають, и сѣдѣніе онемже вбаче разпра естъ, еаже во кратцѣ кассаетъса. //fol. 39<sup>v</sup>// Первыми

вѣки во Сѣдѣ Церкви тоє не вѣ свободное. Еже гавствуетъ Тертѣліа de oratione Cap. 12 Гнѣ нечестно естѣ сѣдѣти предѣ Лицеѣ егоже велими почитаеши; Колѣ паче прѣ Лицеѣ Бѣга живагѣ, и Ангѣла еще моленію присѣдствуюцагѣ дѣло сѣе невлагодчестивое естѣ, развѣ аще порицати хошемѣ, іако мѣтѣвою оутрѣдихомѣса. Вѣка 4<sup>го</sup> сѣтѣи Оцы стоаніе Хвалатѣ, в сѣдѣніе ничтоже поминаютѣ, что іавно изѣ Яѣанасіа, Явгустина и прч. Изѣ бесѣди 300 Сѣтѣгѣ Кессаріа Арелатѣскагѣ во Франціи Еппа гавѣ естѣ 1<sup>е</sup>:/ іакѣ прѣ егѣ времены вѣрніи стоахѣ. 2<sup>е</sup>:/ іакѣ ѿ вѣтечески совоѣзньгѣ слабшимѣ, и недѣжнимѣ чрезѣ цѣлое правило стоати немогшимѣ допѣстиль естѣ, во времяа пространны чтеніи сѣсти. 3<sup>е</sup>:/ іакѣ здравы сѣдѣти нетерпаше тогожде вѣка стасѣ, еже во §: I. предѣла сегѣ изѣ Кассіана в нижѣш чѣдалици Sedilibus слышахомѣ, инѣже и винѣ соизволенѣагѣ сѣдѣніа абіе такѣ сказзетѣ: Ita namq[ue] Jejunii & operationibus totius diei, noctitq[ue] Lassantur, Ut nisi huiusce = Modi refectione /:то естѣ sessione:/ adjuventur ne hunc quidem numerum /:duodenarium psalmodum:/ Stantes implere praevalent. Идѣже внемли 1<sup>е</sup>:/ Сидѣніе во времяа чтеніа или пѣніа Псалмѣ со изволеное во обытелѣ, ѿсюдѣ вѣроатно оніи, на которыа всѣ Псалтырь раздѣленна 20 частѣ реченіи сѣтѣ гречески Numero Singul. Каѣизма Numero Plur. Каѣизмата. Еже Главенски глѣтѣса сѣдаленѣ, и сѣдалны 2<sup>е</sup>:/ виною сидѣніа выстѣ веліе монахѣ днѣмѣ и ноцію оутрѣжденіе и протѣженіе Псалмопѣніа. Соизволиса оубо имѣ во свой имѣ Мѣтѣницѣ нѣкогда //fol. 40<sup>r</sup>// мало припочити и новѣ силѣ ко подвигѣ дѣховномѣ приати. Сидѣніе оубо нѣстѣ образѣ, и нѣ радѣ Бѣгопочитаніа, іакоже и стоаніе или колѣноприклоненіе но токмо соизволенное ради оутрѣжденіа и немоци на нѣкое времяа почиваніе. Колико сѣе на западѣ слѣдованіемѣ вѣкѣ разпрострѣса всѣмѣ іавно естѣ. Петрѣ Дамианіи Anno 1072 оубошій цѣлаю противо Сѣдѣніа оу западнѣ книгѣ написа.

Еже послѣдиши Грекѣ кассаетѣса сѣи свѣдѣтелствующѣ Авѣ Аллатію іакоже во кораблѣ, тако и притворѣ, идѣже жены стоатѣ при стѣнѣ имѣтѣ нѣкаа сѣдалица, на которѣ обаче

/rassime:/ такоже глѣтъ Гоаръ & Ferre Nunquam in Eclessia Sedent in mentem Tertulliani Conspirasse videntur, сѣдѣніа во Літѹргіи Евхаристійной здѣ не кассаеѣса. Россійская церкѣ, такоже слишимъ первовѣчній о семъ овѣчѣ паче всѣхъ дрѹгѣхъ соблюдаетъ, ибо неточію простіи народъ всегда постоянно но и сами великоросійскіи Царіе и царицы стоатъ. На потверженіе сегѡ мнитъ са быти, еже оустѣ Москѣскіи во Гл: 26. предлагаетъ ѡ жезлѣ /:коштелѣ:/ иже братіамъ /:во церквѣ Монашескѣ:/ во извѣстнаа времена церковнагѡ правила, а не сѣдѣніе, соизволяетъса.

### §. XII.

Ъкритіе главы всемѹ сценнодѣствію свѣдственное на онѣхъ /:во а: ко Кори. 11: 4:/ всакъ мѹжъ мѣтѣ дѣлѣ или пророче[с]твѣа покрытою главою, срамлетъ главѹ свою. и прч. Япла словѣхъ зиждетъса какоже //fol. 40<sup>v</sup>// и глава покритіе женамъ томожде повелійное. Еже терпѣліво свое время и на дѣвы разпростираше во что и книгѹ написа De Velandis virginibus во ветхѡмъ завѣтѣ оу Евреѡхъ противній бѣ обычѣ, которій и нынѣ еще Хранатъ. Хитро строеніе власъ и Парѹкы належаѣ до западны, иже во началѣ жестоко сіа ѡ сценнодѣствіа возбранахѹ.

### §. XIII.

Во Літѹргіи ѡаломскѣ имамы и поклѡны великіи и маліи. Гдѣ, когда, и како Сіи творитса имѣютъ, оуставы церкѡнній виразно оуказѹютъ какоже ѡ главо, или колѣно приклоненіа разинствѹютъ, всѣмъ вѣдома естъ. Ненавидѡщій Изъ обрѣтеніе онѣхъ обывелемъ восписѹютъ. Правда естъ, что велиею ревностію и благоговѣніемъ монашествѹющихъ оумножилса, во правилѣ ншемъ постномъ обаче не ѡ сихъ изобрѣтены поклѡны ибо и во ветхѡмъ завѣтѣ поклоненіа обрѣтаемъ. Авраамъ /:бытіа Гл: 18 ѡ 2.:/ поклониса до земли. Се великіи и глѹбокіи поклѡ! Сыни Израилевы /:Изѹхода Гл 4. 31:/ преклоншеса поклонишася. такѡ и во Гл 12. Іѡвѣ праведній /:Гл 1. 20.:/ падъ на землю

поклониса Гдѣвы. волсви ѿ востокъ /:оу Матѣ Гл: 2. 11/ падше поклонисася Исѹ. Іѡѡ Єѣглицѣ /:Арокалиѣ Гл: 19. 10:/ падъ прѣ ногама Ангѣла поклониса емѹ ипрч. ѿ сюдѹ такоже во народномъ, тако //fol. 41<sup>v</sup>// и собственномъ Бѣгопочитанїи из начала всегда и вездѣ хотѣ со нѣкїимъ разинствїемъ оу многїхъ поклоненїе творили Хртне на показанїе смиренїа подъчиненїа и рабства своего предъ Бѣгомъ. Виждъ ко семѹ прѣотранное в поклонѣхъ великихъ и малыхъ настѣленїе оустава Москѣскаго во Гл: 49.

#### §. XIV.

Цѣлованїе еже на літургїи Евхаристийной во время возлюбитъ другъ друга. тамо на літургїи вѣрны испитахомъ. в цѣлованїи еже на Пасхѹ бываетъ виждъ нѣшгѡ АнтиКассїана. Рѹкодвиженїе во Бѣгопочитанїи трѡкое обрѣтаемъ. с:ч: воздѣанїе, сложенїе, и крестное знаменїе рѹкотворимое. Воздѣанїе, воздвиженїе, и разпростиранїе оуже во ветхомъ завѣтѣ оупотребыса виждъ изхода Гл 17. и во ѿсалмѣ 140. Воздѣанїе рѹкъ моею. ѿсюдѹ вѣроатнѣ и Яплъ /:во 1 ко Тимѣ. Гл: 2: 8. :/ повелѣ молитвы творити воздѣюще преподобнїа рѹки знаменуетъ же требованїе, вишнїа сїни и помощи, юже проситъ изъ рѹцѣ воздѣваетъ, и простираетъ, аки бы восприаты сложенїемъ рѹкъ во Бѣгомоленїи еже такожде ѿ первыи време и всегда творашеся ѿ Хртїа показемъ нѣше смиренїе и рабство егда акы свѣзанїа рѹки во молитвѣ Бѣгѣ предъставляемъ. //fol. 41<sup>v</sup>//

#### §. XV.

Со взоромъ на крестное знаменїе потребно бы знати колъ древное сїе что знаменуетъ почто толъ частое оу Хртїа? Колъ давное сицевое перстѣ сложенїе почто первїе на челѣ, посемже на чревѣ, таже на правомъ, и такѡ на лѣвомъ рамѣ знаменуетъ? Когда и почто Латыни начаша лѣвицѹ прѣдпочитати правицѣ? Такѡ Греки и Россїане иныа благослѣлюще или Крестѣще персти слагаютъ что симъ изображаютъ? Обаче доволнагѡ на сїа време неимамы. нѣчто о крестномъ знаменїи такоже Латїскїи,



такъ и наши рускїи катихізишѣ прѣлагаютъ. И во предословіяхъ нѣкоторыя Псалтирѣ и часослововъ велико= Русскїи нѣчто в томъ обращени. Во изображеніи креста восточнїи прежде на правое таже на лѣвое рамо рѣку возлагаютъ. Тако твориша и западнїи даже до вѣка тринадцатого, что между прочими явно творитъ Инокентїи третїи во началѣ вѣка тринадцатого Римскїи Папа, иже и самъ на первое наставляетъ. И вѣка пятнадцатого еще многїи по первомъ преданїю изображаху. По семъ таинственнїи во оукрѣпленїе новаго обычаю выни бы мыслены сѣтъ. //fol. 42r//

## Предѣлъ VI.

Ѡ возрастѣ Літургїи псаломскїа.

### §. I.

Изъ предварившїхъ Предѣловъ сѣченїа втораго явно есть в состоянїи Первовѣчнаго Літургїи псаломскїа таже по болшей части изъ самыхъ псалмовъ разнымъ образомъ С: 76: Самогласно, Согласно, Противогласно, и ѡпакойно, пѣтъ состояше. Между сїмъ и пѣснїи нѣкіа псалмомъ приключася обаче немногіа, такоже во второй части оувидимъ. И первымъ тремъ вѣкѣмъ держали нѣцїи разнѣ псалмовъ и пѣсней во канонѣхъ книгѣхъ священно Писанїа заключаемыхъ нѣкіа псалмы и пѣснїи своимъ разумомъ писати, славити, и Літургїи псаломской придавати, что явно изъ Тертуліана изъ Посланїа Сѣмъ Юстинъ, возписуемаго Евсевїемъ Орапорѣхъ и Каканъ презвѣтеръ Римскїхъ. Но понеже и Еретици такоже Валентїана Тертуліаномъ Свѣдѣтелствуемый, и Павелъ самозатенскїи епископъ Антіохїйскїи соборомъ осужденный тожде дерзнулъ на свою часть, и злѣ оупотребилъ; авїе стѣицы, и соборы противъ семъ воздвїгошася во первы. любовїю юже в первовѣчной сватой простой, чїстой, и непорочной Літургїи псаломской имѣли; II:/ вознїю да нечто порочное,

и злое, приданіе = и ли обновленіемъ воведетса. Ивствзеть сіе //fol. 43<sup>r</sup>// Изъданнаа того ради многаа древныхъ собороу правила, Апостолское во 85. Лаодикійское 15. 17. 18. 19. 23. 59. Карфагенское 24. 46. 103. Собора Никейскаго 1<sup>го</sup> 20. Собора шестаго, 33. 63. 75. 81. Никейскій II:/ 14. и прочаа наименшее измѣненіе, хотай и благое во себѣ жестокой сядъ и оурай неоугасимю посебѣ тогда тагло на что доваѣтъ помнаниѣ еже сватомъ Василію случилоса иже самъ велию ненависть на себе ѿ нѣкоторыхъ за измѣненіе во ѿалмопѣнній стѣмъ Василіемъ оучиненое тащихъ за взатю и бранѣ во помнаниѣтомъ Посланиі 63. иначе 202:/ Numero 2<sup>do</sup> сказзеть Dicens /:Quodsi ansam rogentur adversarii in placabilis illius, et expiabilis /:in me:/ belli psalmos dicunt, et Medii modum a Consuetudine Quae apud vos /:id est Sanctum Basilium:/ in valuit diversam & quaedam ejus modi quorum eos /:adversarios:/ parerat medere incusamur etiam имйже Сѣи Василіи со оузоромъ на ѿалмодію ѿвѣтзеть: Quid autem Spectat ad psalmodiam criminationem quam Simpliciores teritant iis qui nos calumniantur illud dicere habeo, recepta nunc instituta omnibus Dei Ecclesiis nostra esse, et conscientia et cetera, ѿ сюдз во словѣ первомъ во постѣ тойжде Сѣи Василіи тако глаголетъ: вса еже древле ѿ ѿцѣ стѣхъ предано почитаніа достойно ест, новопрйлагаема же безмѣстна сятъ.

## §. II.

Хотайже первовѣчній Бгомоленіа ввразъ ѿцѣ //fol. 43<sup>v</sup>// натолюко почитахъ; однакожь вѣ 4<sup>го</sup> напротиво Еретиковъ своа Бгоухульнаа догматы, и ереси новослагаемый пѣснми во народъ неоукій ко пѣснопѣнію ѿ естества наклоный лесно разпростйравшихъ, и самий нѣкіа пѣснй сѣ: тропарѣ стйхйры правыхъ догматы заключающіа, и еретическимъ противнымъ сложити, и народз ко пѣнію порываемомъ преподавати со літургією ѿаломскою понхдйшаса, такова вѣ нжда сѣтомъ Ефремъ Contra Armonium Bondesaris Heretici filium свѣдйтелствзущимъ Теодоритъ, и Никйфоръ. Спомоцествовахъ Ефремъ Исаакъ, и Далей и пр. Лігаридій Apud

Гоар. началника тропарей /:противъ Арію:/ твори сѣго Івана Златоустаго, и сѣго Григоріа Бгослова двѣ пѣсни помѣняются. Но в пѣснотворцехъ во II. части. Здѣ токмо знати потребно, яко вѣка 4<sup>го</sup> и 5<sup>го</sup> найпаче противъ Арію хитрыя, и слаткіа во оутвержденіе Бгоснователнаго оученіа своего сложившемъ Сѣтый шцы творыша пѣсни. Во II: части слышатъ вѣдемъ, De Anthonio et Theothisto началницѣхъ оустава егоже сѣтый Сава вземъ своей Лаврѣ, илїи Монастыревїи Іерусалїмскомъ предаде: Таже Іерусалїмскимъ странамъ; Нападениемъ варваръ Плѣннымъ и оуставъ шномъ в той часъ забвенъ бывшъ, илїи погубленъ, пакы Сѣтый Софронїи Патрїарха Іерусалїмскїи возврати его, и иѣновъ сѣтый Іванъ Дамаскїнъ, вѣка 8<sup>го</sup> оукрѣпивъ, сказующъ Сїмевнъ Солунскомъ: Новосложенныхъ шбаче сїхъ, Писнехъ ш вѣка 4<sup>го</sup> даже до 8<sup>го</sup> во літургїи нашей немного шврѣтаемъ и мало чїмъ Первовѣчныйи Псалмопѣніа шбразъ илїи чинъ раствореныи бысть. //fol. 44<sup>r</sup>//

### §. III.

По седмомъ вѣцѣ предъ помнѣнїама ш еже ничтоже иѣмѣнати, илїи придавати заповѣдъ древнѣа во невреженіе прїиде: ибо Сѣтый Козма /:началникъ Трїодїи ш чемъ вїждъ Сѣназаръ на недѣлю Мытарѣ и Фарїсеа:/ Сѣтый Іванъ Дамаскїнъ, /:началникъ шктоїха, и Ирмологїшна:/ Ѳеодоръ, Іосїфъ Студїнскїи, Андрей Крїцкїи и иныи /:и хъже многїхъ имена шбращешїи во трїидехъ, шктоїсѣхъ, и Мѣнеахъ, предъ Канонами, и стїхїрами:/ Безчїсленыи ш монашествующїхъ, непомѣнающе тако инокомъ во пгстынии живущїмъ неполезно /:вїждъ номоканонъ ш оустроенїи пѣніа и преподобнаго Ѳрема тамо:/ многаждъ же вїновно, и вредно бываетъ Тропарїи и Пѣсни пѣти, и хъже должностъ /:глаголющїмъ древнымъ оу Законахъ Картузїанскїхъ:/ рыдати паче и плакатица нежелїи пѣти, тое глаголю непомѣнающе, и ко пѣснопѣнію наклоненїе бысть найпаче народъ прїродное вземше стїхотворческомъ вѣжествѣ прїлѣжающе, и восложенїи стїхїрь, тропарей, и каноновъ, др҃гъ др҃гъ, натолико

поревнѹюще что ѿ жены такоже Кассїа ѿлїи Ікассїа глаголемаа, ѿ Царїе /: такоже Левѣ премѹдарый Царѣ здатель стїхїурѣ, Евгалскїи. ѿ сынѣ его, Константїнѣ здатель свѣтїлновѣ воскресныхѣ, на се воздвїгошася; Дотолѣ во подвѣзѣ оупражнѹхсѣ, доколѣ кнїгїи ѿ Літургїю ѱаломскѹю, тако ненаполнїша, тако аще бы кто /: по глаголѹ Лева Ялатїа ѿ Кнїгахѣ, Церковныхѣ Греческихѣ: / ѿ цѣлое лѣто точїю во ѱалмодїи ѿждївлѣлѣ ѿднакожѣ не бы можно сіе акї достойтѣ, ѿ оуставы оуказѹютѣ совершїтї; Nam in Eam, ait, Me libri excreverunt molem ut attentius libri Spicienti //fol. 44v// Videantur ut per annum ab homine in id Studiosius incumbente nec alliis negotiis implicito recitentur tantum abest ut cum cantu etiam se per intervālo temporum respirante comode perficiantur etc. ѿ еже здѣ доврѣ внїматѣ достойтѣ, внїиї Пѣснїи ѿ найпаче Каннонѣ ѿз Перва собственнаго радї Благѣвѣнїа создахсѣ; таже во своїхѣ ѿмѣ вбїтелехѣ радї общаго во сїхѣ благоговѣнїа прїмты быша посемѣ же ѿз вбїтели во вбїтель простїрающесѣ ѿ во прїхоцкїа церкви нїчїмѣ мнѣе вбїтелскїхѣ желающа вселїтїсѣ.

## §. IV.

Еже Росїйскїа церкви касаетсѣ слѣдѹющїа вкратцѣ прїмѣчаемѣ, 1: /: тако нѣкоторымѣ Пїсателемѣ сказѹющимѣ во кратцѣ Росїа пѣкрат крестѣшесѣ. Первѣе ѿ Апостола Андреа, второе во лѣто 863<sup>е</sup> прї Мїхаїлѣ Царїградскомѣ Патрїарсѣ Константинопольскомѣ Фотїи ѿ нїхѣже прїсланы были Рѣсомѣ Меѣтодїи ѿ Кїрїлѣ ѿже оучїтелеіе вѣры были, многїхѣ крестїлїи, славенскаа пїсменна составїлїи, ѿ стїи Кнїгїи Греческїа на славенскїи азѹкѣ преложїлїи. Третїе во лѣто 886<sup>е</sup> прї Васїлїи Македонѣ царї Греческомѣ, ѿ прї Олгѣ ѿ Мїхаїла Мїтрополїта на крещенїе Рѣсовѣ прїсланаго. Четвертое во лѣто 955<sup>е</sup> прї стїи Олгѣ, Кнѣгїнѣ Росїйскои женѣ Ігорѣви Бабѣ же Владїмѣрѣвой /: вїждѣ на сіа Нестора Рѣсїйскаго лѣтопїсца, Бзовїа, Гвагнїа, Баронїа, Стрїковїа, Лѹгоза, ѿз Грековѣ, Зонара, Кїропалата: вїждѣ ѿ Леквїена, Кѹшїнскїи ѿ Патерїкѣ Печерскїи Рѹскїи во

предсловїи:/ Четверо чїсленое сіе Крещеніе частыхъ ради браней во Рѣсїи потрачашесѧ. Пѧта оубо совершено ѿ всеконечїи просвѣтїса Рѣсїа во лѣто //fol. 45<sup>r</sup>// 988<sup>e</sup> При Царехъ Греческихъ Василїи ѿ Константинѣ Патриарсѣ же Константинопольскомъ Нїколаї Крїзове(sic) ѿ при сѣомъ Владимѣрѣ росїйскомъ самодержцѣ, ѿже по ізытанїи ѿ сповѣданїа вѣрѣ разныхъ народовъ во греческой себѣ благоволи ѿ крестїса со всѣмъ Царствомъ емѣ послѣдовавшемъ.

§ V:

Второе Рѣсїйская церковъ тако догматы вѣры ѿ оуставы со крещенїемъ ѿ Грековъ прїела естъ первыи тыа Рѣсїомъ предавалї самїи Греки, наипаче Інокїи ѿже съ Мїхаїломъ Мїтрополїтомъ ради крещенїа во Рѣсїю прїшедшїи второе ѿ Рѣсїанъ страны ѿ Церквї Греческїи наипачеже Стѣ Горѣ сѣѣ. Аѣонскю /:во Македонїи:/ ѿдѣже ѿ вѣка 10<sup>го</sup> то естъ, лѣта: 961<sup>го</sup> Множество монастырей монаховъ греческихъ пребываетъ hujus Montis ambitus ait Goar pagina 102<sup>da</sup>.

Посѣтївыи тыа заношай. Антонїи первоначалникъ Іноковъ Росїйскихъ, дважды бѣ во горѣ Аѣтонскої. Сѣѣи Теодоръ ѿ Антонїа новосозданого Печерскїи. Монастыря Ігѣменомъ поставленъ. Сѣ оуставѣ вѣцъ Стѣдїнскїи оувѣдалъ, посла единаго ѿ братїи /:слова сѣтъ Патерїка во жїтїи Стѣго Теодора:/ во Константинопѣ Градѣ ко блаженомѣ Фремеѣ, Фвнѣхѣ тогда сѣла мѣста тамо посѣщавшемѣ, тако да той вшедъ во Сѣѣи Стѣдїнскїи Монастырь извѣснѣ вса строенїа его оувѣстѣ ѿ весь оуставѣ тамо сѣщїи подробнѣ спїсавъ прїнесетъ емѣ; како поютъ пѣнїа? Чїтаютъ чтенїа? Поклоны како держатъ ѿ //fol. 45<sup>v</sup>// сѣтомнїе во Церквї? Блаженїи Фремеѣ повелѣнїе авїе сотворї, ѿ весь оуставѣ сѣго Стѣдїнскаго, Монастыря самовїдець сѣи по радѣ спїсавъ прїнесе во Кїевъ ко немѣ, ѿ ѿ тодѣ нача во своемъ Печерскомъ Монастырї вса творїтї по оуставѣ Стѣдїнскїа ѿбїтєлї, потомъже ѿ Печерскаго Монастыря всї росїйскїи Монастырї прїаша тоїжде: преднїи, преподобнїмъ

Θεοδοσιємъ. доселѣ Патерикъ. Тѣмже во началѣ Росовъ, такоже Літургіа Евхаристйнага, ѿ п: р: оуставъ церковныхъ тако ѿ літургіа ѱаломскаа єдина таже бѣ юже прежде оу грековъ слышахомъ.

§. VI.

На каа посемъ разгласіа во оуставныхъ книгахъ, двѣжествомъ, нѣкоторые, ѿ наипаче не впаствомъ перепишущихъ, даже до наченшагоса печатанія Книгъ /:еже во Москвѣ лѣта 1553<sup>го</sup> vel 4<sup>о</sup> начатса таже ѿ Полжковъ разореное пакы лѣта 1644<sup>го</sup> веновиса:/ ставшася еже ѿ Димитрій Митрополитъ Ростовскій помынаетъ подъ Московскимъ Патріархомъ во лѣто 1659. Царствующю Алезію Михаіловичу вцѣ Великаго Петра, во Москвѣ справившася по греческы. Книгамъ типикъ, Правда что оуставъ Московскій взираетъ иногда ѿ помынаетъ /:что ѿ Гленкідъ вѣдѣвъ:/ Типикъ Велікіа Церкви, Цариградскіа:/ Типикъ вбителі Студійскіа //fol. 46<sup>r</sup>// Стыа Горы Ерзалымскіа, вбителі, ѿ палестыны: Таковыхъ вбаче разгласій зѣло мало, ѿ во малы. вѣце.

§: VII:

Раз[г]лаголствіе во літургій ѱаломскої междѣ Грекамы ѿ Росы знатное єсть єдино тоє что, такоже Грекы повѣцѣ 10<sup>мъ</sup> нѣкыхъ стыхъ такоже Григорія Паламъ, Наоума ѿ П.р: севѣ оуставиша; тако єще много болше, Русіане ко стымъ ѿ преподобнымъ причтоша, ѿмже службы сѣтъ: Стихіры ѿ Каноны Сочиниша; Сйцевы сѣтъ предпомнаныи Антоній Θεодосій Ерзалымскій, Єфремъ, Стефанъ, Николаі, Моисеі Оурин, Кукша ѿ п:р: Кіевопечерскій монаси ѿхъже вйждъ во Патерикъ; Прочихъже вйждъ оу Калчынскаго; ѿ во мѣсацосѣвѣхъ русіанскыхъ ѿ ктому прехвалное Великаго нынѣшнаго Архьереса Нашего во защипеніє стынй Преподобія ѿ почтенія Стыхъ Русіанскыхъ во вйенѣ насоборѣ Anno 1773 ѿ посемъ на всевысоцаищихъ Мѣстахъ предъставленое разглаголствіе. //fol. 46<sup>v</sup>//

## Часть В.А.

Собственных Литургий Псаломск: частехъ

Предѣлъ а.  
 ѿ Псалмѣхъ.

## §. I.

Ѣнамъ таже въ вообще изясненію Литургій Псалом: служатъ, и намъ паче потребна, и полезнѣша быти сдѣихомъ, прѣ Пасхою во кратцѣ елико сила, и времна допгстило предложивше; ннѣ со помощію Божіею, и всепочтенѣшимъ Архіерейскимъ Блгословеніемъ ко собственнѣ Литургіи Псаломскіа, частемъ въ Нихже сгть первѣе Псалмы, таже Молитвы, Пѣснѣ, чтеніа, Символъ вѣры ипрч: и первѣе оубо ѿ Псалмѣхъ.

## §. II.

Греческое реченіе Псалминъ пѣтѣ, и всюду Псалмосъ пѣснѣ знаменуетъ. Въ ветхомъ завѣтѣ не токмо гласное изъ оубѣ исходящее Пѣніе, но иногда и органоное, срч. органоное Пѣніе, или звачаніе, и въ струны оубдареніе, сѣмъ реченіемъ Псалминъ знаменашеся; такоже и самое оно Мусікійское органо /:еже десятиструное:/ видѣтъ Псаломъ 91. ѡ: 3: и Псаломъ 143, ѡ: 9: трехголное, или четвероугольное, и близъ подобное органоно Мусікійскомъ древномъ Греческѣ Кинбѣра, Латинскѣ Cithara, Славенскѣ Гуслаѣ, реченіемъ наше Псалтырь Греческѣ Псалтіріонъ речеся. Псалмы оубо сгть, и Псалтырь срч. книга Псалмы содержащая, оуб Евреувъ надписъ, или титла имѣаше? Еврейскѣ сефферъ тегилаи то ест: Книга Пѣсней. Ѣбаче цѣковъ хртїанская на разѣнствіе //fol. 47:// иныхъ пѣсней своихъ именемъ Псалмовъ разумѣетъ токмо Давыдовыа пѣснѣ.

## §. III.

Первый ѱалмовъ началникъ, такоже и прочїихъ свѣщенныхъ Книгъ въ Сѣмъ Дѣхъ, егоже вотхновенїемъ болшю часть ѡны Црѣ Дѣдъ, и иныи /:по мнѣнію нѣкоторыхъ:/ написахъ. Кто сїа въ едино собра, Ездра писатъ, или 70 переводителїе, и толкователїе греческїи, или иныи, оу толкователїи свѣщенаго Писанїа нѣсть извѣстно. Кто нѣбздъ тое оучинилъ естъ, въ томъ единою тцашеса давса въ рски приходащїа, и гдѣ либо вбрѣтающїася ѱалмы праведно, непорочно списалъ; чинуже време не вещей, и ѱалмописателїи невнїташе: ѡкѣдъ такожде немалаа ко разсумѣнію ѱалмѣ тяжестъ.

## §. IV.

Ложно именованїи Ѳанасї въ Сїнопсѣ пишеть, яко Царь Давыдъ 3000 ѱалмовъ написа, и яко дрѣзї Црѣ Езекїи из сихъ токмо 150 избраша, прочїаже ѡставїша; намъ долѣетъ знатї, яко 150 ѱалмовъ, и такоже Іудейскїа, тако и Хрѣтїкїа Црковъ, акї Бжтное, и Сѣмъ Дѣхомъ вотхновеное Писанїе всегда почте: Нїколайты токмо Гносткїи, и Маникеїи, иначе сдїша. Нѣцїи чїсло ѱалмовъ на 149; нѣцїи на 147 стѣгающе сокращають. Подревномѣ вбаче и раздѣленїю 150 ѱалмовъ чїслатса, единже во конецъ ѱалмѣ, и ѱалтырей Полагаемый срч Малъ вѣхъ во братїи моеи:/ недооутѣный. ѱалмы раздѣлаюса на стїхїи ихъже всѣхъ 2606 чїслатъ, нѣцїиже и по средѣ сї ѡныи ѱалма 77<sup>го</sup> стїи 37 Грце же ихъ невѣ право со нїмъ ипрч: Полагають.

## §. V.

Вещїи ѡ нїхже ѱалтырь разглагоствзетъ сѣтъ тыажде таже и во прочїихъ Сѣеныхъ книгѣ: вбаче еже во иныхъ ѡсобно и разсѣаю ѱалтырь вкспѣ всесодержитъ всако во, таже Мойсей и прочїи Пророци повѣствзють пророчествзють, и во наставленїе ко добродѣтелемъ предають въ ѱалмѣ собраѣа // fol. 47<sup>v</sup>// вбрѣтаются, что междѣ прочїимї сѣмъ Ѳанасї сїце исповѣдзеть: Кааждо книга свойствензю повѣствъ предлагаѣ,



и возвѣщаетъ, такоже Патокнижие бытіе Міра — — Книгаже Псалмовъ вса сіа акі рай во себѣ насаждена имѹщій воспѣваетъ, а свойственна пакі со тѣмлі показзетъ, сіа въ Псалмѣхъ поюса, таже во коейждо иной книзѣ предвозвѣщаются и прѣчаа, таже ѡбшїрно С: Яѡанасї ко Маркелїнѹ в толкованїи Псалмовъ предлагаетъ еже и во Библіи рѹскои во мѣсто предсловїа Псалтырї предложїса, внимлі оубо здѣ тако ко разумѣнїю Псалмовъ, потребно и нѹжно естъ честї, и знатї вса прочїа ветхозакононыя книгы, ихъже Псалтырѣ естъ нѣкое собранїе, и сокращенїе.

## §. VI.

Еже раздѣленїа Псалтырї касаетса еврее на Пять части тѹю раздѣляютъ. Когда, и ѡ кого тое Псалмовъ дѣленїе оубо евреевъ начаса нѣсть и звѣстно, Нѣщїи ѡ латїнскыи Ѣщевъ тое ѡметающе, дрѹгое на три части /:въ коейждо части 50 Псалмовъ полагающе:/ дѣленїе Псалтырї ради нѣкїихъ вымысленыхъ тайнственныхъ винъ вовестї хотѣша. Греческая церковъ такоже всѣмъ намъ вѣдомо естъ совзоромъ на Лїтѹргїю Псалмѣ: сіа естъ Правїло Церковное на двадесать части Псалтырї раздѣляетъ, раздѣленїа сего винѹ Балзамонъ Антиѡхъ: Патрѣ: во толкованїи Правїла 17. Собора Лавдікїскаго сїце сказзетъ: Понеже по древномѹ преданїю Псалмы союзно, и непрерываемо чтошаса, и люде на Псалмопѣнїе собїравшїи са, ѡкѹда оубынїе и трудностѣ прїемлюще, многажды на шное невнїмахѹ, и иъз цѣкве иъхождахѹ, оуставїша ѡцы въ церковныи соборѣхъ Псалмы не глаголатї союзно, по посредѣ сїхъ и чтенїа богатї, чтовы //fol. 48<sup>r</sup>// людіе мало спочїтѣ моглї, и пакї пѣтї, того радї во и на рѣныа Каѡїзмы С: Псалтырѣ раздѣлїша. Тѣмже и за сїе и попеченїе сѣтымъ Ѣщевъ благодарїтї достойтѣ, тоежде и Гонара спомїнаетъ, прочее внимлі тако не токмо чтенїа таже єдиною Балзамонъ помїнаетъ, но и разнымъ пѣснїи тоаже радї вины Псалмомъ прїключїшаса.

## §. VII.

Тыа 20 часті ѱалтыра глїѡса Каѳізмы, Каѳізма Греческое реченіе намъ сѣдаленъ, и множественѣ Каѳізмата, сѣдалны знамензеть; Поманї здѣ таже пред Пасхою обще в сѣдѣнїи рекохомъ срч когда и почто сѣдѣніе во правилѣ церковномъ доущено, коѣ рѣткое во Греческїи церквѣ, и когда соизволаѣса, зѣло рѣткѡ /:Глѣтъ Гоарь:/ Едва когда и во церквѣ сїдають Греки; ѡднакожь имѣють нѣкое времнѡ ко сѣдѣнію соизволено, имене Каѳізмы знаменземое, имїже егда в ѱалмѣхъ разумѣса внаа ѱалтыра часть таже сїдающе глѣса. тавно оубо еѣ почто раздѣленїа сего началнїци реченыа частї Каѳізмами то еѣ сѣдалнами нарекоша.

## §. VIII.

Кажда Каѳізма подраздѣлаетъса на три частї, таже славою, Аллїлѡїа, и Гдї помїлѡи вкончаетсяса, прїмѣшанїе, и прїложенїе сїе радї выше помнѡнѡтой Ѡ Валзѡмона вїмы стаса тыа частї Каѳізмы глїѡтса, Греческїи стасѣсѣ то еѣ статїи зане вної частї проченої стоають, та[ко] сказзеть Левъ Аллатї, и акоже Ѡдыхають, поемо ибо, илї что мой славѣ Аллїлѡїа, и Гдї Помїлѡи чтець престаеть Ѡ чтенїа ѱалмовъ, и попочїваетъ. По разѣнствїю величества ѱалмовъ такоже во Каѳізмѣ, тако и во статїахъ болше илї меньше ѱалмовъ нахѡдѣса. Каѳізма 17 состоитъ из единаго срч 118 ѱалма, иже такожде на три статїи рѡдѣлена еѣ //fol. 48<sup>v</sup>// дѣлена естъ, коеїждо каѳізмѣ нѣкїи тропарѣ, и молїтвы, и нїнѣ еще по древномѡ преданїю въ ѱалтїрїи послѣдзють. По Каѳізмѣ 20 слѣдзють пѣснї Ветхаго, и Новаго закона ихъже оупотребленїе въ Правїлѣ Церковномъ древное, что тавствзють Ирмосы Канѡновъ из тыѣ сложенїи, и Канѡны со тыми Поемїи, оубазъ како должно еѣтъ ѱалтырѣ глѣти во все лѣто во началї ѱалтїрей нашїхъ сказоватїса вбыче. Ѡ оупотребленїи пѣсне ици въ оуставѣ.

## §. IX.

Б. Щал[т]ири оупотребленіе во Правилѣ церковномъ естъ егда нѣкоторіи избраніи томъ щалмы въ разныхъ послѣдованіяхъ разніи, и сімъ прилічній оупотребляются. Сйцевое щалмовъ избраніе, и на разніи дневнаго и ношнаго правила часы, и Послѣдованіа ѡпредѣленіе первыми абие вѣки /: такоже во сѣченіи ѡромъ предѣлѣ третьемъ числѣ 22ром, и Предѣлѣ 4<sup>м</sup> числѣ 3<sup>м</sup> пред Пасхою явлено естъ: / оучиниша. ѿсюдѣ новаа разѣнственаа имена ползчій щалмы, такоже изъ законеніи Аплскіихъ /: въ Правилѣ 3<sup>м</sup> числѣ 22<sup>м</sup>: / явно, и дѣже ѡ време, емже ѡпредѣлены быша, щаломъ 62. Бже Бже мой тебѣ оутренюю, оутрені, а щаломъ 140 Гди возвахъ тебѣ свѣтилничныи срч. вечерній рекошася. Кромѣ недоумѣній развѣ сй и иніи еще многіи, такоже оутреніи тако и вечерній щалмы древніи быша.

## §. X.

Таковіи сѣтъ слѣдующіи щалмы 1<sup>м</sup>: / Предначинателныи срч. 103 Благослові Дше моя Гда Гди Бже мой возвеличися еси, тако глѣмы что сімъ вечерна: / таже естъ начатокъ правила церковнаго: / предначинаетсѣ. 2<sup>рое</sup>: / таже ко Господѣ въ Греческіихъ оуставѣхъ разсмѣются //fol. 49<sup>е</sup>// щалмы 18 каѡизмы, еже первый щаломъ 119 Начинаетсѣ: Ко Господѣ вегда скорбѣтми, щалмы сій оу Латїновъ степеніи глѣются. 3<sup>те</sup>: / шестошалмїе ѡ шесть щалмовъ на оутрені сйце реченое. Греческіи оуставъ и тыа щалмы, таже во Великомъ Повечерїи началїи шестошалмїемъ именуѣтсѣ. 4<sup>тое</sup>: / Непорочнїи ѡ втораго въ началѣ слова Непорочнїи тако речень. Тѣмже егда во книгѣ церковныхъ чтемъ Непорочна; илї По Непорочнѣ 17ю Каѡисмѣ срч щаломъ 118 разсмѣтїи треба. 5<sup>тое</sup>: / Греческіи Полиелевсѣ славенскїеже многомїлостївное, илї многомїлостївое срч. два щалмы 134 Хвалїте їмна Господне, и 135 Исповѣдайтеся Господеви, сйце реченїи ѡ внаго многоразъ во щалмѣ ѡромъ срч. 135<sup>м</sup> повтаряемаго слова мїлостѣ Греческіеже Елевсѣ, не ѡ елевнѣ елев срч. масла, такоже Лвѣ Аллатїю и Гоарѣ мнѣшесѣ. 6<sup>тое</sup>: / Щалмы избранїи тако именуемїи радї

стиховъ избраныхъ изъ разныхъ ѱалмовъ во великіи праздники, и нарочіихъ стыхъ Пополнелей со величаніемъ поемїи. 7моє:/ На хвалитехъ три ѱалмы всѣмъ вѣдомїи. 8моє:/ Триѱалмы на часѣхъ. 9тоє:/ Изобразителнаѧ Греческіи Тїпїка срч. два ѱалмы 102 Благословїи дше моѧ Господа, и вса вн҃стренаѧ моѧ, //fol. 49<sup>v</sup>// и 145 Хвали дше моѧ Гда тако глемїи, зане во послѣдованїи изобразителныхъ /:то естъ по давнѣшїимъ нѣкоторымъ переводомъ ѡбѣдницїи:/ оупотребляюцца. Почтоже вное послѣдованїе, срч Сѡбѣдница послѣдованїемъ изобразителныи именуется во толкованїи Антифоновъ на Літургїи ѡглашенїи извѣстїихомъ аможе и надлежитъ. Прочїи ѱалмы чїсломъ еже во ѱалтїри имзуть, илї первоначалныи словами оуказзуютъса.

## §. XI.

Четверакымъ способомъ ѱалмословіе совершается, Монофонѡ, то еѣ Самогласно, Симфонѡ, то еѣ согласно, Антифонѡ то еѣ Противогласно, и Ѳпакѡно, то еѣ Ѳвѣтно, в чомъ предъ Пасхою бесѣдовахомъ. Которому гдѣ еѣ мѣсто оуказзуть оуставы церковнїи иже сего ради Прилѣжно испытоватъ надлежитъ, зане ввычаемъ изъ частї повреждены, изъ частїже премѣнены, илї сїианы и смѣшаны сзуть. Ѳсюдз способъ пѣнїа избраны ѱалмовъ, илї стиховъ со величанїемъ способъ пѣнїа Прокїменовъ со свойми и Стихамї стїхирь и каноновъ сопрїпѣвати изводитїи и толковатї подобаѣ. Прокїменѡ славенскїи предлежащее, раззмѣи Дїеткѡ то еѣ Двоестїхїе, вще по два токмо стїхїи иматъ. Предлежащее глєса, тако слѣдзующїи ѡ свѣце: Пїсанїа чтенїа предлежитъ //fol. 50<sup>r</sup>// то еѣ предвараетъ, предходитъ, и предлагаетъ. Оудобойстїиѡ Прокїменѡ древле болше стїховъ имѣаше и болше разъ повторашесѧ.

## §. XII.

Первенство, и достоинство ѱалмовъ /:егоже ради Правїло церковное Літургїею ѱаломскою именуемъ:/ во правїлѣ церковномъ такоже и нашз ко Літургїи ѱаломскої должностъ прѣ

Пасхою показахомъ. Помнаниѣмъ здѣ и первовѣчны<sup>х</sup> Хртіанъ и ѿ: Ѡцъ. и монашеѣвѣющі<sup>х</sup> Ликовъ великое во ѱалмопѣніи оупражненіе, неоугасающю<sup>ю</sup> горливістьъ и неизлаголаное оуслажденіе. Флѣмонъ Явва вопрошенъ почто во ѱалмѣ толико оуслаждается, Ѡвѣтавъ: чадо! хоцѣ да вѣси<sup>и</sup> тако Гдѣ Бгѣ сиа сміреномѣ сердцѣ моемѣ всадилъ еѣ, такоже и Давыдъ, и немогѣ во сладостѣ во сѣ лежащіймъ воздержатисѣ, всего Свѣшеное Писаніе ѱалмы во себѣ содержатъ. Сіцевы<sup>х</sup> прикладовъ безъ конца ѡбращеши во житіймъ Стѣ, наипачеже монашествовавші<sup>х</sup>. Помнаниѣмъ здѣ и жестоки<sup>и</sup> сего ради древны<sup>х</sup> соборовъ законы, и твердымъ властителе<sup>и</sup> церковны<sup>х</sup> заповѣди за многіи вѣки ѡнамъ заповѣдъ, еже всю ѱалтирѣ на памнатѣ знати Клірикомъ Наипаче на востоцѣ тшателно Хранашесѣ. Ѡсюдѣ Генади по Янатоли<sup>и</sup> Патрїаха Константѣнополскі<sup>х</sup> свѣдѣтелствющі<sup>х</sup> Нїкїфорѣ во книзѣ 5 Історїи, Главѣ 23. Такоже и Левъ свѣдѣтелствющі<sup>х</sup> Ѡеѡдорѣ четцѣ, невѣдущимъ ѱалти, на памнатѣ на степены Свѣшенства недопѣстиша. Подобно на западѣ творашесѣ, что гавно иѣзъ Грїгорїа великаго Рїмскаго Папы. Тома заповѣди памнатѣ ислѣды и нынѣ еше нетокмо оу восточны<sup>х</sup> находѣсѣ, но и оу западнїхъ, такоже во церкви Лѣгдѣнско<sup>и</sup>, и прочїхъ, и оу Карѣзѣановъ монаховъ, и дѣже ѱалмы на памнатѣ поютсѣ. //fol. 50<sup>v</sup>//

## ПРЕДѢЛЪ ВТОРЫЙ ѡ Млїтвахъ.

### §. I.

Моленіе, или Молитва къ Бгѣ по еликѣ естѣ дѣйствїе Благочестїа имже молайсѣ благихъ ѡ Бга проситѣ ко Бгословїю право=оучителномѣ надлежитѣ, мы здѣ молитвою, или молитвами разѣмѣемъ оныа части Лїтѣргїи ѱаломскїа, гѣже выразно молитвами именуѣтсѣ и во первыхъ оубо ѡ пѣсней тѣмъ рѣинствѣютъ, что не на

Стихи, и по стихотворческомъ вѣществѣ сѣтъ сплетены, такоже пѣсни, за еже и не совершаются пѣніемъ. Второе же и ѿ чтеній разинствѣютъ, за не сіа сѣтъ подѣствѣющаа, или поучающаа, молитвами же бываетъ прошеніе, или Благодареніе. Тѣмже молитва намъ естъ извѣстный Богомоленіа въразъ изъ Словесъ простосложенный, и безъ пѣніа во Літургіи вѣщааемый.

## §. II.

Икъ первыми оуже трети вѣкѣ инѣкы(сиц) сицевыи Богомоленіа въразы /:кромѣ Гндскіа молитвы :/ ѿ настоятелии цѣковныхъ сложенны, и оупотребленны быша гавствѣютъ Літургіи наши Бѣхаристинныи, и самыи //fol. 51<sup>r</sup>// писателіе. вѣка IV. и V. правилѣ церковномъ монашествѣющими наипаче всаждаемомъ върѣтаемъ во правилахъ тогдашнѣхъ монаховъ, срч. оу Кассіана, Венедікта, Кессаріа, Ісідора и прч. что Монаси ѱалмословію и молитвы придавали, иныи коемуждо ѱалмѣ молитвѣ прилагающе иныи чтеніамъ примѣшающе; иныи во конецъ часѣвъ, илй послѣдованію полагающе а нѣци посредѣ ѱалмѣвъ, и во конецъ часѣвъ молитвы глѣюще. вѣка VII. VIII. IX. подвижно симъ иныи послѣдовати начали.

Ѿсюдѣ во літургіи нашей ѱалом. часть єдина Молитвы ѿ Монашествѣющихъ, инаа же часть ѿ Іерархѣвъ цѣк: Васіліа Великаго, Григоріа Бгослова, Івана Златооуѣ: и прчій Сѣтыхъ Ѿцѣ, и властителіи цѣковны, ихъже имена пред многими молитвами и до ннѣ содержатъсѣ: Междѣ тымъ сѣтъ ли всатыа молитвы тыхъ автѣрѣвъ плоды, ихъже имена во цѣковныи книгахъ нашихъ напісанны имѣтъ, мы тоє не въпредѣлаемъ, не зацищаемъ, и со никимъ спорѣ, и разпрю, тогѣ ради чинити не хоцѣемъ. Мѣли во имена перемѣнитисѣ слѣдованіемъ времѣ, или Молитвамъ ѿ иныхъ благоговѣннѣ мѣжеи сложенымъ болшаго ради почтеніа имена Сѣтыхъ ѿцѣ либѣ преподобнѣ монахѣвъ приложитисѣ наипаче первѣшихъ временѣ имена забвѣна? Зато нѣкоторыа молитвы чіа сѣтъ не сказѣютсѣ. Ѿ семъ въбаче мы меньше стараемъсѣ.

## §. III.

Которыя же сѣуть таковыя въ литургіи ѱаломской молитвы // fol. 51<sup>v</sup>// сѣждѣ всѣмъ видомы быти. а: Гподскаѣ Ѡ Гты щцъ такъ речеѣа, такъ самъ Гдѣ нашъ Исъ Хсѣ своимъ оученикомъ, и вѣрнымъ предаде ю оу Маѣ. Гл. 6. Схъ 9. глліи: Сице оубв молитеса вы Сѣче нашъ прч. подобно иматъ и сѣиы Лзка Гл. 11. Ст: 2. Сегв ради древній млтвѣ сію не токмо за правило Млѣтвотвореніа имѣли, но и вѣрѣ словесъ ср. самаѣ слова Ѡ Спасителя нашегв предаѣаѣ, и оу свѣглатвѣ написаннаѣ всецѣло содержали. Ѡ сюдѣ Тѣтѣліа Кн: ѡ млѣвѣ гл. 1. гллетъ: Гпдѣ нашъ новымъ оученикомъ Н. Завѣт: новыи млѣтиса вѣрѣ ѡпредѣлилъ еѣ. Подобнаѣ имѣтъ С: Купріа Ѡ Млѣвѣ Гпдской. Іѡѣ Зл: Августѣ прч. сѣхъ ради Ст: церквѣ Ѡ начала своегв Молитвѣ Гпдскѣ оупотребила всегда во всѣхъ слѣжбахъ, и послѣдованіяхъ, иманже свидѣтел: Ст. Сѣцемъ. а<sup>воѣ</sup> во свѣщеннодѣйствѣѣ т.е. Крещеніа. в<sup>воѣ</sup> во Литургіи Свѣстини. г<sup>ѣ</sup> во оутреннемъ, и вечернемъ моленіи народно, и собственно, словомъ во всякомъ Богомленіи кождоденѣ, за еже и кождодена, и обща речеѣѣ Ѡтѣдѣ и нѣѣ тоѣ частое млтвы сѣѣ въ Литургіи ѱаломской оупотребленіе.

## §. IV.

На вечерни а:/ Млѣтвы свѣтилничныѣ, или вечернаѣ такъ реченыѣ, такъ въ часъ свѣтилничныи то еѣ въ время егда свѣтила въжигаютъсѣ слонцѣ заходящѣ ср. въ вечеръ совершаютсѣ, такъже греческіи, такъ и рѣскіи Литургіконы въ числѣ оныхъ несогласѣютсѣ иныи 7. иныи 8. предлагающе. Древній рѣкописній Литургіконы греческ: сказѣющѣ Гоарѣ Млѣтвѣ первѣ Ѡ сѣхъ гллію. Молитвѣ а. Антифона, вѣрѣюже в-рагв Антифона и та|кв // fol. 52<sup>v</sup>// далѣе. в-ре Млѣтва вѣхода ѡ неже виждѣ выкладѣ рѣскыи. г:/ на сошествіе Ст: Дхѣ Млѣтвы колѣноприклоненіа ѡ нихъже доволно вѣращеши въ Могиловомъ в-ромъ требницѣ. д:/ во молитвѣ прошеніа Гпди Бже н: приклонивыи Нвеса. е:/ на літїи: владыкв многомилостїе Гдї Исѣ Хтѣ Бже нашъ, таже на

Благословеніи хлѣбѡвѣ Гди Ісе Хте Бже ншѣ Бгловивыи. з:/ во россолоскомѣ часословѣ чтемъ: Млтва небсныи црю вѣрнагѡ црѡ ншегѡ, во Греческомѣ же надѣписасѡ, и мы оутверждаемъ царемъ небсныи и црю. и:/ во ѡбоихже приконци сице ащеже хоцеши по концѣ вечерни Млѣтвѣ сію. Васіліа Велі: Благословѣ Еси владыкѡ вседержителю.

## §. V.

На повечеріи а:/ Млтва Стѡгѡ Васіліа Вел: Гди Гди избавленіи насъ. в:/ Млтва Манасіа црѡ Іудейскагѡ: Гди вседержителю Бже ѿцѣ нашихъ. г:/ Млтва на повечеріи великомѣ, на полѣнощници повседневнои, и сѡбѡдонои, и на г-темѣ часѣ глѡмаѡ Владыкѡ Бже ѿче вседержителю. д:/ Млтва Стѡгѡ Васіліа Велик. здѣ на полѣнощници, и на всѣхъ часѣхъ оупотребляема: Иже на всякое время; во постѣ Млтва Ст: Ефрема съ поклоны. Гди и владыкѡ живота моего. з:/ Млтва къ пресѡлтѣ Еци Павла Монаха ѡбителіи Евергетідовыа т. е. Багдѣтелныа: несквернаѡ неблаѡнаѡ. зѣ:/ Млтва къ Гдѣ ншемѣ Ісѣ Хтѣ Інтіѡха Монаха, и даждъ намъ владыкѡ. и:/ во нѣкото|рыхъ //fol. 52<sup>v</sup>// часословѣхъ, и на повечеріи Млтва стѡгѡ Іѡанікіа: оупованіе намъ Оцѣ. ѡ:/ такѡжде не въ всѣхъ естъ еже слѣдѡжетъ Іерей возглашаетъ намъ на землю приклоншимъ главѣ, или такѡже въ единомѣ лѡвскомѣ Іерей гласомъ глѡетъ: Млѣтвѣ владыкѡ многомилостиве Гди Ісе Хте. і:/ Млтва таже въ келіи своѡ ѡходѡщи глѡютъ монаси: тѣмже внѣ оудѣ послѣдованіа сегѡ ненавиѡщи хъ, и ѡбидѡщи хъ насъ.

## §. VI.

Во Полѣнощници кромѣ помнѡнѡтыхъ млѣтѡвъ иже на всякое время, Гди и влѡко живота моего, и влѡко Бже ѡче вседержителю. По ѡстатней млѣтѡвѣ сей въ греческомѣ часословѣ абіе сице положисѡ: Подѡбаѣ видати такѡ Молитвы сіѡ глѡютъсѡ ѿ 22 септевриѡ до недеѡлѣ вѡи Васіліа Вел: Гди вседержителю Бже силъ прѡ. прѣтѡ Благословіи вишныи Бже во Греческомѣ, и россолоскомѣ



часословѣ прѣтѣмъ Благословимъ, и сіе написасѣ: Таже возвышаетъ Іерей рѣцѣ гл҃ли тогожде разꙋми Василіа въ сꙋбботꙋ же во мѣсто ѡны греческомꙋ, московскомꙋ, и росо=волоскомꙋ часословꙋ оꙋказꙋющꙋ по мл̄твѣ Бл҃го Бже вседержителю: Сіа млтѡ Сѣгѡ Евстахіа величай величуютсѣ, лвовскыи часословъ Мл̄твꙋ сію токмо во Келіахъ на единѣ гл҃лати оꙋказꙋетъ таможде во полꙋнощници, и сіа мл̄тѡ помани Гди во надеждѣ: въ недѣлю на полꙋнощници по припѣвы Грігоріа Синаиты по трѣтомъ чеснѣшꙋю, //fol. 53<sup>r</sup>// и Бже оꙋщедри ны Мл̄тѡ пресѣки трѣцѣ твореніе Марка Монаха, всемоꙋщаа, и животворящаа Сѣла трѣце, таже и Ѡпꙋстѣ, и Ектеніа помолимсѣ прч.

## §. VII.

На оꙋтрени Мл̄твы оꙋтреныѣ Ѡ време не емꙋже совбѣзны и послѣдованіа оꙋтренагѡ сице речены сꙋтъ, въ нѣкоторыхъ літургіконѣхъ сихъ ест і. во иныхъ же въ. По оꙋказꙋ нынѣшнихъ оꙋставовъ въ кꙋпѣ за радомъ всѣ поѣ шестоꙋалмѣемъ таино совершаютсѣ. Такѡли въ кꙋпѣ древле совершахꙋсѣ сꙋмнѣніе имамы, древности церковныѣ поминают на оꙋтени мл̄твы за ꙋглашенныхъ, ѡ нихъ же и Гоаръ во своемъ Евхологіѡнѣ единѣ предлагаетъ. Яще были слѣдованіемъ времѣ составишасѣ, тоиже Гоаръ и другіа двѣ мл̄твы вѣрнымъ предлагаетъ, ихъ же нѣтъ во Літургіконѣ нѣсть. Ктомꙋ во ектеніи прошеніа имамы мл̄твꙋ главоприклоненіа: Гди Сѣи во вышны живыи.

На часѣхъ развѣ ꙋбцихъ мл̄твѣ и на ѡ. оꙋбѡ Хѣ Сѣте на междочасіи перѡагѡ часа молтѡ Сѣ. Василіа Бже вѣчныи безначалныи. По сѣи в-рад тогожде посилааи свѣтъ. На третемъ часѣ, мл̄тѡ Сѣгѡ Мардаріа: Бл҃го Бже ꙋче вседержителю на междочасіи тогожде часа Мл̄тѡ Сѣгѡ Василіа Гди Бже нашъ твои Міръ тогожде часа Мл̄тѡ Сѣгѡ Василіа Бже и Гди Силъ таже и на междочасіи. Въ послѣдованіи из ꙋбразителномъ ср. наꙋбидници Мл̄тѡ ꙋслави ꙋстави, и //fol. 53<sup>v</sup>// молитѡ Всесѡлаа троице Мл̄та на ѡ. часѣ и междочасіи сѣгѡ Мл̄тѡ Сѣгѡ Василіа. Бл҃го Гди Ісе Хѣ Бже нашъ.

## §. VIII.

Развѣ предпоманугтыхъ сѣтъ еще иныя мл̄твы, такъже ко причащенію, и по причащенію, млтвы на сѣ градугцихъ, млтвы оутренныя ѿ сна воставши во молитословѣхъ (sic), и нѣкоторы часословѣхъ вбрѣтающіиса. Еще же по молебномъ по акаѳистѣхъ, и волныхъ разныхъ послѣдованіахъ, тже во требницѣхъ сіа вбаче не ко літургiи ѱаломскои надълежатъ.

## §. IX.

Изъ предложенныхъ же гавѣ естъ 1<sup>о</sup>:/ которыя Мл̄твы ко літургiи ѱаломскои надлежатъ. 2<sup>о</sup>:/ Которая Мл̄тва чіа естъ. Междѣ симъ нѣкоторы Мл̄твѣ Якуторѣ невбрѣтаетъ вбаче и в предложенныхъ такъже во §. 2. рекохомъ можетъ быти недооумѣніе. Наиболее млтвы подъ именемъ Сѣагв Васіліа емѣже негли из велікыа къ немѣ любви, и почтеніа нѣкіа негли ѿ иныхъ Сѣѣѣѣ, или послѣжде ѿ монаховѣ сложеныя возпйсахѣ монашествугции правилами Сѣагв Васіліа оуправляемы. 3<sup>о</sup>:/ такъ предъ извѣщенныя Мл̄твы къ первѣшемѣ надлежатъ вѣкомъ имиже молитвы по болшей къ Бгѣ Сѣѣѣ исправлау҃сса, Мл̄твы, тже къ Сѣѣ, и Сѣѣѣ Дѣѣ исправлаются, и вѣ нихъ выразно единство, Бжество, и сѣщество трехъ Бжественныхъ лицъ исповѣдугтса вѣроатнѣ ѿ когв //fol. 54<sup>r</sup>// трехъ первыхъ вселенскихъ соборѣ ср: 4 и 5 написау҃сса.

## §. X.

Частію из предложенныхъ, частіюже изъ часослововѣ, оуставовѣ, и преданіа відомо естъ что не вса млтвы единымъ способомъ совершаются: ибо 1:/ нѣкіа ѿ тяхъ таинѣ глугтса такъже пр: на вечерни млтвы Свѣтилничныя на оутрени оутренныя и прч. 2:/ Глугтса велегласнѣ, такъже на повечеріи ползгнощници, и часѣхъ. 3:/ нѣкіа главоприклонно такъже пр: на вечерни млтва входнаа: на літіи млтва: владыко многомилостіѣ Гѣѣ Ісѣ Хрѣте Бже нашѣ. Молитва вѣ ектеніи прошеніа рекшѣ нашѣ Главы наша Гѣѣѣѣ приклонѣмъ: Гѣѣ Бже приклонивый небеса. 4<sup>о</sup>:/ нѣкіа

колѣноприклоннѡ пр: на вечерни на Сошествіе Сѣагѡ Дѡа. Млтва колѣно приклонныа на повечери несквернаа неблазнаа во Стѡю великѡ Средѡ на изобразителныхъ ѡнаа Млтва Владыко многомилостиве ѡ чемъ виждѡ оуставъ и триѡда междѡ симъ понеже не ѡ всѣхъ молитвахъ таа намъ видома сѡтъ, тогѡ ради кѡждо долженъ бѡдетъ еще лѡдше оуставы и преданіе испитовати симъ послѣдовати. //fol. 54<sup>v</sup>//

### ПРЕДѢЛЪ ТРЕТІЙ ѡ ПѢСНЕХЪ.

#### §. I.

ПѢСНЬ еѢ хваленіе бѣа во пѣнїи іакѡ же СѢѡѡ Іавгустїи на ѡаломѡ 72. ѡписѡе Глѡѡ Hymnus est cantus ad laudem Dei, si la[u]das Deum et non cantas non dicis hymnum, si laudas Aliquid quod non pertinet ad laudem Dei. et si cantando laudes non dicis hymnũ, hymnus ergo ista tria habet, et canticum et laudem. Подобно СѢѡѡ Грїоргїи бѣословъ Гїларїй ѡ прч: ѡ млїтвѡ оѡбо пѢСНЬ разѣнствѡѡ что ѡнаа чтенїемъ а сїа пѣнїемъ совѣшаюса, прочее виждѡ §: 1. ПредѢлѡ второмъ. Оѡпотребленїе пѢСНЕЙ во Лїтѡ: ѡалом: какѡ же прѡ Пасхою показомъ оѡже во ветхомъ Завѣтѡ прѡварїло, еже Ісѡ Хсѡ Спасителъ нашъ своимъ почте прикладомъ, Іпїли же подражали ѡ вѣрнѡї тожде показали, СѢаа Цѡвѡѡ ѡ начала всегда даже до сїѡ временъ оѡпотреблала. Прекословіа противо ПѢСНЕЙ полагаемаа не пѢСНИ оѡничтожаю но бѡмѣстное не благоговѣное ѡ рѡвращенное пѣнїе ѡли ПѢВЦЕВЪ обличаю ѡ на сїѡ вѡношаюса.

#### §. II.

ПѢСНИ іаже мы во Лїтѡ: нѡїихъ ѡмамы ѡныа сѡ Бѡжественныа ѡ ѡныаже Члѡческіа ѡныа //fol. 55<sup>r</sup>// разѡмѡемъ тыа іаже в отхѡвенїемъ СѢагѡ Дѡа написахса ѡ вѡспѡ съ прочїимъ СѢенымъ Писанїемъ въ СѢѡѡ Библії содѡжатса. Сѡтъ же ѡ сїѡ ѡныа ветхозавѣтныа

а иными новозавѣтными оныи єсѣ 8. А-вѣа и втораа Моисеѣва 3ѣаа Анны Матере Самуила Пророка: 4ѣаа Пророка Явакѣма: 5ѣаа Исаїи Пророка: бѣаа Іовны Пророка: 7маа и 8маа трѣ Отроковъ. 9ѣаа же ср: пѣи Бѣородицы оу Луки Сѣагѣ ѿліа величитъ Дше моа Гда и вѣрадовася. и втораа посеи Захарїи Оца Прѣтечева оу тогожде ѿлісты Благословѣ Гда Бгъ Израилѣ 3ѣаа Пѣи Симеѣнова на вечери оупотребляемаа Нынѣ ѿпущаеши оу Луки Гл. 2. сіа сѣ ѿ Новагѣ Заѣта оудобойстїно єсѣ іакѣ вса сіа ѿ начала Хѣтіанскїа Цѣе іакѣже ѱалмы всегда во Літѣ ѱаломской оупотребїшася, что и сложенїи и сї Ирмосы Каноновъ потвѣжаѣт когдаже и какѣ сіа Нынѣ оупотреблати подобаѣт оуставъ Цѣвнїи Наставлѣт. Во Бжѣственнѣ такѣже имѣла вы мѣсто Пѣснѣ юже Хѣсъ Спасителѣ по тайной вечери воспѣ, обаче котора та єсѣ нѣсѣ иѣвѣсно, вижд осемѣ Гонората ѿ С. Марїи и Матена Герверта.

## §. III.

Члѣческїи пѣснми разѣмѣемъ тыа іакѣ не сѣ Бѣодѣхновенаа и во Сѣиное Пѣсанїе вложенаа но члѣескїмъ тѣанїѣ и разѣмѣ сложишася сіа разѣлаемъ на а-ѣо вѣчныа средовѣчныа и послѣднѣишиа. А-ѣо вѣчныа сѣгѣво еше зрѣтїса могутъ ср: іакѣ А-ѣыми тремї вѣкы и іакѣ ѿ 4ѣагѣ даже до 8смагѣ вѣка сложенїи и во народнѣю літургїю ѱаломскѣю прїаты быша во а-ѣыхъ поставлѣемъ А-ѣоє:/ Славословіе Малое; второе:/ Славословіе //fol. 55v// великое 3ѣеє:/ Аллилуїа. 4ѣоє:/ Гди помилѣ 5ѣоє:/ Свѣте тѣхїи.

## §: IV.

Славословіе малое, Ср: Слава Оцѣ и Снѣ и Сѣомѣ Дѣх, и Нынѣ и Прїснѣ и во вѣкы вѣковъ Аминѣ. Такѣ речеся іакѣ онымъ реченїемъ Слава начинѣсся; малое же именовася на разѣнствїе ѿ великагѣ оутренагѣ то єсѣ Слава во вышнѣ Бгѣ оноє кромѣ недодѣнїа А-ѣо вѣчноє и іакѣже Сѣый Василїи /:вѣ кн. ѿ Сѣомъ Дѣѣ Глави 29.:/ и Клуменѣ Римскагѣ Ирїнеа Дїѣннїа римскагѣ Дїѣннїа Алезандрїйскагѣ Грїгѣрїа Чѣдотворца и прч:

Тое прежде себе оупотрѣвѣши<sup>х</sup> покаже<sup>т</sup> нежли самымъ Апломъ солѣтное е<sup>т</sup> что ѿ стагѡ Аназіа ѿ прочѣхъ гавнѡ е<sup>т</sup>.

### §. V.

Первыи Славословіа сегѡ Обрѣа сице вѣ Слава Оцѣ ѿ Снѣ ѿ Стомѡ Дхѣ вѣ вѣки вѣковѣ Амѣ. Когдаже ѿ Нынѣ приложиса на Соборѣ ли Никейскомѣ А-вомѣ ѿли прежде оуже не весма гавнѡ е<sup>т</sup> также ѿ ѡ-томѣ когда западніа Цѣе сіа Слова: Sicut erat in principio іаже Греки никогдаже ѿмѣша, ѿ Гишпанскіи на западѣ Цѣи такожде пріати нехотѣша доложили междѡ сказѡщій писателемѣ прѣ<sup>а</sup> временемѣ Аріановѣ образѣ славословіа ничтоже вѣ Словихѣ ѿмѣнашеса.

### §. VI.

Еже ко оупотрѣбленію славословіа сегѡ надлежитъ вѣроатнѡ е<sup>т</sup> что а-выми оуже тремя вѣки вѣ ѡалмопѣніи на востоци оупотрѣбиса а не такоже нѣции млтѣ ѿ Никійскагѡ Собора ктомѡ придаватиса начатѣ: Тое можно вѣрити такѡ на западѣ прошеніемѣ Сѣагѡ Иеронима Думасѣ Римскіи Папа побужденѣ по восточномѡ обычаю тое со ѡалмопѣніѣ оупотрѣблати своѣ повелилѣ е<sup>т</sup>, западніи обычай //fol. 56<sup>r</sup>// пріаша коемѡждѡ ѡалмѡ оное придавати, ѿначе Греки творѣтѣ что всимѣ вѣдомо вѣдною почто тоѡ часто оупотрѣблѣсѡ е<sup>т</sup> самое во Троици единагѡ Славословіе хваленіе, ѿ почитаніе егоже ради единаю сѡдахомѣ са ѿ еже словамѣ ѿ дѣйствіе ѿповѣдати должны есмы.

## ВТОРОЕ

### ѡ Славословіи великомѣ

### §: VII.

Славословіе великое ср: Слава вѣ вышній Бгѣ а<sup>вое</sup>: / великое глѣса вѣ разѣнствіе ѿ малагѡ о немже пред симѣ вы<sup>т</sup> вѣсѣда 2: /

Пѣснь Ангелскаѧ ѿ Нѣкоторыхъ речеса такѧ ѿ Ангелъ взѣса оу Азки Гл. 2. 14. 3:/ во оузаконеніѧ Апласкихъ въ Кн: 7. 43. Глави. Млѣтва оутрена ѿ Іѡа Зла въ Гомилии 68. и ѿ ѡны лѣше Пѣснь оутренаѧ ѡменѣса. Икѧ и перва во оутренемъ токмо послѣдованію оупотреблшеса еже и тогѧжде Іѡа Зла на многѧ мѣста и и Аназіа или кто нибѣт началникъ книги ѿ дѣйстви по ѡменѣ Сѣагѧ Аназіа гавно ес. Латины обаче ѿ оутренагѧ послѣдованіѧ перенесли на літургію и во а<sup>вѣ</sup> оубо сказѡющимъ нѣкоторы во начала или такѧже Кардиналъ Бона ѡмѧ предъ літургією оупотребеса нынѣже по Kirieleison поѣса. Греки по первомъ обычаю на оутрени соблюдаѡт.

## §: VIII.

Икѧ пѣснь сіѧ едина ес ѿ первовѣчныхъ пѣснѣ ѡмиже нѣкоторы оучащимъ и начала Хртіане противѡ невѣрныѧ Бжествѡ Ісѡ Хсѡво наипаче ѡповѣдаѡх сице Бѣохоуныѧ Догматы ты попѣраѡх междѡ прочими на се доводами гавствѡе то простое первымъ временемъ свойственное ѡныѧ сложеніе, и рѣпомангтаѧ свѣдѣтельства оузаконеніѧ Апласкаѧ Анасіѡ ѿ дѣйстви Іѡанъ Златоустый. //fol. 56<sup>v</sup>// Первая Слова Пѣсни сѧ то ес Глава во вышнихъ Бѣѡ ѡпр: Сѡтъ Ангелскаѧ оу Азки Гл: 2. Кто же прочѧ сочинилъ ес; и Ангелскимъ придалъ ес нѣстѡ ѡвѣсно разныи разнѡ воспѣсѡю, и наипаче блѡдѡ Телешфора римскагѧ Папѡ, Сѣагѧ Гуларіа сегѧ приѡѡка тѡдцевъ маціи, мы сѡ Оцы толетанскагѧ Собора /:во лѣто 633. бывшагѧ :/ глѣмъ такѧ ѡже Ангелскимъ словесемъ послѣдѡю оучителіе Цѣвни сочиниша.

## §. IX.

Рѡлѣчіе еже во нѣкоторѣхъ словѣхъ посредѣ насѡ и Латинѡвъ или въ оузаконеніѧ Апласкѧ и въ ѡны древныѧ рѡкопѣсныѧ и нынѣшномъ нѡшомъ Главословіи состоѡ ес зѣло малое знаменѣтоѡ ес. А-ѡе:/ такѧ въ оузаконеніѧ Апласкѧ славословіе симъ стихомъ такѧ ты едѡ Сѣѡ ѡпр: такѧже и оу Латинѡ кончѡса оубо ѡже по сѣхъ слѣдѡю стихи на всѡкъ дѣ и прѡѡ: по болшей части и ѿалмовъ

собранными мало подѣе приложишася мало глѣмъ зане и си  
 стыхи во рѣкопѣснѣ Александрийскомъ еземплари зѣло ветхѣ  
 еже Ома Шми Англицкій пѣсателъ поминатъ и во прочіи древны  
 вѣрѣтаюса совокупно такоже и нынѣ во часословѣ и мамы.  
 Второе:/ такъ во прѣреченѣ Александрийскомъ рѣкопѣсаніи, тако и  
 во нынѣшнѣи Греческѣи еще же и во нашии рѣскѣи часословѣи стѣи ѡныи  
 благословѣи еси Гпди нази насъ ѡправданіемъ твоимъ ничемъ же  
 имѣнѣемо Зѣое:/ повтораюса стихи же владыко истинный не  
 обрѣтаюса:

### §. X.

Еже ѡупотребленіа касаетса: А-вое:/ такъже выше поманухомъ и  
 початка токмо на ѡфтрени ѡупотребиса себе второе:/ не кождодѣно  
 но такоже глѣ Селваги точію во неделю, и на Пасхѣ и во иныа  
 тѣжесвѣтѣа прѣаника дны и наипаче на рождество Хсво //fol.  
 57<sup>r</sup>// да премолчимъ инаа на доволнѣ Сіе ивѣщаю дѣнии ныи  
 ѡфставныи Книги таже Славословіе Великое токму въ неделю и  
 нарочитіи Прѣаники ѡказуѣи ѡнако же слѣдованіемъ времѣ кождо  
 дѣно ѡупотреблѣтиса начатъ ѡныи обаче со разѣнствіемъ такъ  
 въ неделю и Прѣаники обще нарѣно поѣса, во простыа же дни  
 токмо на крылосѣхъ чтѣса и си такожде гвнѣ ес что пѣснѣ  
 сіа такъже на Востоци такъ и Западѣ во торжественѣи почтеса.  
 Зѣое:/ Славословіе сіе такоже Восточныи такъ и Западныи выѣ  
Благодаѣственною Пѣснею за ѡныи свѣдител: Іѡа Злѣ: во Гомилии  
 3. на Посланіе ко Сѣлѣмѣ глѣи Ежда Блгодарѣи Глѣмъ Слава  
во вышнѣи Бгѣ. и г-рое гвнѣ ес и дѣлѣ: 6<sup>rw</sup> вселѣ: Собора  
 во Константинополѣ емѣже цаслѣво скончавшася пѣто выѣ  
 Славословіе Сіе. ѡ Западныи гвнѣ и Собо. Тѣронскагѣ въ кн: 1  
 ѡ Славѣ мѣченической Гл: 63. и дѣлѣи 8<sup>rw</sup> Собора Толетѣскагѣ  
 &с. во жити Лѣа III римскагѣ Папы и Пипина Карола великагѣ  
 Сѣа и прч:

Восточныи инынѣ во тѣжественѣомъ Благодареніи Славословіе  
 ѡупотреблѣю Лѣины же во мѣсто сегѣ днесъ имѣ Тебе Бга  
Хвалимъ. и прч: Еже Мало Росіане преведце вложили во

Извѣчныхъ нѣкоторыхъ книжицы и Мѣтословы и Ирмологїоны акы бы оу насъ мало пѣсней.

### §. XI.

Иъ предваривши оуже частїю гавнѣ ест такъ Главословѣ на Востоцѣ начаса ѿтѣдѣ преиде на Запѣ и дѣже А-вое во правѣлѣ Цѣвномъ во Франци же по Літѣ ѿ Преподобнаго Бенедикта на хвалите ѿ ины же въ блгодаренїи и тѣжества помшеса. таже неглѣ вѣка 7. и 8. во Літѣр҃гїю в.шеса и А-вїе оубо токму на рождесѣо Хсѣво оупотребиса сеже на 1<sup>вои</sup> Літѣр҃гїи сегѣ дне Греческїи языкомъ помшеса что нѣкїи бѣ имене пѣсателѣ Тѣронскїи во своѣ егѣ рѣкопѣснѣо Зерцалѣ Цѣвнѣо Свѣдїтелствѣе сими словами: Во літѣр҃гїи сей /:рождесѣа Хсѣтова:/ поѣса Глава во вышнїи Бѣгѣ. Еже прежде молчашеса самѣ Свѣщникѣ начинаѣ и со нїи авїе весь ликѣ за //fol. 57<sup>v</sup>// не єдинѣ А-вїе Ангѣлѣ пастырѣ радѣо рождесѣа Хсѣтова благовѣствовавше съвокрѣписа множество вои небеснымы /:срѣ въ Цѣви Тѣрѣскои:/ поѣ Главословїе Греческїи по древномѣ рим. Цѣе обычаю во нейже такъ Греки такъ Латыны древле слѣжиша волшѣю во часѣ Италиї Греки обѣтахѣ, ѿкѣдѣ языки Греческїи подобнѣ такъ и Латїскїи Латинѣо вѣ вѣдомѣ и 79. толкователѣе Завѣтѣе преведоша ѿ Еврейскѣго на Греческїи и ѿтѣдѣ на Латїскїи языкѣ и во часѣ оубо и почтенїе языка Греческаго поѣ Пѣсѣ Ангѣлскѣю Грече. на А-вои Літѣр҃гїи /:во Дѣе рождесѣа Хсѣва:/ на второйже Латинскїи прилѣчествѣе во да Греческїи предвараѣ и предходи Латїскомѣ такоже Оцѣ Снѣ се колико иногда Латыны почтоша латїскїи языкѣ! Коу паче достойно бы намѣ сіе творити! Греческомѣ же латїски да послѣдѣе также Оцѣ Снѣ и прѣ: по семѣ обаче во неделю и нарочитїи прѣаники самѣ точїю Свѣщникѣо же простѣи даже до вѣка 11. рѣвѣ на Воскресенїе глѣти не вѣ лѣтѣ и нынѣ вои вѣстнаѣ еже времена ѿставлѣса. Пѣсѣ сію за велѣе во ней благоговѣнїе и благоволенїе и Самѣ Лѣтѣ хотѣи многимѣ оуставѣо дѣвнїи противнїи велми почте и похвалилѣ ест во кн. [...] formula missae.



## §. XII.

Мѣсто великомꙋ Славословію оꙋнасъ еѣ по стихириѣ на хвалитѣ Славою и нынѣ кончаемы и сумевна Схлонскагѡ наоучаѣса такъ тогѡ ради въ начали на оꙋтрени Ср: предъ шестоцалмиѣ еди, и самъ чтець Глѣ Слава во вышнѣ Бгꙋ. да изобразитъ что во рожд: Хтвомъ Авіе еди Самъ Ангелъ пастырѣ ависа и блговѣствоваше во конецъ же оꙋтрени оба лика вкꙋпи сошѣшеса оное пою на изображеніе множества /:такоже Евгелиѣ Лꙋка Гл: 2. 11. пишѣ:/ вой небесныѣ авомꙋ Ангелꙋ совоꙋзпившіиса и вопѣвшѣ Слава во вышнѣ Бгꙋ и прѡч:

## §. XIII.

Обаче чтовы сѣеникъ со діакonomъ во время Славословіа великагѡ нѣкій входъ или ихожденіе и стѣлица предъ Царскіа двери творилъ нѣс ивѣснꙋ и мы ѡ семъ ѡдавна недоꙋмѣваѣса иво оꙋставъ //fol. 58r// Греч: и Московскій хотай всегѡ послѣдованіа оꙋтрѣ: оврады и дѣиствіа прострѣно ѡпѣсꙋю здѣ сѣенодѣиствіа Филофѣѡ Патріарха Царигра: такъже оꙋ Гоара такъ и во проч: книгѣ Греческихꙋ, подобно и служебники такъже Греч: такъ и Московскіи со велѣе расмотреніе исправлены, и волоски во Иси Бꙋꙋрешт и Балашфалви иданыи такожде такъ де и часословы единоснꙋ о тѡ молчѣ. Что болше Греки ради и Волохы елико на еѣ вѣдомо во время Славословіа великагѡ жадное ихожденіе нетворѣ кто реци шеже такъ сѣи вси иначе всегда и во всѣ жестокий сревныѣ Сѣ: Оврадовъ хранителіе тое пренебрегаю или повлꙋдиша.

## §. XIV.

Вопреки имꙋ служебники малоросійскіи ѡ нѣ же авый Болобанѡ во Лѣто 1604 въ Стратинѣ напечатѣ въ ѡ чинꙋ оꙋтрени и Славословіи глѣ сице Іерей съ Діакonomъ и ходѣ ѡ Олтарѣ и поклоняюса прежде ко иконамъ таже ко Народꙋ единому и стѡи Іерей прѣ Иконою Стѣа Бѣы діаконъже прѣ Иконою Хстовою по скончаніи же Славословіа Іерей вше въ Олтѣ Діакѡ же ставъ на

обычнѣ мѣстѣ глѣ Ектенію по Болобанѣ слѣдовали служебники  
 Славнагѡ Митрополита Петра Могилы ѡже такѡже самъ глѣ во  
 предсловѣи своегѡ служебника съ текстѣмъ правдивымъ Грецкїи ѡ  
 Рускими ѡ Московскими служебниками сложивъ ѡ по свѣд:  
 4рѣ Епповъ соборнѣ тойжде служебникъ рѣсмотривши ѿ всїхъ  
 пророковъ свободивъ ѡ ѡчистивъ сїиже еце пространѣе реченое  
 ѡхожденіе прѣставляю повелѣвающе Іерею сиверными діаконѡ  
 же южными двѣма исходити Іереи прѣ Бѣчною Діакѣ же предъ  
 Хрѣстовою Іконою стати ѡ поклѣшеса лице Народѡ обратитиса  
 ѡпр: по славословію Іерешви паки во Олтѣ внити ѡ прч: послѣдніи  
 малоросїйскїи служебн: /:ѡже рѣвращеніе въ оуни ставшеса  
 всимъ вѣдомо ест:/ вымыслили ѡ доложили ѿверженіе вра цѣскїхъ  
 въ время славословіа великагѡ дѣзот сїа противиса ѡкѡже  
 предъ ѡдѣннѣ ѡ прѣ помѣнзтѣмъ малоросїйс: служебникомъ такѡ ѡ  
 оуставѣ ѡже когда подобѣ врата цѣскаѡ ѿверзати оуказзю ѡ  
 ѡтвѣженїи сї во время ничтоже помѣнаю, междѡ сї едѡа ли  
 малорос. сїце твори //fol 58v//

Гѣ.

ѿ Аллїлѡїа.

## §. XV.

Єврейское реченіе еже Латїны Alleluia Грекїи ѡ сїмъ Послѣдзющїи  
 Росїане Волохїи ѡ Про: послѣднѡѡ глѡ сего двѡ песмена то естѣ.  
 I. ѿ А. рѣпрагающе Аллїлѡїа. Єврее же Гѡллѡѡ, вѣщають.  
 Знамензетѣ Laudate Dominum. Хвалїте Гѡѡ, ѡкоже амїнѡѡ  
Саваѡѡѡ ѡ ѿсѡнна, такѡ ѡ Аллїлѡїа на ѡный ѡзыкїи непреведеса  
 не ѡко вы неможнѡ превѣтї, но ѡкоже С. Єренѡнї во Пѡ: рѡз ко  
 Маркѡлѣ пїшетѣ ѡлї ѡ. толкователїе, ѡлї Аплѡ тое оучїлї ради  
 тыхъ ѡже ѿ Іздеѡ ко вѣрѣ Хѡѡї прихѡдѡщїи прѣжде Єврейскїи  
 пѣтї Ал: Навыклї были что далїе во всѣ ѡбычѣѡ оутверждѣнѡ  
 вѣ совлѡннѣ ѡмѣнїтиса немогло.

## §. XVI.

Первый иже г҃ла сего /: во ѱа: рд. оупотребилъ естъ во ветхомъ //fol. 59<sup>r</sup>// завѣтѣ вѣ Црѣ Дѣдѣ таже Ахей Пророк, и во кн: Товісвоі г҃и. ѡвѣрѣтаетъса, во Новѡ же Законѣ пишетъ Іѡа Свѣл: во Апокалиѱѣ, Гл. ѿ. г҃лаи: Слышѣ гласъ велиі народа многа на нѣси г҃лющѣ Аллілѡіа. Четырыжды сіе Іѡа слышѣ со иными нѣкоторыми словами, таже тамо во тойжде гл: віжд, и положи во нѣснѡ пѣніи, прѣ Пахою во б. чати чи: б. поманухѡ. вѣдуще оубо тако пѣснѣ Аллілѡіарнаѡ ѡ пророк, и посемъ на всѣх сонмищѣ Іудейскѣх оупотребиса, и что болше во небесной Іерархіи вѣчнѣ поетъса. Вѣроатнѣ самі Аплы стѡи Цкѡи Хѡи тѣю предали, и пѣти повелѣли ѡсюдѣ во всѡ Цркѡи скоро рѣпростреса, и толъ вѣдѣ пріятна, и сладѡна вѣ, что /:свидѣтельствующѣ ѡ вѡтока Іероніму во свой ко Маркеллѣ поланіа:/ неточію во Цкѡи но и на поли ѡ зѣледѣлцѣ, ѡ дѣтеи и Прочіи во мѣсто свістаніа и мѣски пѣсней помшеса.

## §. XVII.

Еже оупотреніа касаетъса и тогожде Іероніма вѣдомо естъ что не точію во Правілѣ Церковнѡ но и во Іны полѣдованіа іманноже во послѣдованіи оѿсопши на погребеніи Аллілѡіа оупотребиса, оубо древный пѣснѣ сію неимѣша за торжѣтвеню, и несудіша тѣю токмо во дни прѣничныа и на торжѣтва оупотреблаті, ѡ сюдѣ во Гречѡкой Цкѡи чрѣ все лѣто //fol. 59<sup>v</sup>// во всѣхъ послѣдованіах /:кромѣ Пасхи еаже Правіло оу на ѡ общаго лѣтнаго Правіла всема ѡмѣное естъ: ѡднакож и на Пахѣ во Літѣргіи Евхарітіной Поетъса:/ Бѣ разинствіа поѣса. Аще хто вопрошаетъ почто во Стѣю Великую Мцѣ и Прочіи Посты чатѣше и болше рѣ Аллілѡіа оупотребляють, ѡвѣтѣи того раді тако намъ предаша первый имже сіе тако благоволиса.

## §. XVIII.

Аще хто ѡ Латинѡ речетъ тако Аллілѡіа естъ пѣснѣ Тѡжественнаѡ /:за каковѣю Латіны ю держатъ:/ тѣмже тако непричѣтвзетъ

ю пѣти во посты, ѿже сѣтъ дны покаанію, и сѣтованію ѿ Сѣмь Цѣве впрѣдѣлены ѿвѣтземъ а:/іако естѣ ли Аллілѳіа пѣснь Торжѣвенаа. Латїны имѣли бы тоє дознаватїса, и вопрошатї ѿ вѣточныѣ, ѿ нїже пѣснь Аллілѳіарнѳю вѣка д<sup>го</sup> взалї, что сѣ Рїмскыи Папа Грїгорїи Великіи во кнї: 3. во По: 3г. тако свидѣтельствуетъ: чтовы Аллілѳіа здѣ /:то естѣ во Рїмѣ:/ глатї, ѿ Іерусалїскаыа Цѣве преданїе блаженаго Іеронїма во времяа блаженнаа паматї Дїмаса Папы взато естѣ. в:/ восточный вопрошающїи ѿвѣтатѣ іакоже выше рекохѣ, чт(sic) а-вовѣчный немѣша за торжѣвенѳю, ібо и на погребенїи /:їдѣже по общемѣ сѣдѣ нѣстѣ торжѣтва и веселїа, //fol. 60<sup>r</sup>// но жѣ и сѣтованїе:/ оупотребїша еже такожде С: Гїеронїи свидѣтельствуетъ во По: л. главѣ д. нѣкыа Благороднаа Рїмскыа жены Павѣолы погребенїе сказашї тожде іавно естѣ и їдавныа лїтѳргїи Мозаравскїа сѣч: Гїшпанкыа идѣже за оупокой. г:/ Іако аще бы и Торжѣвенѳю была пѣснь сіа, неслѣдуетъ іако во поты оупотреблатїса нематѣ во посты, ібо сѣ Сїстлѣ ншѣ оу Мѣ: гл. 5. рече: Егда постїтесѣ неухдїте іакоже лицемѣри, сѣтѳюще и проч: Тыже постїсѣ помажї главѣ твою, и лице твое оумьй, и Апл: Па: во а<sup>m</sup> По: ко Солѳ: Гл: Пѣдней, стїхѣ, 51, всегда радоватїса оучїтѣ, ко сїмѣ пѣснь Аллілѳіарнаа естѣ повстрѣющаа, и повѳждающаа на хваленїе Бѣга, ібо Аллілѳіа іакоже выше речесѣ знаменуетъ, Хвалїте Гдѣ. Таковоеже повѳжденїе Постѣ, іже покаанїю впрѣдѣлїшасѣ естѣ сѣло Прїлїчноє. Сї ради д. и на Западѣ, іперва сѣч: вѣка д<sup>го</sup> и г<sup>го</sup> аще и во торжѣвеннѣ Аллілѳіа почтесѣ вднакожѣ рѣлїчно, и нетокмо во нарочїтыа Прѣнїкы оупотребїсѣ еже запанїи оучїтѣ С. Августїнѣ іавствено свидѣтельствуетъ во По: рѣі Гл: 31 глїи: Еже Аллілѳіа токмо во Мѣцѣ пѣти не всмѣкї навлѣдаесѣ, ібо и во иныа днѣ оу рѣны рѣно поетсѣ. в:/ Іавно естѣ и вбычаа // fol. 60<sup>v</sup>// гїшпанскїх Црквей во нїже и во Мѣцѣ Великѳю Алліл[ѳ] іа оупотребїсѣ даже до вѣка 5 сч: д<sup>го</sup> Толетан: Собора егоже а-ї правїлѣ тоє запретїсѣ, во Гїшпанїи. Того ради сїє рѣпрострохѣ, что и ннѣ еце находитсѣ нѣцїи Касїаны оупотребленїе Пѣснї

Аллілѳіарнымъ оу на осуждающій имже что, и како Антикасія  
Ншѣ ѡвѣщаетъ вѣжда оу сего на листѣ Слѣмъ и далє.

Д̄.ε

Гди Помилѡй.

### §. XIX.

Гди помилѡй Гречѣ: Κύριελεησόν Латинѣ: же Domine Miserere.  
Ище хто не токмо во пѣснѣ, но и во молитвѣ числитѣ вохоцетъ,  
яко не точію поюще но иногда и прѣто вѣщающе во литѳргіѣ  
оупотреблѣмъ непротівѣса, оудово истіно естъ яко оумилѣнаа  
сія и исполненіе всакого прошеніа во себѣ содержащаа слова  
внѣтрны вѣтхновеніе ѡ первы во Мирѣ члвкѣмъ вѣрѣтошаса,  
что и пріорѣнаго коемѣждо члвкѣ во нѣкоѣмъ злочючімствѣ  
вѣрѣтаемѣ промышленіа и попеченіа во срѣствѣ потѣжно естъ,  
ибо престѳупленіе прародѣтелей ншѣ, всачески мѣжѣ и стрѣтѣ предѣ  
выстѣ родѣ члвчскій, иже себе праведно вѣсѣждѣна, и нѣ едѣнѣ  
ѡвѣтѣ //fol. 61r// или вѣнѣ ко ивѣненію имѣща зраці, не ко  
правосѣдїю, но мѣлосердїю внаго иже помѣловатѣ силенѣ естѣ,  
Гдѣ взыватѣ нача. Такожѣ достоитѣ яко ѡ Прародѣтелей во  
вса народы благочестывыа, и Бгѣмъ забывшыа Прїидѣ, во невѣрныа  
яко и сїи иногда междѣ своимѣмъ мѣтвамѣ таа слова оупотребїлї,  
вѣдомо и Арїана Епѣтета, и Проч: – во вѣрныа вѣдомо и вет:  
завѣта, идѣже слѣчашїи сей оумилѣніа гла многократнѣ напаче  
во Ѳа: Двдѣмъ пѣторашѣ.

### §. XX.

И ветхаго завѣта преведеса во Цкѣвѣ Хѣвѣ, во неиже и начала и  
всегда оупотребїса, еже и оузакононїи Аплкїихъ и всѣхъ литѳргїи  
первовѣчныа ивѣсно естѣ, и тол скороаго и тол лѣхааго вса цкѣвї  
и народы восточныа распрѣтраненїа пѣснї сѣа, и тѣ чѣтааго во  
всѣхъ полѣдованїа, и литѳргїа оу Грекѣмъ, Сїрїнѣмъ, Арменѣмъ, и  
Славенскїмъ народѣмъ оупотребленїа, повѣторенїа, и во всей толиааго

лікованіа оудобо потїжно естъ, кѡ сладѡна Приѡно ѿ почтеѡна  
 вѣ пѣснѣ сіа, еаже преселеніе во Гречекѡ тазыцѣ ѿ вѡтока  
 на запа, нѣціи Григорію Вел: Римскомъ //fol. 61<sup>v</sup>// Папѣ во  
 конецъ вѣка 5. пожївшѣ: ѿныиже многолѣше Сїлвестрѣ  
 Римс: Папѣ около лѣта 7к. вѡпїсѣютъ, такоже на Востоцѣ.  
 Тако ѿ Западѣ ѿперва не во літургїи Св: но ѿ ѿ ѿлѡ. на  
 часѣхъ: /:вїжд Мартене во томѣ д.:/ частократно, ѿ повѣторно  
 оупотребїса, на проїхожденїа /:на Процесїа:/ во Римѣ ѿногда  
 стократъ Квріелеїсонъ, стократъ Крістелеїсонъ, ѿ пакѣ стокрѣ  
 Квріелеїсонъ, /:вїжд Макрїе, Іеролеїзонъ, такоже пѣтѣю  
 вѣрѣтаѣ. Се колико почтеѡно быстѣ оу древнѣ Латїнѡ Квріелеїсѡ,  
 сѣмо ѿсилаи днешнї, частѣ сего оу насѣ пѣнїе гнѣшѣщїхса, ѿ  
 со Касїанѡ глїущї же до рѣскої Цркви Пришеїшї иише нїчѣ не  
 ест чѣтї тѣлко Гдї а потѡ подаи Гдї, что сї Антикасіа Ншѣ  
 ѿвѣтѣѣ, вїжд на литѣ рѣд. Почтоже на Западѣ вскѣдѣло ици  
 Кзмѣлаторїа, ѿ почто Греческї оу Латїнѡ содержалоса ици  
 оу Ст[е]фана Дѣранда ѿ Проч.

Сѣ.

Свѣте Тихїи.

## §. XXI.

Икоже Греческїи, такѣ ѿ Славенскїи ншѣ Часословы во  
 напїсѣ вечернѣм сѣа пѣснї несогласѣютъ, нѣціи сїце ѿмѣтѣ:  
творенїе Софронїа Патрїархі Іерусалїскаго. Софронїи на престѡ  
 Ерѣсалїскы: Цркве вѡнесеса во лѣто хлг. ѿ вѣлмы тако онѣ  
 Правїло ѿ Книгы црквны Барварамї Гречекое Црство пѣнѣщїмї  
 рѣточены на вернѣлестѣ, но тако вечернїю сїю пѣснѣ напїсѣ естѣ  
 нѣстѣ ѿвѣсно тѣмже ѿ невѣлмы почто Софронїю вѡпїсѣса.

## §. XXII.

Иишїи часословы тако ѿмѣтѣ: Творенїе С. мчнїка Аѡнагена Аѡї:  
 во время Севера Црѣ около лѣта рѣд. пожїве, ѿ пострада, //fol.

62<sup>r</sup>// за напѣсь сей заступае а̅. тако во нѣкоторы Грече: часѡвѣхъ еше вырѣанѣше сице положѣса. Пѣснь С. мчнѣика Фѣиногена, не такоже нѣщѣи ложно /:Амаѡѡ, срч: бѣоумно:/ глѣютъ, Софронѣа Пат̅: Иерусалискаго, свидѣтѣ сего ес̅ С. Василѣи, до селѣкь шныи напѣи, и вѣролатнѣ не бѣ вины, и рѣсужденѣа положѣ естѣ такъ, б̅:/ С. Ва: во напѣсѣ положеныи во Кн̅. в С. Дсѣкь ко Анфѣлохѣю в вечерней пѣснѣи сице говоритѣ: Благоволиса ѿцѣ Ншѣи никакоже блѣдѣть вечернаго свѣта со молчанѣи прѣатѣи но абѣе гавламу сему благодарѣтѣи. И который оубо шныи шцѣ бѣ началнѣик тѣхъ словесѣ свѣтѣилнѣчнаго благодаренѣа рещѣи что неимамы /:срч неможѣ:/ Аще хто и пѣснь Фѣиногенову пѡна, юже акѣ дарѣ нѣкѣи рѣлуженѣа оученикѡ свой вставѣи, тцанѣа на скончанѣе бывшее, той вѣстѣ и наоукѣ мчнѣикѡ в С: Дсѣкь, здѣ во а̅ С: Вас: сказзетѣ пѣснь вечернюю в нейже Благодаренѣе за вѡпрѣятѣе вечернаго свѣта, и в С. Дсѣкь Бесѣда. С. Василѣи еи и болше лѣтѣамѣи прѣ Софронѣе, поживе, котому не свое но шщее мнѣенѣе и преданѣе в Фѣиногенѣ акѣ началнѣицѣ пѣснѣи вечерныхъ сказзѣтѣ. Г̅:/ во Мартѣрологѣионѣ Рѣскомѣ на днѣ м̅: Іаншарѣа такоже положѣса тако Фѣиногенѣ егда шгнѣ мшченичѣство совершитѣи имѣлѣ пѣснь со веселѣе помше юже и мчнѣикѡ вѡпѣтѣи вставѣил ес̅, д̅:/ и самое вечерныхъ вса пѣснѣи сложенѣе и шврѣа первыи временѣе не прѡтѣивѣса.

### §. XXIII.

Сѣхъ радѣи видѣса тако лшгтше имгтѣ тѣи часѡловы иже свѣтѣ Тѣхѣи С: мчнѣику Фѣиногену вѡписзютѣ, междѣ сѣи Ѳома Шми Англѣискыа Цркѣе Прѣвитѣе оучѣтѣ тако прежде //fol. 62<sup>v</sup>// Фѣиногена оубже Пѣснь сѣа вечернаа составленѣа и ошпотребленѣа бѣ, и тако помалу крѣпѣвшѣса ошпотребленѣе во нарѡныи шврѣа благодаренѣа вечернаго прѣатѣса. Что нѣвгдѣ ш сѣи мы Пѣснь сѣю почѣтаѣ а̅:/ тако во истѣиш древнаа естѣ. б̅:/ тако во крацѣкь прѣйрѣано шное еже С. Цркѣвѣ во состоанѣи вечернаго полѣдованѣа имѣла намѣренѣе гавствзетѣ, еже прѣложенѣа слова С. Василѣа гавствзютѣ.

## §. XXIV.

Сїа патъ выше испытанаа пѣснї во Трѣ<sup>х</sup> а вѣцѣхъ полагающе не глѣ, іако развѣ сї члѣвеческыа пѣснї тогда невыша, илї іако ннѣ ѿ вныхъ нѣсгтъ во ншѣ Правилѣ, то естъ здѣ токмо глѣ іако нѣа в прочїи невѣдомо естъ самї же прѣ Пасхою рекохѣ и а-мї тремї вѣкы нѣціи писали ѱалмы и пѣснї вбаче, аще кіа ѿ ты<sup>х</sup> еще сгтъ, ташко естъ рапѣнати.

## Послѣдованіе

## в Пѣснехъ Пер[в]овѣчныхъ

## §. XXV.

Во первовѣчнымъ пѣснемъ и тыа прїчїслаемъ іаже ѿ д:<sup>го</sup> /:виждъ чїло 2:/ даже до всагв вѣка сложены и во народнїю Литургїю прїаты выша. Еже оубо сї касѣса во первы вїдати достойтъ, іако пѣснї во кнїгахъ Цѣковныхъ обрѣтающїиса иныи имгтъ надписанаа //fol. 63<sup>т</sup>// свой началниковъ имена, иныиже сѣ без всакагв надписа вѣкѣ и времнѣа сложенїа оны<sup>х</sup> лехко опредѣлимъ иже вѣстѣ повѣстї Цѣвнїи, и жїтїа тѣхъ Аукторовъ в сї сгдѣ тїашцаишїи междѣ сим вїдати достойтъ.

## §. XXVI.

Вторѣ іако п[р]еподобный ѿць Савва под Юнѣшїмъ Ѳеодосїемъ Царемъ Греческимъ вѣка Г<sup>гв</sup> срч: во лѣто 1140 во странѣ Кападокїстѣ во Касарїской же Метрополїи ѿ благородны<sup>х</sup> родителей родїса, и всмолѣтенъ шедъ во монастырь Фловїановъ пѣвыстѣ тамо лѣтъ десѣтъ, ѿнюдѣже во всмнадесятое лѣто возраста своегв прїде во Іерусалїмъ, и внїде во монастырь Пасарїиновъ, ѿсюдѣже изыде ко Бел: Евфїмїю во пгстыни ѿ восточныа Страны Іерусалїма жївшемѣ, иже Ѳеокїстѣ во наставленїе врѣчїхъ Саввѣ во лѣто 1141: возрастаже своего мѣ чинѣ священства, и Великіа Лавры началство и правленїе прїпалѣ еѣ преставїжеса во лѣто 1142 возрастаже своего чѣ или Г<sup>гв</sup>



иже пространнѣе подвигѣи, и житіе С: Саввы знати хоцетъ да ищеть оу Кіріла Монаха Іерусалимскаго: из негоже Спїсанъ Метафрастъ, и из оубої житіа Свѣтѣхъ Росїискїа на день етъи мѣстаца Декѣ: Ѡсюдѣ:

### §. XXVII.

Гѣ: тако предный Савва в Евѣміа, и Теокиста иже прежде в Харїтона и прочїи нагчены быша во Лвтѣгїи ѱал[о]мской наставленъ началство, и правленіе из Іерусалимскїа Лурѣ прїемши, радї Лурѣ своеа на все лѣто напїса Тѣпїконъ сч: изображеніе Цѣвѣ чїна и послѣдованїа словом Оуставѣ оуказѣющїи како совершатї Лвтѣгїю ѱалѣ найпаче состоявшїи из ѣѣ главѣ иже непмнозѣ и во прочїа вкреснымъ обїтели разпростреса: но нападеніе Барбарѣ вса тѣа страны плѣнївшїи, и Тѣпїконъ срч: Чїнѣ Цѣковѣ пїнїа погїбе егоже изновѣ С: Софронїи /:Первѣе Мона. //fol. 63<sup>v</sup>// таже во лѣто хѣѣ Патріархомѣ Іерусалимскїмѣ Ставса, и оумре во лѣто хѣг:/ велїимѣ трѣдомѣ воздѣвїе и собра по семѣ С: Іѡа Дамаскїнѣ, /:шедѣ из Дамаска во Іерусалимѣ, и прїемѣ Монашескїи чїнѣ, внїде во Лаврѣ С: Саввы идѣже поживе даже до лѣта ѱн. и тако скончаса:/ пакї тойжде чїнѣ Саввовѣ вѣновїлѣ, и оукрѣпїлѣ. На оутвержденїе сї вїждѣ Сїмїѡна Солѣнскагѡ во Дїалозѣ протїво Ереси.

### §. XXVIII.

Из сїхѣ Ванїнерекї Іезѣта тако заключаетъ: во Тїпїцѣ С: Саввы вса пїснї во чїнѣ обрѣтаются. Которыа сѣтъ послѣжде приложеныа їз надпїсовѣ и из свѣтѣхъ имже сѣтъ сочиненны, и їны знаменїи оудобно еѣ познати. Оубо прочїа пѣснї сѣтъ Ѡ вышше помнїагѣѣ Аѣкторовѣ оустава сложенны, їлї собранны.

### §. XXIX.

На оутвержденїе сїхѣ слѣжатъ повѣстї церковнымъ сказѣющїа тако вѣка д̄: на протїво Еретїковѣ своа злохѣльнымъ догматы чрез новослагаемыа пѣснї во народѣ нехкїи разсѣвающїи найпачеже

Арианы, С: ѿцы воздвигшеса нѣкіа пѣснѣи, онымъ протѣвнымъ слагалѣи, ѿ народѣ ко пѣнію продавалѣи, такоже предъ Пасхою /: во Предѣлѣ ꙗ чилѣ в: рекохѡ:/, ктому во Литургїи Евхарїстїиной вѣдѣхомъ, тако сѣмѣи вѣкѣи нѣкіа пѣснѣи написахуса такоже Єдинородный Сынє иже Херувїмѣи вѣка ꙗ нынѣ Сїлы Небесныа, ѿ Да исполнатса оуста наша. Во началѣ вѣка 3<sup>тара</sup> Трїлатое срч, Свѣтѣи Боже такоже сѣмѣи вѣкѣи то єст вѣка 6<sup>тв</sup> по Ѳеодосїемъ юнѣшїмъ ѿ Прокломъ патрїархомъ Царїградскїмъ //fol. 64<sup>т</sup>// прїато єст. Ѿ сїхъ всѣхъ вїждъ во Толкованїи Литургїи Евхарїстїиной. Оубо точно єсть со Бгїсрехїомъ вѣрїтїи тако тыа пѣснѣи во Литургїи ѱалѡ: тако своѣи натписовѣи лїшаюса сѣмѣи вѣкѣи написанѣи ѿ во пѣснопѣніе Цѣковное прїаты сѣтъ.

## §. XXX.

Коль многїа сѣтъ сїцевыа без натписовѣи пѣснѣи во кнїгахъ нашихъ цѣковъ всѣмъ вїдомо єсть. Таковыи сѣтъ многїи Тропарїи, Кондакѣи, Богородичны, Іпакої, Степена, Стихїры, ѿ прочаа: ѿ нїже всѣхъ подробно глаголатїи невозможнѡ. Єдинъ междѣ прочїимѣи Тропарѣи многїхъ радїи вїнъ болшаго вниманїа достойтъ бытїи сѣдимъ ѿже ѿногда на вечернїи Літїиной ѿ во посты єгда Алїлїаїа, такоже на вечернїи оупотребаѣса.

## Ѿ цѣлованїи Алскомъ

## §. XXXI.

Богородице Дѣво радїиса Благодатнаа Марїе Гдѣ с тобою Благѡловена ты во женѣ, ѿ Благословенъ Плодъ чрева твоего тако Спаса родїла єси дѣшъ нашихъ.

Тропарѣи сїи имѣтъ ѿ Латїны со нѣкіимъ разнїствїемъ сїце. Радїиса Марїе Благодатнаа Гдѣ с тобою благословенна ты во женахъ, ѿ благословенъ плодъ чрева твоего Исѣ Свѣтаа Марїе Матї Божїа молиса за на грѣшны нынѣ ѿ во часъ смертїи нашеа Амѣнъ

## §. XXXII.

Во <sup>х</sup>а: еже древности сегѡ тропара касаетса, сіа из надъписа познаваетса зане а/ во книгахъ Лѹтѹргіи<sup>х</sup> онаго лишаѣса б̄./ во книжѣ<sup>х</sup> же молебны<sup>х</sup> ѿ писателей цѣковны<sup>х</sup> цѣлованіемъ ангелскіймъ ко Пречистѣй Брѣцѣ нарицаетса //fol. 64<sup>v</sup>// сіе из трехъ частей, срч. из словесъ Архангелѣ<sup>х</sup> и из словесъ Елѡсаветинѣ<sup>х</sup> /:и оу Лѹкы Главѣ<sup>а</sup> / из слов ко шнымъ Церквѣ<sup>ю</sup> доложенны<sup>х</sup> соста[в]лаетса. Нѣціи на первыа двѣ части цѣлованіа во священномъ писаніи Новаго Закона обрѣтающіася, ѿ тако во Лѹтѹрг[і]ахъ нѣкоторы<sup>х</sup> Апѡк<sup>х</sup> срч: Іаковлей, ѿ Марковой, ѿ пч: находитса взѣрающе сѣдѣй, что цѣлованіе Аггѡкое ѿ Апостолскі<sup>х</sup> временъ начася; обаче славы сѣтъ доводы сіи.

## §. XXXIII.

Ѹсѡдѹ Харенбахъ Іѡсѣфъ Презвѣтеръ во Вѣннѡ во прѡтранномъ своемъ в цѣлованіи аглскомъ разглагольствіи доволно показзетъ, тако не прежде вѣка д̄<sup>rw</sup> начася. Прочее показзетъ, тако вѣка е̄<sup>rw</sup> ѿ с̄<sup>rw</sup> во восточной цѣкви оупотребѣса. Мы оставаше Харенбаковы на се доводы ѿ тѣдѹ в семь извѣщаемса, что не токмо Восточныа но ѿ Западнаа Цѣвь тожде цѣлованіе ѿматъ, сіе в пѣснехъ ѿ обрадѣхъ церквей согласіе перворожденіе ѿ сообщеніе междѹ Восточныи ѿ Западнои первѣшшии токмо времени бысть, еже слѣдѹющіймъ вѣкѣ наченшейса разпрѣ, спорѹ рвенію храмовѹ, ѿ разколѹ престало; оубо ѿ прочее на Западъ сіе Прежде вѣроатнѣ Вел: Григорій Римскій Папа, иже во конецъ вѣка с̄<sup>rw</sup> поживе, ѿ оумре во лѣто х̄д. во егѡже книзѣ Антифонаріѹмъ глаголемой Первыи здѣ части чтзтса, прежде сегоже нѣгдѣ ненаходитса оу Западнои оубо ѿ прч: Непрестанное сего во Греческой Цѣви оупотребленіе познаваетса междѹ прочійми из чѣна Фѣлоѡѡ Патріархы Царѣгрѣ: Сочиненнагѡ. Тѣмже ѿ тое тавно естъ тако //fol. 65<sup>r</sup>// валиаи влздатъ Етеродоѹзы нѣкоторыи глаголющій тако цѣлованіе Агнелѡкое е̄<sup>rw</sup> или с̄<sup>rw</sup> вѣка во Церковное Правѣло воведеса ихже грѹбое ѿлѣ прамохотѣнное невижество посрамѣши предложивше Сѡбѡ во Славномъ Оугорскомъ Кралевствѣ во

лѣто ꙗко: во Бѣдинѣ бывшій идѣже Законъ издадеса, чтобы Свещенный во Божѣ: Правиль цѣлованіе Ягнелкое колѣно преклоише глаголаи.

#### §. XXXIV.

Цѣлованіе сіе из трехъ частей, такоже выше речеса состоитъ. Первой части срч: Словесемъ Архангелскимъ Греческаѣ Церковь предложила там два Слова Богородице Дѣво ѿ времени /: такоже глаголетъ, Гоаръ:/ ижеже Несторій Бжевенное, и единое во Хтѣ встѣтво претай Христородицѣ токмо глаголати оучаше. Предложеніе оубо тѣхъ Словесъ начаса ѿ вѣка е<sup>rw</sup> сричъ, ѿ временъ С: Киріла Александр. Патриархъ, иже напротиво Несторіа оучившагѣ Пресватую Дѣву не Богородицѣ, но Христородицѣ глаголати велій вѣ ревнитель и защититель Богородицества Марїинова; и по семъ слово сіе Богородице во моленіи, и пѣннїи Цѣвъ частѣше оупотреблатиса нача.

#### §. XXXV.

Часть Г-ѣ цѣлованіа Ягнелкагѣ во Греческой Церкви Составлетъса, из слѣдующей словесъ тако Спаса родила еси // fol. 65<sup>v</sup>// дѣшъ нашихъ ко симъ во нѣкоторыхъ рѣскихъ нашихъ Молитословѣхъ, и сіа Хта избавителя, безнужды доложена находитса. Часть сіа оудобо истинно, такожде древна есть, хотай известнагѣ еѣ началника, и времена невѣмы. Додаже сію Греческаѣ Церковь на лѣтшее словесъ Елисаветинъ изясненіе, вѣнъ подающей, почто Сватаѣ Елисаветѣ Пречистѣй Дѣвѣ Марїи рече: Благословенъ плодъ чрева твоегѣ. Сегѣ радї аще кто рече, тако слова иже Греческаѣ Церковь Ягнелкое Свое цѣлованіе кончаетъ, неймѣтъ за ѿмѣнную часть почитаніа еѣ но за едины со Елисаветинымъ Словами непротївїмса.

#### §. XXXVI.

Третіа часть Ягнелкагѣ цѣлованіа во Римской Церквѣ из чїла ѣ: гавна есть. Юный сей трилогъ старымъ оучинити хотаще, нѣциѣ

всѣ, и без пользы на помощьъ призываю̄ древныхъ Писателей Кирілла Алезѣа: Теофилата, Севера что видѣшии Мавилонисъ далѣѣ Ѡстѣпий и пишеть, тако вѣка гї Римскаго Папы Оурианъ д. по плодъ чрева твоего придаде, Исъ Хто Амменъ; но Хто и нынѣ не имать Латинскаа Цер: оупотребленіе же сегѡ Слова Исъ Соборъ Свѣщенныхъ обрадовъ во Римѣ во лѣто ахнд: еще несвободаше: оубо и прочаа. Из Іѡанна Магвурна лѣтше показатиса можетъ, тако прилогъ сей Исъ Хто Амменъ. Во началѣ еї на Западѣ оу нѣкоторы оупотребленъ вѣ: Тѣмже до вѣка сї цѣлованіе Агнѣкое на Западѣ составше //fol. 66r// из Архангелкїи и Елїсавеѣинь словесъ, имиже тако Прес: имена Марїа /: во а: чатї, Исъ Хто во второй чатї:/ болшаго ради изгасненїа словесъ Евгелкїи и общоє молїтвѣ ѡ кончанїе срч: Амменъ прилагася.

### §. XXXVII.

Вѣка сї: Со различїемъ Монашествующїи чїновъ многїмъ наипаче во Нѣмецкой Державѣ развращенїе и обрадовъ ставшимся, такоже во Молїтвѣ Гднѣ, и Символѣ, тако и во цѣлованїи семъ измѣненїе стася. Посемъ пристѣпиша нѣцїи Прилогы. Оу Файта Натѣренкагѡ Еппа ѡколо лѣта афѡе: ничтоже болше четеся, развѣ Исъ Хто Амменъ. Цѣлованїе Мартина Айзенгранъ рокѡ афѡе: изданное сїце имать: Свѣтаа Дѣво Марїе молї за ны Бга Амменъ. Петръ Канїзїи Езѣита Первый вѣ, иже во Катекизмѣ Своемъ афнд: лѣта за повеленїемъ Фердїнанда а: Рим: Цара изданномъ Молебный прилогъ сїце положи: Свѣтаа Марїе Матї Божїа молїся за ны грѣшныи Амменъ. Тако бысть и во второмъ Катїхїзїса сегѡ изданїи. Во третемже онагѡ зданїи. во лѣто афнд: оучїненѡ, и сїа Слова доложена обрѣтаюся: Нынѣ и во чѣ смѣтї нашеся.

Междѡ сїмъ за многое вѣка сего времнѡ многїмъ еще прилогї сїи, а наипаче прилогъ молебный невїдомы быша, что явно естъ, из прорїцанїа на цѣлованїе сїє из Ѡвѣщанїа онымъ из чатї Рим. оучителей бывшаго из Собора во Могѣнцїи афмѡ и

во Аргентинѣ тогожде лѣта. Монаси Западній реченный Гервѣты радї Пресватыа Брѣцы, ѿ ннѣ во собственнѣй чинѣ своемѣ свойственнѣ моленїа жаднаго молебнаго прилога не оупотреблїа ютъ. Из сї хотѣи во кратцѣ помнѣннѣхъ доволно кїждо разꙋмѣтїи можетъ, бысть лї во ѡ: Праведное. //fol. 66<sup>v</sup>// на ны нападенїе за оставленїе молебнаго во цѣлованїи прилога во вїннѣнскїи нашеа ради діецезїи издаѣннѣхъ книжицахъ, вставшеесѣ. ѿ второе./ разꙋмно лї ѿ каковымъ доводи Седмогтрѣнкіи /:Єрденскїи:/ волохїи во нѣкоторы Свой Книжїцѣ Грече: Цѣкве прилогъ оставїи, ѿ во мѣсто сего Латинскїи прїаїи.

### §. XXXVIII.

Оупотребленїе Агнелкаго цѣлованїа оупотреблїа на Пацѣркахъ срч: Шалїкахъ, или Карѣчкахъ /Latine Corona/ неглїи всѣмъ видома естѣ, такоже ѿ все высочайшее во семъ разположенїе Цѣское, еже самїи не вѣдѣхомъ но ѿ иныхъ токмо слышахомъ. Кромѣ сего во Римкої Цѣвїи обычаї еше естѣ, рано во полꙋдне, вечеръ звономъ творїтїи знаменїе, еже люде слышаще обще цѣлованїе сїе трижды глаголютъ. Сѣ началѣ обычаа сего разныхъ разнаа Латинскїи Пїсателей мнѣнїа, обаче немоцнаа, оставше во кратцѣ глаголемъ: тако вѣка дї: токмо во вечеръ ко цѣлованїю, или моелнїю знаменїе баше во французской, ѿ нѣмецкой державѣ, что тавно естѣ из Бꙋлы Епїкоповъ Нѣмецкїи, ѿ Собора Парїзїйскаго во французїи лѣта латн. вѣка еї прїключїлосѣ ѿ оутреннее знаменїе. Таже вѣка сї оберѣтесѣ ѿ полꙋденное, из толкованїе Агнелкаго цѣлованїа ѿцїи во катїхїзїсѣ, ѿ нїже нѣцїи обширнѣе тое предлагають.

### §. XXXIX.

Икоже во пѣснехъ первѣшшихъ, которыа тыа сꙋтъ, тако ѿ о сватыхъ пѣснотворцехъ сїхъ первѣшїи вѣковъ не вслческїи вѣдомо естѣ, во пѣсно|творцехъ //fol. 67<sup>r</sup>// числѣтсѣ Аѳїногенъ, Иполитъ, иже ко тремъ первымъ вѣкомъ надлежатъ. Вѣка д̄ Григорїи Баръ Евреи во пѣнїи церковнѣхъ во Нїкейскомъ Соборѣ

во церковъ введенномъ вѣсѣдѣи перваго во пѣснотворцехъ полагаетъ, С. Ефрема Сиринна противъ Ересеи своего време пѣснй сложившаго. Семъ другихъ двоухъ также Сиринновъ Исаака, и Делеа Приключетъ. С: Григоріа Богѣлова двѣ пѣснй находѣса. Аугаридій оу Гоара началника Тропарей творитъ, С: Іуанна Златоустагѣ свѣдѣителѣи Генадію Петръ Елесенскіа цѣкве священникъ ѡалмы на стѣхѣ слагаше. Созоменъ сказуетъ, тако нѣщій Благоговѣнный мужіе оу Евхитѣ вѣка е<sup>гв</sup> школо временъ Собора Ефескаго быша слагающіи разныа пѣснй. Из книгъ нашихъ Цѣковныхъ паче ины вѣдомый естъ Анатоліи вѣка е<sup>гв</sup> Патрїарха Царигра<sup>а</sup>, во лѣто ѿни: преставивыйса, егѣже тропарї, илї стѣхирьы выразно под именемъ егѣ /:Гречекї Анаполїкаиесъ Анаполїевы еже ес словенкї восточны:/ обрѣтаюса. Из Теодора чтеца Теофана, и Кедрїна вѣдомо ес, тако тогожде е: вѣка Анѣнъ, и Тимоклесъ Цариграцкїи во сочиненїи тропарей /:за еже и тропарей творцы реченїи:/ прославшася, Каритѣ, Фѣмїи Теофїстѣ, Савѣ, и Гофронїи выше слышахѣ. Гермѣ Патр: Цардс. во Теолиї Своей Іусайфа, и Никодїма, Кедрї, Теофїла Алез: Теофѣ Іустїна Цара началника онаго Тропара Едїнород. Сыне во пѣснотворцѣ чїслїа. Ѣ сї престѣпае ко Средовѣчїю. //fol. 67<sup>v</sup>//

ПРЕДѢЛЪ Д<sup>тв</sup>тїи.

Ѡ ПѢСНЕХЪ СРЕДОВѢЧНЫХЪ.

§. I.

Средовѣчїе начинаемъ ѡ Сѣагѣ Іѡана Дамаскина /:Ѡ немже вїждѣ во §. 27:/ того ради что іакоже Грїгѣрїи В: Римскїи Папа во конецъ вѣка в. на западѣ; тако и Дамаскїи на востоцѣ цѣкѣнагѣ пѣнїа исправителѣ /:во мѣсто писменъ греческї гласѣ, илї стрѣнѣ оуказовашихъ иже вѣстнаѣ знаменїа /:Notos musicas, et Scalas:/ ѡбрѣтши:/ и многї пѣснѣ здатѣ вѣ. Вѣдомо ес се, іакоже иже

преданїѣ, ѿ книгъ ншїхъ цѣкѣныхъ ѿмѣноже ѿ Мѣней Мѣла декев: дне 4., тако ѿ ѿписателѣ цѣкѣныхъ, Іоанъ Іерусалїскї во житїи сегѣ сказѣ, како Козма оучїтелъ Дамаскїно Бцею оувѣщенъ сый, ко мѣсїкейскомѣ семѣ оученїю Іоана приставилъ есѣ, еже ѿ во Сїназарї доводно ѿзвѣщаесѣ. Константї Акрополїтъ во похвѣной Бесѣдѣ на Іоана Дамаскїна во краці ѿсчїслѣтъ егѣ во сѣ дѣлѣ поѣвїгї. Verbo ejus ex Greco latina haec sunt: exornavit ergo /:Ioannes Dam:/ primum concinuis suis moelodiis praeclara in Salvatoris resurrectionem, idq[ue] non simpliciter, sed multi parie, et diversimode inventione variarum cantionu[m], alternaq[ue], eorundem interse mirabiliter connexarum vicissitudine: sed et pro reliquis festis, quibus religiosa plebs congregamur unum aliquid nobis proponentes eorum mysteriorum, quae Dominus //fol. 68r// ac Redemptos noster homo factus complevit, et qua paret lactitia exatantes plurima, eoq[ue] pulcherrima composuit. Deinde etiam S. S. memorias Splendide honestavi.

## §: II

Како стѣй Іоанъ Дамаскї пѣніе цѣкѣное ѿсправїл есѣ, во крацѣ ѿповѣстї неможно. Аще времѣ допѣстї, речемъ вообще ѿ пѣнїи цѣкѣноѣ пѣвовѣчномѣ, средовѣчномѣ, ѿ последнїишомѣ, ншѣ токмо ѿ самы пѣснѣхъ Сѣагѣ Іоана, ѿ прочїи ѿномѣ порѣновѣши, ѿже ѿмена напїсана сѣтъ бесѣдѣ ѿмамы. Обаче ѿ коже ѿ пѣснотворѣхъ, тако ѿ ѿ самы пѣснѣ ѿсобно, ѿ подробнѣ намъ разглагоствоватї во ѿсчїслѣнїи време нелѣ есѣ. Сегѣ радї ѿкоже ѿ оны, тако ѿ ѿ сї во крацѣ кѣпно речемъ.

## §. III.

Еже пѣснотворецъ Касаетсѣ, Левъ Алатїи во разглагоствїи ѿ Книгѣ цѣкѣныхъ Греческї ѿмена сї собрѣ во єдино сїце ѿсчїслѣтъ: Anthimus, Timodes, Methodius Patorensis, Romanus, Germanus Patriarcha, Anatolius Patria Constantinopoli, Theophanos, Andreos Praetensis, Josephus Studita, Theodorus Studita, Stephanus Sabaita, Theodorus Sineota, Clemens, Bisos sive Bisantius,



Cyprianus Monachus, Simeon Magister, et Logotheta Leo Imperator, Constantinus Porphirogerita /:ТАКОЖДЕ ЦРЬ:/ Axenius Monachus Photius Pat. Constantinopol. , Marcus Monachus, Cassia sine Cassiana Sive Icochia, Ioannes Euchaita//fol. 68<sup>v</sup>//cognomina Maopotus Nýcephorus Calixtus, Nytus Xantopolus, Nicolaus, Philipus, Basilius Monachus, Leo Magister, Sergius Agiopolita, Andreos Cyprus, Ephrem Cariae, Simeon Thaumastorita, Philopteus Patr., Basilius Pegoriata, Sophronius Patr. Hýerosolimitanus Iustinus Decadio Ioannes Archi Episcopus, Demetrius, Ignatius Methodius Patr: Christophonus Protoossecrita, Photius Monachus Mauroles, Procopius Cartophilox, Ioannes Zonaras, Evthimius Monachus, Erethus monachus, Emmanuel Paleolus, Theophilus Imperator, Michael Xellus, Theodosius /:v[el] Theodorus:/ Sascalis Imperator:, David, Methrophanes, Emmanuel Phile, Athanasius Nicetas Heraclensis, Paulus Amonius, Gabriel, Nicetas Stephanus, Ioannes Staurartius, Theodorus Szetomita Leo Paganus, Georgius Scilisa, Dorotheus Marchus, et alii ДОСЕЛѢ ЛЕВЪ ЯЛАТІЙ.

§. IV.

ИЗ СЕГВ ЯЛАТІЕВОВЪ ПѢСНОПѢВЕЦІ ИСЧИСЛЕНІА ВО А<sup>н</sup>:/ ІАВНОЕ ЕСТЬ МНОЖЕСТВО ПѢСНОПИСАТЕЛЕЙ ГРЕЧЕСКІ ЦЕРКОВНЫХЪ ИХЖЕ ЗАБѢ НЕ ВСѢХЪ ИСЧИСЛИ ЕСТЬ, ІАКОЖЕ САМЪ ИСПОВѢДУЕТЪ: Ne singulos recensendo tedio sit. ПРЕЖДЕЖЕ ИСЧИСЛЕНІА РЕЧЕ: Cum fuse nimis egerim intractatu meo de Moelodiis Graecorum, nunc satis fuerit nomina tantum modo, eaq[ue] non omnia numerasse. СІЕ Ѡ ПѢСНОПИСЦЕХЪ ЗАБѢ ПОМІНАМІЕ РАЗГЛАГОЛСТВІЕ ЯЛАТІЕВО БЫТЬ ЛІ КОГДА, И ГДѢ НАПЕЧАТАНО, И ГДЕ СА ПОДѢЛО, НИКТО НЕВѢСТЪ, ХОТЯ ПРЕМНОГИИ СЕГВ РАДИ СЪЛО ТРЪДИТАСЯ, И ВСИ //fol. 69<sup>v</sup>// ПРЕМЪДРЫ Ѡ ПОГИБЕЛИ ТОГѠ РАЗГЛАГОЛСТВІА ЖАЛЮТЪ. Ѡ ПѢСНОПИСЦЕХЪ, КРОМѢ ПОМА НСТАГВ ЯЛАТІА ПИСАЛИ ВАНГНЕРЕХІИ ІЕЗУИТА, in Prolegom: Pietatis Mariana Graecorum, но ТОКМО Ѡ НЕКОТОРЫ, ІАКОЖЕ И Iuirinus in Diatridis, мало ОБШІНѢЖЕ МАРТИНЪ Gerbertus, оу НЕГѠЖЕ И ИНЫ МНОГИ Ѡ ЯЛАТІА ВЫШЕ НЕПОМАНЫТЫ ОБРАЦЕШИ.

## §. V.

ЌѢТѢСѢ ВѢ такоже іавно єѣ, іако во сложеніи пѣсней подвижалисѣ всѣкагѣ чина, и пола Людїе, сч: Сѣнейци, Епкпы, Патріарей Иночествующїи паче дрѣгї, людїе мїрстїи, Црїе, и жены. Гѣ: іако Ялатїи во їзчїсленїи ѡномъ невнїмаше чїнѣ временословіа; но мѣшана пѣвовѣчны, средовѣчны, и послѣдны пѣснописцевъ їсчїслилъ єѣ, неглаи зато, что, іакоже Gerbertus глѣт: Aetatem singulorum determinare operosum nimis, et forte ad maton: за еже Gerbertus по Ялавїтѣ їсчїслїти ѡны тцалсѣ.

## §. VI.

И іако немногѣ ползѣетъ знати коегождо времѣ жїтїа егда вѣдомо єѣ іако оноє во пѣснописанїи безконечное подвижанїе Началосѣ вѣка 8<sup>ѡ</sup>: и натолїкѣ возрасте, что пѣснми члвчкїи оумомъ, и тцанїемъ сложенїи Бжѣтвенное пѣвовѣчное правило цѣкѣное задавило, и задѣшилосѣ. Apud Latinos /:ait Gerbertus:/ non fuit tanta copia hūmnographorum, sed nec tantus abusus sicut apud Graecos - //fol. 69<sup>v</sup>// cum apud Graecos in imensum exercuerint ortaeq[ue] et studio factae compositiones fere Scripturam suffocaverint, тожде прѣ Гервѣтомъ обшїнѣше Левъ Ялатїи такѣ ѡписалъ єѣ: Graecorum libri Ecclesiastici plures, nec unius generis sunt, in eamq[ue] jam exercuerunt molem, ut attantius introsipienti haud fieri posse videatur, ut per annum abhomine in id studiosius incumbente nec aliis negotiis implicito relitantur, tantum abest, ut cantu etiam, et per intervalla temporum respirante commoda alusscantur, illius et enim gentis religio inpractre secus unicuiq[ue] denovo, dummodo S. S. res pertractarentur, accessionem facere, et ingentia duplicare volumina permisit. Hinc maximam Librorum copiam majorem fecit, et novis semper additis, molem in immensu[m] adauxit.

## §. VII.

Ќ писателѣ послѣдно вѣчны здѣ сїе токмо прїмѣчаетъ, іако средовѣчны безъ нѣжды толїкѣ порѣновали, и сложенїе разлїчны

служебъ книгѣ цѣкныѣ оумножилъ. Правда, что Монашествующій своегѣ ради во дѣховныѣ вещиѣхъ подвижаніа, а не длѣ мѣскѣ ѣ прихѣскѣ цѣквей тако творилъ. Какоже стасѣ что сіе правило монашеское во прихѣскѣ цѣквѣ преиде, частію Яллатіи выше ѣзвѣсти еѣ; частіюже ѣ сана, ѣли состоѣніѣ греческѣ цѣкве, ѣ монашествующіи во нѣ дознатисѣ можеші. //fol. 70<sup>r</sup>//

ПРЕДѢЛЪ Ѣ-тый.

Ѣ Разныхъ пѣсней Именахъ.

§. I.

Ѣное пѣсней Цѣкныѣ множество разныхъ ради винъ разнаѣ ѣмена, ѣли нарицаніа ползчѣло, во сѣ сѣтъ тропарѣ, кондакѣ, ѣпакой, стѣхѣры, сѣдѣны, степенѣ, канѣ, ѣ во семѣ Ѣ. пѣсней ѣпр.:

Тропарѣ Греческѣ тропаріѣонѣ, по мнѣнію Лѣгаріѣ тропаріѣонѣ Ѣ тропѣѣнѣ походѣтъ, еже знаменѣетѣ завѣсѣ, ѣли знакѣ, егѣже повѣдѣтелѣе во знаменіе повѣды на мѣстѣ повѣжденіа полагаютѣ. Тѣмже: Тропаріѣѣнѣ, знаменѣа Ѣ пѣсѣ повѣдоноснѣю, во нейже повѣды, подѣвѣгы, ѣ нравы повѣдѣтелѣ чѣслѣтсѣ. Глѣющѣже Гоарѣ тропаріѣѣ, лѣтше производѣсѣ Ѣ трѣпо вертаю, возвращаю, склонѣю; ѣли еѣе блѣжайше Ѣ трѣпосѣ: склоненіе, наклоненіе. сѣцѣже /:оѣчашѣ Зонарѣ глѣтсѣ тропарѣ /:наклоненіа:/ акѣ на Ірмосы наклонѣемы, ѣ на гласѣ сѣ возношаемѣѣ, ѣли ѣако голоѣ поющѣ на гласѣ, ѣ чѣсло Ирмосѣ склонѣсѣ; ѣли /:помнѣнію Гоарѣвѣ, ѣако во пѣнѣѣ разнѣ склонѣсѣ, ѣ натѣѣжде гласѣ перѣвагѣ стѣхѣ стѣхѣры, хотѣа болше стѣхѣ ѣмѣщѣа всегда вертаетѣ, ѣ возвращѣсѣ; ѣли ѣако канѣнарѣа во пѣнѣѣ трѣпарѣѣ Ѣ едѣнагѣ ко дрѣгомѣ, ѣ Ѣ сегѣ пакѣ ко онѣмѣ возвращѣсѣ. Лѣгаріѣѣ, ѣако|же //fol. 70<sup>v</sup>// ѣндѣ слышахомѣ, пѣвагѣ трѣпарѣ тѣвѣца Ѣ стѣллѣтсѣ Ѣ: Іѣванна Златоѣстагѣ вѣроѣно се творѣтѣ Сократѣ, ѣ Созоменѣ пѣшѣщѣѣ, ѣако Ѣтый Іѣванѣ прѣтѣво Аріанѣ пѣснѣ

нѣкіа сложити понуждѣ вѣ. И во истинѣ ꙗко тропари сѣтѣ давнѣи, сч: пѣвовѣчный ꙗвно ест и ѿз Кедрѣна свѣдѣтѣствующа, ꙗко еще вѣка 5<sup>rw</sup> по Зиноромѣ Црѣмъ Яноѣмъ, и Thimodes тропарѣ твѣдцы выша. Вѣждѣ и Вангнерихѣа ѿ Іѡанѣ Златоустѣмъ.

## §. II.

Кондакъ греческѣ глѣтсѣ кондакіѡнѣ во ѿзѣясненіи сегѡ премногѣи потрѣдѣшасѣ писателѣе, ѿхже рѣдомъ чѣслитѣ. D: Angelus Maria Quirinus Venetus Abbas, во своѣ діатри вѣ, во нѣже ѿ самомѣ кондацѣ ѿ. лістѣ написа. Ѣкѣдѣ ꙗвно ест что вѣна наріцаніа сегѡ покрѣта, и писателемъ невѣдома ест. Нѣціи тоѣ наріцаніѣ дѣмаютъ вѣзѣтоѣ ѿ сегѡ Греческагѡ реченіа Контаѣ: еже ест малый, краткѣи; акѣ бы кѣдакіѡнѣ знаменалѣ пѣснѣ малю, кракѣю во крацѣ похвалѣ празнѣка, ѿли сѣтагѡ ко егѡ во сѣбѣ содѣжащю, и прѣстѣлѣющю. Вѣждѣ волше оѣ прѣпомѣнѣтагѡ Квѣрѣна. Habertus, Morinus, Grecherus, и ѿныи понѣ пѣвагѡ кѣдакѣ твѣдца полагаютъ прѣпо: Романа діакѡна Емесенскагѡ: обаче и се невѣсма за ѿзвѣсноѣ бытѣ глѣтѣ Квѣрѣнѣ, зане мѣней, и Мѣдѣслова Греческѣи не глѣбѣтъ Романа пѣвагѡ кѣдакѣ твѣдца //fol. 71r// ѿли началнѣка сѣ, но точію кѣдакѣ твѣдца, тѣмже слѣдовало бы, ꙗко оѣже прѣ Романомъ кѣдакѣ начашасѣ. Романѣ же пожѣве около лѣта 500, по свѣдѣтѣствѣ Сѣназара. Какоже ꙗвлѣтсѣ емѣ во снѣ Прѣстѣой Бѣи, и свѣтоѣ кнѣжнѣи снѣстѣ повелѣшей дарованіѣ собраніа ѿсложеніа кѣдакѣ прѣтѣ, тѣжде Сѣ назѣа обѣишо ѡписѣтѣ на 1. деѣ Мѣа Октоѣ.

## §. III.

Что ест ѡпакѡй, прѣлѣжно ѿногда ѿ Грекѣ ѿпытоваше Гоарѣ: но ѿ: его же ѿ Геѡргѣа Ѣрезѣа прѣмѣлѣ, ест волѣе знаменіѣ ѿ строѡѣмѣа, нежелѣи ѿстѣнѣи, ꙗкоже и тѣкованіѣ Дѣмѣтрѣа Пѣпана. Тѣмже вѣждѣ ꙗже прѣ Пасхою ѿ ѡпакѣномѣ пѣнѣи рекохоѣмѣ. Нѣѣ ѡпакѡй глѣтсѣа онѣи трѡпѣа, ѿли стѣхѣра, ꙗже ѿногда ѡпакѡйномѣ пѣнѣю послѣдоваше.

## §. IV.

Стіхйра греческй стіхїріонъ ѿ греческагѡ стіхоѡ еже мы глѣмъ стіхъ стішоѡ, шоръ, радъ ипр во томъ ѿ стіха сч: припѣвѡ рѣинствѣтъ, что стіхїра множайшимй стіхамй ѿ Сѣнагѡ Писанїа найпачеже ѡалмѡ Дѣдвѣ їзбраѣнымй, и чинно сочетаѣнымй сложеѣа еѣ. Сѣтъ же стіхїры воскресны, крѣтовоскресны, Бѣдны, Покаѣны, Оумїлїтѣныѡ, На стіхѡнѣ, по Алфавїтѣ, Анатолїевы, илї Восточны. Воскресныѡ іаже ѡ преслѣномъ Воскресенїи Гда Ншегѡ Іиса Хрта, Крестовоскресныѡ, іаже ѡ Хртѣ //fol. 71v// сч: страданїи Хрѣтовомъ, и воскреснїи кѣпно прѣлагаютъ. Бгѣдчны, іаже ѡ Бѣдїи. ѡсюдѣ что стіхїры покаѣны, илї оумїлїтелны, что мѣчїчны, илї мѣченїкѡ, стїтелемъ, преподобны, безплотнымъ, Прѣдѣтѣ, стіхїры мертвѣны, илї ѡ оумїлїтїи ипр.: стіхїры на Гди возвѣ, на стіхѡнѣ, на хвалїтѣхъ, стіхїры сѣдалны и пр: самымъ сї їменемъ їавствѣютсѡ.

## §. V.

Стіхїры восточны Греческй Анатолїка не тогѡ ради сїце їменѣютсѡ, іако восїѣшей дейїцы на востоцѣ, сч: оумїлїтїи зарѣ пѣтїсѡ обыкоша, іакоже оумїлїтїи Гоаръ, и во стіхїры восточны и повеченїи обрѣтаютсѡ, но паче ѿ своегѡ и начѣнїка Анатолїа Патѣ: Црїгѣраѣскагѡ /:іакоже и Квїрїнѣ вїдїтсѡ:/ тако реченїи, еже и ѡтѣдѣ оумїлїтїи стаетсѡ, іако во многї мѣстѣ Октоїха, Трїѡдїи, и Мѣней пѡ симъ Напїсомъ полагаютсѡ, стіхїры Анатолїа Патрїѡхы: ѡкѣдѣ їмаѡ прїлагатѣное Анатолїкосъ славенскї восточнїи, и Анатолїка славѣскї восточныѡ ѿ сегѡ сѣществїтѣнагѡ Анатолї востокъ; обаче, понеже їмена своїствѣнаѡ нѣтѣ обычай преводїтї, лѣтше бы сотворїлї былї во славѣскї переводѣ ѡставѣше греческое Анатолї, и Анатолїка. Прочее: сѣт лї всѡ тыѡ стіхїры, іаже нѣтѣ пѡ сї напїсѡ во Лїтѣгїи кнїгѣ //fol. 72r// ншї обрѣтаемъ, сѣтъ лї Анатолїа Патрїѡ: посредѣ вѣка 5го жївша недѣзаемъ защїцатї. Вторѣю нарїцанїа сегѡ, восточныѡ вїнѣ вїждѣ оумї Квїрїна.

## §. VI.

Стіхыры по Алфавѣтѣ разумѣи, Греческомѣ то ѣ: ведлѣ азбукѣи, илїи пїсменѣи азбучныи Греческїи 24. за радомѣ тако сложенїи, да пѣвагѣи гласа во сѣвботѣ на стїхонѣи 3. стїхыры ѿ трѣхъ пѣвѣхъ греческїи пїсменѣи, сч: ѿ Алфа, Бѣта, и Гамма, вторагѣи гласа ѿ дрѣгїи трѣхъ Епейлонѣи, Зѣта, Іта. 3<sup>о</sup> гласа ѿ Ѳїта, І. К. и пр. начїнаютсѣи. Сїцевое стїхїи оныи по Алфавѣтѣ славенскомѣи начїнанїе во переводѣхъ ншїи сохранити неможно бѣи, иво реченїа славенскаѣи греческїи ѿвѣтѣиоцаѣи не ѿ тѣхѣиже пїсменѣи начїнаютсѣи.

## §. VII.

Стїхыры Греческїи глѣмыа Агїополїтика сч: Егїогрѣскїи аще гдѣи по Греческомѣи ѿвѣтѣиютсѣи разумѣи сїце Нареченїи ѿ града Іерусалїма, иже многажды Градѣи Егїымѣи именуѣтсѣи. Гоарѣи воспїсѣи сїа Андрею Егїагѣи Града сїеѣ: Іерусалїма Епкпѣи; Но Андрей пїснотворецѣи неѣи Епкпѣи Іерусалїмскїи, но крїтскїи, во Іерусалїмѣи же точїю монашествоваше, прочее нѣкїаи бїны застаютѣи за Козмѣи пѣвца же стїхыры сїа семѣи паче нежелїи Андрею воспїсати. //fol. 72<sup>v</sup>//

## §. VIII.

Стїхыры подобны /:греческїи Проскомїи глїюсѣи, іаже не по осмогласїю, но на иныи известныи ѿ осмогласїа ѿмѣнныи гласѣи, и подобїе поютсѣи, тыѣиже стїхыры на иже гласѣи и подобїе оныа поютсѣи самоподобны /:греческїи Ідїѡмела:/ именуѣтсѣи, что стїхыры самогласны всѣи вѣдомо и мѣи быти.

## §. IX.

Стїхыры илїи тропарїи сѣдалны почто сїце рекошасѣи, и зїавїхомѣи, и дѣиже ѿ Каѳїзма Гоарѣи толкѣиетѣи іако сїи песмыи (sic) пѣвцѣи во многостѣиїи оѣтрѣженнымѣи сїдѣити संबождаѣтсѣи. Но како сїдѣище /:наипаче и зїи книгѣи безѣи Канонарѣи пѣити могѣитъ, и какѣи оѣтрѣдїшасѣи, аще прѣи сїи чтемой Каѳїзмѣи сїдѣиша? Что еѣи Несѣдаленѣи, илїи Канонѣи несѣдалныи /:греческїи Акаѳїстосѣи

почто сйце речень, и когда сочинень, обрѣщешь во сина҃зари сегѡ Канона на сѡбботѡ 5. сѣмѣицы Сѣтыѡ Великіѡ 40-ницы. Икосъ Греческое реченіе знаменуетъ славеики домъ. По толкованію Гоара Икосъ здѣ разсмѣлетсяъ //fol. 73<sup>r</sup>// пѣснѣ, илѣ тропарь во честѣ, и славу Бжїю, празнїка, илѣ стагѡ коегѡ такѡ оустроенаѡ аки бы домъ нѣкїи самымѣ добродѣтемѣ, и славою тогѡ, емуже еѣ Икосъ сочинень былъ.

## §. X.

Что сѡуть оу Грекоѡ степенѡ /:греческїи Анаваѡмї:/ почто сйце реченна, когда, и ѡ когѡ начашасѡ, неоудобопостыжно еѣ. Латїнскїи писателїе ѡ свойѡ степенѡхъ /:degraduali, vel gradualibus:/ На лїтѡгїи Евхарїстїиной оупотребляемѡхъ:/ пишѡтъ, іако ѡ степенѡ амвоннѡхъ, при= илѣ на=ниже поѡхѡсѡ такѡ реченѡ степенѡ graduale, ait Martener, agradibus palpiti, seu ambonis, in quo cantabatur, sic nuncupatum. Erant /:inquit Gerbertus Pag: 321. etiam elatiора locatum in medio, cum alatere, quos ambones vocabant, et Pag: 399. gradus ambonis, in quo canabatur graduale graduale nomen accepit, quod in gradibus, non in ipsa ambonis summitate cantatum fuerit. Pag: 321. idem ait: Conveniunt haec quo ad locum, tam in oriente qua[m]//fol. 73<sup>v</sup>// occidente elatiorem in quem per gradus oscendebatur. вѣроѡтно сїе видѣтсѡ из Собора Лагдїкїскагѡ, и Граціана запрещающїхъ, кромѣ правїльныхъ пѣвцѣ, илѣ чтецѡ прочїимъ ко пѣнїю илѣ чтенїю на амвонѡ невосходїтї, тѣмже елїко из латїнскїхъ писателїей, и латїнскїхъ степенѡхъ сѡдїтї лѣтъ еѣ степенѡхъ пѣснѣ ѡ степенѡ амвоннѡхъ сйце рекошасѡ. Мы сїе токмо на оутренїи ймамы прѣ сѡлїемъ во нѡлю, и болшыѡхъ празнїкїи. Тѣмже йзпѣва со чтенїемъ еѡлїѡ содрѡженїе ймѣтї зрѡтсѡ аще бы кто сѡдїл, степенѡхъ пѣснѣ во Греческои Цѣквїи ѡ трѡѡхъ сйце реченѡ, что сїмъ поющимсѡ Сѡщнїик со сѡлїемъ тогда восхождаше степенѣ на амвонѡ едва грѣшилъ бы, но ѡсемъ вѣсѣдѡхъ разпростїратї нѣсѣт намъ времени. Какѡ нѣѣ степенѡхъ тропарї по ѡ смї гласомъ раздѣлїдсѡ, и како оупотреблїютсѡ вѣсѣмъ вѣдомо. Тако лї йзпѣва оупотребїшасѡ недооумѣваемсѡ. //fol. 74<sup>r</sup>//

## §. XI.

**Канонъ** греческое реченіе, славенскій **Правило** оу Церковныхъ Писателей во разномъ разумѣній здѣже за извѣстный образъ церковныхъ Пѣсней или Тропарей извѣстнымъ способомъ, или по извѣстномъ правилу себѣ содръженныхъ приеъмлетса. Во кратцѣ канонъ, здѣ есть чинное, или правилное Тропарей сочлененіе. По толкованію Іоанна Зонара на воскре[се]н. Каноны Іоанна Дамаск: **Канонъ** тако глѣтса: quod certos, praesinitosq[ue] movulos habeat et Numeros novemovis inclusos: или іако Архидіи глѣтъ **Канонъ** Мусикомъ Греческимъ знаменуетъ ѿписаннѣю ѿ предѣленнѣю и извѣстнѣю Пѣсней мѣрѣ, за еже и **Канонномъ**, сичъ: **правиломъ** называетъ іако пѣсней онѣю правилнѣю мѣрѣ не превосходятъ.

## §. XII.

Девятъже есть пѣсней во **Канонѣ** /:іаже Греческій Ode глѣтса:/ **зане** оучащѣ Зонарѣ:/ Coeletis Scierarchiae ac hymnoviae imaginem praeferunt /:оныя **Нѣныя** /:изъ 9: Чинѣвъ по Назцѣ Сѣтагѣ Діѣннѣіа Арешпагиты состоѣціа:/ Иерархіи и ѿмнодіи счъ: Пѣснопѣніа образомъ счѣтъ, іакѣ земнородніи нѣное пѣніе подражати и елико можно самый образъ онагѣ держати тѣхѣ прочее тоиже Зонарѣ и инѣя еще таинственныя вины сегѣ числа Пѣсней подаетъ Гоарѣ сѣа числѣ 9 Пѣсней Бжественныѣ /:виждѣ § II. //fol. 74<sup>v</sup>// **Пред III:/** примѣренныя и соображенныя мнителствуетъ глѣтсаже **Сѣди** /:Пѣснѣ но невесма право:/ Quia est praenuntiatio gravissimarum Cladium in quas ob improbitatem Israelitae incursuri erant, et praemonitio tristissimarum et plane tragicarum calamitatum, inde nomen accepit oda quia institui debet affectuose, flebiliter, et corde contrito:/ **зане** предвозвѣщеніе ипр:

## §. XIII.

Почтоже Пѣснѣ втораѣ ѿ тѣхѣ ѿ: пѣсней обще во **Канонѣ** вставляетса Зонарѣ сице ѿвѣтуетъ: Omittitus autem oda secunda quia non est hymnus ad Deum sed conquerulatio Iudeorum et



comminatio et nequitiae eorum redargutio, malorumque, quae eis Superventura erant praedictio /:Помрачное сіе Зонарово толкованіе Гоаръ ѿ ин҃҃҃҃ просвѣщаетъ гл҃҃҃҃: іакѡ Греки въыкоша ѿ: пѣсней Сѣннагарѡ Писаніа зарадомъ на дни. На оу трени оупотреблати и первю оубо /:счъ Поемъ Гдѣви:/ во Ндлю и Понеделник. вторю /:счъ вонми нбо и воплю ѿ нейже здѣ бесѣда естъ:/ во вторникъ: третю во средѣ. д-ю. во Четверток. пѣтю во пѣток; шестюже и седмю во сѣбвѣтѣ, а др҃҃҃҃ двѣ во иное время. Пѣсн втораа обаче понеже нечестивыи Іудеѡ жестокосердіе обзачаетъ, чрезъ все лѣто //fol. 75<sup>r</sup>// вставлается, и токѡ во четыридесатницѣ счъ время смѣтное и покаанію впрѣдѣленное егда таковаа грознаа и страшнаа слова ко оу макшенію и оумиленію сердець грѣшничихъ стой Цркви сѣлау потребна бывають оупотреблается во кратцѣ по толкованію Гоаревѣ пѣсн втораа во Канѡнѣ внѣ М-цы предложеннаа ради вины вставлается, и во и Пѣсн втораа Мѡѡсеова по оуставѣ /:егоже виждѣ предъ второю пѣснею во Валтырѣ и часословѣхъ:/ внѣ М-цы вставлается.

#### §. XIV.

Ірмосъ Греческое реченіе негли походитъ ѿ сего глагола Іро вѣжѣ, свѣзѣ; Латинскіи писателіе Ірмосъ нарекоша Tractum. Какоже бы Славенски право реци невѣмы ибо и во истолкованіи сегѡ оу Писателей веліа помрачность. Гоаръ и по немъ Quiririus Ірмосъ держатъ за правило, или образъ, по немже слѣдующіи во Канѡнѣ тропари тожде Пѣсн пѣтиса имѣтъ. Vocantur ait Goar hymni sive tractus, quia Sequentes modulos /:Troparia:/ ad suam Musicam inflexiorem trahunt. Ex Graeco latina Sonaris verba de hymnis haec sunt; hymnus appellatur, quod seriem quamdam, et connexionem et ordinem cantus et consonantiae tribuat con//fol. 75<sup>v</sup>//sequentibus post se tropariis. Nam ad cantum hymnorum conformantur et attemperantur etiam troparia, et decantantur non sine relatione ad hymnos quorum itidem moelodiam sonumque imitantur. Vel inde hymnus nomen habet,

quod contrahat et connectat sibi in moelodia et cantu troparium &.. внимай прилѣжнѡ такѡ Ирмосы по ѿ пѣснем ѱалтырнимъ сложишасѡ, ѡсюдѡ Ирмосъ первыи пѣсни во Канѡнѣ согласуетъ со перовію пѣснею ѱалтыною, Ирмосъ вторыи пѣсни со второю, третій со третією, и такѡ далє.

## §. XV.

Ко Канѡнѡмъ надлежитъ Краестрочіе или Краегранесіе /:гречески Акростіхісѣ:/ еже составляется первыми тропарей Канѡнныи писменными напр: Канѡна не сѣдалнагѡ счѣ Акаѡста ко Престѣи Бѣи Краегранесіе, сицево: Радости прїателище, тебѣ подобаетъ радоватисѡ единѣи. До ѿ-той пѣсни во ѿ-тойже Пѣсни Іусифъ /:иже начальникъ Канѡна сегѡ:/ внемли обачє такѡ краегранесіа сицеваѡ точно во Греческомъ Діалектѣ совершаются а Канѡны ѡ греческагѡ на нѣшѣ, и прочіа языки преведенныи оныи лишаются. //fol. 76r //

## §. XVI.

Ко Канѡнѡмъ прилагается еще и гласъ егѡже Нѣѣ оу насѣ инѡю ползѡ невѣмы развѣ что вѣмы во коемъ гласѣ /:во Ирмологіонѣ:/ коегѡ Канѡна Ирмосы глѡдати, и во оуѣчащимъ вышше помѡнзтымъ /:во §.14:/ Зонарѡ Гѡарѡ и Квѣринѡ тропари канѡнѡѣ поются по Ирмосѡмъ, а Ирмосы такѡже вѣмы, не по ѡсмогласію, но ѡмѣнныимъ и себѣ собственнымъ гласѡмъ поются. Яще бы сїи писателіе непротивилисѡ можнѡ бы мнѣти такѡ тропари Канѡнныи не по Ирмосѡмъ, но по настоящемѡ предложенномѡ гласѡ пѣтисѡ имѡтѣ. Лѡчше испытѡи ѡ семѣ преданіє Грєкѡѣ.

## §. XVII.

Иѡкѡже стѣхиры, и тропары, такѡ и канѡны трєгѡво дѣлится могутъ, по еликѡ инїи нарицаются ѡ вещей во нїи заключаемыи такоже Канѡны воскрєнїи, Крѣстовоскрєнїи, Покаѡнїи ипр: инїи ѡ тѣѡ во ихѡже честѣ, и почитанїє сочинєнны ипр: Канѡнѡ Тройченѣ, Иисѡ, Бѣи, Бєзплотнымъ, Аплѡмъ ипр: инїиже ѡ

свои<sup>х</sup> имѣ Творцевъ или началникѣ, такоже Канѣнъ Козмѣ, Дамаскинѣ, Ѳеѡфанѣ, ІуСИФѣ, Андреа Крѣтскагѡ егѡже Канѣнъ и великїи //fol. 76<sup>v</sup>// глѣтса, зане вса прочїа Канѣны во обще изъ 32 тропарей а ѣ: Ирмосѣ составлѣемыа своимъ величествомъ превосходитъ, состоитъ во изъ тропарей.

### §. XVIII.

Четверопѣснецъ Гречески Тетрадионъ трипѣснецъ /:гречески Трїѡдионъ:/ и Двопѣснецъ гречески Дїѡдионъ ѡ Канѣнѣ разинствѣютъ что сїи ѣ пѣснми, а онїи дѣми, треми, и двѣма сочиняютса. Кто сїа началъ естъ и почто книга сїа содержащаа Трїѡдионъ. счѣ Трїпѣснецъ именуется, междѡ прочїими гавствѣтса изъ предисловіа Сїнаѡгарей на Недѣлю Мытаря и Фарїсеа таже виждѣ тамѡ.

### §. XIX.

Почто множайшїи Канѣны вкѡпѣ во единомъ послѣдованїи /:такѡже на оутрени, и повечерїи многажды:/ почто ѡ сїи инїи на всемъ, инїи на шестъ, на дѣ: на три, на два; почто вса Канѣны вкѡпѣ обще на дѣ. на ѣ. чѣтѣтса, почто вскѡдѣвающѡ во пѣснми числѡ тропарей сїи повторяютса вставаше таинственныхъ вины таже кїиждо самъ верѣсти можетъ, вопрошающимъ ѡвѣтѡлемъ //fol. 77<sup>r</sup>// что бы воспоминали себѣ такѡ Канѣны во обителѣ начашася слѣдователнѣ и вса правила ко пѣнїю и оупотребленїю Канѣнѣ тамѡ создахѡса. Оумноженїе Канѣнѣ и толкое Ирмосѣ и тропарей повторенїе /:развѣ, изображенїа нѣкїи таинствѣ:/ кромѣ недоумѣнїа изперва прїимашеся на разпространенїе и продолженїе правила церковнагѡ; которое продолженїе по оучиненномъ, и предложенномъ себѣ оѣ Манахѣ, Наипаче, Якимитѣ неспящїи средними вѣки по востоцѣ, ѣ западѣ велми разпростершїсѡ, правилѣ ѡ непрестанномъ Богомоленїи, Бдѣнїи, ѣ подвижанїи во Пѣнїи Церковномъ и Любовны поученїахѣ потребное было: Ко семѡ онїи такожде поревнѣюще помалѡ послѣдовали и прїимали.

## §. XX.

Онїи Тропари, иже по Канонахъ //fol. 77<sup>v</sup>// оутреннѣ сирѣчь по деватой Пѣсни обще оупотребляются оу Грековъ именуется единственнѣ Εξαποστιλλαρїωνъ или фотагогѣконъ множественнѣже Εξαποστιλάρια или Photagogica, во рускїеже нашѣ книгѣ Εξαποστιларїи или Свѣтиленъ. Свѣтиленъ Греческомѣ фотагогїконъ /:ѡ ѡвсѣ свѣтъ походящемъ:/, право ѡвѣтуетъ, Εξαποστιларїонъже походитъ ѡ exapostello, посилаю, всилаю: тѣмже Εξαποστιларїωνъ по имени своемъ не свѣтиленъ но паче посланїемъ, или изсланїемъ рещи бы сѧ имѣлъ.

Нѣтъ такъже во Греческїи Книгѣ, такъ и многопаче во рускїи мѣшаются и единое нарицанїе во мѣсто δραγμα //fol. 78<sup>r</sup>// прїемлетсѧ. Изъ перва обаче вѣроатнѣ разинствовахъ, и фотагогїконъ сїестъ свѣтиленъ тымъ токмъ вѣроатнѣ подавашесѧ тропарамъ иже на четыридесѧтницѣ егда Αλληλїα во часословѣ по гласомъ и на дни положенны сѣтъ, начинаются же, Свѣтъ возсіи Гди. Ѣкѡгда счѣ ѡ Словесѣ сї, Свѣтъ свѣтодавче, просвѣти, множицею тамъ повтораемы: /:во испрошенїе свѣта дѡвнагъ:/ и свѣтилнами прилично нареченны сѣтъ. Εξαποστιларїонъ же оудобноистинно тїи точїю 11 тропари ѡ Константїна Царѧ /:иже вѣ снѣ Лва Царѧ Премѡдрагъ:/ вѣка 10. по числѣ 11 оутреннѣ //fol. 78<sup>v</sup>// воскреснѣ Свѣгелїи сочиненны такъ глаголахъсѧ, и такъ нарекошасѧ вѣроатнѣ ѡ посланїѧ стѣи Апостоль на проповѣдъ, по первомъ наипаче Свѣгелїи воскресномъ и слѣдѡщюи стїхирѣ Свѣгакой и свѣтиленѣ выразнѣ предлагаемагъ междѣ симъ слыши и Гоара ѡ семъ ѡвширнѣ такъ оумствзюцагъ. *Exapostilarium num ille hymnus est adquem concinendum in fori gremium mittitur aliquis? An talis alius, qui in Sancti vel mysterii alicujus memoriam exapostellete emittatur? Num potius is est, qui mittendam spiritus S: gratiam advocet? vel denique qui fere semper de Apostolorum, in orbem dispersionem et praedicationem vel aporte vel subobseure memoriam habeat, //fol. 79<sup>r</sup>// et alibi exapostilarion genus hymni est prosolito gratiae coelestis et spiritus Sancti adventum*

implorans, vel ad Apostolorum Evangelii praedicandi causa missionem celebrandam a Constantino Leonis Philo filio excogitatum, Quirinus ДѢГАНГІЕВИ ПОСЛѢДЪДѢЙ ГЛЕТЪ: Ego vero probabilius existinno ita appellatos ejus modi hymnos exapostilon quae in iis frequenter occurrit &c: Graecserus мнѡшѣ, ꙗ́кѡ Възапостиларіи, и Ѡпгестъ оу Грекѡ едино естъ. //fol. 79<sup>v</sup>//

## † Предѣлъ VI.

Ѡ чтеніахъ.

### §. I.

Икоже писнь Ѡ пїніа, тако чтеніе греческї Анагносїсъ latine lectio Ѡ чтеніа рекошаста, и тѣмъ найпаче Ѡ молитвъ разїнствзетъ, что во ѡныхъ по болшей частї прошенїа во чтенїахъже повїстї и погченїа ко наставленїю, и їсправленїю нравъ представляются. Колъ разнаа сѣтъ нынѣ во лїтѣргїи нашей ѡаломской чтенїа, їзъ оуставовъ церковныхъ гавнѡ естъ. Инаа сѣтъ Ѡ Священнаго писанїа Ветхаго и Новаго Закона; їнааже Ѡ Сложенїи Святыхъ ѡцѣ: каковаа сѣтъ толкованїа на священное писанїе, разныхъ сѣтъ ѡцѣ ѡмїліи, бесїдї, погченїа, жїтїа, правила и проч. іаже гдѣ, когда, во лїтѣргїи ѡаломской оупотреблїатїса їмѣтъ їзвїцають оуставы.

### §. II.

Времїа сїхъ чтенїй во лїтѣргїю ѡаломскѣю вшедшїхъ неждово ѡпредѣлїмое естъ. Изъ койхъ частей первовѣчное правїло Церковное состояло предъ Пасхою видѣхомъ доволно. Древное /:гллетъ Емангелъ Азеведо:/ правило церковное, еже Ѡ начала Церкви оупотреблїашеста, Гднею мѡлїтвою, Сѡмболомъ сѣтъ Апостоль, и їзвїснымъ ѡалмовъ чїсломъ, їхъжѣ совершенїю прїсѣствоваше клїръ, и соборы вѣрныхъ на ѡбщѣе //fol. 80<sup>r</sup>//

моленіе наставленній состояше по Апостолу Павлу во 1. ко Корѣ. Гл: 14. видитсѧ во С. Юстинъ мученикъ тако во Аполо. 2. чтеніа не приеѡметъ на иноѡмъ мѡстѣ развѣ во Літургіи Евхар. еже даліе ѡзъ Тертуліана, ѡ ѡзъ оузакопеній Аплскихъ, Грегѡріа Нисейскаго, Іоана Злат. Августіна, Героніѡма Первовичное правіло ѡписующїхъ во чтеніахъже молчащїхъ потверждаетъ ѡ доводитъ тако первїмї вѣкї, ѡ еше во время помїнаемыхъ Схъ Сѡцъ срѣч. вѣка 4. чтеніа во правилѣ церковномъ не быша. Сице криплайсѧ Азеведо глеть: Первыи оубо чтеніа во правіло церковное всадїлї монахї, чтобы в нымъ разлїчіе, себѣже дѣло найшлї. Сѡставляемъ Феодемара Аввѣ касейнскаго во посл. ко Каролу Великому.

### §. III.

Противу сему оучитъ Мартене Гллай: На оудаленіе оуныніа, ѡ трѣда вблекшеніе, ѡзъ пїніа ѱалмовъ раждатїсѧ могущаго не безъ Спасїтелнаго оустановленїа стасѧ, чтобы во правилѣ церковномъ, ѡзъ пророковъ ѡ посланїй Аплкїхъ чїталїсѧ чтеніа, таже ѡ самаго Хрїстіанскаго бл҃гочестїа начала во народнїхъ схожденїахъ Церковъ честї ѡпредѣлїла такоже гавно естъ ѡзъ посл: Павлова ко Схлом. во конецъ, ѡ ѡзъ Апол. 2. Юстїна мученїка, ѡ ѡзъ правїла 9. Собора Лавдїкїйскаго которому чрезъ Мартїна Бракаренскаго Епїскопа вновленному закону первыи послѣдовалї Егїпецкїи Монахї. //fol. 80<sup>v</sup>// Мы же глѣемъ тако нѣстъ сумнѣніа, что во літургіи ѡглашенныхъ ѡ во Агапахъ чтенїа ѡ первыхъ временъ оупотребїшасѧ к томѣ по в-ре тако Літургіа ѱаломскаѧ первыми времени едѧ разїнствоваше ѡ Літургіи ѡглашенныхъ, послѣжде во такоже предъ Пасхою слышахомъ нынѣшнее правїлнїхъ часовъ чїсло прїято быстъ.

### §. IV.

Что нїбѣдъ во тыхъ тоѣ ѡднакожъ ѡзвїсно естъ, что первїе такоже во Літургіи Евхар. тако ѡ во ѱалкои чтенїа ѡ свѧщеннаго писанїа токмо оупотребїшасѧ. Междѣ прочїми гавно творятъ

сіе правила Собора Лавдікійскаго во лѣто 314. 352. 360. 370. Вѣроатнѣ 364. бывшаго. Аще кто разсмотрѣтъ толкованіа Златоустова на Священное писаніе, и Ѡмиліи за рядомъ ко Народу Глланнаго мало допуститъ намъ, яко Ѡ первішаго по разлічію временъ оучиненнаго чтеній впрелѣленіа греческага Церковъ едва /:вык[л]ючѣвые новаа послѣдованіа:/ Ѡстѣпѣла, к томѣ чтеніа Священнаго писаніа паче ѣныхъ почитаетъ, и сіа во свойхъ послѣдованіахъ Церковныхъ вездѣ непорочно и до нынѣ хранитъ, еже ѣзъ книгъ церковныхъ всѣмъ явно естъ.

### §. V.

Чтеніамъ священнаго писаніа послѣдовали толкованіа на внага, Ѡ ѣзраднѣшѣхъ, и достойнѣшѣхъ оучителей Церковныхъ сложеннага, к томѣ посланіа и разглагоствіа срѣч. Ѡмиліи, бесѣды, и нравоучительнага поученіа Схъ Ѡцъ //fol. 81<sup>r</sup>// іаже среднимъ вѣкомъ во мѣсто нышнихъ оу насъ проповѣдей вѣхъ, іакоже и нынѣ по болшей частѣ Греческіи Церквіи /:собранныа Схъ Ѡцъ нравоученіа ѣзъ книгъ ко народу прочѣтѣюще:/ творитѣ ввыкоша, не безъ многыа нѣкоторыхъ похваленіа, иво во бесѣдахъ Схъ Ѡцъ не ложное Хтѣво оученіе, істинный Свящ. писаніа разгмъ, іасное тайнствъ сказаніе, правыи догматѣ, не ѣзглаголаннага равенствъ, веліа ко движенію сіла, чѣстѣе, блгоупное и сладосное краснорѣчіе вѣрѣтаются, іаже во францішканскѣхъ, капѣцѣнскѣхъ и дрѣгѣхъ сімъ подобнѣхъ монаховъ послѣднѣи временѣ воставѣхъ проповѣдѣхъ многажды вскѣдѣвають. Болше ѡ сѣхъ глатѣ недерзаемъ.

### §. VI.

Почтеніа іаже Ѡ Священнаго писаніа, и поученіа Схъ Ѡцъ полагаемъ жѣтіа, подвигѣ, дѣланіа и страданіа схъ Мученикѣ во вѣновленіи памнатей ѣхъ еже лѣтно чѣстѣста іміюцага не по мнозѣ во літѣргѣи ѣалкоу прѣатѣ вѣша, іакоже іавствѣетъ правѣло 47. четвертаго Собора во Карѣагенѣ рокѣ 399. бывшаго. И ѡ Церквіи Африканской іавно ѣ ѣзъ С. Авгѣстѣна. Чтеніа сіа во

конецъ вѣка 5. во Рѣмской Церкви еще невыша пріята, вѣнъ сего даеть Гелазіи тогдашній Папа гл҃гай. Ибо ѿ спїсавшіихъ ѿмена весма не видѣма с҃тъ, ѿ ѿ невѣрныхъ то естъ невѣжовъ изобѣлапа, ѿліи мнѣе прїлїчнага акї самага вещь вѣ спїсана бытіи мнѣтсѣ. //fol. 81<sup>v</sup>// Не по мнѣе вѣаче прїатсѣ, что бы сїа на памнѣтѣхъ ѿдѣже Храмы ѿхъ вѣ, честїи, по Адрианѣже вѣка 8. Рѣмскомъ Папѣ ѿ во прочїа Церкви Западнага тойжде вѣычай разпрострѣсѣ. Неможемъ гл҃еть Мартене не хвалїтъ во семъ Рѣмскїа Церкви мѣдрѣсть, таже не безъ вѣны о҃держаше, дабы дѣланїа с҃хъ ѿ невѣдомїихъ пїсателей спїсаннага народно нечїталїсѣ.

## §. VII.

Тоежде вѣпство вѣсторожностъ ѿ попеченїе вѣ греческїа такожде церкви, еже гавствѣетъ соборъ Трѣланскїи лѣта 692. во правилѣ 63. гл҃гай: Повїстїи с҃хъ мѣченїкѣ ѿ лжелюбѣтелей ложно сложеннага на вклевѣтанїе Божїихъ мѣченїковъ, ѿ слышающїихъ прѣлщенїе ко невѣрїю повелѣваеть во церкви не чїтатї, но вгнѣвїи предатї, прїемлющїихъже тыа ѿліи такоже истїннннмъ внѣшающїихъ Анаѣмаствѣемъ.

Етеродохы прѣтестанты гл҃лемїи Лутеранїи ѿ Калвїнїи всею Сїилою показатї измагаютсѣ тако первѣвѣчное сїе с. Церкви вѣпство не сохранисѣ, но тако слѣдованїемъ временъ повїстїи во мѣченицїихъ, ѿсповїднїцїихъ Мартїрологїи, жїтїа с҃хъ различнннми баснннми, соннннми, вѣдѣнїамнннми, ѿ вымннншленнннми додаткамнннми прѣїсполненнннми развратннншасѣ. //fol. 82<sup>r</sup>// И ѿ Каѣолическїихъ пїсателей с҃тъ многїи, на жїтїа с҃хъ поношенїе творѣцїи, но менше такоже прѣтестанты. С҃тъ ѿнннїи тага сїлно защїцающїи. ѿ новнннхъ легенда с҃хъ Западныхъ вїждѣ Нѣмецкага разгласїа во Салїзбѣргннн во вѣ-рое ѿсюдѣ лѣто зданнага ѿ Хантополовнннхъ Сннннхарѣхъ нашіихъ вїждѣ Лва Алатїа.

## §. VIII.

Испїт҃гютъ нѣцїи комѣ надлѣжитъ чтенїа во Церкви чїтатї, како начинатї ѿ кончатї, на комъ мѣстѣ, во каковомъ вѣдѣнаннн &c.



іаже ми во предварѣвшихъ разглаголствіахъ частію поміанѹхомъ. Мѣсто чтеніа во болшіхъ Церквахъ естъ Анвонъ. Идѣже нѣсть Анвонъ чтеніа на Аналогіи греческі Аналогіонъ чѹтѹтся. Ѡ соизволеніи на сидѣніе во время чтеніа індѣ рекохомъ.

Предѣлъ 7<sup>мый</sup>

ω СѹМВОЛѢ.

§. I.

СѹМВОЛЪ Греческі СѹМВОЛОНЪ о҃у Граматѣквѣ /:Signum, tessera militaris qua socii ab hostibus distinguuntur:/ ЗНАМЕНІЕ, здѣже вбаче есмъ ωный словесъ вбразъ, іже первоначалніа членіи вѣры каѢолическіа вбдержітъ, і імже акіи нѣкііимъ // fol. 82<sup>v</sup>// знаменіемъ правовѣрныи Ѡ иновѣрныхъ разл҃чаютса. Сіцевихъ вбразовъ о҃у Латїновъ болше естъ. 1<sup>о</sup>:/ СѹМВОЛЪ, іже Схъ Апостолъ гл҃етса, і древле повїств҃ующїимъ западнымъ писателемъ по заповидї Димаза Папї на всѣхъ часѣхъ гл҃лашеса, інѣже токмо патъ разъ во правїлѣ Рѣмскомъ чтетса. 2<sup>о</sup>:/ СѹМВОЛЪ Нїкейскї сіце реченъ Ѡ града Нїкїи ідѣже на вселен[с]комъ соборѣ во лѣто 325. протївѹ Арїановъ сложенъ бѣ. 3<sup>о</sup>:/ Константинополскї, іже естъ токмо пространшее Нїкейсаго СѹМВОЛА извѣщеніе протївѹ Македонїю. Сегѹ токмо во Літ҃ургїи Евхарїстїной Латїны о҃употребляють. 4<sup>о</sup>:/ СѹМВОЛЪ подѣ іменемъ С. Анасїа тако начїнающѣса: Іже хоцетъ спастїса подобаетъ ем҃ѹ вѣдати, сеи во неделѣ на 1. часѣ о҃у Латїновъ о҃употребляетса. Прочїиже СѹМВОЛЫ іакоже 5<sup>о</sup>:/ Латеранскї Anni 1215. 6<sup>о</sup>:/ Вїенненскї, во Франціи Anni 1311. 7<sup>о</sup>:/ СѹМВОЛЪ ілі Декретъ Евгенїа 4<sup>о</sup> Папы Рѣмсаго во наставленїе Арменовъ по Соборѣ флоренскомъ Anni 1439. 8<sup>о</sup>:/ СѹМВОЛЪ ілі Исповѣданїе вѣры, іаже во конецъ Собора Трїден. во правїлѣ Церковномъ не о҃употребляютьса.

## §. II.

Оу Грековъ единый токмо Символь Нікейскій или Константинопольскій на Літургій Евхарѣст. на повечеріи, Полнощницѣ, и на Изобразительныхъ кромѣ Літургій вываемыхъ иныѣ употребляетса, иже изъ перва единою токмо во лѣто срч. во Великій пятокъ, егда углашенный креститиса имѣли, //fol. 83<sup>r</sup>// велегласно читашеса: таже Петръ Антиохі. Патріарха Кнафей или Фалло прозываемый вѣка 5<sup>го</sup> Anno 471. первый оуставилъ есть во Антиохіи по вса дни во Церкві велегласно чести. Потомже и во Царѣградскую церковь тое по вса дни велегласно Символа чтение приаса ѿ Патріархі Царѣградскаго Тимофея Anno 511. такоже в томъ Теодоръ чтець Царѣградскіа Церкви во книжѣ 2. Повѣстей церковныхъ пишетъ гл҃лаи: *Timotheus Symbolum Fidei per centorum in Singulis Collectis /:во всѣхъ послѣдованіяхъ:/ recitare praecepit in odium scilicet Macedonior[um] /:en ratio:/ quasi ille non susciperet illud symbolum, quod antea semel tantum recitabatur quotannis die magno Parasceves, dum Episcopus babisantis.*

## §. III.

Сіе Символа чтение изъ Востока преиде на Западъ и дѣже во лѣто 589. на Соборѣ 3. Толетан. первый восприаша Гишпаны тако оузаконивше во правилѣ 2: *Ut per omnes Ecclesias Hispaniae et Galliae /:Nargomensis:/ Secundu[m] formam orientalium Ecclesiarum Concilii Constantinopolitani, h. e. 150. Episcoporu[m] Symbolu[m] recitetur, et priusquam dominico dicatur oratio, voce clara a populo decantetur.* Сѣмо додаеть Гоаръ гл҃лаи: *Ab oriente itaque in occiduas partes pervagata est illa Sancta Consuetudo.* ѿкъда и Греческимъ языкомъ во нѣкоторыхъ Западныхъ Церквахъ, такоже и во Неаполитанской гл҃лашеса. Во Франціи вѣка 9. во Рѣмскойже церкві /:пишущимъ многимъ латинскимъ писателемъ:/ вѣка 11. начатса. ѿ сей вбаче нетоль и звѣстно есть. Виждъ прочее изъ толкованій Літургій Евхарѣстинной прешедшаго лѣта. //fol. 83<sup>v</sup>//

## Предѣлъ VIII.

## Ѡ Книгахъ къ Літургіи ѱал. належациа

## §. I.

Книгъ ко Літургіи нашей ѱал. надлежащ<sup>х</sup> во нихже предложеныа части ср: ѱалмы, млітвы, пѣсни, и чтеніа ѡбдержатъса глѡущ<sup>х</sup> Гленкид<sup>х</sup> болше ест<sup>т</sup> пак<sup>х</sup> к̄ том<sup>ѡ</sup>, и пак<sup>х</sup> многажды болшій трѡдъ потребный ко иобрѣтенію ѡнаг<sup>х</sup> еже чести, или пѣтиса и<sup>м</sup>а, нежели оуже и<sup>з</sup>обрѣтеное прочитати, однакожь ни сей, ниже и<sup>н</sup>и число оны<sup>х</sup> сказ<sup>ю</sup>: и не безвины и<sup>б</sup>о наипаче оу Грек<sup>ѡ</sup> разными времены на разны<sup>х</sup> мѣстѣхъ, и ѡ ран<sup>ы</sup>хъ разнѣ писаны, и печатаны быша книги цѣковны<sup>ѡ</sup> с<sup>д</sup>тъже с<sup>ѡ</sup>.

## §. II.

ā:/ Ѱалтирь Греч: ѱалтиріонъ. б:/ Часоѡвъ Греч: ѡрологіонъ  
 ҃:/ книги чтеніа ѡбдержациа во<sup>н</sup>ихже ест<sup>т</sup>. ā:/ С. Евгеліе. б:/ Апль.  
 ҃:/ Книга ѡбдержациа чтеніа вет<sup>т</sup>: завѣта, Греч: Анагносис  
 Свѣдителей<sup>х</sup> ѡ Латію во Монастырѣ Греческ. писанаа а не  
 печатанаа, оу насъже со Мѣнеами, Трїѡдією и Пентикостаріѡн<sup>ѡ</sup>  
 смѣшенаа, такоже и д:/ Євнакс<sup>а</sup> Греч: Євназаріѡ ѡ Греч:  
 глагола Єинаг<sup>ѡ</sup> Colligo собераю, аки би реши /:глѣ Левъ Латій:/  
 Собраніа и Сокращеніа Res siquide[m] latius patentes, & longa  
 //fol. 84<sup>r</sup>// narationu[m] serie floruisse in angustiores terminos  
 contrahunt[ur] scilicet vitae Sanctoru[m], & Martyru[m] in  
 compendiu[m] reductae, & succinta expositio Solenitatis de qua  
 agit[ur]. ē:/ Амартол<sup>ѡ</sup> Євтирїа ѡ Агапїа Критскаг<sup>ѡ</sup> Монаха  
 на горѣ Аѡнскої простѣ<sup>ѡ</sup> греч. аз<sup>ы</sup>кѡ списана на три части  
 раздѣлена, содержитъ разнаа правоученіа, ест<sup>т</sup>ли на славенскїй  
 аз<sup>ы</sup>кѣ переведена невѣлмы ѕ:/ Геронтикѡв ѡ Герон Senex  
 Старческаа книга стар<sup>ы</sup>хъ сч: древны<sup>х</sup> монах<sup>ѡ</sup> глѣ, и дѣла  
 содержациаа, ко сей мною надлежатъ ā:/ Лавсанка excerpta ex-  
 Paladii Historia б:/ Парадизѡе Sive Egiptior[um] Monachoru[m]  
 Historia. ҃:/ Pratu[m] Spirituale Книга Дѡвнаа Іѡан<sup>а</sup> Мосха

Д: / Лѣствица Іоанна Лѣствичника. З: / Катихізисы Студітовыя  
 ѿ проч: Н: / Панигірикос книга содержащая бесѣды поученїа,  
 ѿ похвалы разныхъ оучителей цѣковныхъ сч: С. Іоанасїа Алезѣ. ѿ  
 Кирїлла Ерѣ. Василїа Вел. Григорїа Ньюке., ѿли Чюдотворца,  
 Григорїа Бгослова, Григорїа Нис. Амфилогїа, Епифанїа Іоанна  
 Злат. Ефрема Сирина. Кирїлла Алезѣ., ѿ иныхъ же Левъ Алатїи  
 вышше 36 сказуетъ, не во всѣхъ обиче цквѣ сїа книга равна нѣгдѣ  
 во 12 томѣхъ ѿбритаѣса писана. Ф: / Физаврос сокровище Книга  
 простѣи греч: языкомъ писана содержитъ омиліи срч: проповѣди  
 на празники лѣтны. Т: / Физаврос Ньюс ѿ 19. омиліи ѿ разныхъ  
 бгословескихъ, ѿ Црковныхъ вещей //fol. 84<sup>v</sup>// Гостомцаа дї: / разныхъ  
 разнаа поученїа, ѿ проповѣди Греч: дидакаліе, ѿли ведлѣ ю  
 нѣши дїдахе. глѣмыа. Вї: / Патерика славенски ѿчетники то ес  
 житїа Сѣѣ оцѣ наипаче монашествующїи содержащїи, такъ ес ѿ  
 патерик Кїевопечерскїи.

### §. III.

Д: / Книга Осмогласникъ Греч: октоихос токма во дни неделїа  
 со нимже нѣѣ, ѿ

Е: / Параклитики славенски оумилителныа повседневныа слѣжащяа  
 печатаюса

З: / Θεωτοκαλίον тропари Бгородичныа: оунасъ во часословѣхъ, ѿ  
 октоисѣхъ ѿбрѣтающїася: / содержащяа Книга.

З: / Мѣнеа греч: Мѣнеон /: Мѣсачникъ: / во 12 томѣхъ на 12  
 мѣсцѣ, а ѿдѣже нѣсть Мѣнеи награждаѣ Анѣѣлогїон славен.  
 Цвѣтословіе, ѿначе ѿ Трифологїон ср: Словопитанїе, сѣгзвы ес  
 Анѣѣлогїон великїи ѿ новїи ср. Малый. Ко Анѣѣлогїонѣ обаче  
 потребна ес Книга глаголемаа община.

Н: / Трипѣснецъ греч: Трїѣдїѣ на всю м-цѣ ѿ Мытарѣ, ѿ  
 фарисѣа наченше.

Ф: / Патдесѣтница греч: Пентикостарїон на всю Патдесѣтницѣ  
 ср. ѿ Пасхи даже до Гошествїа, ѿли Недѣли всї Сѣѣ по  
 нѣкоторыхъ зданїа трїѣ цвѣтнаа речеса.

Т: / Ірмологїѣ, ѿли Ірмословіе //fol. 85<sup>r</sup>//

āi:/ ОУ насъ дла сѣеника, и діакона службеникѣ ради вечерни, оутрени.

бi:/ Книги чиновныхъ греч: Тактика, а такси. Seu ordine то еѣ чина, сице реченымъ in quibus /:глѣ Захаріа:/ ordo, & regula divinatorum officiorum retinentur, & quid singulis diebus in rebus Sacris prestandum sit praescribitur. слово к[н]иги, таже чинъ, и теченіа правила церковнаго, то еѣ: Какъ сіе совершатиса ѿмѣ оуказю, ѿногда и Титорика братскимъ греч: рекошася нѣ греч: Типикон. сіе еѣ: ѿображеніе, ѿли оустѣ глеса ѿ егоже начали вышше и нѣже и ѿ преподавнѣ Саввѣ рекохѣ.

гi:/ Левъ Яла: Книгъ Кекрагаріон Quasi clamatorum ѿ Кразъ clamo оу Грекѣ поминѣ.

дi:/ Кавей во книгѣ сѣ числѣ, и Календаріон ср. Мѣсацосло

еi:/ Кромѣ сѣ сѣтъ еще ѿна послѣдованіа особѣ писанаа, и печатанаа. Тѣмже всѣ книгѣ цѣк. ко лѣтѣргіи ѿалом. надлежащѣ /:здѣ ѿчисленѣ 56.:/ Много болше еѣ аки Гленкинѣ числѣ и еще болше бѣде аще со Гленкинѣ октой на два томы раздѣлимъ и житіа Сѣ рѣсїйскаа во 4. вел. томѣхъ сѣцаа /:таже глѣущъ Гленкинѣ во Парохіалнѣ цѣкѣ росс. рѣткѣ, во Монастырѣже вѣвычайнѣ на оутрѣни //fol. 85v// чѣтѣсѣ:/ ко греческѣ чтенію надлежащѣ книгѣ доложѣ. Нѣсмы ѿвѣстны аще всѣ вышше ѿчисленѣ греческѣ наипаче, таже чтеніа ѿдержатѣ книги на славенскѣ языкѣ сѣ преведенныа. Прочее и оу грекѣ самы всѣ тыа книги во всѣ цѣкѣ не вѣрѣтаюса, к томѣ такоже оу грекѣ, такъ и россѣ разными времени разнѣ писаѣа быша наипаче предѣ ѿвѣрѣтеніе тѣпа ставшася разгласѣа, когда и какъ во велико=россїи ѿправишася прѣ Пасхою во Предѣлѣ шестѣ рекохѣ.

#### §. IV.

Сѣ взорѣ на бѣдѣщїи ехѣмѣ потребнѣ бѣде каждыа ѿ сѣ книги ѿписаніе по ѿчисленію всѣ вещей во ней заключаемѣ пр: октой, ѿли осмогласникѣ /:по нѣшнѣ оу россѣ зданіамъ вѣзпи со Параклитикою:/ еѣ книга цѣковнаа ко лѣтѣргіи ѿаломской

греческіа цѣкве надлежащаа во которой обдержатса пѣсни цѣко. по осми гласѣ на недѣлѣ, ѿ вса дни седмици расположенаа ср. стихиры на Гди возвѣ, стѣхири на стиховнѣ Тропари со Богородичными, Каноны Бгородич: на повечерїи чтемыи. Каноны Троичны во Ндлѣ на ползнощни, на оутренї сѣдалны, ѿпакои, степеня, ѿ проч: //fol. 86<sup>r</sup>//

## §. V.

За оное безконечное /:такоже глаю:/ книгъ цѣковны ко літургїи ѿалѣ. надлежащї число /:слѣдователнѣ ѿ за пространѣе правило:/ нѣщїи ѿ Латинѣ, Грекѣ, ѿ ѿмѣ послѣдующї за неразсѣднѣ держатъ, ѿ ѿменгуютъ. Сїа заградиши оуста воспомангвше ѿ, ѿ ичисливше оныа ѿ правила церковнагѣ книги. Иже предъ начатїе днешнагѣ Бревїара оунї быша ср: 1:/ Psalteria. 2:/ Biblia. 3:/ Homiliaria во нѣже собраѿны быша омилїи Сѣѣ оцъ на Евгелїа. 4:/ Passionaria, таже Сѣѣ наипаче Мѣеникѣ дѣанїа содержаша. 5:/ Antifonaria, & Responsorialia. 6:/ Hymnaria. 7:/ Collectanea, ѿли Collectaria вонѣже соллекты, ѿ капитгла 8:/ Martyrologia, к томгѣ книги оуставныи, ѿли Тїпики на все лѣто. Сїа книги, ѿ слѣдователнѣ Літур. ѿаломскаа Римскаа вѣка 11<sup>го</sup> Auctore Gregorio 7<sup>мо</sup> R. P. начали сокацатиса, ѿ дотолѣ слѣдгующими вѣки /:не безъ роптанїа многї:/ помалг премѣнахгса, что на еднѣ книгѣ ѿ сокращенїа Латински Breviariu[m] реченїю пришли ѿци болше во повѣстѣ цѣковны. //fol. 86<sup>v</sup>//

## Предѣлѣ IX.

Ѿ собственнѣ літургїи ѿал. обрадѣхъ.

## §. I.

Ѿ оны ѿже сгтѣ общїи ѿалом. літургїи обрадѣхъ предъ Пасхою во предѣли 5<sup>а</sup> /:ѿже сѣмѣ весма нгжннѣ ес:/ ѿ во Літургїи

Евхаристиной /: такоже ѿ вжиганіи ѳиміама, вжиганіи свѣщъ и проч:/ рекохомъ: здѣже ѿ собственъ за ѿскздѣнѣе време токмъ зѣло краткѣ речѣ, во дѣх:/ же хоцѣе чтовы помангти еже предъ толкованіе Литургіи Евхаристиныхъ помангхѣ ѿч: Икѣ мы со иными каѳ. оучителми трегубыа сѣпны обрадѣ вины иже ради оныи ѿставишася пріемлѣе то ес: Естѣвныа, Таинственныа, Естѣвныаже крпнѣ со Таинственными. в:/ еже на Проскомѣдїи и индѣ Пеллицѣви и иныи сегѣ вѣка оучителѣ западнїи послѣдгюще многажды напоминахѣ такѣ за невѣжество винъ естѣвнѣхъ многіа Естѣвныа вымышенныа сгтѣ, ѿ нїже нѣкіа многажды не токмѣ неправедныа но и безмѣстна, гаже той едї разинсѣовати возможетѣ емгже Естѣвныи вины вѣдомы //fol. 87<sup>r</sup>// вгдгтѣ. Тѣмже потребна сѣмѣ ивѣстнѣа средства во нїже полагаѣ повѣсти цѣковныа толкованїа первовѣчнѣхъ Сгтѣхъ оцѣ, и такѣ толкованїа новѣйшѣхъ писателей каковыи оу Латїи. на свою часѣ многіи, оу насѣ же еликѣ вѣмѣ токмѣ быкладѣ, и сей точїю ѿ вечерни всенощной слѣдгющїа ѿ сей вопросы имѣюще:

## § II

а:/ Чемг предъ початкомъ всенощныа вечерни Сѣпникъ цѣкѣ кадї. в:/ чемг Сѣпникъ починаѣ ѿ Глава Сгтѣй? г:/ что значитѣ ѡсаломъ? д:/ чемг царскїи врата зарасѣ коли почнгтѣ ѡсалѣ читати запираю? е:/ что значї Ектенїа дїаконскаа же не въ олтарю, але во цѣкви глѣса ж:/ что значї Гдї вѣвѣ? з:/ чемг на два крилосы спѣваю и:/ что значї стихиры на десѣ? ѳ:/ что значитѣ запѣлы предъ стихирами і:/ что значитѣ кажденїе подѣ часѣ стихирѣ? л:/ чемг хоры загчаюса? вї:/ что значитѣ догмѣ? гї:/ чемг на той часѣ царскїа врата ѡверзаю? дї:/ что воходѣ? еї:/ что тг значитѣ ѡповѣданїе: Премгдарѣ прости сї:/ что значитѣ спѣванїе: Пришедшг слонцг на западѣ зї:/ что значитѣ же Сѣпникъ и дїаконѣ на горное сѣдалище идгще предъ и задѣ престолѣ //fol. 87<sup>v</sup>// креста образнѣ мѣнѣюса? иї:/ что горное сѣдалище? ѳї:/ что Лїтїа во Притворѣ? к:/ что гды Сѣпникъ Мирѣ всїи мовї до люди ѡбращаѣса кї:/

что значитъ стиховны? кѣ:/ чемъ при доконченїю вечерни на всенощнѡ благословлѣтѣ Сѣеникъ хлѣбъ, пшеницъ, вїно, ѿ елей? кѣ:/ чемъ пѣ хлѣбѡ? кѣ:/ чемъ благословїтѣ пшеницъ? кѣ:/ чемъ елей? кѣ:/ что значитъ Благословлю Гда на всякое время? кѣ:/ что значитъ благословенїе. На которыхъ вопросы виждѣ тамо ѡвѣты по болшой части тайнственныа, ѿ болше разѣ ѿногда во Мѹкачовскыѣ школаѣ списаныа.

## § III

Которыми ѡвѣтами хотѣи мы неѡудоволѣваемъса, ѡнакожѣ ѿ сами доволнагѡ времени ѡвѣтовати неимамы ѿнѣ, кромѣ сї ѿныи еще множайшии, іакѡ ѡ вечерни такѡ, ѿ ѡ дрѹгїи часѣхѣ Літургїи ѡставитисѡ могѣтѣ вопросы ѡ ниже токѡ знатнѣйши ѡвѣтѣ, ѿ во ѡ: ѡво:

Почто Літургїа ѡ вечерни, а не ѡ ползнощници, ѿли ѡтрени, ѿли первагѡ часа начинаѣса? ѡ: вопросѣ сей выкладѣ ѡставилѣ еѣ. Тайнствѹющїиже ѡвѣтѣ: На воспоминанїе онагѡ іакѡ ѡ // fol. 88<sup>r</sup>// свѣта во нѣже созданы выхѡ не по мнозѣ времени ко ноци, ѿли во тмѣ прейдохѡ, ѿ здѣ пребывахѡ донелѣже истинное нѡ восїа слонце правды Хрсѣ, іже ѡ тмы ко свѣтѣ ѿстиныа вѣры превелѣ ны.

Іѡа Гленкїи Anglus во вписанїи рѡссїйскїа цѣкве глѣ: Правѣло цѣковное начинаѣса /:ѡ рѡссѡ:/ Іакоже ѿ ѡ Іздеѡ во вечерѣ /:ср: ѡ вечерни:/ прехѡдѡщагѡ дне се же тогѡ ради, іакоже онїи то еѣ рѡссїане глѣтѣ во вписанїи Мойсеѡ созданїа Мїра сегѡ глѣса: ѿ Быѣ вечерѣ, ѿ быѣ ѡтро дѣ единѣ. Мы ѿзѣ наѡуки времени словїа Chronologia на то ѡвѣтѣ ср. іакѡ дѣ еѣ сѣгѣбый Еѣтѣный, ѿ гражданскїи, сей ѡ разнѣ разнѣ начинашесѡ ѿ ѿнѣ разнѣ начинаѣса Еропстїи Народы ѡ ползнощи вї часѣ до полздне, ѿ ѡ сегѡ до ползнощи паки вї часѣ равнѣ числѣ. Талїане начинаѣтѣ дѣ гражданскїи ѡ заходѣ слонца кѣ часѣ даже до дрѹгагѡ заходѣ слонца числѣ. Тѹрки еднѣ ферталѣ то еѣ единою четвертою частїю послѣжде начинаѣтѣ. Древнїи вавилонскїи ѿ ѿныи разнїи восточныи народы ѡ востокѣ слонца до дрѹгагѡ кѣ часѣ



числили; ИДЕЕ начинали Ѡ заходъ слонца, и Ѡ сюдѡ до восходъ слонца Ѡ равны<sup>х</sup> часѡ<sup>в</sup> такоже Ѡ востокъ слонца до Заходъ //fol. 88<sup>v</sup>// слонца дрѡггы<sup>х</sup> равны<sup>х</sup> числили, тѣмже во болшіа<sup>а</sup> ноци, или дни болшіи были часы во меншіа<sup>а</sup> же меншіи, подобно такоже во вещь<sup>х</sup> гражданскій сице, и во цѣковны<sup>х</sup> дѣ<sup>а</sup> начинали Ѡ вечера семѡ послѣдовали и первовѣчнии Хрѣтіане толъ лекше такъ болшаа и часть Ѡ ИДЕѠ быт, и сіа ест истинаа вина, почто Літѡргіа Ѡ вечерни начинаеса.

#### §. IV.

На вопросъ: что значитъ входъ? Выклѡ Тайственной и входной мѡлитвѣ приличнѡ и согласнѡ Ѡвѣтѡгѣ, обаче мы недоумѣваеса аще сегѡ ради, и из начала входъ творитеса начатъ негли изперва тогда токмѡ творашеса егда болшагѡ ради торжества, такоже и ннѣ сѡн. книги вет: и новагѡ завѣта, из діаконика ср: побочныа цѣковныа нѣкіа клѣти Cumera во нейже цѣковныа сосѡды орѡдїи и книги наипаче G. Писанїе ради небезпеченства древнии слагали, и егда вѣ потребнѡ торжесвѣнѡ Ѡ тѡдѡ великагѡ ради сї почїтанїа ко чтенїю иношахѡса Ѡнюдѡже и оной обра<sup>а</sup> чтенїа свойственнїи: Премѡдрѡст Прости ѡста на входѣ вечернѣ.

#### §. V.

Оучащїи Таинствѡющїи Лїтїа вечернаа //fol. 89<sup>r</sup>// воспоминает погребенїе Хрѣтовѡ во вечеръ бывшее Іерей на Лїтїи сѡще носай обра<sup>а</sup> благо=обра<sup>а</sup>нагѡ Іусифа Ѡ аримаѡеа иходїи Ѡ престола даже до Паперта, или Притвора, такоже Іусифъ снѣ п[р]ечистое тѣло Гдѣ съ древа еже вѣ истиннїи престолъ на нѣже Хсѣ Спаситель, и ходотай ншѣ себе за грѣхи нша принесе Ѡ креста шедъ даже ко грѡвѡ, изходїи же Іерей со діаконѡ ѡимїамъ имѣющїи и прочїими на подобїе Іусифа со Никодимѡ, иже Ароматы смѣшенїе смиринно, и алоино /:Іѡна 19. 39:/ носаше и иными во слѣдъ сї при погребенїи Хрѣтовѡ шедшими ставлѡдѡса во притворѣ аки оу грѡби Хрѣтова, иво древле притворы цѣковнии грѡвное мѣсто вѡхѡ идѣже правѡвѣрнїи погребихѡса: Таможде нѣкое время ѡ

ставаю́, ѿ оудержаю́са, іакъ ѿ хсъ во гробѣ аки мертвъ превыти за нѣкое время благоволилъ есѣ.

## §. VI.

Ко азѣшемъ обаче Літїи цѣковныѣ понатїю вѣдати достой, іакъ Літи греч: реченїе во грамматическѡ разумѣнїи вземлемое знаменъѣ мѣлїтвѣ, мѣненїе, ѿли прошенїе сердечное, покорное, ѿ горящее: здѣ же во оуставѣхъ цѣковныѣ Літїею разумѣе́са: оное оумилное мѣненїе, ѿли послѣдованїе //fol. 89<sup>v</sup>// цѣковн. оумилнагѡ моленїа соизхожденїе /:ѿли обхожденїе:/ кнѡра, ѿ народа внѣтрѣ, ѿли внѣ цѣквей бываемагѡ.

Во кра́цѣ, Літи знаменъѣ ѿхожденїе, ѿли обхожденїе, еже Латински глѣса Processio сіе Літїи разумѣнїе тѣмъ показъѣса, іакъ оу грече. писателей: Кадина, Кедрина ѿ проч. Лити ѿногда Літи ѿногда ѿ Перипатос глѣса Перипатос же значїтъ вѣходъ ѿ вхожденїе сіе есѣ processio ѿсюдѡ іавнѡ, ѿже Літїю разумѣти ѿ винѡ сіа познати хоцѣе подобаѣ емѡ самое Літїи, ѿли обхожденїи начало ѿ состоанїе оу древныѣ ѿпытати, на что мы времени ѿнѣ неимамы.

## §. VII.

Междѡ сїѡ вократѣ внемли, іакъ сїцеваа оумилнагѡ моленїа со ѿхожденїе бываемагѡ послѣдованїа во С. Цѣкви древнаа сѣ, ѿ обычайнѡ во народныѣ нѣжда злоключенїа, ѿ обстоянїа /:іаковаа сѣтъ: гладъ, гѣбителство, трѣсъ брани ѿ проч:/ проѿхожденїе всегѡ Кнѡра, ѿ народа ѿ єдинымъ цѣквей во дрѣгѡю, ѿли по оулицѡ посредѣ града, ѿли ѡколѡ стѣнѣ града, со ѿношенїе честныѣ Ікѡ Сѣпїныѣ Євѣлїи ѿ проч: творахѡ на ѿпрошенїе нѣкїа ѿрадныа Бжїа благодати, ѿ ѡвращенїе казни оутоленїе іарости Бжїа. //fol. 90<sup>r</sup>// Народнаа сіа обхожденїа, ѿли Літїи понеже внѣ оудѡ цѣквей, не всегда вѣ способѣ тыа творити возтагнѡшаса на недѣлѣ, ѿ болшіа прѣаники, ѿ літїиное оныѣ послѣдованїе приключалося послѣдованїа неделныѣ, ѿ празничныѣ, іакоже вѣдомѡ на вечерни, ѿ по оутрени, прочее что бы нѣкїиѣ способѡ, ѿ самое произхожденїе

иобразимъ. Во время сего послѣдованіа сѣнникъ со діаконѡмъ, и свѣщеносцы, и иными ижди и стилища чрезъ корабль цѣкве во притворъ, или паперъ.

### §. VIII.

Сіимѡ Сол. по своему обычаю сѣи и олтаря /:сегоже великіа, или царскіа двери в той часъ затворены бываю:/ ихожденіе наше и раа ишествіе, и тогѡ затвореніе грѣхъ ради Наши ставшееа помышлаетъ, почтоже сѣе ихожденіе даже до притвора бывае, или почто Літіи сѣи во притворѣ совершаютьса такѡ тойжде таинствѣ. Во притворѣ цѣкве Літію твори тогѡ ради, такѡ внизѡ, и во послѣднѡмъ ншѡмъ стороны ср: Ко нѣ толъ далеку снше Спаситель ншъ да и на сѣмъ мѣстѣ сего милостива сотвори, и аки предъ дверми небесными оу дверѣ С. цѣкве стоаще оумолїи иво нѣсмы достойны вѣвести очи наша на высотѡ небеснѡю, аще не обратившееа возове: согрѣшихѡ. Индѣ же ѡ народнѣ /:внѣ //fol. 90v// оудѡ церквей бываемы:/ обхожденїа сице глѣ: бывае Літіа во время настоащїа нѣкїа казни злоклученїа, и обстоанїа многїи посредѣ града вбравшыса, или внѣ оудѡ сего, или окресъ стѣны Літанїа же ес /:или Літи:/ взыванїе ко Бгѡ, и нарѡное моленїе, еже ѡвратитиса гнѣвѡ, и гарости Божїей, и движащейса, или благодаренїе за благодарїанїа Бжїа.

### §. IX.

Почто во конецъ всеоцнагѡ вѣнїа или вечерни хлѣвъ, пшеница, вїно, и елеї благословляютьса; Гоаръ, и выкладъ рѡскїи таинствѡюще добрѣ ѡвѣтѡють, ср: Тогѡ ради чтобы конецъ вечерни соглашалъса со початкѡмъ: на початкѡ во во ѡламѣ предъ=начинателнѡ просї да вы Гдѣ Бгѡ ивелъ хлѣвъ ѡ землѣ, и вїно веселило сердце члѣвѡка, и сего лице елеї оумастилъ. На конецъ же вечерни за сїа аки оуже полученїа Бгѡ благодарїи дары тыа благословаще, и внѣ во Мірѣ сѣмъ оумноженїе просаще; что и самаа молитва благословенїа явлаетъ. Вѣждъ болше во выкладѣ всебнѡ ѡ числѣ хлѣвѡ, ѡ пшеници и проч.

## §. X.

Мы во кратцѣ примѣчаѣ, іакѡ ко познанію первоначалнаѡ вины  
 Сщ: обрѡда сегѡ потребнѡ //fol. 91r// естъ знати аѣ во обще ѿ  
 Благословеніахъ церковныхъ, іаже сѡ на разныхъ вещи. Благословеніе  
 речеѡгѡ оу древнѡхъ гречески еѡнгїа. Воды ради крещенїа, і кромѣ  
 сегѡ благословеніе Елеа. Таже і ины зелїи, і плодѡ земны  
 прочїи благословенїа предварили, что ізъ оузаконенїи Апостолскїи  
 іавнѡ ес. Сѡ благословенїи Антидора во прешедшее лѣто речеса:  
 Благословенїа Істїа, і Пїтїа ср: Моленїа предъ обѣдѡ, і  
 предъ вечерю ѡ начала Хртїанства оупотребиса іакѡ же іавствѡ  
 Тертѡліа глѡи: Не прежде возлежахъ при столѣ но молитѡ ко  
Бгѡ ваше, і подобнѣ млїтвою оучрежденїе кончашесѡ, і С. Іѡа  
Злат. во Гом. 9. глѣ: Іакѡ всегда вѣ обычай во Хртїанствѣ чтобы  
оучрежденїе молитвою начиналосѡ, і молитвою кончалосѡ. В-рое  
 помани здѣ ѡ обычаи древнѡхъ Іагпѣ Хртїанскїи, іаже іногда і во  
 вечерѣ творишасѡ, і во иѡнѡшнѣ нашемъ хлѣбѡ благословенїи ѡ  
 вращешы слѣдѣ оны дрѣнѡхъ обычаѣ.

## §. XI.

Междѡ симѣ еже оупотребленїа блѡговенныхъ хлѣбѡ, касаетсѡ,  
 и пшеници вїна, и елеа іакоже и вины освщенїа и; ѡ сї імѡно же  
 ѡ хлѣбѣ, и вїнѣ оустѡ Россїйскїи сице //fol. 91v// предаѣ: і такѡ  
 /:то ес: Сщеникѡ, і діаконѡ ізвличїшимъсѡ сѡнѡ одеждѣ:/  
 сїадѡ всѣ /:разгмѣи Братїа во Обитѣстѣ церкви:/ кождѡ на  
 свой мѣстѣ. Келѡ же всѣ ѡ хлѣбѡ блѡговеннѡхъ, і раздробї на  
 блюдѣ, раздаѣ братїи, і почѣпаетѣ по єдинѡ чаши вїна всѣ  
 рѡно ѡ настоѡтелѡ, и допослѣннѡ, іже во обители сѡтѣ. Трѡда  
 ради вѣннѡгѡ іакоже із начала приахѡ ѡ С. Оцѣ /:разгмѣи  
 монашескїи овцагѡ житїа началникѡ, и оуставположителї:/ во  
 вѣчѣ по прїатїи Хлѣба, і вїна почерпанїи, ѡ тогѡ часа да никтоже  
 оуже дерзнѣ вкѡсити потѡ что причащенїа ради С. Пречистѡхъ Хвѡхъ  
 Таинѣ. Сицево же раздробленїе хлѣбѡ, и почерпанїе творитѣ ѡ  
 аѣтѡ дне Мїа Септѣрїа до кѣ. дне Марта. А іаже во вѣннїи лѣтнѡхъ  
 блѡвеннѡхъ хлѣбѡ, раздаваѣ ѡ на трапезѣ, і прежде вкѡшенїа

снѣдаѣ ѣхъ бл҃гоуе́ныи же хлѣ́бы имѹтъ дарованіѹ различнаа рекше: оуставлаѹ огневицѹ піющїи со водою ѣ трасавицѹ ѿгонѹ, ѣ всѹ недѹгъ, ѣ всакѹ волѣзнь изцѣлевають. Ко симъ же ѣ мыши ѿгонѹ ѿ житъ, ѣ инаа пакостѹщаа прогонѹють. //fol. 92r//

## § XII.

Такѹ реченнїи оустѹ, ѣже до обителѣ належитъ. Обаче такоже ѣ сѹ оустѹ таможе исповѣдѹетъ чї сей раздробленіѹ хлѣ́бѹ ипр. ннѣ́ весма во всѣ́хъ церквѹхъ оупразнисѹ, ѣ преста.

Тогѹ ради Номоканѹ и Літѹргїкѹны ннѣ́ из сего прѣавшїи и оупотребленїи Бл҃гоуе́ныи сї дарѹ во обще слѣдѹющее оуѣщанїе имѹтъ: вѣдомѹ же вѹди, такѹ Бл҃гоуе́нїи хлѣ́бъ естъ помагателнїи ѿ всакїхъ золъ, аще со вѣрою прїемлѣсѹ. ѣ се тебѣ вѣдомо вѹди ѿ Іереѹ ѣ блюди да сохраниши. Слей сей Бл҃гоуе́нїи; второе да не бл҃головиши ни вїно ни пшеницѹ, ниже хлѣ́бы. На второѹ вѣнїи, но аще велми мало, новаа не вбл҃гословеннаа прѣстѹла. Слей же сей, е҃гоже бл҃гословї еси, аще ест Іконостасъ на цѣлованїи обрѹза людіи знаменѹ, можеши же, ѣ во брашнѹхъ снѣсти: вїно же испити со бл҃гоговѣнїе́, обаче такоже бл҃гоуе́ннаа хлѣ́бы же нараздаанїи доры раздробї раздаѹ, или во домѹ честно на трапезѣ прѣжде общїхъ браше́ іаждъ: Пшеницѹ //fol. 92v// же или сѣи, или со ѣною измели, ѣ со бл҃годаренїе́ ѣзждиви, Літѹргїсати же сїми хлѣ́бы, или вїно да не дерзнешї. По правилѹ Номѹ=Канѹномѹ ѿ Сщ҃енѹдѣїствїи.

## § XIII.

Е҃же оупотребленїѹ е҃лаа тычетсѹ множа́шаа знати достой. Из словесъ во прѣварїшѹ примѣчанїи ѿ Літѹргїкѹна вставленїи сѹгѹбое тогѹ іавствѹе́сѹ оупотребленїе а:/ во брашнѹхъ ѣ пр. и б:/ по оутрени на цѣлованїи обрѹза Празничнагѹ вознаменанїи, то ест: помазанїи людеѹ. Во оуразѹмѣнїе же вторагѹ сегѹ оупотребленїѹ, слыши во а́хъ изпоманѹтагѹ оустава на празнїи Рождества Хтѹва по ѿпгстѣ оутренѣ сїце имѹцагѹ: И знаменаѣ

И҃Г҃МѢ. С. Елѣѣ братію ѿ С. Кандила, еже прѣ<sup>А</sup> празничною Иконою. Внемли прилѣжно глѣ: Елѣѣ ѿ С. Кандила, еже прѣ<sup>А</sup> празничною Иконою а не ѿныи коимъ. Междѹ симъ же слыши бѣ:/ из народо=вѣщанїа рѹскагѹ пространнѣе такѹ сказѹюцагѹ: По свѣдѣтѣствѹ Баронїа /:На лѣто 33г:/ пишѹцагѹ, еше ѿ самагѹ Х҃та, и ѿ Аплаѣ ес҃ сей обрадѣ не токмо во восточнои, но и западнѣ Цѣкви помазовати //fol. 93<sup>r</sup>// Бл҃гославеныи Елѣѣ /:во дни празничныа:/ прихѹдѹщи вѣрныи; ешеже и сей оу Грекѹ, и Римлянѹ древный ес҃ обычай Елѣѣ ѿ Лампады горящимъ прѣ<sup>А</sup> Иконою настоѹцагѹ праздника вѣрныи знаменати, бывати же семѹ помазанїю, и оу насъ сицевыи образѡ пишесѹ: при концѹ оутрени по ѿп҃сѣтѣ образъ настоѹцагѹ Празника на Аналогїи при Аввонѣ постѣленнѡ ченѹ положѣ вѣрныи чиннѹпристѹпающе лобызаѹ, Іерейже ѿ лампы прѣ<sup>А</sup> вбразѡ тѣмже горящїа Елѣѣ помазѹетъ на челѣ Крѣта вбразнѹ Гла: Помоѹи моѹ ѿ Гда сотворшагѹ Небо, и землю. Тоежде чтесѹ ѿ Гоара: во странѣ Ншїи /:разѹмѣи малѹ=россїйскїи:/ За скѹдость Елеѹ на оустроенїе Лампады всенощнагѹ бл҃головенїа елеѹ, то бываѣ, и во время болшагѹ люде собранїа во Цѣкѣ, иногда, и по Літургїи. Елейже избѡбражаѣ Милосердїе, егоже ѿ Бга сподобляѹсѹ со вѣрою то приемящїи людїе, такоже и хлѣвъ пшеницѹ, и вїно бл҃гвѣныа на всейнощномъ.

## § XIV.

Такѹ во словѣ ко народѹ, еже доволнѹ сказѹетъ почто малѹ=россїане не токмѹ //fol. 93<sup>v</sup>// Елѣѣ ѿ кандила, но и елеѣ на вечерни бл҃головеныи вѣрныи помазѹѹ. Обыча сей елеѹпомазанїа, такоже во восточной, такѹ, и западнѣи цѣкви древныи быти правѹ оучїи народовѣщанїе, хотѣ тое такоже и сѹ Гоарѹ непоказѹетъ. Тѹнственагѹ оупотребленїа сегѹ вина /:то ес҃: избѡбраженїа Милосердїа Бжагѹ:/ На довлѣ: сегѹ ради такоже на показанїе древности тогѹ, такѹ и винѹ вкѹпѣ из посланїа или разглагоствїа Фрѣдерѣка Алтана разными во дрѣности С. Моцѣи виды изчисляюцагѹ, и во тѣи елей прѣ<sup>А</sup> С. Лѣпсаны(sic)

ВОЖЖЕНЬНЫЙ ТАКОЖДЕ ПОЛАГАЮЩАГѠ СЛЫШЬ: Olea quovq[ue], quae ad Sanctorum Tumulos ardebant, ut Reliquiae habebant[ur], cujus rei est nobis Locuptes Testis Idem Gregorius Turonensis Archi=Episcopus in Gallia soeculi sexti, qvi in Libro de Gloria Confessorum Cap: 9<sup>e</sup>. Sancti Martini Reliquias nuncupat olei Ampulam ab ejusdem Tumulo depromptam, & olea Solummodo fuere Reliquiae illae, qvibus Reginam Theodelindam Gregorius M. donavit: Елѣ такожде глѣ онъ, ѿже при гробѣ то еѣ прѣ моцми Сѣѣ горѣще такоже моцми //fol. 94<sup>r</sup>// ѿмѣашеса, ѿзобилныйи сегѡ свѣдигѣ нѣ еѣ тѡжде Григорій Тѡрѡскій /:вѣка 3. Архіѣппъ во Галліи:/ иже во книзѣ ѡ Главѣ исповѣникѡ Гл: ѡ. Елѣ во кандилѣ прѣ гробѡ, то еѣ: С. моцми С. Мартина Горѣшійи имензѣ моцми тогѡжде С. Мѣтина подобно ѿ тыѡ моцми, таже Григорій Вѣ: црци Тгевдѣлїдѣ дарова, токмѡ елей бѡше.

## § XV.

ѿз сї, и прочїи показѣса, что елѣ во кандилѣ прѣ гробами, ѿ моцми сѣѣми вожженый во мѣсто моцей, то еѣ аки самѣ С. моцми почтенъ бѣ. Тѣмже кромѣ недоумѣнїѡ такоже лѣтїѡ, и одежды нѣкїи вещебенѣ сѣѣ моцїѣ доткнѣшїица, и тогѡ ради аки Сѣїи Моцми почтенѣи, такѡ и Елей во кандилѣ горѣшїи ради исцѣленїѡ ѡ недѡгѡ, ѿ ѿны ради винъ оуже оными дѣными вѣки нетокмо на востоцѣ; но ѿ на западѣ /:С. Григорій Тѡрѡскїи, С. Григорій Вѣ: Запѡнїи были, и Алтанъ вышше токмо ѡ Запѡнїи обычаѣ повѣствзетъ:/ оупотребїса. //fol. 94<sup>v</sup>//

//fol. 95<sup>r+v</sup>// - *prázdný list*

Часть вторая  
ѿ Чинѣ ѱаломскїа Літургїи.

Глава Первая

ѿ Чинѣ малымъ вечєни.

а. Прежде солнечнаго захожденїа дне С҃убботнаго Паракклїзіархъ, сї: Кандиловжигатѣ взѣ бл҃гословенїе ѿ Предстоѣтелѣ клеветъ въ малый Кампанъ, ѿ времени наставш҃а Чредный С҃щєнникъ /:емлай прежде бл҃гословенїе ѿ Предстоѣтелѣ, аще присхствзѣ:/ ѿходитъ прѣ Цѣскаѣ врата, ѿ творитъ поклоненїа три. Взѣже ѿ епїтрахілїи, ѿ бл҃гословїи его, ѿ цѣловавъ верхъ, ѿдѣже естѣ. Крестъ начѣтѣ: ѿ возложивъ на выю свою /:ѿверзай же ѿ вн҃утрн҃ю катапетазм҃а сирѣ завѣс҃а с҃щ҃ю тафтою, ѿли ѿны видѣ о҃строєнн҃ю:/ творитъ начало г҃ла: Бл҃гословѣ Б҃гъ ншѣ: // fol. 96<sup>r</sup>//

б: О҃учиненный чтець /:посредѣ Цк҃ве праммѣ С҃тѣхъ вратъ стѣ творїи поклоненїа три, держай ѿ Часословъ во р҃цѣхъ:/ г҃летъ: Амї. И Слава тебѣ Бже ншѣ слава тебѣ. Таже, Црю нбеснѣ: Трїстѣе: ѿ по Оче ншѣ: Вѣгласъ ѿ С҃щєника: И҃кѣ твое естѣ Цѣтво: Чтець: Амї: Г҃ди помил҃шї вї. таже: Прїидите, поклонїса Црви ншєм҃у Б҃г҃у. Прїидите, поклонїса, ѿ припадемъ Хрт҃у Црви ншєм҃у Б҃г҃у. Прїидите, поклонїса, ѿ припадѣ самом҃у Хрт҃у ѿ Цви Б҃г҃у ншєм҃у. И чететъ чтець ѿ. часть по ѿбычаю. По конци ѿ<sup>тѣ</sup> часа ѿп҃сѣтъ небываетъ, зане во храмѣ г҃ласъ.

г. Аѿеже Іерей /:прѣ цѣскими враты столї:/ начинаѣ г҃лай: Бл҃гословѣ Б҃гъ ншѣ: ѿ чтѣ г҃лѣ: Амї. таже: прїидите поклонїса: г҃жды /:ѿкоже выше:/ ѿ вечернѣ ѱалѣ: Бл҃гослови Дше моѣ Гда: тихѣ ѿ кроткїи гласѣ. По ѱалмѣ же Слава ѿ ннѣ. Аллилуїа



Г҃жды. Іерейже екѣнїи не глѣе, но чтець глѣтѣ: Г҃ди помилѡи. г. слава ѿ ннѣ. И абїе во случившїи҃сѧ гласѣ ѡктоихѧ пѣвцы поїѡ: Г҃ди вѡвѡ къ тебѣ оуслыши ма, оуслышима Г҃ди. Г҃ди вѡвѡ къ тебѣ оуслыши ма, вои҃ми гласѡ мленїа моегѡ, внигда вѡвати ми к тебѣ, оуслыши ма Г҃ди. вры҃ ликъ: Да ѡсправитѣсѧ млтѡва моѧ, ѡкѡ кадїло предѣ тобою: вѡдѣанїе рѡкѡ моею жѣтѡ // fol. 96<sup>v</sup>// веченѧма, оуслыши ма Г҃ди. И по чинѡ стїхи: Положи Г҃ди храненїе: ѡ ставї стїхи д. Ѱ стражи оутреннѡ до ноци. ѡ поѣ стїхиры воскресны гласа г. повторающе пѣвѡю. Слава ѿ нынѣ Б҃гордчѣ.

д. Таже Іерѣ: Прѣдрѡ. прости. Свѣте тихїй. Прокїмѣ: Гдѣ воцрїса: стї: ѡблечесѧ Гдѣ въ силѡ, ѡ препѡсасѧ. ѡ паки: Гдѣ воцрїса. таже: сподѡви Гди въ вече сей. ѡ абїе поѣ на стїховнѣ, стїхирѡ единѡ воскреснѡ. ѡ дрѡгїа стїхиры Бцы, подобны три, со припѣвы ѡ. Слава ѿ ннѣ Б҃рдичѣ ѡ. таже: Нынѣ Ѱпѡцаеши: трїстѡе, ѡ по Ѡче ншѣ. трѡпа воскресѣ. Слава ѿ ннѣ Б҃гордичѣ егѡ.

Ѣ. Посѣ /: прѣ Цѡскимѡ двѣми:/ глѣтѣ Іерей екѣнїю малѡю сирѣчѣ: Помилѡи насѣ Бжѣ по велицей млсти твоей молимѣтисѧ, оуслыши ѡ помилѡи. Ликъ: Гди помилѡи Г҃жды. Ѣще молимѣ сѧ ѡ Блговѣнѡ Цри Нше Іѡсифѣ. Лї: Гди помилѡи Г҃жды.

Ѣще молимѣ ѡ Б҃голюбивѡ Ѣппѣ нше Андреи. Лї: Гди помилѡи Г҃жды.

Ѣще молимѣ за всю брѡтїю, ѡ за всѧ Хны. Лї: Гди помилѡи г. Вѡгласѣ: ѡкѡ млсти, ѡ Члвѣколюбець Бгѣ еси: //fol. 97<sup>r</sup>// таже: Слава тебѣ Хрте Бжѣ оупованїе нше слава тебѣ. Лї: Слава ѿ ннѣ. Гди помилѡи, Гди помилѡи, Гди блгослови. Іерейже ѡбратївсѧ Ѱ стѣи дѡрей на Запѡ ко людѣ глѣтѣ Ѱпѡстѣ малый. сї: Воскресѣ ѡ мертвы Хсѣ ѡ истинны Бгѣ ншѣ, млтѡвами пречѣстѡа своеѧ матре ѡ всѣ стѣи помилѡетѣ ѡ спасетѣ насѣ ѡкѡ благѣ ѡ Члвѣколюбець. Лї: Амї. ѡ многолѣтїе.

Примѣчаніа

Ѧ. Вечѣна естѣ а:/ малаа, іаже Великої предвараетѣ; в:/ великаа, іаже со Літїею и бл҃гословенїе хлѣвѣвѣ бывааетѣ; г:/ вечернаа со входомѣ; д:/ вечѣна бѣ входа; е:/ вечернаа со Літ҃ургїею. Вечернаа со входѣ с҃г҃с҃ба естѣ а:/ и҃мѣщаа великїи прокіменѣ, и б:/ со малымѣ прокіменѣ. Паки великаа прокімена вечѣна естѣ двочастнаа, что и слѣд҃ующїи іавно вѣдетѣ. Разнствїю сем҃у къ вечерни прист҃упающїи, и сїю по о҃ставѣ цѣковном҃у совѣшати хотащїи внимати весма должны с҃тѣ.

б: Такжеде потребно естѣ внимати, и прилѣжнѣ разл҃чати, іаже здѣ собственнаа и Свойственнаа вечѣни малыа Правила, и іаже ей с҃тѣ со прочими послѣдованїама об҃щаа, іакоже прр:

§. а. бл҃гословенїе и цѣлованїе епїтрахіліа, статїе Сщ҃енника и начинанїе прѣ Цѣскими двѣрми и прѣ: //fol. 97v// Изѣ и҃зображеннаа Чина мал: вечѣни коем҃с҃ждо іавна с҃тѣ по ползновенїа о҃ нѣкоторы на ма: вечѣни бываемаа. Въ конецѣ сем҃ главы во о҃ставѣ и бл҃гословенїе трапезы положиса, еже и во Молитословѣ об҃рѣтаеа.

## ГЛАВА ВТОРАА

Ѧ Чинѣ великїа вечерни, сїесть Бдѣнїа всенощнаа.

Ѧ. Поеже зайти слнц҃у малу, кандїловжигатѣ взѣ бл҃гословенїе Ѧ Предстоитѣла, о҃дараетѣ въ великїи Кампаа легкѣ, и потѣ вшедѣ вжигаетѣ лампы, и о҃готовляетѣ кадилниц҃у: и такѣ паки и҃ше клеветѣ въ вса кампаны. И вѣращѣса въ Цкѣ, и вжегѣ свѣщ҃у во насвѣщницѣ, поставляетѣ прамѣ цѣкїи вратѣ. Таже Іерей ставѣ прѣ С. двѣрми творитѣ поклоны три. И вше въ С. ѡлта /:по §.а. главы а:/ вѣлагѣ на са епїтрахіліи

/:во соборныѣ же ѿ приходскыѣ храмѣхъ дѣйствуетъ Сѣщенныи во фелонѣ, Діаконъ же во Стіхарі:/ ѿ пріи кадилницѣ ѿ ставъ прѣ С. Трапезою влагаеть ѳіміанъ ѿ глетъ млтвѣ кадила тайнѣ.

Б. И такѣ кадитъ С. Трапезѣ крестовиднѣ ѡкрестъ, ѿ жертвенныи. ѿ ѡтвори //fol. 98<sup>v</sup>// Сѣмъ двери ѿсходѣ. Кандиловжигатѣ же /:ѿли ѿнъ ѡрчиненныи свѣщеносецъ:/ прѣ свѣщныи столицѣ среди цквѣ, вѡгласить велѣи гласѡ: Повелите: дѣжа свѣщныи во рѣцѣ со свѣщею вѡженною. И ѿшедъ Сѣщенныи Сѣмъи двѣми, ѿ твори крестъ кадилѡ прѣ С. Дверми вѡводѣи правѣ ѿ преки, ѿ ѿдетъ, ѿ кади по радѣ С. Ўконы, ѿже на деснѣи странѣ, таже на лѣвѣи, по сѣ Предстоѣтелѣ, ѿ всю цкѡ по чинѣ, ѿ притворъ: Параекклизіѡхъ, же /:сѣ: свѣщеносецъ:/ вѣдѣ со свѣщникѡ емѣ предходѣщѣ. Егдаже Іерѣи твори крестъ кадилѡ поклонѣйсѣ малѣ, поклонѣсѣ со нѣи ѿ Параекклизіѡрхъ, поклонѣйсѣ же благочиннѣ ѿ людіе ко Іерѣю кадищѣ ѿ. Вѡвращъ сѣ Іерѣи ѿ ставъ прѣ цацкими дверми, зрѣи ко востокѣи знаменуетъ кадилѡ крестъ, ѿ вѡглашаетъ велегласнѣ: Гди Благослови. И абѣи кадитъ ѡбрѣ Сѣса Хѣа ѿ Бѣи, ѿ предстоѣтелѣ на мѣстѣ егѣ: ѿ вше цацкими дверми во С. ѡлтарь, ѿ ставъ прѣ С. трапезою, знаменуетъ кадилѡ крестъ Г-жды.

Г. И по тѡ вѡглашаѣ сице: Глава Сѣмѣи ѿ единосущнѣи ѿ животворѣщѣи ѿ неразѣлимѣи Трѣи всегда нѣѣ ѿ приснѣ // fol. 98<sup>v</sup>// ѿ во вѣки вѣкѣи. /:ѿ затворѣюѣсѣ цацкіѣи двери:/ ѿ начинаеть Предстоѣтѣ, ѿли Екклизіѡрхъ /:ѿндѣ же чтець ѡрчиненныи:/ ѿми: Прѣидите поклонѣйсѣ: низкѣи ѿ тихѣи гласѡ таже в-ре: мало повыше: прѣидите поклонѣйсѣ ѿ припадѣ &с. паки третѣи вышѣи гласѡ сице: Прѣидите поклонѣйсѣ &с. таже ѡсобнѣи: прѣидите поклонѣйсѣ ѿ припадѣ емѣ. И абѣи начинаеть вышѣи гласѡ Предстоѣтѣ ѿли Екклизіѡхъ на гласѣ ѿ. Блгослови дѣше моѣ Гда: нескорѣи со сладкопѣнѣи споѡщѣи ѿ ликѣи. ѿ припѣ: Благословѣ еси Гди. Таже в-ры пѣвецъ правѣи лика: Гди Бже мой вѡвеличѣйсѣ еси дѣлѣи. Блгословенъ еси Гди. легкѣ

со гласѡ соглашающій ѿ прочій. Іерейже низложи фелѡ ѿ ѿзше ѿ ѿ  
 С. ѡлтарѡ сѣверными дверми твори поклоны три прѣ С. дверми,  
 ѿ ѿде ѿ стане на своѡ емѡ мѣстѣ. Егдаже начнѣтъ пѣти: Всѡ  
премудростію сотвори еси. ѿ Глава ти Гди сотворшемѡ всѡ,  
 тогда Іерей приходѣтъ прѣ цѣскіѡ двери во епїтрахіліи ѿ глѣ мѣтвы  
 свѣтилничныѡ. скончавшесѡ же ѱалмѡ глѣ Ектенію великую:  
Миромѡ Гдѡ помолїсѡ. И по Ектеніи возгласѣ: Иѡкв подобаѣ  
тебѣ.

Д. Таже стїхологісѡ ѱалтїръ //fol. 99<sup>r</sup>// на гласѣ ѿ, пѣвѡю  
 каѡісѡ: Блаже мѡжѣ, пѣвы Антїфѡ: в-рыѣже ѿ третїи Антїфѡ  
 поѣ на гласѣ дне. По всѡкоже антїфонѣ ектеніѡ малѡ, ѿ  
 вѡгласѣ. По пѣвѡ антїфонѣ: Иѡкв твоѡ дежава. По вторѡ:  
Иѡкв благѣ ѿ члѣвѣколюбецѣ. Пѣваемѡ же третїемѡ антїфонѡ,  
 ѡходѣ діакѡ, ѿ положи поклѡ Предстоѡтелю ѡходѣ во С.  
 ѡлтарѣ, вхѡдѣже со нинѣ ѿ чредный сѣненї. Вземѣ же діакѡ  
 стїхарїи свой ѿ ѡрарїи приходѣтъ ко Іерейю, ѿ приклѡ главѡ глѣтъ:  
Блѡгослови Влѡко стїхѡ со ѡрарѣ. Іерейже благословлѣ стїхѡ  
 глѣ: Блѡгослове Бгѣ ншѣ всегда ннѣ ѿ приснѡ ѿ во вѣки вѣкѡ.  
 Діакѡже рѣ: Ами, ѿ цѣлова десницѡ Іереевѡ ѡблачитѣ во стїхѡ  
 ѡбычнѡ, ѿ глѣ послѣднѡю ектенію, ѿ вѡгласѣ ѡ сѣенника: Иѡкв  
ты еси Бгѣ ншѣ.

Е. По скончанїи ѡбычнї стїхологіи, твори канонархѣ метанїе, ѿ  
 вѡгласѣт пригласившїсѡ гласѣ ѡктоїха, в онѣ же пѣвцы пою:  
Гди вѡвѡ к тебѣ /:§. г. главы 4<sup>а</sup>:/ ѿ по чинѡ стїхи Положи Гди  
 храненїе: на ѡба лика. Сѣенї же стої на ѡбычнѡ мѣстѣ. Гди вѡвѡ,  
 поемѡ, діакѡ прїи кадїницѡ ѿ ѡміѡ вложивѣ въ тѡю, приходѣтъ  
 ко Іерейю, ѿ глѣ: Блѡгослови влѡко кадїло. Іерейже благословлѣ ѣ  
 глѣ: Благослове Бгѣ ншѣ: ѿ кадї діакѡ пѣвѣ ставѣ //fol. 99<sup>v</sup>//  
 прѣ С. Трапезою, ѿ творѣ кресѣ кадїлѡ. И такѡ ѡ полѡдѣныѡ  
 страны ставѣ такожде твори кресѣ. Подобнѡ же ѿ ѡ восточнї,  
 ѿ ѡ полѡнощныѡ креставиднѡ кадїтъ С. Трапезѡ, ѿ всѣ С.  
 ѡлтарѣ, ѿ жертвенї, ѿ исхѡдитѣ сѣвѣными дверми. ѿ прише прѣ

Цѣскїѡ двери, ѿ такѡ творїт крестъ кадїлѡ, ѿ ѿдѣ, ѿ кадї Г. Ўконы по южнѣй странѣ, ѡбрѣ Сїса Хрта ѿ Храма, ѿ прочїѡ там страны: подобнѣ ѿ по лѣвѣй, ѡбрѣ Престыѡ Бцы ѿ прочїѡ, таже предстоѡтѡ ѿ всю цковъ, ѿ притворъ, такѡ обычай єс. ѿ егда внїти во Хра ѿ притвора, творїт крестъ кадїлѡ предъ Цѣскими двѣми: ѿ потѡ кадитъ ўконѡ Сїса Хрта, ѿ на лѣвѣ Бцы, ѿ на аналогїи ѿ Настоѡтѡ. ѿ входитъ во Г. ѡлтѣ южными дверми, ѿ творїт крестъ прѣ Г. Трапезою ѿ ѡлагаетъ кадїло.

Ѕ. Исполнївшїсѡ стїхѡ ставї стїхѡ ї. ѡ ѿзведї ѿ темнїцы Дшѡ мою: ѿ поѣ стїхїры воскресны гласѣ ї. ѿ восточны д. ѿ мїнеи Сѣагѡ ї. Слава сѣагѡ, аще ѿмѣт. ѿщели же ни: Слава ѿ ннѣ Бгородичѣ гласѣ настоѡцагѡ. И егда речѣ стї: ѿкѡ оутвердїсѡ мѣстѣ егѡ на нѣ, поюще ѡба лика вкѡпѣ: тогда Іерѣ вшѣ во Г. ѡлтѣ, ѡблачїтѣсѡ во фелѡ. Нѣ же славѡ рекшїѡ, абїе творѣ входѣ, ѡверзаемымъ Стыѡ дверѣ, ѿ предїдѡщїѡ подсвѣщникѡ двѣма // fol. 100<sup>r</sup>// со свѣщами. Дїаконѡ же кадїлницѡ дѣжащѡ, ѿ понѣ Іерїю простѡ, ѡпѡщенъ фелонъ ѿмѡщѡ. Сщїеннї же стоїтъ прѡмѡ Г. Дверѣ. Стоїт же ѿ дїакѡ ѡдеснѡю Сщїенника малѡ ѡ косвеннѡ ѿ приникъ держѡй ѡрѡр свой тремї пѣсты деснѡ рѡки глѣ тайнѡ, еликѡ токѡмѡ слышѡти сщїенникѡ: Гдѡ помолїсѡ. Сщїеннї же глѣ тайнѡ мѡтвѡ: вечѣ ѿ оутрѡ ѿ полѡдне. ѿ по мѡтвѣ восклонївѣсѡ ѿ глаголѣ дїакѡ ко сщїенникѡ, показѡмъ вкѡпѣ ко востокѡ со ѡрѡрѣ дѣжай того тремї персты деснѡ рѡки: Блѡгослови вѡдыко Стыѡ вхѡ. И сщїеннї блѡгословѡтѣ ко востокѡ глѣ: Блѡгословѣ вхѡ Стыѡ твоѡ Гдї: таже дїакѡ ѡхѡдїтѣ ѿ кадитъ Г. Ўконѡ сѡщїю на мѣстѣ предстоѡтѡ, ѿ саѡга предстоѡтѡ: ѿ паки стоїт на тѣже мѣстѣ прѣжде стоѡше, ѡждаѡмъ исполненїѡ стїха. ѿсполнѣшѡсѡ же стїхѡ входитъ дїакѡ посреѡдѣ, ѿ начѣтѣ крестъ со кадїлницѡю вѡглашѣтѣ: Премѡдрѡсѣ. прости. И поѣ: Свѣте тихїѡ: дїакѡже вшѣ внѡтрѣ Г. ѡлтѡрѡ кадї Г. Трапезѡ. Чтецъ же /:т.є. Свѣщеносцы:/ вѡшѣ лампады прѣхѡдѣтѣ даже до Г. дверѣ. Сщїеннї же поклонївѣсѡ на нѣже мѣстѣ стоїт, ѿ прїшеѡтѣ прѣ Г. двери поклонѣтѣсѡ ѿ тамѡ єдиножды, ѿ //fol. 100<sup>v</sup>//

цѣловавъ ѿ входѣ во С. ѡлтарь, и прѣ С. трапезою поклонивса идетъ, и сѣдѣт позади С. трапезы, и затворяютъся Сѣмъ Двери.

З. По конци же Свѣте тихій: глѣтъ Діакѡ: вонмѣ. Іерѣ: Мѣ всѣ. и паки Діакѡ: Прѣдрѡсѣ. Вонмѣ. Канѡнархъ же согбеннѣ рѡцѣ и мѣай при персѣ поклоненіе сотворъ ко настоѡтелю, сказѡеть прокімѣ и стіхи.

Клирици же пою прокімѣ дне, на гласъ З. Гдѣ воѡриса, въ лѣпотѡ ѡблечеса. Канѡнархъ стіхъ: Ѡблечеса Гдѣ въ силѡ: Пѣвцы: Гдѣ воцариса: Канѡнархъ стѣ в-рѣ: Иѡв ѡутверди вселенію: пѣвцы: Гдѣ воѡриса. Канѡнархъ стѣ г. Домѡ твоемѡ: Пѣвцы: Гдѣ воѡриса. Канѡнархъ же среди храма стоѡ ѡжидаѣ конца прокімена, и сотвори поклоненіе ѡходѣ на свое мѣсто.

И. Іерѣже поклонивса ѡходитъ и прише поклоняетса прѣ С. трапезою, и тамѡ стоѣт зрѣи ко востокѡ. Діакѡже ише сѣверными дверми, и стѣ на ѡбычнѡ мѣстѣ глѣ ектенійѡ: Рце вси: и вѡгласъ ѡ сѣеника. И по вѡгласѣ глѣ настоѡтѣ, или ѡчиненый чтець: Сподоби Гди въ вече сей. и паки діакѡ таможе стоѡ: Исполни вечерню мѡтвѡ ншѡ Гдѣви. //fol. 101r// и вѡгла ѡ Іереѡ: Иѡкв благъ и члѣвѡколюбець. Таже: Миръ всѣмѡ. и діакѡ главѡ приклонѣи глѣтъ: Главы ншѡ Гдѣви приклонѣи. и глѣтъ Іерѣ мѡтвѡ тайнѡ. Таже вѡглашаетъ: Бѡди дѣжава цѡствіѡ твоегѡ. И входѣ діакѡ во С. ѡлтѡ, и ставъ прѣ Сѣою трапезою, поклоняетса.

Ѡ. Таже вываѣтъ літіѡ /т. е. исхожденіе въ Притвѡ /:иначе паперѣ:/ сице: Діакѡ прѣи кадилницѡ и ѡмѣѡ вложивъ испрошаѣт благословеніе, іакоже ѡбычѡ, и ѡбше позади С. престола исходѣ сѣверными дверми, Цѡскѣи дверѣ затворѣ нынѣ сѡщѣи. И Іерѣ по нѣ градѣ. Предходѡт же и два свѣтилника. Пѣвцы же и людіе послѣдѡю поюще стіхирѡ храма, и входѣ во притворъ. И діакѡи ѡѡв покадѣ С. Ыконы во притворѣ и настоѡтелѡ и всѣ по чинѡ ѡлагаѣтъ кадилницѡ, и станѣ на своѣ мѣстѣ, по совершеніи стіхирѣ: Слава и ннѣ Бѡгородичѣ.

І. И по сѣ вѡглашаѣ діакѡ во оуслышаніе всѣ млтвѣ сїю:

а. Спаси Бже люди твоа, и блгослови достоаніе бое ипр. Лї:  
Гди помилѣ м.

б. Еще молиса ѡ блговѣрно Цри нше Іусифѣ врѡ: и прѡ: лї: Гди  
пѡ., л. г. Діакѡ: еще молиса ѡ Бглюбивѡ Еппѣ нше Андреи,  
и ѡ всѣ во Хртѣ //fol. 101v// братствѣ нше, и ѡ всакой дши  
Хрстѣй: и прѡ: лї: Гди помилѣ н. /50/

д. Діакѡ: еще молиса ѡ еже сохранистса градѣ семѣ /:или веси  
сей:/ и всакомѣ градѣ, и странѣ ѡ града и прѡ: лї: Гди помилѣ  
г-жды.

е. Діакѡ: еще молиса и ѡ еже оуслышати Гдѣ Бгѣ гласѣ  
моленїа насѣ грѣшны, и помиловати насѣ, лї: Гди пѡ. г-жды.

ѕ. По сѣ вѡглашаѣ Іерей: Оуслыши ны Бже Сптелю ншѣ. и прѡ: лї:  
Ами. таже глѣ: Ми всѣ. діакѡ: Главы нша Гдѣви приклонї. И всѣ  
главы приклоншї, и на землю приникшї Іерей обраѣтса, и зрѣ  
ко западѡ млїтса велегласно: Блдыко многомилостиве Гди Іисе  
Хрте Бже ншѣ млтвами &c. такожде и діакѡ ѡдеснѡ сѣенника  
сый обраѣтса, и зрїи ко западѡ, приклонѣ главѣ держитѣ  
ѡрарѣ тремї персты десныа рѣки, дондеже млта исполнитса.

її. И по исполненїи млтвы пѣвцы: Ами. таже восклоишесѣ начинаѣ  
стїхирѣ воскреснѣ, и поїюще вхѡдїи во хра прѣхѡдѡщїи свѣщникѡ и  
діакѡнѣ и Іерейѡ, намже //fol. 102r// послѣдѡщїи. Пѡе же и прочїа  
стїхирѣ воскресны, таже сѣтѣ по алфавїтѣ /:разгмѣй греческомѣ:/  
со припѣвы. Припѣ а-вый: Гдѣ воцрїса. Припѣ в-рый: ибѡ  
оутверди вселенѣю. припѣ г-тїи: Домѣ твоємѣ. Глава и ннѣ  
Бгородичѣ. И свѣщеносцы оубѡ и діакѡ и Іерей по чинѣ станѣтѣ  
/:оу нѣ:/ прѣ тетраподомѣ. /:т.е. четвероножцѣ сї: четвероногї  
столомѣ:/ предѣкрасившїмса, на немѣ же лежїи со пшеницею и  
платїю хлѣвы блюдо, еже и мамы ѡбываїи приносїти во цкѣвѣ,  
ѡ ѡбою же странѣ блюда два сосѣда на сїа оустроенныа, и  
исполненна ѡвѣ оубѡ вїна, ѡвѣ же елеа. Стоїи же вїно оубѡ  
ѡшѣю /:ѡ немже страны Ыкона Престѣм Бцы:/ елеї же ѡ десныа  
страны /:на ней же Ыкона Спасова. Таже глѣ Настѡмтѣ: Ннѣ

Ѡпшцаеши: и чтець: трісѣбѣ, по бче ншъ. вѣгласъ Ѡ Іереа: Икоже  
твое естъ цасво. Пѣвцы: Ами. И поюѣ Ѡпшститѣный тропарь Бѣи,  
 гла д. Бже Дво радхиса благодатнаа: г-жды, тогда діакѣ взѣ  
 благословеніе кадїла Ѡ сѣнника, кадї креставиднѣ ѡкресъ стола  
 /:тетрапода:/ таже предстоателѣ токмѣ на мѣстѣ егѣ, и Іереа,  
 и паки хлѣвы спреди токмѣ.

Бѣ. Настоатѣже или Іерей приближсѣ, и ставъ прѣ тетраподѣ со  
 діаконѣ ѡдеснѣю егѣ ставшимъ, иже показуѣ браремъ, //fol.  
 102v// на хлѣвы глѣтъ: Гдѣ помолїсѣ. Пѣвцы Гдѣ помилхї.  
 Настоатѣже или Іерей подѣ едї хлѣвъ верхѣ лежащїи во деснѣю  
 рѣкѣ знаменѣ со симъ прочїа хлѣвы глѣ млтвѣ сїѣ велегласнѣ:  
Гдѣ Іисе Хрте Бже ншъ блгословивы пѣ хлѣвѣ и пѣ тисащѣ  
насытивый &се: и полагаетъ хлѣвѣ на мѣсто свое верхѣ четырѣ,  
 и превращѣ тѣхѣже деснѣю рѣкѣ дланїю горѣ оуказетъ ѡною на  
 хлѣвы глѣй: Самъ благослови и хлѣвы сїа: такожде оуказетъ  
 на пшеницѣ, вїно и елей глѣй: пшеницѣ вїно и елей: и оумножи  
сїа во стѣ храмѣ сѣ, и во всемъ мїрѣ твоѣ и прѣ: и по скончанїи  
 млтвы и по Амїнѣ авїе поѣ: Буди ѡма Гдѣне благословенѣ Ѡ ннѣ  
и до вѣка. г-жды. на гласъ д. таже глѣ. Блгословлю Гда на  
всакоє время: Даже до: Нелишатсѣ всакагѣ блага. Іерейже шѣ  
 станѣ прѣ цаскими враты зрѣ ко западѣ, и по скончанїи ѱалма  
 ко народѣ глѣ знаменѣ десницею іакоже ѡбычай: Блгословенїе  
Гдѣне на васѣ, тогѣ благодатїю и Члѣвколюбїе, всегда ннѣ и  
 приснѣ и во вѣки вѣкѣ. Чтець: Ами. и авїе полагаѣсѣ чтенїе.  
 Сѣнникѣже и діакѣ ѡвлачаюѣсѣ сѣнны ѡдеждѣ и ѡсходѣтъ.  
 //fol. 103r//

### Примѣчанїа.

д. Икоже во ѡны послѣдованїа, такѣ и великїа вечерни чинѣ или  
 оуставѣ ѡбычай нѣкоторыхѣ цквей во нѣкїи вещь не согласетъ.  
 Ѡбычай въ ѡбще естъ Правый или неправы, ѡбщїи и собственный.  
 Первомѣ, /:иже и оуставѣ писанны, и неписаннагѣ преданїа  
 познаваѣсѣ:/ послѣдовати долженствѣ. Ѡбычаѣ неправы разумѣ,



иже пѣвѣ обще и невѣжества или случайнѣ невниманіа или нерадѣніа, албо нѣкоею нуждею или ины ради въ неправилнѣ внесенный, или измѣненный, или ѡставлѣ слѣдованіе времѣмъ, и тамѣ оуѣкрѣписа. Таковый ѡбычай исправити ѡдолжаѣса. Общій аще правый всѣ ѡбвѣзетъ. Собственный коеа цѣкве или ѡбители, или всѣ обще ѡбителей ѡбыча на всю цѣкѣ никакоже простираѣса. По семѣ и ѡ великѣ вечерни сѣдети достой.

Ѣ: Возвышеніе гласа на Прійдите поклоніса, и пѣніе стіхѣ предначинателнаѣ ѡалма со припѣвы на гласъ и. во ншѣ цѣкѣ не бываеъ. Егда нѣст стіхословіа сѣ: Каѡисмы на вечерни, или токнѣ Антифѣ а-выи: тогда діакѣ ѡблачитѣ чтомѣ ѡалмѣ Предначинателномѣ и глетъ Ектенію великую. Въ мѣсто ѡныа на входѣ молітвы во греческѣ и великѣ=россійскіхъ ѡбрѣтаемъ: //fol. 103v// вечеръ, и оутро, и полдне. Во Малѣроссійскѣ сѣа чтеѣса: Благій члѣволюбче Царю. Что невелию разность творитъ. Свѣте тихій: нѣщій чтеніемъ кончають. Во вѣдѣніа празникѣ бываю чтеніа: тогѣ ради по прокиментѣ авіе Діаконѣ внѣтрѣ С. Ѳлтарѣ при Царскѣ дверехъ возглашаеъ: Премѣдрость, чтецъ же напише чтеніа глѣ: прр: Бытіа, или изхода чтеніе. Діакѣ: вонмемъ. по чтеніа Сщѣникъ ѡходитъ прѣ престолѣ.

Г. Ѳкрытіе главы во нѣкаа времена во оуѣставѣ поминаемое, токнѣ до ѡбителей належит: За еже во чинѣ ншѣ, іакоже и инаа подобнаа непоминаѣ, во великѣ=россійскѣ испрѣленѣ служебницѣхъ по стѣсѣ е. Ектенію Літійныа, сирѣч: по и ѡ еже оуслышати Гдѣ Бгѣ: Слѣдѣющій оука чтеѣса: Таже поминаѣ, іаже хощѣ живыа, и мертвыа тѣнѣ. Во древны же Малѣ=россійскѣ тойжде оуказъ сице: и такѣ вземъ помѣнникъ /:то еѣ: Помѣнникъ, гречески же Діѡки(sic):/ поминаетъ //fol. 104r// и хъже хощѣ живыа, и мертвыа. Ликъ же проволочѣ поѣ: Гдѣ помилѣи. Іерей же помѣнѣвъ всѣ вѣглашаѣ. Посѣ же оуказѣ, аще вѣдетъ вѣдождіе, или вѣведріе, или инаа нужда приложити стѣ: едѣ по ектеніевѣ за вѣведріе, или за вѣдождіе, ипр.

Евхологіюнь Гленкидовъ ѡ другиѣхъ вырѣнѡ оуказѡтѣ, такъ на стїхїры стїхѡныа ѡба лика посредѣ церкви сѡждаютѣса, ѡ кѡпнѡ тыа пою. Оуста оуказѡтѣ свѣщники поставлати ѡ ѡбою странѡ прѣ оукрашенагѡ тетраподѡ: вѣроіатнѣ токѡѡ тамѡ, идѣже ѡныа свѣщи на тетраподѣ вожженыа непостѡлѡюсѡ. Во нѣкоторѡхъ служебницѣхъ чѣтыри сосѡды Крестаѡвѣрѣнѡ разѡлагаемѡи, ѡзѡбражены ѡвѣртаютѣса, єдинѡ оубѡ на хлѣбѡ, ѡже на горнѣи странѣ, другиѡ же на пшеницѡ долѣ, ѡ два побокѡ, єже не велїю разнѡ творитѣ.

д. Єже оупотребленїа блѡгвѣныхъ хлѣбѡвѡ пшеницы, вїна, ѡ єлеа кассѡсѡ; ѡ сїѡ, ѡмѡнѡ же ѡ хлѣбѣхъ, ѡ вїнѣ оуста россїйскїи сице предаѣтѣ: ѡ такѡ /:то єтѣ: сѡщеникѡ, ѡ діаконѡ ѡзвѡчїшїмѡсѡ сцї: ѡдеждѣ:/ сѡдѡтѣ всѣ /:разѡмѣи //fol. 104v// братїа во ѡбитѣстѣи цѣкви:/ кождѡ на своѡ мѣстѣхъ. Келѡр же взѣѡ хлѣбѡвѡ блѡгвѣнѡхъ, ѡ рѡдробивѣ на блѡдѣ, рѡдаѣтѣ братїи, ѡ почѣпаетѣ по єдиной чаши вїна всѣ равнѡ ѡ настоѡтелѡ ѡ до послѣднїи, ѡже во ѡбители сѡ, трѡда ради вѣдѣнѡгѡ, ѡкоже ѡ начала прїѡхѡ ѡ Г. Оцѣ /:разѡмѣи монашескїи ѡбщѡгѡ житїа началникѡ, ѡ оуставѡ=положителї:/ во вечерѣ по прїѡтїи хлѣба, ѡ вїна почерпанїи, ѡ тогѡ часа да никтоже оубѡже дернетѣ вкѡсити потѡ что, причащенїа ради Г. Пречистѡхъ Хвѡ Тайнѡ.

Сицево же рѡдробленїе хлѣбѡвѡ, ѡ почерпанїе творїѡ ѡ днѣ мѡа септѡврїа, до кѣ. Днѣ Марта. ѡ іѡже во вѣдѣнїи лѣтнѡхъ блѡгвѣныхъ хлѣбѡвѡ, раздаѡтѣ ѡ на трапѡзѣ, ѡ прежде вкѡшенїа снѣдаѣ ѡхъ. Блѡгвѣнѡиже хлѣбѡвѡ ѡмѡ дарованїа различнѡа рекше: оуставлѡю ѡгнѡвицѡ пїющїи со водою, ѡ трасаѡвицѡ ѡгонѡтѣ, ѡ всѡкѣ недѡгѣ, ѡ всѡкѡ болѣзнї ѡзѡцѣлѡваютѣ. Ко сїѡже ѡ мышї ѡ житѣ ѡгонѡ, ѡ инаѡ пакѡстѡщѡа прогонѡютѣ. //fol. 105r//

Такѡ речѡнѡи оуста, ѡже до ѡбителї нѡлежитѣ. ѡбачѣ, іѡкоже ѡ сѡ оуста тамѡже ѡспѡвѣдѡетѣ чинѣ сѣи рѡдробленїа хлѣбѡвѡвѡ, ѡпр. Ннѣ всѡма во всѣхъ цѣркѡѡ оупрѡнїсѡ, ѡ прѡста.

Тогѡ ради Нѡмѡ=канѡнѡ, ѡ Літургїѡкѡны ннѣ ѡзѣ сѣгѡ прѡѡвѡшїи ѡ оупотребленїи блѡгсѡловѣнѡхъ сї дарѡвѡ во ѡбщѣ слѣдѡжѡщѣе

оуѣщаніе имѣ: вѣдомъ же бѣди, іакъ благословенный хлѣвъ  
 єс помагательный ѿ всаки золь аще со вѣрою пріемлетса. И  
 се тебѣ вѣдомъ бѣди ѿ Іерее и блюди да сохраниши. Елей сей  
 благословенный второе да не блѣвиши ни вино, ни пшеницѣ, ниже  
 хлѣвы на вторѣ бдѣній, но аще велми мало, новаа не оуѣ блѣвенаа  
 прѣсталай. Елей же сей, егоже блѣвилъ еси, аще єс Іконостаѣ  
 на цѣлованій образа, людей знаменай можеша же и во брашна  
 снѣсти: вино же испити со благоговѣніе, обаче іакоже блѣвенаа.  
 Хлѣвы же на раздааній доры раздробѣ раздаай, или во домѣ  
 чєстнѣ на трапезѣ прежде общїх брашенъ іаждѣ: Пшеницѣ же и ли  
 сѣй, или со иною ізмели и со благодареніе ізждиви; лїтѣргїсати  
 же сими //fol. 105v// хлѣвы, или вино да не дѣзнеша. Поправилъ  
 Номъ=Канѣномъ ѿ Сѣненъ=дѣствїй.

Є. Єже оупотребленїа елєа тычєса, множайшаа знати достѣ.  
 Изъ словє во прєварїшѣ примѣчанїи ѿ лїтѣргїкона ѡстѣленѣх  
 сѣгѣвое тогѣ іавствѣса оупотребленїе а:/ во брашна, и пр. и  
 б:/ по оутрени на цѣлованїи образа прѣничагѣ во знаменанїи,  
 то є: помазанїи людей. Во оуразумѣнїе же вторагѣ сегѣ оу  
 потребленїа слыши во а: ізпоманѣтагѣ оуѣстава на прѣникѣ  
 рождєства Хтѣва по ѡпѣстѣ оутренє сїце імѣцагѣ: Ізнаменає  
 ігѣмє С. Елєє братїю ѿ С. Кандїла, єже прѣ прѣничною Іконою.  
 Внемли прилѣжнѣ глє: Елєє ѿ С. Кандїла, єже прѣ прѣничною  
 Іконою, а не іныи коимѣ.

Междѣ сїмѣ же слыши б:/ із народѣ=вѣщанїа рѣскагѣ  
 пространѣе такѣ сказѣцагѣ: по свѣдїтелствѣ Баронїа /:на  
 лѣто 33г:/ пишѣцагѣ, аще ѿ Самагѣ Хрѣста, и ѿ Яплѣ єс сей  
 ѡбрѣ не токѣ во восточной, но и запѣнѣ цѣкви помазовати  
 Блѣвенѣ Елєє /:во дни прѣничных:/ прїходѣщїх вѣрнѣ; аще же  
 и сей оу Грекѣ, и Рїланѣ дрєный єс ѡбычай. Елєє ѿ Лампады  
 горѣщї прѣ Іконою настоѣцагѣ Прѣника вѣрнѣ знаменати //  
 fol. 106r// бывати же семѣ помазанїю и оу насѣ сїцевѣ ѡбразѣ  
 пишєса: при концѣ оутрени по ѡпѣстѣ. Образѣ настоѣцагѣ  
 прѣника на аналогїи при Авѣнѣ постѣленѣ чѣстнѣ положєнѣ,

вѣрныи чиниш пристѹпающе лобызаю, Іерей же ѿ Лампады прѣ  
 ѡбразомъ тѣмже горациа елее помазѹт на челѣ Крѣта ѡбрѣнш  
 гла: Помощь моя ѿ Гда сотворишагѡ небо, и зѣлю. Тоежде  
 чтѣса и оу Гоара: во Странѣ ншѣх /:разумѣи Малѡ=россійскѣх:/  
 за скѹдость елем на оустроеніе Лампады всеиноциагѡ Блгвеніа  
 Елем, то бываѣ, и во время болшагѡ людѣ собраніа во церкѡ,  
 иногда и по Літургій. Елей же и зѡбразжаѣ милосердіе, егоже ѿ  
 Бга сподобляюса со вѣрою той пріемлющій людіе, такоже и  
 хлѣбъ, пшеницѹ, и вѣно, блгвеныа на всеиноциномъ.

Такѡ во словѣ ко народѹ, еже доводнѡ сказѹт почто малѡ=россіане  
 не токмѡ Елее ѿ кандила, но и Елее на вечерни Блгвеныи вѣрныи  
 помазѹт. Обычай сей Елеѡ=помазаніа такоже во восточной,  
 такѡ и западѣи церкви дрѣный быти правѡ оучи народѡвѣщаніе,  
 хотай тоѣ, такоже и са Гоарѣ, непоказѹт. Тайнственагѡ //fol.  
 106v// оупотребленіа сегѡ вина /:то ѣ и зѡбразженіа милосердіа  
 Бжѡгѡ:/ на довлѣт: сегѡ ради такоже на показаніе дрѣности тогѡ,  
 такѡ и винѹ вкѹпѣ и зѡсланіа или разглагоствіа Фрѣдерѣка  
 Алтана разныи во дрѣности С. Моцей виды и зчислающагѡ, и во  
 тѣх елей прѣ С. Лѣпсаны вожженый такожде полагающагѡ слыши:  
 Елей такожде глѣ ѡнѣ, иже при гробѣхъ, то ѣт: прѣ моцми стѣх  
 гораше, такоже моци имѣашеса, и зѡбилный сегѡ свѣдѣтѣ на ѣт  
 тоиже Григорій Тѹронскій /:вѣка 5. Архіѣппъ во Галіи:/ иже во  
 книзѣ ѡ Славѣ исповѣдникѡ Гл. 5. Елей во кандилѣ прѣ гробѡ,  
 то ѣ: С. Моцми С. Мартина горѣвшій именѹт моцми тогожде  
 С. Мартина: Подовнѡ и тѡмѡ моци, іаже Грѣгорій вел. Царици  
 Тгѣвѣлиндѣ дарова, токмѡ Елей бѡше.

И з сѣ, и прочіи показѹтса, что елей во кандилѣ прѣ гробами, и  
 моцми стѣми вожжены во мѣсто моцей, то ѣт: аки самѣ С.  
 Моци почтѣ выст. Тѣмже кромѣ недоумѣніа такоже Лентіа, и  
 ѡдежды нѣкїи вещественыи С. моцѣ доткнѹвшійса, и тогѡ ради  
 аки С. Моци почтѣныи, такѡ и Елей во Кандилѣ горѣвшій //  
 fol. 107// ради и зсѣвленіа ѿ недѹгѡ, и инѣ ради винѣ оуже  
 оными давными вѣки не токмѡ на востоцѣ; но и на западѣ  
 /:С. Григорій Тѹронскій, С. Григорій Вел; Западнїи были, и Алтанѣ

вышше токмѡ ѡ запаніѡ ѡбычаѡ повѣствѣтѣ:/ оупотребисѡ.  
Примѣчаніе сїе, союза ради впрѣварившій, здѣ положихѡ; иначе  
ко оуптрени надлежитъ.

Ѣ. По скончаніи вечерни Сщеникѡ, ѡ діаконѡ сщ. ѡдеждѡ  
ѡзвлачившисѡ, ѡ братіѡ /:во обители:/ на свой имѡ мѣстѣхѡ  
сѣдшимѡ, полагаетсѡ чтеніе ѡ немѡ же оустѡ сїце придаѣ:  
Вѣдомѡ бѣди, іакѡ ѡ недѣлѣ С. Пасхи, даже до Нѣлѣ всѣхѡ  
Стѣ по блгвеніи хлѣбѡ чтѣтсѡ дѣланіѡ Аплскаѡ. во прочіѡже  
неделѣ всегѡ лѣта чтѣтсѡ Ѣ. соборнаѡ посланіѡ Аплскаѡ, ѡ ді.  
посланіи С. Апла Павла, ѡ ѡкровеніе С. Апла Іѡана Бгослова. ѡ  
прочѡѡ іщї на разны мѣстѣхѡ оустѡѡ, ѡ кѡ томѡ виждѡ во  
чтеніѡ во Толкованіи Літургіи ѡаломскіѡ. //fol. 107v//

### ГЛАВА ТРЕТІѡ.

ѡ Чинѣ Вечерни со вхѡдомѡ.

Ѧ. Времені наstadшѡ Сщеникѡ ѡзѣ блгѡловеніе ѡ Предстоителѡ  
/:ѡдѣже еѣ, ѡ присѡдствѣтѣ:/ ѡ ставѡ предѡ Цркѡми враты  
творїи поклоненіѡ трїи ѡземѡ же ѡ Спїтрахилїи, ѡ блгѡловїи его,  
ѡ цѣловѡ верхѡ ѡдѣже еѣ Крѣтѡ начертѡ, ѡ вѡложїи на выѡ свою  
Глѡ: Блгѡловїе Бгѡ Ншѡ и Про. іакѡже ѡ главѣ а: По ѡпгстѣ  
ѡго часа прѣ Цркѡми врати творїи начало вечерни Глѡ: ѡверзѡ  
ѡ внгтренигѡ завѣсѡ /:ѡще нѣстѡ еще ѡверста:/ Прѣстоитѣже  
глѡ: Прїидите Поклонимсѡ. ѡ Прѣначїнатѣнїи ѡалѡ. ѡщеже  
Предстоителѡ нѣлжїсѡ //fol. 108r// тамѡ глѡ: ѡнѡ ѡ старїишї  
сщеникѡ. Сщеникѡ же чрѣнїи стѡйтѡ предѡ Цркѡми вратами Глѡ  
тѡно Млѣтвы Свѣтилничныѡ стѡѡ не вѡ рѡ

Ѣ. ѡзполнїшсѡ же Прѣначїнатѣномѡ ѡалѡ глѡ: тѡжде  
Сщеникѡ, ѡліи діаконѡ ѡще еѣ: ѡзшѣдѡ сѣверною странѡю

и ставъ на ѿбычнѣ мѣстѣ амбона Ектенію сїю: Мірѣ Гдѣ  
помолимъса. Ликъ Гди Помилѣ и про. Сщеникъ вѣглашаетъ:  
іакъ подобаетъ тебѣ. Ликъ Амѣнъ.

Г. По ектеніи Стихологіа въ сѣбѣ вѣтъ Блаженъ мужъ, и чтець  
ставъ поредѣ Храма чтѣ а-ю Славѣ /:то ест а" антифѣ или  
статію:/ каѣсмѣ. и по семъ гл: Слава ѿцѣ и Снѣ и Сѣомѣ Дхѣ.  
Ликъ а и нынѣ, и Принѣ, и во вѣки вѣкѣвъ, Амѣнъ. Ликъ  
в-рїи //fol. 108v// Аллилуїа Аллилуїа Аллилуїа Слава тебѣ Бже.  
Паки ликъ а а.а.а. Слава тебѣ Бже. Паки Ликъ в" а.а.а. Слава  
тебѣ Бже. Ликъ а Гди Помилѣ триждѣ. Ликъ в. Слава ѿцѣ, и  
Снѣ и Сѣомѣ Дхѣ: Чтець же и нынѣ и принѣ, и во вѣки вѣкѣвъ,  
амѣнъ. и чтѣ подобнѣ в-ю, и г-ю Славѣ. По каѣсмѣ же паки  
изше діакѣ сѣверною дверію гл: Малѣю Ектенію Паки, и Паки.  
Вѣглаше Сщеникъ іакъ твоа держава. Ликъ амѣ.

Д. Таже Гди вѣзвахъ. в Прилѣчїи сѣ Гла ѿктойха, аще естъ  
сѣбѣ вѣтъ: ащеже Прадникъ на гла Стихїри в Мѣнѣ Поетъса,  
и Про. іакже в главѣ в". Стихїри въ сѣбѣ вѣтъ на і. вхѣ:  
Прѣстоателъ гл: Свѣте тихїй, Прокимѣ. діакѣ гл: //fol. 109r//  
ектенію рцѣмъ всї. По ектеніи Прѣстоатѣ гл: Сподоби Гди в  
вечеръ сей. Таже діакѣ изпѣнимъ вечернюю Млѣтѣвѣ Ншѣ. и вѣгла  
ѿ Сщеника.

Е. По ектеніи совокуплшеса ѿба лика среди Цркѣ, по ѿбычаю  
поютъ на тихѣнѣ стихїры аще сѣбѣ вѣтъ вѣкресенъ и іакже по  
алфавѣтѣ, по Слава, и нынѣ сѣворше дрѣгъ дрѣгѣ метанїе, и  
идетъ на мѣста своа. По испѣненїи Стихї. гл: Прѣстоатѣ /:или  
чтець поредѣ:/ Нынѣ ѿпѣцаешї. Чтець гл: Трїтое, и По ѿче  
ншѣ. Вѣгла ѿ Сщеника, іакъ твоѣ естъ Црство вѣнѣтрѣ сѣаго ѿ  
лтаря. Таже ѿпѣститѣнїи Трѣ:

З. Аще сѣбѣ вѣтъ трѣпа вѣкресѣ гласа. Слава сѣго, и нынѣ  
Бгородичѣ вѣкрѣ по гласѣ трѣпаря сѣаго. Аще ли нѣстъ трѣпа

//fol. 109<sup>v</sup>// Сѣомъ, глаголи тропарь въкресень Глава и нынѣ Бѣгородичень его. Аще ли два Сѣѣ со тропарамі Глїи тропарь въкресѣ наѣомціи Слѣ Тропѣ аѣ Сѣаго, и нынѣ Бѣгородичѣ По гласѣ Тропарѣ Сѣаго, другаго же Сѣаго тропѣ неглаголетъса, понеже на вечерни аѣ. Тропарі негліютъса, Тропари прѣдникѣ нарадѣ оѣказѣтъса.

3. По ѡпѣтїи Тропарѣ діакѣ ѡ внѣ стоѣ прѣ ѡбразѣ Спаса Хрѣта, и ѡра ѡбычно держѣ ѡглашаѣ: Премѣдрѣтїи. Ликъ Блѣговїи Сѣенникъ ѡвнѣтрѣ гл: Сы блѣговѣ Хрѣтѣ Бѣ Ншѣ всегда нынѣ, и принѣ, и ѡ вѣки вѣкѣ ликъ Амїнѣ, оѣтверди Бѣ блѣговѣрнаго Царѣ Ншѣго Іѡсїфа, и Сѣгю правѣланю вѣрѣ,  
 //fol. 110<sup>r</sup>// правѣланї Хрѣтанѣ во вѣкѣ вѣка. Іерѣ Прѣвѣтаѣ Бѣгородїце Спасї На: тїхимѣ гласѣ. Ликъ Чтїнѣшю Херѣвїмѣ. Іерїи Глава теѣ Хрѣте Бѣ оѣпованїе ншѣ Глава Теѣ ликъ Слѣ: и нынѣ Гдї помїлѣ ѡ. Гдї блѣгѣ Сѣенникъ же ѡверѣтъ Сѣымъ дѣри, и ѡпѣстї: фелѣ діакѣ ѡ внѣ ѡдѣнѣю стоѣшѣ, и ѡра ѡбычнѣ держащѣ, Іерѣ же ѡ Сѣтї дѣрѣхѣ стѣ, и къ людемъ на западѣ зрѣ гл: ѡпѣтї аще сѣбѣвѣта сїце: Вѣкресїи изъ мертѣхъ Хрѣтѣ, истиннїи Бѣ Ншѣ Млѣтвамї Прѣчїтїѣ своѣ Матѣре стѣ слѣнѣ и сѣхѣанѣ Апѣлѣ /Сѣаго I.M.P., егоже етѣ дѣнѣ/ и всѣ стѣ помїлѣетѣ и спасѣ на: іакѣ Благѣ и Члѣклюбецѣ. Ликъ Амїнѣ. По семѣ Многѣтїѣ.//fol. 110<sup>v</sup>//

Примѣчанїѣ.

Аѣ. Вечернѣ со хѣдомѣ бывѣетѣ аѣ-тї: всегда въ сѣбѣвѣтѣ вечерѣ, и во ѣ прѣдникї Бдѣнїѣ, имѣщїѣ егда сїѣ ѡстѣллетъса тѣмже ѡ. въ прѣдникї великїѣ Крѣтѣ, ѡкрѣженѣ имѣщїѣ, и гл. во прѣдникї среднїѣ со полѣкрѣжїемѣ, или голї Крѣтѣ, имѣщїѣ. Словѣ вѣхѣ бывѣетѣ ѡ прѣдникї, имже оѣставы вѣхѣ на вечернї оѣказѣютѣ, оѣбѣ сїѣ ѡ оѣставѣхѣ, или идѣже оѣставы ѡскѣдѣвѣютѣ ѡ Мїнѣѣ. Анѣѡлогїѣ: Трїѣдї, и Пентѣкѣтарїи зрѣтї подѣбаѣтъ. Въ семѣ ѡбѣче велїѣ ѡпатѣво, и //fol. 111<sup>r</sup>// разсѣженїѣ потребнѣе етѣ занѣ оѣ нѣкѣторѣхъ напѣче оѣ Малѣросїѣскѣхъ печѣтѣ премногїмѣ

оуказуе́тъсѧ въ́ходъ на вечерніи полие́лѣ. и славо́ловіе вели́кое, и́уже оу́ставъ гре́чєкїи, и вели́коросїйскїи въ́ малїи прѣ́дницѣ́. /:Три точки несо́вершенно ѡ́круженїа имѹщи:/ по́тавляють, къ́ томꙋ, и въ́ оу́ставѣ́ многїмъ́ бдѣ́ніемъ, и́ли въ́ходъ положи́сѧ, не с. всѣ́ Цр́квѣ, и повѣ́то́ гре́чєкаго́ благоче́тіа, но то́кмо, и́ли с. ѿ́ вытели́ и́ли с. нѣ́которы́ повѣ́то́, и́ли извѣ́стны́ с. Цр́квѣ́.

В. Ѹ́накъ слова́ въ́ главѣ́ сей чинѣ́ ѿ́мъ ѡ́верза́дже, и́ внꙋтреню́ю завѣ́сꙋ того́ р. здѣ́ по ѿ́мъ часѣ́ положи́хѹ, іакꙋ́ нѣ́стъ //fol. 111v// и́звѣ́стнꙋ, а́ще на ѿ́мъ ча́ ѡ́верза́е́сѧ, зане́ оу́ставъ въ́ главѣ́ кѣ́. ѿ́ ѡ́верзенїи́ завѣ́сї, та́кꙋ на́тавляе́тъ, ѡ́верзае́тъсѧ завѣ́сѧ въ́ нача́лѣ́ вечерніи, и́ стої́тъ ѡ́верзє́нна да́же до ѡ́пꙋста. На оу́трени́ та́кожде и́з нача́ла до́ко́ца на часѣ́же, е́гда чтꙋ́тъсѧ кро́мѣ́ Лі́тургїи ѡ́верзае́тъсѧ къ́ чте́нію́ а́пѡла, и́ стої́тъ до ѡ́пꙋста ѡ́верзє́нна по ѡ́пꙋстѣ́ же затвара́е́тъсѧ.

Г. Въ́ о́ны́ словѣ́хꙋ сто́лѣ́ непо́кровє́нь разꙋмѣ́е́тъсѧ здѣ́ Іеромо́на ка́пою /:и́наче́ кло́вꙋкомъ:/ и́ ка́мїла́вкою по́крываемїи́ и́же въ́ цр́ко́ны́ по́лѣ́дованїахъ́ о́дѣ́ванїе́ то́е ча́то ѡ́ гла́вїи́ взимае́тъсѧ о́ чемъ́ вї́ждѣ́ въ́ Прави́ла́ Мо́наше́кихъ. //fol. 112r//

## ГЛА́ВА ЧЕТВѢ́ТІА.

ѿ́ чинѣ́́ вє́чєни́ вє́зъ въ́хода.

А:/ Прѣ́ вє́черомъ́ ма́ло ка́ндиловжигатѣ́ вє́мъ́ Бл҃го́ловє́нїе ѡ́ на́то́мтелѧ́ знаменꙋ́е́тъ во́ ка́мпанъ, и́ со́бравшїмъ́сѧ брѣ́тїамъ́ въ́ Притвѣ́́ Цр́ко́нїи, чрѣ́нїи́же́ сꙋ́щенїи́къ востѣ́́ твора́е́тъ нача́ло: Бл҃го́ловє́нь Б҃гъ́ Ншѣ́́. и́ оу́чина́е́нїи́ чте́ць гл҃тъ: Сла́ва тебѣ́́ Бже́́ Ншѣ́́. и́ прочее́. и́ чте́мъ ѿ́мъ ча́ со́ ме́ждочасїемъ́ его́. а́ще и́ Б҃гъ́́ Гд҃́́ вꙋ́детъ, и́ по́ ко́нцїи́ е́го знаменꙋ́е́тъ въ́ два́ и́ли́ чєты́ри ка́мпаны́ по оу́тѣ́́.



В:/ По кочаній же клепаніа въставъ Сщеникъ, вшедь въ храмъ творитъ прѣ Царскійми вратѣи поклоненіа г. вземлетъ же, и ѿспитърахилий сщій оу Царкы вратъ Блголовивъ //fol. 112v// ѿгв и цѣловѣ верхъ идѣже начертанъ Кртъ вѣложивъ на выю свою глтъ: Блголовенъ Бгъ нашъ. Ѱверзаетъже и вънутренію завѣсѣ. Прѣстоатѣ же гл: Прійдите поклонимъса г. и Прѣначинателній ѡломъ аще ѣсть Аллѣлѣіа, и творитъ г. поклони стоаще на мѣстѣ своихъ радомъ оураняющіймъ поклони вѣемъ въкпѣ со ѡпасеніемъ, семѣже глѣмѣ четѣтъ Сщеникъ молитвы Свѣтилничныа прѣ Стыми дверми стоаи непокровенъ, и по испѡненій того: Слава, и нынѣ аллѣлѣіа г. и поклони г.

Г./: Таже Сщеникъ глѣтъ Ѣктенію великѣю, и вѡгла. и по семъ каѡісма ѡбычнаа радѣ, и по коейждо Славѣ Аллѣлѣіа г. и поклони г. Сщеникъ же положивъ ѿспитрахилий на мѣстѣ егв, и ѡше<sup>а</sup> стойтъ //fol. 113v// на ѡбычномъ мѣстѣ своемъ. Дѡдеже стихѡловитъса Каѡісма ѡтира, въ конецъ же г<sup>го</sup> антифона Ѱходѣ прѣ Стыа двери вѣложивъ на са ѿспитрахилий глтъ Малѣю Ѣктенію, и вѡгла, таже вшедь во ѡлта вѣложивъ Ѳіомѣанъ в кадѣницѣ и Блголовлааи е глтъ, и ѡбычнѣю Млѣтѣ кадыла, и кадитъ по обычаю Стыи ѡлта, и храмъ весѣ, нѡтоатѣла, лики, и вѣсю вратію.

Д. Посемъ Гди вѡзвѣ поемъ в гласъ Миней Стыхыры Бгородицѣ, и ѡставѣи стихѡ с. и поемъ Бгородицѣ Стыхыры Подобенъ г. и Стыагв подобны г. Аще оуѣв иматъ Стыи Самоглааѣ Стыхирѣ, и поемъ ю Налава кѣпно ѡба лѣка: Аще лѣ нѣ: Слѣ, и Нынѣ Бгородицѣ подобенъ //fol. 113v// стѣхырамъ в миней. Аще Среда ѣлѣи патокъ поемъ Кртѡвбгородиченъ. Ащеже Бгъ Гд: Гди вѡзвѣ поемъ во гла ѡктойха, и ставимъ стѣхѡ с. ѡктойха Стыхыры г. и въ Миней г. Слѣ, стѣагв аще иматъ, ащеже нѣ: Слѣ, и нынѣ Бгородицѣ, ѣлѣи /:ѣакоже выше во рѣдѣ, и патокъ, то етъ во торникъ, и четвѣртокъ вечера:/ Кртѡвбгородчѣ.

Ѹ. Таже Свѣте тихій глѣтъ Прѣстоѡтѣ, и поемъ прокименъ дне, аще етъ нлѡ Аллилуѣа во въ нлѡ вечера непоетъса со прокимѣ Се нынѣ Блѡголовите Гда всѣ рабы Гднѣ. Канонахъ глѣтъ стѣхъ Стоѡщій въ Храмѣ Гднѣ. Ищеже кромѣ недѣлѣ вѣмѣсто прокимена аллилуѣа на гласъ Ѣ. Стѣхи же сѣм глѣмъ: въ понедѣльникъ //fol. 114<sup>r</sup>// вечера: Гдѣ да не ѡротію твоею ѡбличиши мене аллилуѣа. Стѣ, и во вѣкѣ вѣквѣ, мы же высочайшимъ гласомъ поемъ аллилуѣа. Сице припѣваетъ на ѡмъкѣ денѣ, егда поемъ аллилуѣа.

С. И такъ творитъ канонархъ поклѡ ко Стѣмъ дверемъ, и ѡбращаеа творитъ братіамъ едѣ поклѡ, и ѡше станѣ на мѣстѣ своемъ. Таже нѡтѡтѣ, илѣ ѡуѣиненній чтець глѣтъ: Сподоби Гдѣ въ вѣчѣ сей вѣ немъ же творитъ и метаніѡ три. Таже ѡбычной Ѹктеній вѣшей, и вѡглашенію еѡ, и совокѡпшеса ѡба ліка среди Цркве по ѡбычаю поемъ на стѣхѡнѣ стѣхиры Слава, и нынѣ Бѡгородиченъ. Ище лѣ среда, илѣ патокъ Крѡтѡбѡродичѣ, и сотворше дрѡгъ //fol. 114<sup>v</sup>// дрѡгъ метаніе, идѣмъ на мѣста своемъ.

З. Таже Прѣстоѡтѣ, илѣ чтець глѣтъ Нынѣ ѡпѡщаеши, и Трѣтѡе, и Поклони гѣ. По Ѡче ншѣ вѡгласъ, ѡкв твое етъ Црѣтво таже трѡпѡ гласъ д-тый Бѣе Дѡе, и поклѡ едѣ Слѡ Крѣтителю Хрѣтѡ, и Поклѡ едѣн. и Нынѣ Млѣйте за ны. Поклѡ едѣнъ. По твое благоѡтробіе привѣгаемъ вѣ поклѡна. Гдѣ Помилѡи мѣ. рѡ кроткѣ и тихимъ гласомъ, и равно вѣѣ. Таже Слава, и нынѣ. Четнѣйшю херѡвимъ, именемъ Гднѣмъ блѡголови Ѡче. Іерей глѣ: Сый блѡголовенъ, мы же ѡминъ. и нѡтѡтѣ Нѡнній црѣю. и поѡци того творитъ гѣ. поклѡни великѣм, вѡдѣвше рѡцѣ молащеса во вѡей мыли, и глѡще вѣ себѣ мѡтвѡ стѡгѡ Ѹфрема Гдѣ и вѡко //fol. 115<sup>r</sup>// живѡта моерѡ. и прочіихъ поклѡновъ вѣ. глѡще вѣ себѣ кѣждѡ Бѡе ѡчитѣ ма грѣшнаго, и по сѣ мѡтвѡ выше писаннѡю Гдѣ и вѡко глѣмъ по едѣнѡ, и поклѡнъ едѣнъ великѣй. Таже Трѣстѡе и поклѡни три. и по Ѡче ншѣ Гдѣ

помильи бѣ. разъ. Ище ли вѣ на лю вечера по мѣтвѣ Нбный Црю  
творимъ гѣ: поклонѣ великѣ прочѣихъ же бѣ. поклонѣ не творимъ,  
 нѣже Трѣстое конечное глѣмъ, но глѣ: Іерей Слава тебѣ Хрте  
Бже: и ѿпѣ, и ѡбычное изхожденіе вѣ прѣтвѣ и бываетъ литїа  
о оѣсовши и конечнїи ѿпѣ.

Н. Сице оѣв творимъ вѣслѣдованіе на вечернїи всего лѣта ѣгда  
 поемъ аλληλγια. ѣгдаже поетъса Бгъ Гдѣ поѣ прокимѣ дне. Также  
Сподоби Гдѣ вѣ вечеръ //fol. 115v// сей, и стѣхѣна ѿсюдъ /:то етѣ  
По сподоби Гдѣ:/ вѣ на лю вечеръ поклонѣ начинаемъ, по нынѣ  
ѿпѣцаешѣ Трѣстое и по Ѡче нашѣ тропарѣ ѿпѣститѣнїи, тропарѣ  
 Сѣагѣ, Слѣ, и нынѣ Бгородиченъ, по гласѣ тропарѣ Сѣагѣ ѿ  
 меншїи, аще два стѣ и имѣтъ ѡба тропарѣ, глѣмъ прежде  
 Тропѣ сѣагѣ аѣ, Слава дрѣгаго сѣагѣ, и нынѣ Бгородиченъ ѿ  
 меншїихъ по гласѣ дрѣгаго тропарѣ, Ище среда, или патѣкъ,  
 и нынѣ Крѣобгородиченъ по гласѣ Тропарѣ. Ище вѣ патѣкъ  
 вечера къ сѣвѣтѣ, и нынѣ Бгородиченъ вѣкресѣ текѣцаго, и  
 кончацагоса гласа по тропарѣ: Ектенїа ѿ сѣеннїка. Помилѣи  
Насѣ Бже по велицѣи мѣлѣти //fol. 116r// твоей и пр. и по  
вѣгласѣ глѣтъ Іерей Премѣдрѣтѣ. и мы блѣгѣловїи Сѣеннїкѣ Сѣи  
Благѣловенъ Хрте сѣ Бгѣ нѣшѣ всегда нынѣ, и прїно, и во вѣкѣи  
вѣкѣи, Ликѣ Яминѣ. Оѣтвердѣи Бже блѣговѣрнаго црѣа нашего  
Іѡсѣфа бѣо и Сѣгѣю Правѣлавию вѣрѣ Правѣланѣ Хрѣтиа вѣ вѣкѣ  
вѣка, и ѿпѣтъ по ѡбычаю.

### Примѣчанїе.

Из прѣложеннаго чїна іавно вѣдетъ вѣ чемъ разгласенъ етѣ  
 ѡбычай нѣкоторѣи нѣшїи Црквей, во тихѣловїе каѣїсми ѣпїрахїлїи  
 ѿлагатї, и поемѣ Гдѣ вѣзвахѣ кадити на вечернїи сей неѣвыкоша  
 нѣшѣ сѣеннїцї, ѿпѣтъ же бываетъ срѣнїи срѣ. по Премѣдрѣтѣ  
 ликѣ глѣтъ Чтнѣишю и Пр. нѣкажде вѣ чинѣ положенна токѣмѣ  
 до ѡбытелї надлежатъ іакоже вѣ прѣварїшїи примѣчанїа оѣже  
 извѣстїса. //fol. 116v//

## ГЛАВА ПАТЯА

## ѿ вечерни со Літургією

Вечерна со Літургією бываєть, когда Бжѣтвеннаа Літургіа до часа вечернаго пѣта с. Ѱдалаетьса дрѣній во тѣ жѣтоко с. пѣти хранильи, іакѡ ниже причащеніемъ Св: тайнъ тѣа раздрѣшити хотѣша, сегѡ р: во ѿи нѣкоторы вѣши пѣтовъ чтовы ѿ пѣтъ сохранити, ѿ стѣи тайнамъ причаѣтїтїса Бжественнѡю Літургією ко вечерѣ Ѱдалитї, ѿ вкѡпѣ со вечернею творитї сѣдїлї; сице: Бываєть ѿ навечерїе рождѣтва Хрѣтѡ, ѿ Бгѡіавленїа аще не ѿ сѣбѡвѣтѣ, ѿ нлїю, на Блгѡвѣщенїе въ Сѣтый великій Четвертокъ, ѿ Великѡю //fol. 117<sup>r</sup>// сѣбѡвѣтѣ ѿ всю М-ныцѣ кромѣ сѣбѡвѣтї, ѿ нлїи, чїнъ вечерни сѣа напїсѣа въ Літургїконѣ ѡбращеши ѿнемлї здѣ въ ѡбще іакѡ вѣхѡ на вечерни всегда со ѡвїліе бываєть, когда ѡвїліе на Літургїи, ѿлї ѿ на вечерни чѣтїса ѿмѣєть.

## ГЛАВА ШЕСТАА.

## ѿ Вечерни Великаго Прокїмена.

А. Вечерню великаго прокїмена нарицаемъ ѡнѡю на нейже поютьса великій Прокїменї каковїи сѣтъ д-ри ѡбщїи слѣдѣющїи а:/ не Ѱвратї лица твоего. в:/ далъ еси дѣтожнїе. Сый два начинаютьса ѿ Нлѣ сырнїа, ѿ поютьса ѿ всѣхъ нлѣхъ Сѣтыа М-ныцы вечеръ едї по единомѣ же до Нлѣ вайї г.:/ Кто Бгѣ, велїи іакѡ Бгѣ ншѣ. //fol. 117<sup>v</sup>// д.:/ Бгѣ ншѣ нѣеси, два сїи поютьса вечеръ въ Гдѣкїа праздникы срч. На вѡдѡвїженїе, Рожѣство Хрѣтѡ, Бгѡіавленїе, Превѡбраженїе. Вѡкресенїе, ѿ Нлїю Антїпахї, Вознесенїе, ѿ Гошѣтвїе. Первїи ѿ сїи чѣтырї невїжїмїи праздникы, егда ѿ сѣбѡвѣтѣ слѣчаютьса, Прокїменъ великій поетьса вечеръ ѿ навечерїи, то етѣ ѿ пѣток навечерни, зане во

с҃убвѣтѣ такожде великїи прокимень Гдѣ воцрїса. Кромѣ ѡны четырьѣ: с҃гѣ еще ѡже въ свѣтлѣю седмїцѣ токмѡ поютъса.

Б. Внїматї подобаетъ іакѡ с. всѣ сїхъ великїи Прокименѣ на вечернї всегда ѣходъ бываетъ. Тѣмже, ѡ начало вечернї, ѡ вѣ чїнъ даже до самаго прокимена бываетъ, іакже на вечернї со вхodomъ. //fol. 118<sup>r</sup>// Стїхїры же на Гдѣ возвѣ ѡ Миней, Трївдї, ѡ Пентекѡтарїи Нарадѣ о҃казꙋютъса въ Нлѣ с҃тыѡ Мнїцы ѡ наже первїи два Прокименї поютъса, по прокименѣ ѡзмѣняетъса вечерна, ѡ по прокименѣ ѡктенїю рцемъ всї не глѣмъ, но ѡвїе сподовї Гдѣ ѡ вечеръ сей, ѡ метанїѡ трї. Таже ѡктенїю ѡспѡнѣмъ вечернюю млтѡвѣ ншѣ. Таже стїхїры на тїхѡнѣ, ѡ пр. іакже ѡ Трївдї ѡ прѡднїкы Гдѣкїѡ. ѡ наже два полѣднїи Прокименї поютъса, Стїхїры на Гдѣ вѡзвѣ іакже нарадѣ по прокименѣ же ѡктенїѡ рцѣ всї: таже сподовї Гдѣ: ѡ ѡспѡнѣмъ вечернюю ѡ пр. іакже на вечернї со хѡдѡ. //fol. 118<sup>v</sup>//

## ГЛАВА СЕДМАЯ.

ѡ чинѣ Малагѡ Повечерїѡ.

А. По ѡп҃устѣ вечернї ѣходїмъ /:разꙋмѣїи Монасї:/ ѡ трапезѣ, ѡ іадїмъ прѣставленнаѡ. Таже вѡтѡ Параклесїархъ Прїемъ бл҃гѡловенїе, ѡ ѡшедъ о҃дараетъ, во вїло, ѡ вшѣше ѡ прїтворѣ, поѣ повечерїе.

По бл҃гѡловенѣ Бгѣ Ншѣ. Слава тебѣ Бже Ншѣ Слава тебѣ Црю Нбннї Трїтѡе ѡ По ѡче Ншѣ. іакѡ твое етѣ Црство Гѡподї Помїлꙋї вї. рѡ. Прїїдите поклонїмъса трїжды. Помїлꙋїмѡ Бже. Бже въ Помощѣ мою. Гдѣ о҃слышї млтѡвѣ мою. Слава въ вышнї Бгѣ. Вѣрꙋю во едїнаго //fol. 119<sup>r</sup>// Бгѡ.

В:/ Поси Глѣмъ Канонъ наѡмощаго Гласа въ ѡсмогласникѣи ѿ канѡ сѣагѡ /:егоже вѡлѣдованіе на повечеріе Ѱложиса:/ прилагающе семѡ по ѿ пѣсней, ѿ стіхирѣ, іаже на Гдѣи вѡзвѣ, ѿлі іакоже въ прѣпрѣденствѣ Гдѣи прѣдникѡ вѣмѣсто канона Бѣгородичнаго трипѣснецъ, прѣпѣвъ къ тропаремъ Бѣгородичнаго Канона; Прѣвѣтаа Гпѣже(sic) Бдѣе Спси насъ по ѿ. Пѣсни Гдѣи помилѡи трижды Слава, ѿ нынѣ сѣдаленъ. По ѿ. пѣсней Дѡтойно етъ. Трипѣснецъ же во мѣсто Дѡтойно ірмосомъ ѿ пѣни покриваетьса.

Г. Таже Трѣтое, ѿ по ѡче іакѡ твое естъ црѣтво, ѿ кондакъ прѣдника, аще нѣстъ праздника, глѣмъ тропѣ, храма Хрѣтва, ѿлі Бѣгородичи. Потѡ тропѣ дне, //fol. 119<sup>v</sup> // ѿ храма Сѣагѡ /:аще ѿ сѣагѡ Храма:/ таже сѣа тропарѣ. Бже ѡцѣ ншѣхъ. ѿ ѿже во всемъ мѣрѣ. Слава кѡдѣ со Сѣымѣ оупокѡи. ѿ нынѣ Млѣтвамѣ Гдѣи.

ѿще нѣстъ храма Хрѣтова ѿ Бѣи глѣ прежде тропарѣ дне, таже храма сѣагѡ по семѡ Бже ѡцѣ Ншѣхъ. ѿ пр. іакоже прежде.

ѿще ли Храма Іѡѡ: Прѣтечѣ въ пѣлникѣ на повечеріи храма Прѣтечева всѣхъ егѡ праздникѡ, тропарѣ не глѣмъ, зане же глѣтѣса тропарѣ дне томѡжеде Прѣтечеви.

Въ вторникѣ же, ѿ въ четвѣтокѣ на повечеріи: тропарѣ дне Спасѣ Гдѣи людѣ твоѡ. ѿ храма Бѣгородичи, ѿ храма сѣагѡ, таже Бже ѡцѣ Ншѣхъ ѿ пр. Храма же Хрѣтва тропарѡ, ѿ кондака въ весь годѣ неглѣмъ, зане же глѣтѣса тропарѣ дне, ѿже етъ Гѡпѡскѣи. //fol. 120<sup>r</sup>// Въ пѣтокѣ на повечеріи по тропарѣ храма Хрѣтва, ѿлі Бѣгородичи тропарѣ дне ѿплѣ Мѣнцы, ѿ Прѣроцы. Слѡ. Го Сѣымѣ оупокѡи, ѿ нынѣ іакѡ Начаткѣ ествѡ. Храма же Сѣагѡ тропарѣ неглѣтѣса во вѣ годѣ, зане въ дневномѣ тропарѣ, всѣ сѣи ѿменованныи сѣтъ, а ідѣже нѣстъ храма Хрѣтва, ѿ Бѣи, глѣмъ прежде тропарѣ дне: ѿплѣ Мѣнцы. Таже /:ѿще сѣомѡ въ сѣбѡвтѡ слѡчающемѡса нѣстъ тропарѡ, ѿ аллѣлѡѣа поетѣса:/ Помѡни Гдѣи іакѡ Блѣгъ. Слѡ: Го Сѣымѣ оупокѡи. ѿ нынѣ іакѡ начаткѣ.

Д. По тропарехъ Гди помилуй м. ра. таже иже на всякое время. Гди помилуй г. Сла: и ныне Честнѣйшую херувимъ, именовъ Гднимъ блголови Оче. Иерей глтъ Млтвами стѣ оцъ нши, таже млтва //fol. 120v// молебнаа прстѣи Бцы: Несквернаа неблазнаа, и млтва, инаа къ Гдъ нашему Ис Хртъ и даждъ намъ влко, Прелвнаа Принодво. оупованіе мое Оцъ. Сла: Тебъ Хрте Бже оупованіе нше. Слава и ныне Гди помилуй в. Гди блголови. и шпсгтъ Малій, и шходимъ во келій наша /:мирстий же во вом сй:/ глюще млтвх сию. Ненавѣдшихъ, и вѣдшии насъ.

Е. Подобаеъ вѣдати іакъ по типикъ, и обычаю Иѳтѣскіа Горй, іакоже повечеріе, такъ, и ползнощница иначе кончаеъса. По Млтвѣ на повечерій, И даждъ намъ, въ мѣсто Прелвнаа Принодво глутъса тропарй Помилуй насъ Гди помилуй на. Слава Гди помилуй насъ и ныне Млсрдіа дверй. Таже Иерѣ прѣ Царкымй враты /:аще не во притворѣ //fol. 121r// іакоже во обытелехъ:/ въ Епитрахилий глтъ Ектенію Помилуй насъ Бже. еше млйтса. о еже сохранитса. Таже аще вудетъ п. с. Бездождіе: и о еже дождити зѣли дождъ блгъ, и пр. вѣглъ. Оуслыши ны Бже Сптелею ншѣ. и пр. и шпсгтъ. и по шпсгтѣ Ектеніа на тѣхй Помолимъса облаговѣрномъ цри, о Бголюбивомъ Еппѣ и пр. іакоже во часловѣхъ.

### Примѣчаніа.

И. Из главй вл. чила вѣ въ конецъ вѣдомо естъ іакъ великой вечерней срч. всенощномъ вѣвнїю сущъ авіе полѣдуетъ чтеніе почтеній же великомъ /:слова сгтъ оустава:/ Дѣланїи стѣ Иптолъ, исходитъ Параеклесйархъ клеветъ во великій, и прочіа кампанй вѣтавшъ прѣстоателю и всѣмъ Братїямъ //fol. 121v// начинаемъ Амїнь. Слава въ вышнихъ Бгъ, и Шетофалміе. По чтеній же дѣланїа оубо великой вечерней, и вѣвнїю всенощномъ сущъ нѣст мѣста повечерію и ползнощницу то естъ вѣтавлдотъса тогъ с. и оуставй вѣвнїю сущъ о повечери ничтоже предають, и не поминають; обаче понеже таковаа цѣлонощнаа вѣвнїа

оу́ на нынѣ небываютьъ, великаже вечерна ѿколо полунощїи ѿще начинаетъся, Многїи Сщ҃енницїи недооумѣваются, что со повечерїемъ творити подобаетъ, и инїи сѣдѣтъ сїе оставлати, инїиже во прекїи всегда совѣшаютъ по малой вечернїи.

В. Повечерїе естъ сꙋꙋвое Малое, и Большое, оное Бываетъ не сꙋꙋ повечерїю великомꙋ, когдаже сїе бываетъ нїже речетъся, давнѣйшїи //fol. 122<sup>r</sup>// Лавскїи часословъ гл҃етъ егда естъ тропарь ст҃омꙋ, илїи бдѣнїе, тогда во се лѣто повечернїцꙋ малꙋю. Которїи оуказъ іасншаго толкованїа требꙋетъ, прѣварившꙋ бдѣнїю аще и во постїи трѣда с. бывшаго, іакоже и въ нлѣ и сꙋбꙋтїи всѣхъ потовъ бываетъ малое повечерїе прочее виждѣ въ трїѡди.

Г. И сїе вѣдати подобаетъ, іакѡ во Сѣмици Масопꙋстной Аллїл҃҃҃їа не поемъ. не поетъ же сѧ, и междочасїе, и Канонъ молебный Прѣтѣ Б҃цы поемїи на повечерїи и повечерїе поетъся малое, такожде творимъ и во Седмїци Сырной развѣ средї, и пѣска. Б:/ такожде во Сѣмїцꙋ по Сошѣтвїи Сѣтаꙋ Дх҃а оупражняются междочасїе часовъ и иже въ повечерїахъ пѣваемїи канонъ, Престїа Б҃цы, іакоже, и Г. прѣварившꙋ //fol. 122<sup>v</sup>// бдѣнїю егѡже подобно канѡнъ на повечерїи оставлетъся Канѡнъ Млбный срч. Вѡдꙋ прощѣдѣ. многимїи содержимъ напастїи. Нѣсть по правилꙋ но токѡ во ѡскꙋдѣнїи ѡктоїха, и с. собственнаго прѡтїхъ людей бл҃гоговѣнїа.

Д. Чтѡбы во по праздниствѣ Господскїх, и Б҃городичнїхъ празникѡ ѡбычнїи канѡ ѡставлати на повечерїи, и по сѡмволѣ вѣры сї. по Вѣрꙋю во єдинаго Б҃га авїе со величанїе Ірмоѡ ѡ. пѣснїи праздничнаго Канѡна оупотреблати, и по семъ /:ѡстѡллемꙋ до тоїно ес:/ Трїтое и пр. гл҃ти іакоже нѣцїи творятъ; мы во ншїи типикѡнѣ еше не ѡбрѣтохомъ, аще кто ѡбращетъ, и ѡбавитъ намъ любѡно приемѣмъ. //fol. 123<sup>r</sup>//



## ГЛАВА О́СМАА.

## Ѡ Чинѣ ВеликагѠ Повечеріа.

Ѧ. Іерей Благоловѣнъ Бгѣ ншѣ. Таже Слава тебѣ Бже ншѣ. Слава тебѣ. Црю нбный, и Пр. по Прїидите поклонимъса. Ище етѣ аа седмїца великїа м-ныци начинаемъ: Бже въ помощь мою вонми, и по семъ великїи Канѡ іакоже во триѡди. Во йноеже время по прїидите поклонимъса, начинаемъ: Внегда прївати ми Шетоугалміе.

Ѣ. Посемъ Слава, ѡ нынѣ аллилуїа г. Гди Помилѡи г. Слава ѡ нынѣ. ѡ глемъ стїхї первый ликъ: С нами Бгѣ разумѣйте іазыцы, ѡ покарайтеса: іакѡ с нами Бгѣ. //fol. 123v// Ѣ-торый ликъ, тожде, таже почнѡ кїждо лї свой стїхъ. испѡнившїмса же стїхомъ: іакѡ прѣречеса поетъса С нами Бгѣ. ѡ пр. ѡ паки тожде Ѡ обою ликѡ Слава а-вый ликъ С нами Бгѣ, ѡ нынѣ Ѣ-торый тожде, таже два ліка вкзпѣ іакѡ С нами Бгѣ. По семъ тропари а-вый ликъ: День прешедъ благодарю тѡ. Ѣ-рый Ликъ: Слава таже оба ліка вкзпѣ. ѡ Нынѣ, подобно два ліка. Безплѡтное Бство ѡ пр. даже до Трїтаго.

Г. Таже Трїтое /:еже во оуставѣхъ а-вое трїтое глтѣса:/ По Оче нашѣ. Ище праднї глемъ тропарь празника: ащеже ни, въ понеделъникъ, ѡ въ средѡ вечера, сїа тропари: Просвѣтї очї мой, ѡны тропари во вторникъ, и въ четвертокъ вечера, срч: Невидимыхъ вра мойхъ. ѡ пр. //fol. 124r//

Д. По молитвѣ Манасїи Црѡ Трїтое /:еже Ѣ-торе трїстое глтѣса. ѡ по Оче ншѣ. іакѡ твое етѣ Цртво. ѡ тропари сїа: Помилѡи насъ Гди помилѡи насъ. По тропарѣ. ѡ По Млѣтвѣ Влко Бже оче: Прїидите поклонимъса. Бже въ помощь мою вѡми. Гди оу слыши млѣтвѡ мою. Слава въ вїни Бгѣ. ѡ Сподоби Гди внощѣ сїю без грѣха сохранитиса намъ.

Е. По сѣ глѣмъ канѡнъ по оуставѣ прилучающіисѧ, рѡдовый стѡмѣ, ѿли Бѣы, ѿли трипѣснецъ, виждѣ ѡ семъ на повечерїи малѡ, ѿ во триѡдехъ.

Ѓ Понедѣлка ѣ-а се́мицы великаго Пѡта поетъсѧ на повечерїи канѡнъ Бѣгородиченъ нѡтѡщаго гласа во ѡктойсѣ со канѡномъ, ѿже въ Миней Стѣхъ //fol. 124<sup>v</sup>// ѡ сѣбѣвти Лазаревїа до Нлѣ Ѳѡмынїа прилучитисѧ ѿмѡщї по г. пѣсни сѣдаленъ во Миней. По ѣ. Сѣдалѣ: Бѣы. Пѡлѣдиже Канѡна Стѣхїры во Миней на Гди вѡзвѣ чтѣтъсѧ.

Ѥ. По ѿспѡненїи Канѡна Дѡтоино еѣ: Трїстѡе /:еже третїе глѣтъсѧ:/ По Ѳче ншѣ. Посемъ на гла ѣ. Гди силъ с нами вѣди. По стїсѣ пѡтомъ ѡба лїка сошешесѧ вѣкупѣ сей стїхъ поютъ Хвалите Бѣа во Стѣхъ егѡ. Слава Гди, ѿще невыѡмъ мѣтвнки ѿ нынѣ многаѧ, множества.

Ѓбаче вѣдати подобаетъ: ѿкѡ аще етѣ празникъ, прѣложенїи тропари срч. Гди силъ непоютъсѧ, но кондакъ празника, ѿкоже во оуставѣ.

Ѧ. Гди помилѡй мѣ. ѿже на всѧкое вѣремѧ: ѿ прѡчѧѧ ѿкоже во часѡловѣ //fol. 125<sup>r</sup>// Бже оуцедри ны: мѣтва стѧгѡ Ѳфрема со поклоны Трїстѡе: Ѳче ншѣ. Гди помилѡй бї. Мѣтва молебнаѧ Прѣтѣ Бѣы Пѡла Мѡнаха, колѣноприклонно: Несквернаѧ неблазнаѧ. ѿ даждѣ намъ вѣко. Прѣлѣнаѧ Принѡдѡ. оупѡванїе моѡ Ѳцѣ. Слава тебѣ Хрте Бже оупѡванїе наше, слава тебѣ. Слава, ѿ нынѣ Гди помилѡй ѣ. Гди блѡгѡлови. Іерей вѡглашаетъ намъ на землю приклоншисѧ Вѣко многомилостиве Гди Ісе Хрте: таже глѣтѣ Ѳктенїю. Помѡлїсѧ ѡ блѡговѣрнѡ цри нашемъ Іѡсїфѣ ѣ-рѡ ѿ Пр. Кончатѣже стїхомъ симъ Мѣтвѡми Стѣхъ Ѳцѣ нашї Гди Ісе Хрте Бже ншѣ Пѡ. На ѿмї. Мѡнаси Прѣ Ѳктенїею проценїа спѡдѡблѡютъсѧ, ѿ ѡходѡтѣ во келїи своѧ глїюще мѣтвѣ сїю ненавидѡщї ѿ ѡбїдѡщїхъ на. //fol. 125<sup>v</sup>//

Примѣчаніа.

Ѧ. Вѣдати подобаетъ Ѡ оуставѣ ѡ повечеріи великомъ еже въ пѣки С. м̄-ныщи бываѣ: Въ патокъ д̄а нлѣ, и ли седмицы великаго Пѣта на повечеріи великомъ по д̄а. Трїстѣомъ глѣмъ тропарь м̄чникъ Слава и нынѣ Бѣгородиченъ: вса паче смыла. Въ патокъ же в̄-а. г̄-а. и д̄-а Седмицы /:Аще нѣст̄ празнѣмый ст̄ый:/ По д̄-а Трїстѣомъ тропарь Аптоли Пррцы. Слава Помани Гди. и нынѣ Мти Стам.

Въ шѣтый патокъ тропарь Празника. По второмъ трїстѣомъ тропари ѡбычній помилѣи насъ Гди помилѣи насъ. По дѣтоино ест̄ь: и третїемъ трїстѣомъ впатокъ д̄авый кондакъ Мчника. въ врыи г̄ый и д̄ый Сѡвѣтymi оупокѡй. въ шѣты //fol. 126<sup>r</sup>// кондакъ празника. Тѣмже Гди силъ тогда не поет̄ьса.

Ѧ. Повечеріе великое бывае[т]ъ во м̄-ныщъ Прѣ ржтвомъ Хртвомъ, егда слзчит̄ьса аллилѣія. въ понедѣльникъ, средъ, и пѣтѣ: но Бѣгородичны, и вса тропари, и С нами Бгъ скоро без пѣніа /:іакоже и во пѣтѣ ст̄ы аптѣ слзчающейса во тыа дни аллилѣія: глѣютъ, ѡчемъ виждъ оустѣ ноеріа еі.

Во пѣтѣ прѣ оупенїемъ Бцы Прѣтыа такожде аллѣія слзчае[т]ьса, но великое повечеріе премѡчае[т]ьса, лѡскїиже часѡлѡ: во ѡбще оупказет̄ь сице: Потребно ест̄: вѣдати, іакѡ /:не токмо въ ст̄ю великую Мныщъ, но:/ и во прочїа пѣти егда ест̄ь аллилѣія поемъ повечерню великую кромѣ Гди сї с нами, Глѣт̄ во са тропари ѡбычни. //fol. 126<sup>v</sup>//

Егдаже ет̄ь тропарь стѣомъ, и ли вдѣніе тогда во се лѣто поемъ повечерницъ малѣю, сице ѡный часѡлѡ каковїи ет̄ь нашеа діецезѣи во тѣхъ пѣтѣхъ ѡбычай кїиждо легко дѡнае[т]ьса.

Г. Кромѣ тѣхъ великое повечеріе бываѣ: на Ржтво Хртво Бгѡявленїе, Блговѣщенїе, во Сыропѣстнѣю средъ, и патокъ, и во сїю великую Мныщъ: Кромѣ сѡбвѣт̄ь, и нлѣ, и во средъ вечера еа нлѣ тогожде великаго пѣта.

с. Великаго канона. ѿ въ пѣтокъ вечера тожде Сѣмицы с. ѿкаѳїста Прѣтыа Бѣы: ѿ въ Средѣ вечеръ, ѿ четвертѣ ѿ пѣтокъ, великіа Сѣмицы: во сїа во дни малаа повечерїа бывають. Вся сїа виждъ во тридѣхъ, ѿ часѣловѣхъ, іакоже, ѿ ѿ поклонѣхъ на повечерїи бываемыхъ. //fol. 127<sup>r</sup>//

## ГЛАВА ДЕВЯТАА

### ѿ Чинѣ Полунощницы Нѣніа

ѿ: Во о҃трїи клететъ параклесїарѣхъ въ кампанъ, ѿ во было, ѿ собираютьса братїа /:разумѣи во ѡбытели:/ во притворѣ творить же Сѣнникъ начало Бл҃головенъ Бг҃ъ Нашъ. ѿ по ѡминъ чтець гл҃тъ Слава тебѣ Бже Нашъ, Слава тебѣ. Црю нѣный, ѿ Трїстѣе, ѿ пр. По прїидите поклонимса ѱаломъ 50 Помилзи ма Бже: Таже поетса Тр҃чїи канонъ со Бл҃гоговѣнїемъ, ѿ о҃ миленїемъ. По канонѣже поють трѣчное величанїе сїе Припѣви Григорїа Синаїта: //fol. 127<sup>v</sup>// дѣтоино естъ, іакѡ во истинѣ славити та Бга Слова ѿ пр. тропари, таже Трїстѣе ѿ Оче нашъ, ѿ ѿпакѡй гласа. Гди помилзи М. Слѡ ѿ нынѣ Чт҃нѣйшю хер҃вїмъ, ѿ вѣгла ѿ сѣнника. Бже о҃щедри ны: ѿ Млтва Прѣ Тройци Марка Монаха гл҃тса ѿ Іереа Всемогущаа; и животворащаа стѣа Тройце: ѿ ѿпг҃с, ѿ прощенїе /:о҃ монахѣ:/ ѡбычное, таже Іерѣ гл҃: Ектенїю Помолимса ѿ бл҃говѣрномъ цри ншѣ Іѡсїфѣ вторѣ. Мы же Гди Помилзи кроткимъ ѿ тихимъ гласомъ, ѿ по испѣненїи том гл҃тъ Предстоатѣ Млтвами Стыѣ ѿцѣ Ншї: ѿ По ѿпг҃стѣ вхѡдитъ во храмъ.

## ГЛАВА ДЕСАТА.

Ѡ Полнощницы вседнев. ѡ СХВВѠ: //fol. 128<sup>r</sup>//

Ѧ. Во оуѣтрѣи знаменуетъ Паракклесиарѣ во Кампѣ малѣи рѣткимъ оуѣдареніемъ на многъ ча, ѡ совыраютъса всѣ /:монаси:/ во притворъ Цркѣнѣи: ѡ стѣ по чинѣ кѣиждо на вѣдемъ мѣстѣ, сотворше ѡбычнѣа своѣа три поклоны сѣдимъ мало за еже оуѣтѣшитисѣа чѣствѣа нѣшимъ, таже востѣа Іерей творитъ начало, ѡ по Амѣи чтець глѣ: Глава тебѣ Бже нѣшѣ ѡ прѣ. по ѣам. 50. Блажени непорочнѣи: Каѣісма зі. аще же схввѣта, Тебѣ подоваетъ пѣсѣнѣ Бже: Каѣісма ѣа по коеждо славѣ /:аще естѣа Іллиѣіа поклоны г. по кѣци еѣа Слѣа, ѡ нынѣ. Вѣрѣю во єдинаго Бѣа. Трѣітѣе /:ѡ Поклоны г. аще Мѣныца:/ По Ѡче нашѣ, тропари: Се жени градѣтъ: ѡ пр. ащеже схввѣта глѣісѣа тропари сѣа несѣданѣе ѣство ѡ пр.

В. Таже Гѣи помилѣи мѣ. Иже на сѣакоє время Гѣи помилѣи г. Слѣа ѡ нынѣ чтнѣишѣю Херѣвѣмъ Іменемъ Гѣнѣи Блѣголови ѡче Іерей глѣ: //fol. 128<sup>v</sup>// Бже оуѣщедри ны: ѡ аще естѣа Іллиѣіа творимъ поклоны великѣа глѣюще мѣтѣвѣ сѣю тайно с. ѣфрема раздѣлающе ю во г. чѣти Гѣи вѣако. таже Малѣи вѣи. глѣюще на кѣиждо поклѣо Бже ѣчитѣ мѣа грѣшнаго, ѡ паки Мѣтѣвѣ сѣю Гѣи ѡ вѣако ѡ поклѣо єдѣи великѣи таже мѣтѣвѣ сѣю Вѣако Бже Ѡче вседержителю.

Г. Таже прѣидите поклонимсѣа г. ѡ по ѣалмѣ Слѣа ѡ нынѣ Трѣітѣе по Ѡче нѣшѣ. іакѣ твоє естѣа Црѣтво ѡ Тропари сѣа Помѣни Гѣи іакѣ Блѣгѣ. Гѣи помѣи вѣи. ѡ Мѣтва Помѣни Гѣи вѣо надеждѣ вѣкрєнѣа. По семъ Прєлѣнаѣ, ѡ оуѣпованѣе моє. Таже Іерѣ Слѣа тебѣ Хрѣте Бже оуѣпованѣе нѣше слава тебѣ. Слѣа ѡ нынѣ Гѣи помилѣи г. Гѣи блѣголови. Сѣіенникъ Хсѣ ѡ истѣннѣи Бѣгѣ нѣшѣ. ѡ выѣаетъ Ѡпѣстѣ, ѡ приемлемъ /:во ѡбытели проценѣе ѡбычнѣе:/ сѣіенникъ глѣтѣ Помолимъсѣа ѣа благовѣрномъ Црѣи нашемъ

Іуѡсифѣ вторѡ. ѿ пр. ѿ мы Гди помили тихо кончавшисѧже се глѣтъ прѣстоѡтѣ. Млѣтвами Сты ѡтець ншїхъ. //fol. 129<sup>v</sup>//

Примѣчанїа.

А. Сице Полунощница Глѣтъсѧ по оуставу Іерусалискїѡ ѡбытелей, емуже греки, ѿ великоросїане полѣдзуютъ, елико ѿ ѿз часѡловѡ ѿхъ потїжно естъ. По оуставу же стїа /:то естъ Аѡдскїа:/ гори глѣсѧ со ѡними во конецъ тропарми: Помили насъ Гди помили насъ: іакоже въ Примѣчанїахъ Малагѡ повечерїа речесѧ.

В. Полунощница етъ трегуба: Нлѣнаа, Вседнѣнаа, ѿ субботнаа. ѿхъже разїствїе всѣмъ іаное етъ, аще ес: Аллилїа тогда іакоже во прочїахъ полѣдованїахъ, такѡ ѿ на полунощници всегда поклоны бывають по трїстѡмъ прїидите поклонимсѧ аллилїа ѿ пр:

Служающимъсѧ ѡшимъ празнїкомъ во дны сѣмичнїа /:не сщцъ же вдѣнїа:/ на полунощницї во мѣсто ѡбычнїхъ: Тропарей Се женихъ градетъ: приемлетъсѧ тропарь Празнїка, во мѣстоже Покойнїхъ: Тропарей, Помани Гди, іакѡ Благъ рабы своа: беретъсѧ кѡдакъ празнїка: Молитва же Поманї Гѡподи въ надеждѣ жїзни вѣчнаа, тогда ѡставляетъсѧ. //fol. 129<sup>v</sup>//

ГЛАВА ПѢВАА НА ДЕСѢ.

ѿ Чинѣ недѣльных оутрени.

А. По чтенїи великомъ /:разумѣй, егда всенощное вдѣнїе, и по вѣдени чтенїе полагаетсѧ:/ дѣлнїи Сты Апль, изхѡдитъ параклисиархъ, и клететъ во великїи и во прочаа Кампани. Востѡшъ же прѣстоѡтелю, и всѣмъ братїамъ начинаетъ /:разумѣ прѣстоѡтелъ:/ Амї. Слава во вышнї Бгъ г. таже глѣтъ Гди оустнѣ мои дважди. И глѣтъ шестоѡамїе кроткимъ, и тихимъ

гласомъ. По тріѣ же ѱалмѣ Слава, и нынѣ: Аѳлзѣа г. Гди помилзѣи г. Слава, и нынѣ: Гди Бже спнѣа моерѡ: тогда Іерѣ во Єпитрахиліи, индѣ же и во фелѡнѣ, глѣтъ Млѣтѡвы оцѣреннѣа прѣ Сѣтѡми двѣми стоѡй ѡкровенѣ.

Б. По скончаніи же шестоѱамѣа: по Слава, и нынѣ глѣтъ /:Сѡщени, или діакѡ аще естѣ:/ великѡю екѣнію Миромъ Гдѣ помолимсѡ. и по возгласѣ /:аще Іерей глаголаше:/ ѡшедѣ //fol. 130<sup>v</sup>// стоить на своемъ мѣстѣ оцѣиненныи же Канонѡхъ иже прокимены на вечѣни сказзетѣ, сотвори поклонѣ прѣстоѡтелю, возглашаетѣ: Бгѣ Гдѣ и ависѡ намъ со стихи ерѡ во настоѡщѣи гласѣ, и поемъ тропѡ воскресенѣ дважди Слава сѣагѡ тогѡ дне: И нынѣ Бгѡдичѣ по гласѣ тропарѡ сѣагѡ аще имѡ. Аще ли ни: И авіе лѣ глѣтъ Гди помилзѣи г. Слава Ѡцѣ, и Снѣ, и Сѣомѣ Дхѣ: Чтецѣ же и ннѣ: и стихологисзетѣ каѡисмѣ ѱалтирѡ: Исповѣмсѡ тебѣ Гди всѣмъ сѣдцемъ моимъ.

Г. По исполненіиже коєждо стихологѣи ѡше, Сѡщнѣ прѣ с. дѡри глѣтъ малѡю екѣнію, и возгласѣ такѡ ѡбычаи. И поемъ сѣдалѣ воскресенѣ прѣжде просто /:то еѣ без припѣѡ:/ таже припѣ: воскрѣни Гди Бже мой: и вторѣи сѣдалѣ. Слава, и нынѣ Бгѡродичѣ. И посемъ полагаєтсѡ чѣніе во Єѡагѣлѣи толковомъ. Таже Каѡисма, и сѣдаленѣ вторѣи. Припѣ: исповѣмсѡ тебѣ Гди: Слава, и нынѣ Бгѡдчѣ ерѡ, и чѣніе, и поемъ непорочны /:то еѣ: Блаженни непорочны каѡисмѣ зѣ:/ на гласѣ є. вонѣже //fol. 131<sup>v</sup>// кадѣ Іерей. Таже тропари анѣлѣкѣи соѡѡ: ипакоѣ, и чѣніи: таже степенѣ гласѡ: во ныже исхѡдѣи канѡилѡѡжигатѣ, и оцѡдарзетѣ во кампаны.

Д. Іерѣже и діакѡ вѣше во сѡтѡлицѣ ѡблѡчѡсѡ по ѡбычаю и глѣтъ: вонмимъ Премѣрѡстѣ. Канѡнѡхъ же сказзетѣ прокимѣ ѱаломъ Дѡ гласѡ. По соѡшеніи же прокімена, діакѡ Гдѣ помолимсѡ: Іерей такѡ Сѡтѣ еси Бже ншѣ: лѣ Амѣ. И канѡнѡхъ: всѡкое дыханіе да хѡвалитѣ Гдѡ со стихи ерѡ. Діакѡ же глѣтъ:

И восподобитисѧ намъ слышанїа сѣагѡ Евѣліа Гда Бга молимъ: лї Гди помилѡи г. діакѡ: премѡростъ прости оуслышимъ сѣагѡ Евѣліа: Іереи Мї всѣмъ. Лї и дѣѡви твоємѡ. По семъ имензетъ Евѣлиста ѡ негоже Евѣліе. Слава тебѣ Гди, слава тебѣ. Дїакѡ вонмїи и чтѣ Іерѣ Евѣліе воскресно радвое. По чтенїи лї паки Слава тебѣ Гди, Слава тебѣ.

Є. Посемъ глѣмъ воскресенїе Хрѣтво и ѱаломъ н. семѡ же глѣмѡ исходїи свѣцнїи сѣыми со Евѣліемъ дѣжай є при пѣсехъ свой, //fol. 132r// преїдѡщима же егѡ ѡ обою странѡ двѣма посѣвѣщниками со свѣщами имѣаже и фелѡ попѡщїе долѡ стоїт посередѣ храма дѣжай сѣѡе Евѣліе при пѣсї свой, пѡ свѣщники же ѡ обою странѡ, и приходїи прѣстоатѣ едїи, и творїи поклонѡ два таже цѣлзетъ Евѣліе, и паки творїи поклѡ едїи не до земли творїи поклонѡ, по малымъ приклонѡа главѡ, дѡдеже рѡкою достигнетъ до земли. Во недѣлю во и владычнїи празнїи, и во н-цю всю колѣна непреклонѡю, таже братїа вси идѡ два два по чинѡ творатъ и тыи подобнѣ прежде два поклоненїа, и цѣлзютъ сѣѡе Евѣліе, и єдино поклоненїе, и ко настоателю поклонъ. Исполнїшзсѧ же цѣлованїю и н.мѡ ѱалмѡ, поемъ Слава Млѣтвами Аплѡ. И нынѣ Бцы Млѣтвами. Таже помилѡма Бже по велицѣ млѣти твоей, по семъ стихира во цѣлованїи Евѣліа ѡсѣнѣ Іерѣ братїю со Евѣліемъ и вхѡдїи во сѣѡи ѡлта. Дїакѡ же глѣтѣ на обычнѡ мѣстѣ млѣтвѡ: Спаси Бже люди твоѡ. Мы же Гди помилѡи //fol. 132v// вї разъ. Іерѣ же возгла: Млѣтїю, и цѣротами: лї. Амїи.

З. По=Аминѣ начинаемъ Імосъ канѡна Воскреснагѡ, и поемъ канѡ Воскресѣ со Імосомъ на д. и Крестовѡкресѣ на г. и Бцы на г. и во Мїнеи на д. Ко пѣвомѡ тропарю припѣвѡ: Слава Гди Воскресенїю твоємѡ, таже припѣвѡ пѣснѣ воскреснѣ /:писанѡ во Імологїи:/ и по исполненїи гѣа пѣснѣ дїакѡ глѣтѣ ектенїю малзю, и возгла ѡ свѣщника внзѣ ѡлтарѡ такѡ ты єси Бгъ ншѣ изѡблачаюсѧ свѣцнѣ ѡдеждѣ, изшѣши же стоѡ на ѡбычнѡмъ



мѣстѣ: таже кондакъ, и сѣдалѣ мѣнеи сѣгашу и чтеніе. По 5. пѣсни сѣпній глѣтъ ектенію малюю прѣ свѣтѣми двѣми, и возгласъ: Ты во еси Црѣ мира. Таже кондакъ воскресѣ, и Икосъ, и чтемъ прологъ. По конци ѓсмѣа пѣсни творимъ вси метаніе. Единоравно глѣюще: Хвалимъ Блголовимъ поклонѣмса Гдѣви, таже Ирмосъ ѓсмыа пѣсни катавасіа. Іерѣ же, и діакѣ ѓблѣчѣса ѓбычно. И по скончаніи ѓсмыа пѣсни покади Сѣшю трапезѣ возгласаетъ діакѣ: Бѣш и Матеръ //fol. 133<sup>r</sup>// свѣта пѣсми /:или во пѣснѣ:/ возвеличимъ. Творимъ же и поклоны малыа. Іереи же или діакѣ кади Сѣш ѓлта, и всю Цѣковъ, и братію. По 6. пѣсни возвращѣса и ѓда кадило глѣтъ ектенію малюю, и возгласъ ѓ Сѣпка: іакѣ та хвалѣ. Таже возгласаетъ діакѣ свѣтъ Гдѣ Бгѣ Ншѣ во настоѣщій гласъ со стихи егѣ. Сѣпникъ стои на ѓбычномъ мѣстѣ, и посемъ свѣтиленъ воскресѣ, таже слава Сѣгашу аще иматъ, и нынѣ Бгѣдчѣ воскресѣ.

5. На хвалитѣ всако дыханіе на гласъ дне. Поставимъ же стихѣ ѓ и. и поемъ стихѣры ѓктѣѣа воскресны д. и восточны д. на всакое дыханіе /:то естъ послѣднемѣ ѓ ѓалма припѣвѣ глаголемѣ:/ совокупшимѣса ѓбоимъ ликомъ припѣваемъ, и припѣвы сѣа пѣв: воскресни Гдѣ: втор: Исповѣмса тебѣ Гдѣ. Слава стихира свѣтлѣса. рѣ. И нынѣ Бгѣдчѣ гласъ б. Преблагословена еси Бѣдѣ. Славословіе великое сѣ: Слава во вышній Бгѣ На всѣ днѣ блгѣвлю та Гдѣ прибѣжище Бѣ еси Намъ таже Сѣш Бжѣ г. Слава, и Нынѣ Сѣш без смѣтнѣ помилѣи Насъ Таже височѣшимъ //fol. 133<sup>v</sup>// гласомъ Сѣш Бжѣ, Г. К. С. Б. помилѣ на, и посѣ тропѣа воскресѣ едѣ ѓ двою, гласа д<sup>rw</sup> днесъ Сѣпній мирѣ: или гласа в<sup>rw</sup> вокрѣ ѓ гроба.

И. Таже ектенію глѣтъ Іерѣ или діакѣ: Помилѣ на Бжѣ, и Исполнѣмъ ѓутреню Млѣтѣвѣ: по возгласѣ послѣднемѣ: Премѣдрѣ, и прочее ѓбычно іакоже на вечѣни и ѓпѣстѣ, и многолѣтствѣемъ Црѣ. Таже творитъ исхѣнее /:літїю:/ во притѣѣ поюще стихирѣ самогласнѣ іакѣ ѓбычай, и ѓглашеніе Сѣшдитово. По чтеніи

же Тропа́ С. Ѳеодора Гла́ ѿ. Православіа наставля́ниче, и ча́ а̄.  
и совѣшѣный ѿпѣстѣ.

### Примѣчаніа.

А. Чинъ сѣ оутрени нѣлнымъ по слову изъ оустава здѣ положиса. Ѿ еже бы во началѣ прѣ Слава во вышній глати: Слава Сѣѣи единосущнѣи; или Блгоуе Бгъ ншъ оустѣ молчїи. Фелѣ ко Млтвамъ оупотреблати нѣтъ оу насъ обыча, ползу, и хвалу Свгліа толковагу, и прочїи чтенїи, имиже во Греческой Цѣкви проповѣданїе Слова Бж҃агу, и все право оученїе награждаетса во прѣложеномъ намъ часословѣ доволно исповѣсти //fol. 134<sup>r</sup>// неможемъ. Оудобо истїно болшю ползу во народѣ простомъ творили бы чтенїа неже ли пѣнїе многихъ канонѣвъ. По Славословіи великомъ на средѣ цѣкве ѿпѣтомъ ѡба лика на своа мѣста ѿходатъ. Нѣкаа разгласїа в чинѣ оутрени оузриши во Літургиконѣ.

Б. На бдѣнїи поемъ полїелею /:сч: многомилостивомъ:/ оуказуетъ оустѣ постапати среди цѣкве Аналогіе, и на семъ празничнѣю Иконъ: таже настоателю изъ Сѣнослужителемъ во фелѣ ѡблачїшиса вколо Аналогіа стѣшимъ, свѣщамъ же ѿ настоатела со служителемъ, и всемъ народъ разданнимъ, и возжеїнимъ пѣвѣ Иконъ празничнѣю таже Ѳлтѣ, Иконы кадити и прочаа по полїелеи, величанїи, ектенїи малой, и сѣдалны сѣнослужителемъ во С. Ѳлтѣ входити, Сѣѣ ѡдеждѣ иззвлачитиса, и точїю Сѣникъ чредъ дѣжащемъ во ѡблаченїи зоставати по прочтаню Свггелїа, и Прочаа.

Помазанїе Слеемъ ѿ кадила по оутрени когда и какъ бываетъ изъ примѣчанїи на вечѣни великѣ явно естѣ.

Г. Оутрѣна трегубо смотрѣтиса можѣ сч: со Бдѣнїемъ, вѣзъ Бдѣнїа. и вседневнаа а̄ оуже вѣдома в̄ токмо начало ѿ пѣвїа разїствуетъ г̄ ѿ сї велми ѿмѣняетъ. //fol. 134<sup>v</sup>//

## ГЛАВА ДВАНДЕСАТИА.

W ОУТРЕНИ ВЕЖЪ ВДѢННОЙ.

Ѧ. По Ѡпгстѣ /:во полнощници:/ вхѡдимъ во храмъ, сѣни же вше во стѣи Ѡлта и возложи епитрахиіи, и вложи ѡиміа во кадилницѣ глетъ и обычнѣ млтвѣ кадила стоа предъ стѡю трапезою начѣтаваа крестъ со кадилницею глѣи блгловѣ бгъ ншъ Ѡвѣзаа прежде и завѣсѣ внгтѣ цаскы вратъ. Таже кади стѣю трапезѣ в крестъ, и вѣ жѣтвені: ѡ исходи сѣвѣною страною и кади стѣи Иконы, и Прѣстоателѣ и всѣмъ какъ обыча. Чтецъ же Амѣ, прѣидѣте поклонѣмса, и обычныѣ ѡалми: оуслышитѣ гдѣ, и гдѣи Силюю твоею Трѣстѡе и Ѡче ншъ /:должѣствзетъ же внимати чтецъ, и сѣни, егда имѣ реци сѣникъ какъ твое естѣ Цѣство, быти емѣ посредѣ храма:/ таже тропари: Спаси гдѣи люди твоѣ и прочѣа, и сѣни кади паки прѣстоателѣ, и стѣи Иконы, и входи во стѣи Ѡлта южною страною, и стои прѣ стѡю трапезою со кадилницею, и глетъ ектеію: Помилѣ на бжѣ по велицей млти твоѣ, какоже на малѣи вѣчѣни положисѣ //fol. 135r// по возгласѣ пѣвцы Амѣ, Именѣ гдѣи блглови Ѡче. Таже сѣни начѣтаваа со кадилницею крестъ прѣ стѡю трапезою глѣ: возгласѣ.

Ѧ. Слава стѣи, и единосущнѣи, и животворѣщнѣи, и нераздѣлимѣи Трѡцы: всегда нынѣ и прино, и во вѣки вѣкѡв. Амѣ, и глетъ прѣстоатѣ Слава во вышнѣ бгѣ и шесто=ѡалмѣ какъ обыча. Сѣни же полагаи кадилницѣ на мѣстѣ исходитъ из ѡлтарѣ и стои на обычномъ мѣстѣ, повнегдаже реци прѣстоателю г. ѡалми и начне гдѣи бжѣ спсѣиѣ моегѡ и Ѡходитъ сѣни прѣ цаскы двери, и полонивса, и возложи епитрахиіи глетъ тѣно оутреннѣи млтвы, и прочѣа какъ обыча, какоже прѣписаса во вѣдѣнѡ оут[р]ени даже до конца.

## ГЛАВА ТРЕТНАДЕСАТЪ.

## Ѡ ОУТРЕНИ ВСЕДНЕНОЙ.

Ѧ. По скончаній ползнощницы Параклісиахъ клепаѣ во Кампаны оудараетъже тажкимъ оудареніемъ рѣтко, елико речи ѿаломъ Ѧ. весь, Іерѣже ѡжидаетъ конца клепаніа и ста прѣ Сѣтою трапезою, покади всѣ глетъ Благловѣ Бгъ ншъ Ѡвѣзаѣ прежде завѣсѣ, и кади С. трапезѣ Крестаобразно, и прочаѣ такоже на оутрени бездѣнной. //fol. 135v//

Ѣ. Чтецъ аще ѣ Аліагїа глетъ Тристое: аще же ни глетъ прїдите поклонимса, и прочаѣ такъ во главѣ Ѣ. по шестоѿалміи /:Ѡ настоятелеа гланомъ:/ и по ектеніи Канѡнахъ ста прамо Сѣхъ дверѣ сказѣтъ Аліагїа во гла октоиха состихи или Бгъ Гдъ со стихи сегѡ. И посемъ Глемъ тропѡ Сѣагѡ дважди и Бгѡдченъ Ѡ мѣшъ по гласѣ тропара Сѣнїи же положи епитрахилии намѣстѣ егѡ, Ѡ страны Сѣхъ дверѣ Ѡходї, и стойтъ на своемъ мѣстѣ.

Ѧ. Посемъ ли глетъ Гди помилѡй г. Слава и нынѣ. И начинаемъ стихословити каѡимы по а<sup>м</sup> каѡисмѣ поемъ сѣдалѣ во Октоихѣ иже на радѣ. Слава, и нынѣ Бгѡдчѣ. Ѧ посемъ чтеніе, по чтеніи же глѡтъ клирицы: Гди помилѡй г. таже Слава. Чтецъ же глетъ и нынѣ, и вторѡю каѡимѣ. И поемъ вторїи сѣдаленъ во октоисѣ радовой. Таже чтеніе.

Вѣдомо вѣди а:/ такъ по а. стихословіи каѡимы и по Ѣ. во всѡ дни ектеніи не глемъ. Сѣнїи но токмо во бдѣнїахъ и сѣхъ празнѣмъ имѡщїхъ полиелей, и Славословіе: тогда во глетъ ектенію на всѡхъю каѡимѣ ѿалтирѡ. Во всѡ же дни по конци каѡисмы Аліагїа //fol. 136r// іакъ ѡбычай, Гди помилѡй г. слава, и нынѣ глетъ самъ стихословлаѣ, Ѣ:/ егдаже три каѡисмы на оутрени чгѣтса іакъже Ѡ недѣли іакъже по ѣздвиженїи /:ѡчемъ вижъ во оуставѣ, и ѿалтирѡ:/ тогда по г. каѡимѣ сѣдалѣ г. иже во ѡктоисѣ.

Д̄. По чтеніи /:разꙋмѣ еже во в̄. каѳимѣ:/ во стѣше глѣмъ: Гди помилꙋи г̄. Слава, и нынѣ ѱалм̄ н̄. Емꙋже кончинꙋ вѣшꙋ стихословимъ пѣсни Гдѣви поемъ, и дѣжимъ стихъ в̄. Кромѣ Слава и нынѣ, и поемъ Каноны г̄. во ѡктоисѣ два пѣвіи со Імосъ на ̄. и дрꙋгїи безъ Імоса на д̄. и минеи стѣгꙋ на д̄. да вꙋдꙋтъ вси на д̄. Сице поемъ и г̄. пѣснѣ: и послѣди Ірмосъ третїа пѣсни Мїнеи. Таже ектенїа малаа, и сѣдалѣ Мїней: Слава, и нынѣ Бгѡдчѣ. Аще ли Среда, или патѡ Крестобгѡдчѣ, и чтенїе, по ̄. пѣсни Імосъ, и ектенїа, и кодѣ Стѣгꙋ; и Ікосъ аще ес̄. Аще ли ни мꙋченичѣ во глаѡ октоїха, таже четѣса прологъ. И потомъ поемъ и прочїа двѣ пѣсни.

Е̄. Іерейже во коней̄ ѡ пѣсни вхѡдїт во С. Ѳлтѣ и повнегда клерикомъ реши Хвалїи Блгловимъ поклонѣмса: поюще Імѡ ѡ. пѣни, и поклонѣюса вси Іерѣеже возложїи на са Спїтрахїліи кадї стꙋю трапезꙋ возглашаа: //fol. 136v// Бꙋꙋ и Мрѣ свѣта: и кадї ѡлтѣ весѣ и цѣкѡ и всю братїю по чинꙋ, и мы стихологисꙋемъ ѡ пѣснѣ поюще велегласно величїи дшѣ моѡ Гда: припѣвающе и чѣснѣшꙋ Херꙋвимъ со поклони, по скѡчанїи ѡ пѣни поемъ Ірмѡ Мїнеи. Таже достѡно ес̄ іакꙋ во истинꙋ ѡба лика вкꙋпѣ. И творимъ поклѡ вкꙋпѣ вси до земли. Посемъ ектенїа малаа внꙋт̄ Стѣгꙋ Ѳлтарѡ. Таже свѣтилѣ дне: Слава стѣгꙋ аще имѣ: аще ли ни, Слава, и нынѣ Бгѡдчѣ, или Крѣтѡбгѡдчѣ, аще ли ес̄ Алїлꙋїа поемъ Трѡчны свѣтилны гласа по ѡбычаю.

З̄. Посемъ оꙋчиненїи чтец̄ глѣтъ ѱаломъ: Хвалите Гда, и Воспѡте Гдѣви, и Хвалите Бга во стꙋх̄ егꙋ /:и аще имѣ стꙋх̄ стихиры на хвалитѣ, тогда глѣмъ сїи три ѱалми на лики, по Слава, и нынѣ, глѣтъ настоѡтелѣ: Слава тебѣ показашемꙋ намъ свѣтъ:/ аще же ни: по ѱалмѣ глѣтъ Настоѡтѣ: тебѣ Слава подобѣ Гди Бже ншѣ: Слава тебѣ показашемꙋ намъ свѣтъ: Слава во вышнїх̄ Бгꙋ: и поклони три. посемъ Гди привѣжище вѣ еси намъ: и сподоби Гди в̄ день сей.

З. Таже Свѣщніи глѣть ектенію: Исполнѣмъ оутреню млѣвѣ, посемъ стихирѣ на стихѣнѣ //fol. 137<sup>v</sup>// во ѡктоихѣ настоѡцагѡ гласа совокупшимса ѡвоимъ ликомъ по обычаю ѥ поемъ со вышними припѣвѣмъ а:/ исполнихомса заутра. б:/ ѥ вѣди свѣтлѡтъ Слава, и нынѣ, Бгѡдчѣ или Крестовогѡдчѣ, таже паки настоѡтѣ глѣть: Блго еѣт исповѣдатиса и тристѡе. По Оче ншѣ сщніикъ возгла: Икѡ твоѣ еѣт цѣство /:аще нѣстѣ Алїлгїа глѣть тропѡ Сѣагѡ, слава, и Нынѣ Бгѡдчѣ или Крестовогѡдчѣ. Таже паки настоѡтѣ глѣть:/ ѡпгстителны /:ѡ менши:/ во конѣц оутрени посемъ сщніик ектенію Помилѡ на Бжѣ. По возгласѣ ли Амїи. Іерей Премѡдрѡ. ли: Блглови. Іерѣ Сѡи блгловѣ. И ли Оутвѣди Бжѣ: ѥ по семъ авїѣ чѡ а. Придите поклонимса и припадемъ: Тропѡ Слава: сѣагѡ и нынѣ Богѡдичѣ часѣ. Оче Ншѣ: Кондѡ сѣагѡ. Сице и на прочїи часѣ. И ѡпгстѣ совѣшенны:/ аще ли еѣт Алїлгїа то по Оче Ншѣ, и по возгласѣ глѣмъ тропѡ во храмѣ стоѡще Славы твоѣа: Гдї помилѡи мѣ.-разѣ и прочѡа виждѣ во тридѣи и часословѣ.

### ГЛАВА ЧѢВѢТНАНАДЕСѢ. ѡ часѣхѣ.

А. Послѣдованїа или части ѱаломскыа Літургїи во часѣ. а. г. д. и девѡтъ днѣ совѣшаемаѡ //fol. 137<sup>v</sup>// нарицаюса часы иже сѣтъ четыри трѣгѡво же совѣшаюса: Иныи сѣтъ часы ѡбщїи на все лѣто; иныи ради четирѣдесѣтницы, и егда естѣ Алїлгїа; иныи же великыи /:и цѣскыи назѡаны:/ трижди во лѣто, сѣ: во Навечерїѣ Рождѣва Хтѡа, во Навечерїи Бгѡмвленїа, и во Сѣи и великыи пѡтѡ совѣшаемый, по вторѣи и трѣбнїи ище оуказѡ во Тридѣи и Мїнеи, здѣ во Кратцѣ ѡ пѣвѣхѣ.

Б. Часѣ пѣвыи всегда оутрени присовокуплѣса, и аще оубѡ еѣт Пѡа, или празнїи или самое Славословїѣ без полїелеа, тогда по

оу̀трени вываеѣтъ ѿпѣстѣ сице: Премѣдрѣ, Блѣгови, Сѣ блѣговѣ.  
 Оу̀твѣди Бѣже: Пресвѣтаѣ Богородице, честиѣшю Херѣвимѣ:  
 Слава, и нынѣ. Гди помиѣши: и ѿпѣстѣ. И такѣ часѣ пѣвый.  
 Придите поклонимѣсѣ: триѣалмѣ и пр:

ѿще же нѣстѣ славословѣѣ великаго, то по екѣтени помиѣши на  
 Бѣже и повозгласѣ Премѣдрѣ. Блѣгови. Сѣ блѣговѣ: Оу̀твѣди Бѣже:  
 и авѣ настоѣтѣ /:или чѣтѣ:/ Придите поклонимѣсѣ и Триѣалмѣ  
 по мѣтвѣ Хѣте свѣте истины: Слава тебѣ Хѣте Бже оу̀пованѣе нѣше  
 слава тебѣ, Слава, и нынѣ. Гди помиѣши г. и ѿпѣстѣ.

Г. Часѣ г. ѣсобно совѣшаѣсѣ, и того ради по блѣговѣ Бгѣ нѣшѣ  
 глѣтѣсѣ ѿминѣ Слава тебѣ Бѣже нѣшѣ слава тебѣ: Триѣстѣе и пр:  
 ѿпѣстѣ же //fol. 138<sup>r</sup>// неываеѣтъ, зане и часѣ ѣ. безпосрѣствѣно со  
 третимѣ совокѣплѣетсѣ: и за то чѣ ѣ. ѿ Придите поклонимѣсѣ,  
 начинаетсѣ.

И аще оу̀бѣ Бгѣ Гдѣ пѣтѣ еѣ: по ѣ. часѣ иѣбразитѣнаѣ /:то еѣ  
 ѣвѣдница:/ глѣтѣсѣ иѣже послѣдованѣемѣ во часословѣѣ, и оу̀каѣ  
 нѣпаче ѣ тропарѣ зѣтѣ приемлемы во типиконѣ виждѣ. ѿще же еѣ  
 ѿлѣлѣѣѣ, иѣбразитѣнаѣ по ѣ. часѣ глѣтѣсѣ, и по неѣбразитѣнѣ  
 ѿпѣстѣ часѣвѣ.

Д. Чѣ часѣ вижѣ во часословѣѣ. Во Нѣю на всѣ часѣ тропѣ  
 воскресѣ. Слава Гѣгѣ, аще имамѣ. И нынѣ Бгѣдѣ часѣ, по ѣче  
 нѣшѣ Кондѣ воскресѣ Во сѣмичныѣже дни Слава тропѣ Гѣгѣ,  
 и нынѣ Бгѣдѣ часѣ, по ѣче нѣшѣ Кондѣ Гѣгѣ. ѿще же два Гѣтѣ  
 ѣсобныѣ тропари, и кондаки имѣщѣ, тогда тропѣ аѣгѣ Гѣгѣ,  
 слава дрѣгѣгѣ Гѣгѣ, и нынѣ Бгѣдѣ часѣ. По ѣче нѣшѣ Кондаки  
 премѣно глѣтѣсѣ. На а. часѣ Кондѣ аѣгѣ Гѣгѣ на г: часѣ кодѣ  
 бѣгѣ Гѣгѣ, и пр: Сице на всѣ часѣ. Вижѣ болше ѣ тропарѣ во  
 главѣ тропарѣѣ.

Примѣчанѣе воѣбще.

Намѣренѣе имѣхомѣ по часѣ прѣставити ѣ лѣтѣ по вѣчѣни,  
 и оу̀трени вываемѣ; ѣ Панагѣи, то еѣ всесвѣтой, ѣ коливѣ,

пара́тасѣ, мѣномъ Канѡнѣ, Акаѡистѣ, ѡ Канѡнѣ ко причащенію  
и прочаѡ: Но время малое исполненіе тогѡ возбранѣтъ. //fol.  
138<sup>v</sup>//






## ЧАСТЬ ТРЕТЯА.



в ОУСТАВѢ ПСАЛОМСЫА ЛІТЪГІИ.

## ГЛАВА ІА.

в знаменіахъ Влачныхъ и Брчныхъ празникѡвъ, и Стыхъ

ІА. Подобаеть вѣдати такъ празницы раздѣленіи суть на великыа, сре́ныа же, и малыа. Великіи оубо празницы Хрѣтовы, Бгѡдичны и Предитечевы два Рождѣво, и оуспѣкновеніе: и ѡбой ве́ховныи Апѡлѡ Петра, и Павла имуть знаменіа Крестъ ѡкръженъ \* имже бдѣніе и вса служба праздника совѣшается по оуставѡ.

ІБ. Сре́ныи же Празницы Стыхъ имуть двѣма види Крестъ со полукръжіемъ \*: имже бдѣніе совѣшается: прилагается же и канѡ Бцы на оутрени по оуставѡ. Дрѡгійже Кре: Еди точію: \* Имже бдѣніе несовѣшается. На вечѣни Блаже мѡжъ певыи антифонъ на Гди возвѡ стихиры на њ. Ѱ произвола же на ѡ. и чтеніа Г. и на стиховнѣ. На оутрени поліелей Евѡліе Канѡ на ѡ. и Славословіе великое, и прочаа служба по оуставѡ. //fol. 139r//

ІГ. Малыи же празницы имуть двѣма вѣди три точки несовѣшенно ѡкръженныи красѣ /:то естъ чѣныи:/ оубо видъ имѡщимъ \* На вечѣни каѡсма ѡбычнаа, на Гди возвѡ стихиры на њ. на оутрени Канѡ на њ: И славословіе великое и прочаа Служба по оуставѡ. Чѣнъ же или чѡныи ви имѡщій \*: Точію на Гди возвѡ стихиры на њ. на оутрени Канѡ на њ. на літѡгїи по чинѡ оустава.

\* Grafické zobrazenie pre symboly je prevzaté zo stránky <https://grkat.nfo.sk/kalendar/> a prispôbené potrebám tohto vydania.

Неимѹщимъ же знаменіе стихиры на Г̄. На Гди возвахъ. На оутрени же Канѡ на Д̄.

### Примѣчаніе.

Оуказъ сѣ ѡ знаменїа належитъ до оуставѹ Московскомѹ, и мѣсцословъ книгъ цѣковны велико=росїискы испрѣлены, во малоросїискы мѣсцословѣ не точїю великыи праздникомъ, по многимъ срѣнымъ /:по ѡпредѣленїю соборица замѡкагѡ весь днѣ праздниемымъ:/ Крестъ ѡкруже положиса. ѿсюдѹ не токмѡ симъ знаменїемъ /:во ныже мѣсцословы разныи книгъ тѡ разгласютъ:/ но и преданїю, ѡбычаю, и новимъ цѣскыи ѡпредѣленїемъ во ѡпредѣленїи службы поемѹ стѡмѹ внимати нѹжна естъ. //fol. 139v//

## ГЛАВА Б̄:А.

ѡ Празника великыи слѹжающїса в̄ Нлїю.

Ѧ. Великыи праздницы или сѹ Влѣчныи или Гѡподскыи, или Бгѡдчныи: или Стѣ: такѡже глава пребарїшаа оуказѹетъ. Празники влѣчныи сѹтъ сѹгѹбыи: двїжимыи такѡ же Ваїи, Пасхы, Вознесенїа, Сошесѡва, словомъ праздницы иже во Стѣю великю М̄=ницѹ, и Н̄=ницѹ во Трїѡди и Пентекостарїи оуказѹюса. И недвижымый такѡже воздвиженїе чѣнагѡ Крѣта, Рождѣво Хѡво, Бгѡѡленїе, Превбраженїе, Ѧвѣзанїе и Стрѣтенїе. Пѣвыи четыремъ аще въ нлїю прилѹчїса, вса служба праздника поетса, воскреснаа же всецѣло ѡстѡлѡса. Два послѣдныи аще въ ндлїю слѹчаюса, со службою воскресною поюса. Ѣ двїжимыи виждѹ въ триѡди и Пентекостарїи: ѡ недвижымыиже виждѹ, во мїнеи на свой имъ мѣстѣ, а идиже нѣстѣ мїнеи зри въ Аѡѡлогїи, иначе Триѡлогїѡнѣ, изрѡнѣ еже Септемврїа дї. Ктомѹ вѣдати подобѣ Гдкыи, и влѣчныи Празники имѹтъ своа прѣпраздѣства и попраздѣства ѡныхъже виждѹ на изѡвленныхъ мѣстѣхъ. //fol. 140r//

В. Празники влчны началнѣшійи сѣтъ Рождѣво Бѣы, Входъ еа во Храмъ, Блговѣщеніе, и Оуспеніе, иже со Воскрѣною службою вкхпѣ поюса, егда во Нлю прилжчаса. Во оуставѣ Москѣскомъ Покрѣ Пресвѣтыа Бѣы во срѣныхъ праздницѣхъ полагаѣса со Крестомъ нешкржженъ то ѣ голымъ: ѿднакожъ и Бдѣніе пріемлетъ, идѣже храмъ Бѣы или изволи настоатѣ во Гречекыи книгѣ Покрѣ не оврѣтаѣса, и Волохы во семъ Россіанѣ непослѣдуютъ. Зачатіе же Сѣтыа Анны ѿ<sup>т</sup> декемврїа, и положеніе чѣнагѣ Пѣса Прѣтыа Бѣы лѣ. Авгѣта. Тѣжде оустѣ во Малыхъ праздницѣхъ со тремѣ точками Красѣ ви имѣщими, то ѣ токѣ со славословіемъ великымъ полагаѣтъ. Ма[ло]росіискийи ншѣ книги такоже Покровѣ, такѣ, и Зачатію бдѣніе, и поліелѣ положили, и подобно пѣвымъ тыа празновати оуказѣютъ. Идѣже нѣсть Мїнеи зри во Анѣологіи и<sup>т</sup> сѣтемврїа ѿ бдѣныхъ праздницѣхъ прѣ: и попрѣдѣствѣ.

## ГЛАВА Г:А.

ω Празника<sup>х</sup> Срѣны<sup>х</sup>, и Малы<sup>х</sup>.

Первіе же

ω Сѣѣ Имѣщемъ Бдѣніе въ Нлю.

А. Изъ первыа главы вѣдомо естъ //fol. 140<sup>v</sup>// такѣ сѣыи празнѣемыи четвѣрѣкыи сѣтъ ѣч: имѣщійи а:/ Бдѣніе, в:/ Поліелѣй то ѣ многомилостивое. г:/ на ѣ. и Славословіе великое, д:/ на ѣ. Безъ славословіа великагѣ: что и знаменїи во а<sup>си</sup> главѣ прѣложены, и Мїнеи или Анѣологіѣни познаваѣса.

В. Яще прилжчатса во недѣлю свѣтыи имѣщійи бдѣніе въ сѣботи вечера, на малѣ вечѣни на Гди возвахъ стихѣры вѣкресныи четвѣри Слава Сѣагѣ, и Нынѣ: Богородиченъ гласа малыа вечерни. На Стихѣвнѣ единъ Стихъ воскресенъ, и свѣтагѣ стихѣвныи великыа вечѣни со припѣвы ихъ, Слава Сѣагѣ, и Нынѣ

Богородиченъ во тѣже гласъ, по нынѣ ѿпѣщаеши, и по Оче нашъ: тропѣ воскресенъ, Слава Свѣтагѡ, и Нынѣ Богородиченъ пѣвыи по гласѣ тропара Сѣтагѡ.

Г. На велицѣи вечерни Прѣначинатѣнїи ѱаломъ со припѣвѣи егѡ по ѡбычнѡ стѣхологїи, на Гди возвахъ стѣхиры воскресны гласа три, и восточенъ едїи и Свѣтагѡ ѿ. Слава Свѣтагѡ, и нынѣ Богородиченъ пѣвыи гласа. Вхѡдъ: //fol. 141<sup>r</sup>// прокименъ дне: и чтенїа сѣтагѡ три. на лїтїи стѣхира храма, и свѣтагѡ стѣхиры: Слава Свѣтагѡ, и Нынѣ Богородиченъ во тоиже гласъ ѿ стѣховны поемѡхъ въ недѣлю, На стѣховнѣ стѣхиры воскресны гласа: Слава Свѣтагѡ, и Нынѣ Богородиченъ по гласѣ Свѣтагѡ. На Бл҃гоуловенїи хлѣбовъ Богородице двѣо радѡса: дважды, и Свѣтагѡ единожды, и чтенїе.

Д. На оутрени на Богъ Гдѣ тропѣ воскресенъ дважды, Слава Свѣтагѡ, и Нынѣ Богородиченъ пѣвыи по гласѣ тропара Свѣтагѡ. По каѡсмахъ сѣдалны воскресны со Припѣвѣи ихъ, и Богородичны настоѡщагѡ гласа и чтенїе во Евангелїи. Полїелеи: / величанїе, тропари Ангелскїи Собѡ: таже ипакѡй гласа, и сѣдалны ѡба свѣтагѡ /: Пѣвыи ѡныхъ тропареи безъ Богородичны: / Слава полїелейныи сѣдаленъ, и Нынѣ Богородиченъ егѡ, и чтенїе Свѣтагѡ. // fol. 141<sup>v</sup>// Степены гласа, и Прокїменъ. Всяко дыханїе, Свѣглїе воскреѡно, Воскресенїе Христово, ѱаломъ Пятдесатый и цѣлованїе Евангелїа по ѡбычаю; Слава Молитвами стѣхъ аплѣ: и Нынѣ Молитвами Престѣи Б҃цы, и стѣхира воскресна, и прочее.

Е. Канѡнъ воскресенъ со Імосомъ на чотыри, и Б҃цы на два, и Свѣтагѡ на вѣсѣлмъ, катавасїа же по оуставѣ. По третѡи пѣсни Кондакъ, и Ікосъ свѣтагѡ, и сѣдаленъ егѡ дважды слава: И нынѣ Богородиченъ, и чтенїе. По ѿ. пѣсни Кондакъ воскресенъ, и Ікосъ, и чтемъ прологъ. На ѿ. пѣсни поемъ Чеснѣшю. Свѣтилиенъ воскресенъ, Слава Свѣтагѡ, и Нынѣ Богородиченъ воскресенъ.

Ѕ. На хвалитехъ Стихиры воскресны чотыри, и Свѣтагъ со славнымъ на д̄. со припѣвы ей вечѣними, Слава стихиры Евангелскаа, и Нынѣ //fol. 142<sup>r</sup>// Превлѣговена еси Бѣе Дѣо. Славословіе великое. По тристомъ Тропѣ воскресень точію Ектеніи и Ѡпгстѣ. Исхожденіе обычное во притворѣ.

На немъже поемъ стихиры свѣтагъ. Егдаже елеемъ помазаніе бываеѣтъ, глаголетса и мѣтва Владыкѣ многимилоубиве: такоже естѣ во велицѣи вечѣни во конецъ лѣтїи. И Ѡглашеніе Стѣдитово и часъ пѣвыи.

На часѣхъ тропѣ воскресѣ, Слава Свѣтагъ, и Нынѣ Бѣгородичень часъ. По Ѡче Ншѣ /:на пѣвомъ часѣ:/, кондакъ стѣгъ, на прочїи же часѣ кондѣ вокресѣ и стѣгъ премѣняюще глаголемъ.

На лѣтѣгїи Блаженѣа гласа на ѕ. и Стѣгъ пѣсенъ г̄. /:Ѡ Канѣна:/ на д̄. по входѣ тропѣ воскресѣ, и храма Бѣы, идѣже храмъ еа, и Стѣгъ, Кондѣ воскресѣ, Слава Стѣгъ и Ннѣ Бѣы храма. Аще ли ни /:то ѣ аще храѣ Стѣгъ а не Бѣы:/ и Ннѣ Прѣстѣлво хрѣтіанъ аще же храѣ Хѣвѣ, Слава кондѣ Стѣгъ, и Ннѣ кондѣ вокресѣ. Тропари же и Кондаки храмѣ Стѣ - во сѣ днѣ не глѣюса. Прокїмѣ, Апѣлъ, Алїлѣїа, Евлїе, и Причатѣ, прежде воскресень, таже Стѣгъ. //fol. 142<sup>v</sup>//

## ГЛАВА Д̄:А.

Ѡ Сѣтѣмъ имущемъ Полїелѣ в̄ Недѣлю.

Ѡ. Служба Стѣгъ Имущагъ полїелей в̄ недѣлю, едѣа что и токмо во слѣдѣющїи Ѡ Свѣтагъ вѣдѣннаго разинствѣе: а:/ такѣ сѣщѣ стѣомѣ полїелѣномѣ На Блѣголенїи хлѣвѣ /:разѣмѣ вѣдѣнїе в̄ недѣлю за еже недѣла:/ тропѣ Бѣе Дѣо г̄. Глѣтса. в̄:/ На оутрени Канѣ воскресѣ со Імосомъ на д̄. и Крестовѣокресень на в̄. и Бѣы на два, и Стѣгъ на ѕ. Аще же стѣгъ два канѣна, оба канѣна на ѣ. и Крѣтовѣокресѣ Ѡставлемъ. г̄:/ На лѣтѣгїи по входѣ прилагаѣса и храма Стѣгъ тропѣ, и кодѣ.

Б. Подобаєтъ вѣдати, какъ приходѣще тѣхъ Гдѣкомѣхъ праздниѣхъ, или Бѣцы: и ѡба праздника прѣтечева Рождѣво, и оустѣкновенїе: ѿ Стѣхъ Аптѣ Петра, и Пѣла: Івана Бѣглова: или аще вѣдетъ храмъ, должно еѣ прочитати Аплѣ, и Евѣглїе родовое, хотѣщее быти тогда во Самѣхъ днѣхъ праздника за денѣхъ, напрѣ прежде праздника по зачаломъ, на самыи же праздника денѣхъ чтемъ праздника единагѣхъ, какоже и всѣхъ служба. //fol. 143<sup>r</sup>//

## ГЛАВА Б:А.

ѿ Стѣхъ имѣюще славолавїе Великое или на З въ нлю.

А. На Гдѣхъ возвѣ стихиры воскрѣны Г. и восточны Г. и стѣгѣхъ четыре. Глава Стѣгѣхъ и Нынѣ Богѣдчѣ пѣвыи гласа вхѣ. Прокимѣ дне и ектенїа, На лїтїи стихира храма: Глава Стѣгѣхъ аще иматъ: Аще же ни Глава и Нынѣ Богѣ: /:Аще же имѣ Стѣхъ славословіе поемъ Стиховнѣхъ егѣхъ во Лїтїю:/ и обычныа егѣхъ Млѣтвы Лїтїи на стихѣнѣхъ стихиры воскрѣны Глава Стѣгѣхъ, и Нынѣ Бѣгѣ: Воскрѣсе по гласѣ Стѣгѣхъ, и прочее вѣднїа по ѡбычаю.

Б. На оутрени на Бѣхъ Гдѣхъ тропѣхъ воскрѣсе дважды Глава Стѣгѣхъ и Нынѣ Бѣгѣ: пѣвыи по гласѣ тропара Стѣгѣхъ, и прочее даже до канона вѣкресна. Канѣхъ воскрѣсе со Імѣсомъ на Д. и Крестовѣкресѣ на Б. и Бѣцы на Б. и Стѣгѣхъ на З. катавасїа по оуставѣхъ, и прочаа какоже со полїелеемъ.

Г. На хвалитѣхъ стихиры воскрѣны Д. и Стѣгѣхъ со Слѣннѣхъ на Д. Аще ли неимѣ Стѣхъ на хвалитѣхъ стихиры поѣ стихиры воскрѣны по ѡбычаю Глава стихира Евѣглака: ѿ Нынѣ Превѣгѣловена еси: Славословіе //fol. 143<sup>v</sup>// великое тропѣхъ воскрѣсе точїю ектенїи ѡвѣхъ, и ѿпѣстѣхъ. На пѣвомъ часѣхъ тропѣхъ воскрѣсе, Глава Стѣгѣхъ,

и нынѣ Богородичѣ часъ. По трисѣѣ Кондѣ воскресѣ, и прочая. Аще имѣ сѣѣ Славословіе, по трисѣѣ Кондѣ сѣѣ. На прочіѣ же часѣ Кондѣ воскресѣ сѣѣ премѣняюще глетъ ѣ ѡпъсѣтъ.

## ГЛАВА Ѣ:Ѣ.

ѡ оуставѣ днѣ сѣмычны со приключеніями.

Ѣ. Приклада ради во недѣлю на вечѣни на Гди возвѣ стихиры Октѡха ѣ. Стомъ во Минѣ ѣ. слава сѣѣ аще имѣ. И нынѣ Богѡ: по гласъ сѣѣ. Аще же нѣсѣтъ славы, Глава и нынѣ Богѡдичѣ.

Аще сѣѣ имѣ на Ѣ. Октой ѡставляѣсѣ. Также аще сѣѣ имѣти вѣдѣ на ѣ. или двѣ сѣѣ вѣдѣ со различными службами. также аще вѣдетъ вѣдѣ праздника ѡктой ѡставляѣсѣ.

Ѣ. На стиховнѣ стихиры во октоихѣ ѣ. Глава сѣѣ аще сѣѣ и нынѣ Богорѡчѣ по гласъ сѣѣ. Аще сѣѣ на Глава нѣ, Глава и нынѣ Богѡ. Аще сѣѣ сѣѣ во Минѣ на стиховнѣ, емъже имѣѣ быти Славословіе, или поліелевѣ, октоихѣ ѡставляѣсѣ. //fol. 144r// Аще вѣдѣ праздника октой ѡставляѣсѣ и поѣсѣ стихиры праздника Глава сѣѣ аще имѣ, и нынѣ праздника аще же ѡданіе праздника сѣѣ ѡставляѣсѣ, и поѣсѣ служба всѣ праздника.

Ѣ. По нынѣ ѡпъщаеши по Оче Ншѣ тропѣ сѣѣ Глава, и нынѣ Богѡ: ѡ малы по гласъ тогожде. Аще двѣ сѣѣ тропѣ прежде единомъ сѣѣ, Глава тропѣ второмъ сѣѣ, и нынѣ Богѡ: по гласъ сѣѣ. Аще сѣѣ славословіе, или поліелевѣ имѣюще тропѣ сѣѣ, Глава и нынѣ Богѡ: вѡкресѣ /:то сѣѣ ѡ великы:/ по гласъ. Аще вѣдѣ праздника Глава и нынѣ праздника. Аще ѡданіе праздника тропѣ точію праздника /:кромѣ Воведеніа:/

Д. На повечерїи тропари такоже во чинѣ повечерїа положихомъ. Яще сѣтомъ имѣ быти славословіе, или полїелеосъ тогда точїю кодѣ сѣтомъ. Яще вногѣ праздника, точїю праздника, такожде яще и Ѡданїе праздника. Яще вногѣ праздника сѣтъ имѣ славословіе или полїелеосъ кондѣ сѣгъ, Слава, и Нынѣ кондѣ праздника.

Е. На полнощници /:пр: р: во понеделѣ:/ по пѣвомъ тристомъ тропари Се жени градеть: по второмъ же тристомъ //fol. 144v// тропари покѣны. Такожде яще имѣ сѣтъ славословіе или полїелѣ. И во прѣпраздѣство же и попраздѣство. И на Ѡданїе праздника обычныхъ тропари глѣмъ, и мѣтвѣ помани Гди во надеждѣ. Сице повелѣваѣ оустѣ и во мїнѣ типики, зри на Ѡданїе праздника, во самыя же день праздника Хѣтва, и Бѣы. Яще вѣдѣны сѣтъ или храмъ сѣгъ, идѣже нѣсть вѣдѣнїа всенощнаго, по а<sup>м</sup> тристѣ во мѣсто Се жени глѣмъ тропѣ сѣгъ, Слава, и Нѣ Бгѣдчѣ егъ. По второмъ тристѣ вѣмѣсто помани Гди кондѣ сѣгъ во празнїи же Хѣтѣ и Бѣы по пѣвомъ тристомъ тропѣ праздника едї, по второмъ тристѣ кондѣ праздника Мѣтвѣ помани Гди во надеждѣ, не глѣмъ.

З. На Бѣ Гдѣ тропѣ сѣтомъ Б. Слава, и Нѣ Бгѣ: Ѡ меншї по гласѣ тропара. Яще вѣдетъ славословіе, или полїелѣ и Нѣ Бгѣ: Воскресѣ, яще два сѣты, и два тропари, тропѣ пѣвомъ сѣтомъ Б. Слава тропѣ второмъ сѣтомъ, и Нынѣ Бгѣ: по гласѣ тогожде. Яще вногѣ праздника, тропѣ праздника Б. слава тропѣ сѣтомъ единожды, и нынѣ тропѣ праздникъ. Яще вногѣ праздника два сѣты: тропѣ праздника единожды тропѣ а<sup>м</sup> сѣтомъ единожды, Слава тропѣ //fol. 145r// вѣ сѣтомъ, и Нѣ тропѣ праздника яще Ѡданїе праздника тропѣ праздника Б. Слава, и Нѣ тѣже.

З. По стихологїи сѣдалны Октѣха. Слзчаемъ празничнїи обращѣши во мїнѣ. Канѣ октоиха пѣвы со Імосѣ на З. вторїи на Д. и мїнѣ сѣтомъ на Д. яще сѣтъ на З. мѣченичны тропари два во октоихѣ оставляюса. Яще двѣ сѣтъ и два канона, вторїи канѣ



кктоиѡа ѡставлаетсѧ. Аще внꙋтѣ праздника октоѡѡ ѡставлаетсѧ и поетсѧ праздника со Імѡсомъ на ѡ. и Сѣтомꙋ на д̄. Аще внꙋтѣ праздника двоѡ Сѣтѡ, Канѡ праздника со Імѡсѡ на ѡ. и Сѣтѡ два Канѡна на ѡ.

П. По канѡнѣ свѣтилѣ Октѡѡхѧ днѣнѡ, Слава дрꙋгѡи днѣнѡ, и Нынѣ Бгѡ: Аще же и во Минѣ еѣ Слава Сѣтагѡ, и Ннѣ Богѡ: Сѣтагѡ. Аще два свѣтила на во Минѣ свѣтилѣ Октѡѡхѧ днѣнѡ пѣвѡ, и пѣвагѡ Сѣтагѡ единожды слава вторагѡ Сѣтагѡ, и ннѣ Богѡ: Сѣтагѡ. Во средꙋ же и патѡ, и нынѣ Крѣтѡбогѡ: во октѡѡхѡ. Аще внꙋтѣ праздника свѣтилѣ сѣтомꙋ: слава и ннѣ праздника Аще Ѱданіе праздника свѣтиленѡ точію праздника. //fol. 145v//

Ѧ. На стихѡвнѡ Октоиѡа г̄. Слава и Нынѣ Бгѡ: или Аще имѡ Слава Сѣтомꙋ, и Нынѣ Богѡ: по гласꙋ Сѣтагѡ. Аще же внꙋтѣ праздника Октѡѡѡ ѡстѡллетсѧ, и поюсѧ Стихиры праздника, Слава Сѣтомꙋ аще имѡ и Нынѣ праздника. Аще же Ѱданіе праздника Сѣтомꙋ ѡставлаетсѧ. По Блго еѣ, и по Оче Ншѡ трѡпѡ сѣтомꙋ Слава, и Нынѣ Богѡ: по гласꙋ трѡпара и прочѡа такоже на вечѣни, ѡ во главѣ трѡпарей.

І. На літꙋгѡи Блжена октоиѡа на ѡ. Аще ли имѡ сѣтѡ на літꙋгѡи пѣснѡ: октоиѡа гласа на д̄. Аще Сѣтѡ имѡ Славѡсловіе или поліелеосѡ тогда пѣснѡ г̄-а. и ѡ-а Сѣтомꙋ на ѡ. Аще внꙋтѣ праздника пѣснѡ радѡваѡ праздникꙋ. Аще внꙋтѣ праздника сѣтѡ поліелѣнѡ, пѣснѡ радѡваѡ праздника на д̄. и сѣтагѡ пѣн ѡ-а. на д̄. Аще же Ѱданіи праздника пѣснѡ точію праздника радѡваѡ.

## ГЛАВА З:А.

## въ Службѣ свѣтлої поемѣ Бг҃ъ Гд҃ъ.

Ѧ. Во пѣтокъ вечера на Гд҃и возвѣ<sup>х</sup> стихиры подобны Сѣагѡ минѣ на З. Слава самогласѣ Сѣагѡ, аще иматъ: Аще ли ни, // fol. 146<sup>r</sup>// Слава, и нынѣ Богѡ: /:Догматъ:/ пѣвы настоѡщагѡ /:то ѣ мимощѣшіѡ неделѣ:/ гласа на стиховнѣ во октоисѣ стихиры мѡченичны Г. гласа, Слава Сѣагѡ аще имѡ: аще ли ни Слава и нынѣ Богѡ: По нынѣ ѡпѡцаеши, и по Ѧче ншѣ: тропѡ Сѣагѡ, слава и нынѣ настоѡщагѡ гласа Богѡдиченъ. На Бг҃ъ Гд҃ъ тропѡ Сѣгѡ дважды, Слава и нынѣ Бгѡ: а<sup>н</sup> по гласѣ тропарѡ Сѣагѡ. По стихологїи екѡтениѡ и сѣдалны во Ѧктойсѣ мѡченичны два а<sup>н</sup> и б<sup>н</sup> слава, и нынѣ Богѡ: Пѣвы настоѡщагѡ гласа и чтенїе по непорочнѡ /:во нѣ же кадї свѣпнї/ сѣдѡны мѡченичны два, третїи и четвѣтїи, и покоинъ. Слава и нынѣ Богѡ. и чтенїе. и ѱаломъ пѡдесѡтъї.

Г. Канѡны же поемъ во пѣвы<sup>х</sup> минѣ Сѣагѡ со Імосѡ на З. Імосѡ по дважды, тропари же на Д. таже храма сѣагѡ на Д. и во октоихѣ канѡ мѡченичѣ на Д. канѡ же покойнъ /:за оусопшї:/ поѣса во пѡтѡ на повечерїи. По канонѡ же глѣмъ пѣсни Поемъ Гдѣви. Аще ли два сѣы<sup>х</sup>: Во минѣ поѣ единомѣ канѡ со Імосѡ на З. и дрѡгомѣ на Д. и мѡченичѣ канѡ ѡктоихѡ на Д. храма же Сѣагѡ канѡ ѡставлѣса. Аще ли храмъ Хтѡ<sup>б</sup>, или Бѣы: поѣ прежде канѡ храма со Імосѡ на З. Імосѡ по Б. и //fol. 146<sup>v</sup>// тропари на Д. и Сѣагѡ на Д. и октоихѡ мѡченичѣ канѡ на Д. Аще ли сѣы<sup>х</sup> на З. поемъ канѡ храма со Імосѡмъ на Д. и сѣагѡ на З. по Г. пѣсни сѣдалѣ минѣ и сѣагѡ Слава и нынѣ Бгѡ: по З. пѣсни кондѡ, и Ікосѡ Сѣагѡ аще имѡ: по Ф: пѣсни сѣдалѣ прежде Сѣагѡ аще имѡ, таже слава октѡха, и нынѣ Богѡ: Аще же ни свѣтилѣ октѡха иже мѣтвими и живими, Слава и нынѣ Мѡ ѡ тебѣ хвалїса. На хвалитѣ<sup>х</sup> стихиры непоѣ октоихѡ, но поемъ ѣ на стиховнѣ, аще же сѣы<sup>х</sup> имѡ стихиры на хвалитѣ<sup>х</sup> сїѡ здѣ глѡтса. На стиховнѣ

стихиры поемъ ѡктѡха хвалѣныа мученичны три а<sup>ѡ</sup>, б<sup>ѡ</sup>, г<sup>ѡ</sup> со припѣвы ѡбычными, а<sup>ѡ</sup> же стихирѡ покѡнѡю Ѡ Дамаскиновѣ ѡставлѡемъ. Глава Сѡагѡ самогласѣ аще имѡ, аще ли ни Глава и Нынѣ Богѡ: ѡ стиховнаа же сѡбѡнаа ѡставлѡемъ, по болше ѡсмъ вижъ въ оуставѣ.

Таже Блго еѡ Тристѡе и по Ѡче нѡшъ тропѡ Сѡагѡ Глава, и нынѣ Богородичѣ: оутрени во гла Сѡагѡ тропара. Ектенѣа. Чась пѣвы, и Ѡпѡстѣ, и многолѣтъ но, посемъже обычнѣа Лѣтѣа во приворѣ. //fol. 147r//

## ГЛАВА Й:А.

в Слѡвѣ сѡвѡтнѡ, аще приключѡемъ Аллѡѡѣа.

Й. Во пѡтокъ вѣчѣ стихословимъ каѡисмѡ ѡи. на Гди возвѡ стихиры минѣ сѡагѡ г. и ѡктѡха мученичны г. вторѣи, третѣи, и четвѣтѣи, а пѣвы оставлѡемъ, Глава и нынѣ Богѡ: Воскресѣ настоѡцагѡ гласа, Свѣте тихѣи, прокимѣ. Сподоби Гди во вѣчѣ сѣ: На стиховнѣ Мученичѣ а<sup>ѡ</sup>, и мѣтвена два Иѡана Дамаскина Глава и нынѣ Бгѡдчѣ таже Нынѣ Ѡпѡцаеши: третѡе, и по Ѡче Нѡшъ: тропѡ Гласа б. Апли Мученицы, Глава Помани Гди такъ блгъ, и Нынѣ Бгѡ: Мати сѡтаа, Ектенѣа, и Ѡпѡстѣ, и ѡбычнаа Лѣтѣа за оупокѡ во притворѣ.

Б. На оутрени по шестоѡалмѣи во мѣсто Бгъ Гдъ, поѣ Аллѡѡѣа по трижды на гла б. Стѣ а<sup>ѡ</sup> Блжени таже избра, и б<sup>ѡ</sup> Памѡтѣ ѡ во рѡ, и рѡ. Стѣ г<sup>ѡ</sup>. Дши ѡ во Блгихъ водворотсѡ, таже тропѡ Апли мученицы б. Глава Помани Гди; и Нынѣ Богѡ: Мѣти Сѡтаа. Таже каѡисма зѣ. Ектенѣа ѡбычнаа понѣже глѣмъ два сѣдалны ѡктѡха мученичны три б<sup>ѡ</sup> и г<sup>ѡ</sup> пѣвыже ѡставлѡемъ, таже //fol. 147v// глѣмъ стѣ Дивѣ Бгъ во стѣ свой, и глѣмъ мученичѣ. д. а Богородичѣ а<sup>ѡ</sup> оставлѡемъ таже стѣ Блажени таже избрѡ, и глѣмъ сѣдалѣ покоинъ гласа: Глава и Нынѣ Бгѡ: вторѣи,

и чтеніе, таже поѣ непорочни со припѣвы Блѣовѣ еси и прочалъ такоже во триѡди, и оуставѣ.

Г. По непорочнѣ тропари за оупокѡ: Гѣѣ ли ѡбрѣте источни, и по ни глѣ: свѣѣни ектенію за оупокѡи, и поминаетъ оусопши, по возласѣ сѣдалѣ гла ѣ. Оупокѡи Спасе нашъ, Слава, и Нынѣ Богѡ: Ѱ Дѣвы восиавы миръ и чтеніе и ѿаломъ н. Таже канѡ прежде минѣ со Імосомъ на ѣ. и храма на д. и октѡха на д. пѣвы. Поѣ пѣни ектеніа ѡбычнаа, кондѣ, и сѣдалѣ Минѣ, и чтеніе. По ѣ. пѣсни ектеніа за оупокѡ Кондѣ Гла и. Со Сѣтymi оупокѡ и Ікосъ, и прологъ По ѣ. пѣсни свѣтилѣ октѡиха.

Д. На хвалитѣ Стихиры мѡченичны д. Глава покой, и Нынѣ Богѡ: На стиховнѣ стихиры подобни покѡны Кѡ Ѳеѡфана, Глава, и Нынѣ Бгѡ: таже Блго еѣ тристѡе и по Ѣче ншъ, тропари такоже на вечѣни. Ектеніа, и по Оутвѣди Бжѣ вѣрх: чѣ. а. и Ѱпѣ. На часѣ тропари Япѣли мѡчицы: Глава помани Гди и Ннѣ Богѡ: часъ по Оче Ншъ Кѡд: Со сѣтymi оупокѡ, и Ѱпѣстъ. //fol. 148r//

## ГЛАВА Ѳ:А.

Ѣ Сѡмъ имѡщѣ поліелѣ въ Схѣштъ.

А. Во пѣтѡ вечера Блажѣ мѡжѣ а Антифѡ. На Гди Возвѣ стихиры Сѣагѡ на ѣ. Глава самогласѣ Сѣагѡ, и Нынѣ Богѡ: а настоащагѡ гласа. Аще же Сѣѣ имѣѣ бдѣниѣ поѣ на малѣ вечѣни стихиры Сѣагѡ на д. Глава Сѣагѡ и Нынѣ Богѡ: ѡбычны по гласѣ сѣагѡ. На стиховнѣ стихиры Сѣагѡ по Трѣтѡ трѡпѣ Сѣагѡ, Глава и Нынѣ Богѡ: по гласѣ. Ектеніа же малаа и Ѱпѣстъ.

В. На велицѣ вечѣни Блажѣ мѡжѣ а А[н]тифѡ, На Гди Возвѣ Стихиры Сѣагѡ на и. Глава Сѣагѡ, и Нынѣ Богородичѣ а настоащагѡ гласа.

Аще прѣ<sup>а</sup>, или по празде<sup>во</sup> на Гди<sup>х</sup> возвѣ<sup>х</sup> стихиры праздника Г̄.  
и С̄таг<sup>в</sup> Ё̄. Слава С̄таг<sup>в</sup>, и Нынѣ Бог<sup>о</sup>: насто<sup>ща</sup>г<sup>в</sup> гласа, вх<sup>о</sup>,  
прокимѣ дне и чтеніа С̄таг<sup>в</sup> Г̄. На Літїи стихира храма, и С̄таг<sup>в</sup>  
Слава С̄таг<sup>в</sup>, и Нынѣ Бог<sup>о</sup>: по глас<sup>у</sup> с̄таг<sup>в</sup> или праздника. На  
стиховнѣ стихиры с̄таг<sup>в</sup>, Слава, С̄таг<sup>в</sup>, и Ннѣ Бог<sup>о</sup>: во гла<sup>с</sup>  
с̄таг<sup>в</sup>, или праздника. На Блго<sup>ловенїи</sup> хлѣвѣ<sup>в</sup> тропѣ С̄таг<sup>в</sup> Ё̄.  
и Бѣ<sup>це</sup> Дѣ<sup>во</sup> единожды. //fol. 148<sup>v</sup>//

Г̄. На Бгъ Гдѣ<sup>х</sup> тропѣ С̄таг<sup>в</sup> дважды, Слава, и Нынѣ Бг<sup>о</sup>:  
насто<sup>ща</sup>г<sup>о</sup> гласа, аще прѣ<sup>а</sup>: или по<sup>празден</sup>во тропѣ праздника  
Ё̄., Слава С̄таг<sup>в</sup>, и Нынѣ праздника таже каѳисма Зг: ектенїа,  
и сѣдалѣ С̄таг<sup>в</sup> Ё̄. Слава и Ннѣ Бг<sup>о</sup>: и чтенїе, по сем<sup>у</sup> каѳисма  
Зг. На нѣже Іерѣ некадї, но на полїелѣ кадї таже сѣдалѣ С̄таг<sup>в</sup>  
Ё̄. Слава, и Ннѣ Бг<sup>о</sup>: и чтенїе по сѣ<sup>м</sup> полїелѣ С̄таг<sup>в</sup> и сѣдалѣ  
Ё̄. Слава, и Ннѣ Бог<sup>о</sup>: и чтенїе. Степена Д̄<sup>тв</sup> гласа Антиф<sup>о</sup> а̄<sup>н</sup>  
прокимѣ С̄таг<sup>в</sup>, и проча<sup>м</sup>. По ѱалмѣ н̄. стихира с̄таг<sup>в</sup>, таже  
Спаси Бже люди твоа, и возгла<sup>с</sup>.

Д̄. Посемъ канѣ Бѣ<sup>цы</sup> со Імос<sup>о</sup> на З̄. Імосъ по Ё̄. тропари на Д̄. Аще  
ли хр<sup>а</sup> Хтѣ<sup>в</sup> или Бѣ<sup>цы</sup>, или аще прѣ<sup>а</sup>, или по<sup>праздѣ</sup>ство поѣ<sup>м</sup> подобнѣ  
канѣ со Імос<sup>о</sup> на З̄. и с̄таг<sup>в</sup> на й̄. Катавасїа по оустав<sup>у</sup>, по Ф̄.  
пѣсни свѣтилѣ с̄таг<sup>в</sup> Ё̄. Слава и Нынѣ Бог<sup>о</sup>: или праздника.

Ё̄. На хвалитѣ<sup>х</sup> стихиры С̄таг<sup>в</sup> на Д̄. аще ли во по<sup>празден</sup>ство  
стихиры на З̄. праздника Г̄. таже с<sup>х</sup>тъ на стиховнѣ того дне,  
и С̄таг<sup>в</sup> Г̄. Слава С̄таг<sup>в</sup> самогласѣ, и Нынѣ Богор<sup>о</sup>: по глас<sup>у</sup>  
С̄таг<sup>в</sup> или праздника, и Славословіе Великое, таже тропѣ С̄таг<sup>в</sup>  
Слава, и Нынѣ Бог<sup>о</sup>: воскресѣ<sup>м</sup> гласа насто<sup>ща</sup>г<sup>в</sup> или праздника,  
ектенїа, и Ѱпс̄ и ча<sup>с</sup> а̄. //fol. 149<sup>r</sup>// На а̄. часѣ тропѣ С̄таг<sup>в</sup>  
аще ли прѣ<sup>а</sup>: или по<sup>празден</sup>во тропѣ праздника, Слава С̄таг<sup>в</sup>,  
Й̄ нынѣ Богородичѣ часѣ<sup>в</sup>, по Оче ншѣ Кондѣ с̄таг<sup>в</sup>. Аще ли прѣ<sup>а</sup>:  
или по<sup>праздѣ</sup>нство кондѣ праздника и с̄таг<sup>в</sup> глѣмъ премѣ<sup>н</sup>яюще.  
И совѣшенѣ Ѱпс̄стѣ.

## Publikované zväzky vedeckej edície

### Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae I. – IX.

Žeňuch, Peter – Vasiľ, Cyril: Cyrillic Manuscripts from East Slovakia. Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu / Cyrilské rukopisy z východného Slovenska. Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. I.* Roma – Bratislava – Košice: Pontificio Istituto Orientale – Slavistický kabinet SAV – Centrum spirituality Východ – Západ Michala Lacka, 2003. 448 s. + 10 strán farebných obrazových príloh. ISBN IT:88-7210-341-X; SK:80-967722-9-5.

Žeňuch, Peter: Kyrillische paraliturgische Lieder. Edition des handschriftlichen Liedguts im ehemaligen Bistum von Mukačevo im 18. und 19. Jahrhundert. Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Reihe B. Editionen. Band 23. Zugleich: *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. II.* Köln – Weimar – Wien: Böhlau Verlag, 2006. 982 s. ISBN 3-412-27205-1.

Zavarský, Svorad – Žeňuch, Peter (eds.): Иоанникій Базиловичъ: ТОЛКОВАНІЄ Священныя Літургіи Новаго Закона истинныя Безкровныя Жертвы / Joannicius Bazilovits: EXPLICATIO Sacrae Liturgiae Novae Legis veri Incruenti Sacrificii. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. III.* Bratislava – Roma: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Pontificio Istituto Orientale – Slovenský komitét slavistov – Spolok sv. Cyrila a Metoda, 2009. LXI + 548 s. ISBN 978-80-969992-7-9.

Žeňuch, Peter: Источники византийско-славянской традиции и культуры в Словакии / Pramene k byzantsko-slovanskej tradícii a kultúre na Slovensku. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. IV.* Roma – Bratislava – Košice: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Pontificio Istituto Orientale – Slovenský komitét slavistov – Centrum spirituality Východ-Západ Michala Lacka, 2013. 482 s. ISBN IT:978-88-7210387-6; SK:978-80-89489-10-7.

Žeňuch, Peter – Беякова, Елена – Найденова, Десислава – Zubko, Peter – Marinčák, Šimon: Užhorodský rukopisný Pseudozonar. Pravidlá mníšskeho a svetského života z prelomu 16. – 17. storočia / Ужгородский рукописный Псевдозонар. Правила монашеской и светской жизни рубежа XVI–XVII вв. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. V.* Bratislava – Москва – София – Košice: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Институт российской истории РАН – Кирило-Методиевски научен център БАН – Slovenský

komitét slavistov – Centrum spirituality Východ-Západ Michala Lacka – VEDA, vydavateľstvo SAV, 2018. 448 s. ISBN SK:978-80-224-1702-0; RU:978-5-8055-0346-8; BG:978-954-9787-38-2.

Šašerina, Svetlana: Dva ugljanske rukopisy ponaučení a exempiel zo 17. storočia / Две углянские рукописи поучений и притч XVII века. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. VI.* Bratislava: VEDA, vydavateľstvo SAV – Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, 2019. 656 s. ISBN 978-80-89489-40-4.

Zubko, Peter – Žeňuch, Peter – Lapko, Róbert – Marinčák, Šimon: Slovenský Kalvínsky Žaltár. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. VII.* Bratislava: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Slovenský komitét slavistov, 2020. 432 s. ISBN 978-80-89489-49-7.

Žeňuch, Peter – Zubko, Peter: Michal Bradač – Rukoväť cirkevných dejín / Михаил Брадачъ – Єпвтомъ Історїи Церковныхъ. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. VIII.* Bratislava: VEDA, vydavateľstvo SAV – Slavistický ústav Jána Stanislava SAV – Slovenský komitét slavistov, 2021. 464 s. ISBN 978-80-224-1876-8.

Žeňuch, Peter: Výklad liturgie žalmov / Разглаголствіє w Літургїи псаломской. *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. Vol. IX.* Bratislava: VEDA, vydavateľstvo SAV – Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, v.v.i. – Slovenský komitét slavistov, 2022. 208 s. ISBN 978-80-224-1990-1.



MONUMENTA BYZANTINO-SLAVICA ET LATINA SLOVACIAE  
Vol. IX.

Peter ŽEŇUCH

Vedecký redaktor pramennej edície a autor úvodnej štúdie:

Výklad liturgie žalmov

Разглагоствіе ѿ Літургїи Псаломскої

Technická redakcia: Bc. Martin Žeňuch

Prvé vydanie.

Rok vydania: 2022

Počet strán: 208

Vydavateľ:

© VEDA, vydavateľstvo SAV

© Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, v.v.i.

© Slovenský komitét slavistov



**VEDA**

Tlač: VEDA, vydavateľstvo SAV, Centrum spoločných činností SAV,  
Dúbravská cesta 5820/9, 841 04 Bratislava ako svoju 4672. publikáciu

ISBN 978-80-224-1990-1

EAN 9788022419901

